

*Nezavisna Država Hrvatska*

---

Prof. dr. MATE UJEVIĆ

# SJETVA

HRVATSKA ČITANKA ZA IV. RAZRED  
SREDNJIH ŠKOLA



ZAGREB 1943

21658

# SJETVA

HRVATSKA ČITANKA ZA IV. RAZRED  
SREDNJIH ŠKOLA

PRIREADIO

Prof. dr. MATE UJEVIĆ

Ova je knjiga odobrena kao privremena školska knjiga  
odlukom Ministarstva narodne prosvjete Nezavisne Države  
Hrvatske br. 11742-1943. od 23. veljače 1943.

ZAGREB 1943

---

IZDANJE NAKLADNOG ODJELA HRVATSKE DRŽAVNE TISKARE



# LIEPA NAŠA DOMOVINO

## HRVATSKA DOMOVINA

Liepa naša domovino,  
oj junačka zemljo mila,  
stare slave djedovino,  
da bi vazda sretna bila!  
Mila, kano si nam slavna,  
mila si nam ti jedina,  
mila, kuda si nam ravna,  
mila, kuda si planina!

Vedro nebo, vedro čelo,  
blaga prsa, blage noći,  
toplo ljeto, toplo djelo,  
bistre vode, bistre oči;  
vele gore, veli ljudi,  
rujna lica, rujna vina,  
silni gromi, silni udi —  
to je naša domovina!

Žanju srpi, mašu kose,  
djed se žuri, snoplje broji,  
škriplju vozi, brašno nose,  
snaša preduć malo doji;  
pase marva, rog se čuje,  
oj, oj zwenči, oj, u tmine,  
k ognju star i mlad šetuje; —  
evo t' naše domovine!

Luč iz mraka dal'ko sija,  
po veseloj livadici,  
pjesme glasno brieg odbija,  
dragi poje k tamburici;  
kolo vode, živo kolo,  
i na brdu i u dolini,  
plešu mladi sve okolo; —  
to smo mi u domovini!

Magla, što li, Unu skriva?  
Nije l' naših jauk turobni?  
Tko li moleć smrt zaziva?  
Il' slobodni, il' su robni?  
»Rat je, braćo, rat, junaci,  
pušku hvataj, sablju paši,  
sedlaj konjče, hajd' pješaci,  
slava budi, gdje su naši!«

Buči bura, magla prođe —  
puca zora, tmina bježi, —  
tuga mine, radost dođe, —  
mi slobodni, — dušman leži!  
Veseli se, tužna mati,  
padoše ti vrli sini  
ko junaci, ko Hrvati  
daše krvcu domovini!

Dravo, Savo, Drino teci,  
nit' ti Dunav silu gubi,  
kud li šumiš, svietu reci,  
da svoj narod Hrvat ljubi,  
dok mu njive sunce grije,  
dok mu hrašće bura vije,  
dok mu mrtve grob sakrije,  
dok mu živo srdce bije!

## Noćne tajne morskih dubina

Sad već možemo krenuti. Kad izplovimo na pučinu i dođemo u ribarske vode, mjesec će već zaći. Razstanak je s njime okrutan. Kapljice mora, koje kaplju s vesla, nalik su na krv — cijela pučina je otvorena grimizna rana. Ljubičaste sjene na sjeveru javljaju dolazak pravoga mraka. Prieko na Rabu, kod Lopara, kamo više ne dopire mjesečev trak, igraju već dvie biele iskre. Tamo je lov već započeo...

Zagonetno mrmori more pod kljunom barke. Kadkad u sitnim valićima njegovim kao da se javlja fosforescentna sjena neke podmorske aveti. Ali čim se javi, već umine — more brižno krije svoje tajne ljudskome oku. Iza naših leđa na pučini viri samo još dielak mjesečeve kružnice; ugasila se već — od nje kao da dolazi taj hlad. U njezinu slabom odrazu nakazno se pred nama ocrtava kljun naše barke; nije vitak ni nizak: kao da je sovuljaga na nj sjela i zamišljeno se zagledala u more pod sobom.

— Još malo!... Šijaj desno! — ječi tihi glas ribarskoga vođe malome na krmi.

Noć juri na nas kaotična, bezoblična. Progutala je sve naokolo — i Rab, i Krk, i visoke stiene obale. Nagonska strepnja obavija ljudsko srđce — nigdje se čovjek ne osjeća tako malen, nemoćan kao sred crne noćne morske pučine. Nejasni, prigušeni šapat valova, koji se ciepuju pred pramcem, još pojačava taj sablastni utisak. Ulazimo u zagonetni, neznani svijet...

— Tu smo! — više samom sebi mrmlja naš vođa, dižući se i kolebljivim korakom pristupajući mrkoj, nakaznoj spravi na pramcu. Dva, tri puta sievne iskra, da se opet ugasi i još prodube noć. Ali svjetlo uvijek pobjeđuje. Jedan čas, i nakaza na pramcu stane gudit tihim mrmorom, a njezino lice zasja blještavim mlazom. I kao na niemi dogovor, u mraku pred nama — možda kilometar, možda manje, a možda i više (osjećaj za udaljenosti na noćnom moru sasvim je nesiguran), bljesne drugo bijelo oko, kolebljivo, nemirno, da se kao i naše smiri u tihom ritmu pučine.

Mali na krmi promienio je svoje držanje. Ide to sve bez rieči. Ne će mu biti više od deset godina, ali već razumije svoj zanat i tančine. Suvišne su mu zapoviedi. Tri udarca veslom — i onda mir. Jedva osjetljivo barka klizi crnom pučinom... Pada samo po koj

šaputava rieč, kojom vođa ribara upozorava došljaka na novu tajnu mora...

To se zove ribarenje »na sviću« (svieću).

Nadneseni smo na pramcu nad morem. Do ušiju nam jednolično soptavo zuji reflektorska petrolejka. Ona baca snop svoga svietla ravno u dubinu. Kadkad se zaleti u nju po koja mušica bljesnuvši zasljepljivo poput sunčanog ivera. Bljesne i ugasne — ožežena svietlom pada u more.

Novo je to more, koje nam se odkrilo u taj čas, sasvim novi kraj. Kadkad pred nama izkrsne visoka stiena blizke obale — nismo ni slutili, da smo tako blizu kraja — bljedonarančasta, sablastna, da odmah zatim potone u noć. Kao neočekivane udarce primamo te trenutne pojave kopna. Trgnemo se — barka malo krene u stranu — i sad nas sasvim zahvaća u svoj čar slika morske dubine.

Zelena je poput trave u svietlu reflektora. Čini se, da uobće nema dna. Nebo, koje se podvuklo pod nas i zazelenjelo — kadkad samo nešto zasljepljivo bljesne, munja propara zelenu sferu.

Barka kao da se ukočila i predala nevidljivim valima. Samo se čuje još tiho zujanje svjetiljke, jer i ona kao da je spustila svoj dah. Starac ribar nadnio se nad zelenu dubinu jedva čujnim glasom:

— Vidjet ćete sad odmah. Pazite... Ono bijelo, što je šmugnulo To je prva... Ne bojte se — ne će nam umaći... Pavo mi je rekao da ih tu ima gomila, dvadeset, trideset centi... I to samih skuša...

— Vele, da je riba glupa... A šta bi bila glupa? Ima često više mozga od samoga čovjeka... Ne da se lako uhvatiti... Treba je opiti, omamiti svietlom — svietlo je za ribu kao prošek za nena-vikloga čovjeka — polako, ljubezno je namamiti i povući za sobom — a još i onda često umakne... Znamo često izgubiti cijelu noć — i u posljednji nam tren pobjegne. A utrošili smo za trista Kuna petroleja. Nisu to male pare za nas ribare... Mnogi tamo kod vas ne znaju, kako je težak ribarski zanat... Ali evo je...

— Riblja država je sređena... Divna mora biti organizacija tamo dolje u dubinama... Znaju ribe taktiku bolje od mnogih voj-skovodja... Pazite... Pazite!...

Izpod nas u dubini nešto je šmugnulo, nešto zasljepljivo bijelo. Onda još jedanput. Opet zelena, svietla bezdanost s fosfornom patinom...



— To su prve izvidnice... One kao da uvijek stražare na površini. Jeste li vidjeli? Nisu ni došle do gore, i već zaronile. To je najbolji znak. Dolje ima, jamčim vam, mnogo njihovih druga, ciela vojska. Samo polagano, tiho i oprezno...

— Ha, evo ih!

Zelena bezdanost trenom kao da se razlomila u stotinu iskričavih briljanata. Na metar-dva pred nama naglo je srnula ribica, prebacila se u zraku tik pred »sviđom« i opet zaronila. Zelena bezdanost se bielo namrežkavala poput svile...

— Sad je vidjela. Sad javlja. Eto ih — dolaze nove...

Polagano, oprezno, poput lepršave misli, poput sjene ptice u letu, negdje daleko i duboko javilo se nekoliko ribica. Deset, najviše petnaest. Kruže tako reći na jednom mjestu u vrlo brzom krugu. I taj podvodni vrtuljak penje se sve naviše. Barka je stala. RIBE vode kolo uz niemu svoju glasbu. Uporno, jednolično, prpošno. More se samo namrežka, kad koja, poput neobuzdanog plesača, poskoči nad pučinu. I ona i sve njezine druge kao da su se prepale gornjega, surovog svietla, pa jure, jure, nestaju u zelenilu mora...

— Tu smo. Sad ćete odmah vidjeti. Glavna predstraža se javila. Začas, evo ih...

Kristalna zelen-voda, kao da je na svom dnu uzavrela, kao da se samo dno diže k nama, da nas primi na svoj dlan... Sve je kao nevjerojatan san. Sedefast oblak zamutio je zelenilo mora, leti k nama. Misao staje — jedino oko može još zabilježiti neslućeni prizor.

More kao da se izgubilo, nekud procurilo. Na njegovo mjesto došao je živi sitni sviet. Stotine, tisuće riba — jata, kakvih ne vidi nijedan nebeski lazur. Teško se snalazi oko u tom prizoru. Ali postepeno otkriva čudnu činjenicu. Poznaje stari vođa ribarâ svoj sviet. Zaista divna organizacija postoji u dubini morskoj. U tom kaosu sitnih tjelešca, koja jure s neslućenom brzinom, vlada nevjerojatan red. Upravo bojni postroj. Isti sustav kao kod vojničkih izvidnica i kod jata divljih gusaka. Ta gomila riba stvarno se razpada u stotine malih grupa — svaka od njih poredana je u šiljastom kutu, a na čelu joj predvodnik, za kojim njegov odio sliepo juri. I svaka ta desetina čete pomno pazi, da se ne pomieša s drugom, uzorno vrši svoje taktično kruženje, pleše svoje virovite spirale, od kojih se razasiplje jato iskrica kao raztopljeno zlato.

— Tako je to; više puta ih ima, da ih rukom možeš hvatati i bacati u barku... Sada je već dobro... Već su opijene svjetlom... Ako to dalje bude ovako pridolazilo, onda — —

More se pretvara u židku kovinu. Zelenilo se obasipa zlatnim i srebrnim iskrama. Iz mora izskaču briljantne kaplje, koje se lome u stotinu boja. Sve je nalik na fantastičan balet, kakav nam nijedno kazalište ovoga svieta ne može prirediti... Podvodkinje vile vode svoje kolo. Na takvom jednom ribarenju, kad se prvi put otkrila čovjeku tajna noćnoga mora, porodila se i prva bajka o morskim kraljevnama, zagonetnom carstvu dubinâ, koje mami čovjeka svojim čarom.

Osjećaj vremena i mjesta gubi se. Možda smo sat, možda već tri sata na moru. I tko će to znati? Oko se nikako ne može nasititi toga prizora, koji je uvijek jednak, ali svakog trenutka opet nov.

Ali odjedanput kao da se je jastreb zaletio među piliće. I tko će znati, što se desilo. Jato riba najednom je zadrhtalo kao pijano, i zakolebalo, i palo. Samo se još zelenom vodom vuku sedefasti mjehuri — ribe je nestalo, kao da je nikad nije ni bilo... I more je sad nekud tužno, pusto — kristalni zeleni grob.

— Dešava se to često tako. Ali mislim, da nije svršeno. Kadkad, istina — velim vam — riba ima pameti... Nije nju lako hvatati...

I doista, začas se opet javi nekoliko predhodnika, opet se započne dražestni ples oko svietla. Opet zeleni ponor. I opet cielo jato oko nas pleše pijano kolo, predaje se opojnom svjetlu srljajući s lje-potom u smrt...

I tako to ide u bezkraj. Cielu noć. Samo barka jedva čujno klizi približavajući se svojoj dragi. I kadkad, na zaokretu, naglo izkrsne pred nama krajina obale poput raztrgane kazališne kulise.

Lice našega vođe postaje pažljivije. Dolazi presudan čas. Kadkad dopre do nas koji doglas. Na ulazu smo u mrežu. Sad je potrebna najveća pažnja. Živci se iscrpljuju. Napetost, koju ne daje najnapetiji film, steže sve naše pokrete... Riba oko nas poigrava, bacaka se, libi i uzmiče, i opet se javlja...

— Steži mrežu!...

More zapljeska pod veslima. Glasovi ljudski su bučni.

Riba još uvijek pijana, pleše, pleše nasmijano... Hoćemo li je uhvatiti? Borba je pri kraju. Otegnuto se odvija jeka oštih ljudskih

glasova. Dvie baklje na kraju maloga zatona nemirno bojadišu velebitske stiene.

— Brže, brže!...

Osjećamo, kako se barka trza. Riba još pliva pred nama. Tu smo, Sad je odlučno... Opet je oko nas zelen, sad sve žuća, rumenija... Njome se podvlače crne sjene mreže, koja se trza, živi otimlje...

Lov je dovršen! Tamo s Velebita već se pomalja prvi dan. Bučno potežu mrežu kraju, ore se i kletve i smieh. Riba nas je prevarila.

— A bilo ih je dobrih petnaest. Velim vam — riba ima pameti — zaključuje još jednom stari ribar svoje pripovijedanje, dok odnekle, iz nevidljiva zaselka, pietao već pozdravlja novi bliedi dan.

*Josip Horvat*

## Djelovanje mora

Silno je djelovanje mora u vjekovima! Kada treska, trese i urla biesna bura, pjeni se i praši more, a bučni južnjak valja šumsko more i duboko ruje: kida kamenu obalu. Pobjesnjelo more krši, lomi i razara obalu, a kad se jednom smiri, kao da je nježnom rukom ljubko miluje:

Tiho. Samo čuješ, kako koralj diše;  
Morska ruža srće trak srebrne lune;  
A kad lahor noćni po pučini dune,  
Halugâ se šuma nečujno zanjše.

(Nazor)

Dan je bio u Boga krasota. Zrak rezak, sipak i pun one dobrotvorne kiseline, koja otvara začepljene i omlohavljale plućne stanice tako, da punim ustima jedeš svježinu. Na gustom i mirnom moru obično počiva najljepša i najelegantnija naša morska ptica galeb, »ptica oluje i vjetra, smioni vjestnik bure i gromova«. Nadaleko se po površini valjaju crne nemani, pliskavice, što dušu i opet nestaju u dublinama, pa se opet negdje drugdje pojavljuju i ponavljaju istu igru. Za čas se dupini približavaju brodu, pa se »igraju kao telići,

g more se iskri, kao da netko odvrtava i zavrtava električne žarulje u dubljini vode«. Prekrasni se prizori boja ukazuju našem oku za zapada sunca, kad primjerice plovimo lađom kroz burna Senjska vrata. More je mirovalo kao razliveno ulje, a kroza nj se probija lađa između otoka Krka s jedne strane, a s druge strane strše otoci Prvić, Grgur i Goli, koji otok nalikuju na golema kita. Otok Goli je danas posve gol; na njemu nema nikakva raslinstva, nego još nekoliko grmova, a svu zelen je odniela bura i neprijateljska ruka. Kad sunce tone iza tamnomodrog otoka Cresa, tada je površina mora narančastožuta, a visoki Velebit pokazuje se od časa do časa u drugoj boji i razsvjeti; sad ga prekrivaju grimizne boje, a sad opet svi mogući prielazi u ljubičaste boje, koje se konačno smiruju u sivoj boji. Burom i kišom ogoljeni i izprani otoci pokazuju različitu sliku zelenila u zakloništu od oštne i biesne velebitske bure. Dalje se prema jugu proteže zelen i šumovit otok Rab, zbog posebnih prirodnih krasota zanimljiva točka na Jadranu; otok je poznat na daleko kao odlično odmaralište i kupalište.

Drugačije ti se slike pružaju oku, kad ploviš po istome moru, dok prši, huči i ruši se senjska bura s izdubljena Vratnika; valja se i praši more, a snažni ga vjetar prska na hrbtu svakoga vala u bezbrojne kapljice bijelih pramenova u bojama duge. Vjerni pratilac galeb kruži oko lađe, diže se i spušta i smiono opire snažnom zamahu vjetra, pa svakog časa kao da cjeliva to sinje i drago more. Riečima se ne mogu opisati nianse i kombinacije u bojama i mienama svih tih pojava i prizora, između boja i razsvjete, između kopna, magle i oblaka, između uzduha i mora u sjenama sunca. Priroda se gleda i osjeća, ali se ne može opisati, jer rieči nedostaju! Priroda se razbacuje različnim pojavama, ona razsipava na najraznolikiji način svoje pojave! Sve to treba vidjeti i gledati, pa tu raznolikost boja i pojava može primiti samo naše osjetilo vida, riečima se to ne da vjerno prikazati!

Dugotrajnim mlatanjem mora i otapanjem vapnenca nastadoše i nastaju mnoge bušotine, škrape, uvale i spilje u obali, pa je tako podno pitomog otoka Visa nastala biser-spilja na otoku Biševu. U toj spilji, rekli bismo, sjediniše se sve krasote modrog mora. U pećinu samu ulazi svjetlo kroz morsku vodu jedne rezrukline, pa kako voda propušta samo modro svjetlo u većoj količini, a sve druge zrake sunčanog spektra brzo upija, zbog toga je unutrašnjost te

pećine modro razsvietljena. Devet kilometara od komižke luke protegnuo se malen otok Biševo, poznat širom svijeta i na glasu zbog svoje čarobne modrine. Godine 1884. otkrit nam je taj dragulj privlačive južnoprimske naše prirode, i odonda pohađa domaći i strani svijet taj otok. Kad je more mirnije i nema visokih morskih valova, može se u tu pećinu kroz jedan nizki otvor, kroz koji se lađica oprezno provuče. Uzak hodnik vodi u širu prostoriju spilje, a s desna ti se najednom ukaže pravo vilino carstvo, zapanjuju te igre i složaji skladnih boja i svjetlosti. Nad pećinom je ljubičasto razsvietljen visok svod, a dolje se briljantima ljeska duboko more u neopisivim šarama srebrnila i modrila. Čamac ti obrubljuje i liže plamen azurna modrila, a s vesala ili zamočene ruke kaplju biserkaplje. More je u spilji čarobno, mirno, bistro i prozirno, a na dnu mu se od 10 metara dubljine bieli veliko stienje. Prvu i drugu prostoriju dieli hridinasti prag, preko kojeg se plimom prelieva more, pa pod njim običavaju roniti dječaci, da se vidi krasota uzljuljana mora uz igru razlićnih boja i svakim časom drugačije razsvjete.

*Krunoslav Babić*

## Povratak broda s morskog puta

Liepo ti je o svanuću obzorje s Gòrice! Nād tobom je čisto jūžnō nēbo bēz oblaka; zlatnōrudo na iztoku glāsi se i plāvi pōmalo, kākō òdmičē pūt visine; na sredini rāzlievā se ū modro, ā ònda òpēt slāzēci nā zāpad tāmni, tāmni, te pri dnu, gdje se s mōrem grli, òstajē sinjē s crvenkastim rūbom. Pōd tobom je Jadranskō mōre, od iztoka prēko jūga dō zāpada krāja mu ne dōsēžēs, a nā jutārnoj tišini vāl zā vālom tiho se gibaјуći krāsno ti òdsievā svū nēbeskū vedrinu. Ōd sjevera do iztoka brda ti ustāvļujū pōglēd, āli sēla; štō su pōbrdem nāmještena, kād ih glēdāš krōz onū vlāžnū māglu, kōjē jōš nīje sūnce rāztrgalo, ukāzujū ti se ūprāvo čārōbna. Tūda se būni Trstēno sa svōjim gōrostasnim mākljenima, Ōrašac s dūbravom māslinā, Pētrovo Sēlo sa svōjim zāvjetnom crkvicom, Góspe od Vīdicā s lēdenim vrūtkom Žlībēi; Srd s ūbavim svōjim Konālom; vāroš Pile sa svōjim pērivojima. Vīdiš pōd sobom kōmād Dūbrōvnika i gōlemū Mīnčetu; vīdiš òtok Lōkrum i zā

njīm òtočiće Mrkan i Bōbāru; nā lievu im je Čāvtat, a preko njēga gūbē se Kōnāvli s vrsima kōtorskih planīnā.

Dvā prīmorca stōjē na Gòrici; jēdan je visok, drūgi nīzak; zānosī ih divōta òvōga prīzora, te i nēhotice òkrēcū tāmō i āmo òči i pō više pūta, dōk ih ne ūstavē nāpokon tāmō nēgdje mīmo Lōkrum nā nešto vēliko, biēlo, nāpereno ūsred mōra, rēkao bi: lābūd rāzastrih krilā.

Ōstrō je pōmorčēvo òko, òno se dālēko sēžē, i vjēšto je razāznati na pūćini brōd òd broda, i pōznati ga, kōji je.

Tō je pūlaka<sup>1)</sup>. S pūnim jādrima približāvā se grādu; tō je hvāljeni brōd stāre grūžkē kūće Vilenikā. Svēršivši svōj četverogōdišnjī pūt, vrācā se srētni brōd u dōmācu lūku, ònō štō se rēcē, rūšan i krūšan, da zīmujē i dā se pōpravi.

Ōvāj visoki čōvjek, štō čēkā brōd, Vīcko je Vilenik, stārī kapētan, kōji prēdāvši sinōvima zāpovied brōda, zamjēnujē s dōmāćim pōkojem pōmorskā strādanja. Onāj mājī, tō je mōrnār Krīle, vjēštijī mōru nēgoli sūhu; njēmu je od Kālkute do Brāzīlije kāo drūgima od Tāganrōga do Marsilje.

Sūnce se pomōlilo Iza Žārkovice i sjājnim zrākama ūdarājūci ū jedra pulaci, zlatī ih. Rēkao bi, dā je i drvo oćūtjelo sunčani pōzdrāv; jēr pōd dahom iztočnōga vjētra nāperī se sprva ūvis, kāo da bōljē òglēdā sūnce, pāk ònda, zarōnivši nōsom u vālove, rāztjerā ih oko sēbe ū prāh, i čīm nāpried zaplōvī, gībnē mālo nādēsno, pāk nālievo, i òdvrātī mu pōzdrāv.

Dōprla pūlaka nā rt lōkrumski i ūpravila vēc mīmo grād. Glāvni stīeg vijē se na krīmi; svā trī jēdrila nōsē na vršku rāzvite rāzlićne stjēgove; òkitila se lāda, nēka bi ljēpša nā dom prispjela. Eto je vēc prēma grādu; nēvidenom se rúkom savijājū dōnjā vēlika jēdra, pāk krōz bok žicnē plām, zā plāmom òhlāk dīma, zā dimom jēknē tōp, a kōpno mu òdjēknē. Jēdan pūknē, pāk drūgi, do sēdam: tō je pōzdrāv Dūbrōvniku. Tō je nēkōc bīo pōzdrāv; stārī pōzdrāv, mīli pōzdrāv òndašnjih vremēnā: kōji bi nāpunio veseljem srđca stārīh Dūbrōvčānā, kōji bi sūze rādsti odtiskīvao niz òbraz mājkama i zāručicama, kōji bi pōdigao mālo i vēlikō, da trčē nā Pile, da glēdājū pūtnika, kōji se srētno krōz mōrskē pōgube vrācā kūći, da zāgrli svōjē. Ōnda je obīlnōst nā mōru plōvila, pāk se u Dūbrōvnik sliēvala i glāsila se ū svōm dōlazku; a dānas lākomā





rúka bròdarskih gospodàrā i nēhājnost mlādih kapetāna zanemārila je òvā; vēseli pòzdrāv. Glúho òdlazi bròd s dòmaćih žalā, a jòš glúšē dòlazi; zā nj nítko nē znā do sāma mu gospodàra, kòji ga s ùhitnòm ràdosti dòčēkujē i nēsivietla líca, dòk nē vidi, dà je dòbit nadišla tròšak i kòjā mu je tísuća ùpala u gvòzdeni zátvor.

Poláko dojèdri prēma Góspi od milòsrda i tū òpēt pòzdravi Bòžjū Mājku i svòga párca<sup>2)</sup> sv. Vlāha na Gòrici s pēt žēstokih hitācā; pāk ònda razāpinjajući savijēna jēdra, ùprāvljā vēselo pūt grūžkih žalā.

Dēvet je ùrā s jùtra; čūh s krāja, kòji je pòmalo tjērao pùlaku Vileníkovu pūt Grúža, òtidē, štò rēkū pòmòrci, zā sūncem, s čēga, kād òna dolazùkā prēma Grēbenima, stignē je vjetrić pòdnevni i tísne je između Dākse i Lápada.

Jèdri pùlaka mimò Daksu, pāk òkrēcūći kòrmilom nā lievu, dīvno zāvijē pūt Kantāfika. Nā glās kapetānov dīo mornārā lēti uz prēpredane ljēstvice dòvrh jèdrilā i spūštā i kùpi gòrnjā jēdra, a dīo kròva dūši dōnjā, nēka bi plāv s ùmānjenom silom uljēzla u lúku i pristúpila žūdenom počivalu. Mnòž plāvčica<sup>3)</sup>, pūnih grūžke mlādeži, zavēzē nā susret dobrodošlē pòmòrkinje, ù njima vòzē jèdni, dà što prije pòzdrāvē svòje, vòzē dūgi, dà bi joj pomògli òsidrati se i zā krāj se vézati.

Pròšla je Kantāfik, mimoišla je prvē škāre<sup>4)</sup>, plòvi do prèd kuću Vileníkovu, pāk ònda pljúsne ù mòre gòlemò sīdro, jēdra se prēvrnū, a vjēštīm činom bròd se òkrēnē křmom pūt igala<sup>5)</sup>, kròz oka<sup>6)</sup> izпусти dēbela čēla<sup>7)</sup>, kòjā prihvatajući pridòšle plāvčice, vùkū ih i svēzujū oko kāmēnitih stúpòvā.

Úzklík je na igalu, vīka je na bròdu, vījū se kāpe, māsū ùbrusići, grīnē čestítanja i pòzdrāvi, āli sā svim tīm pòsao se ne òstāvljā. Kapētān zapòviedā s křme<sup>8)</sup>, nòstromo<sup>9)</sup> òdjēkujē s pròve<sup>10)</sup>; škripē prekrstāći<sup>11)</sup>, čīm se nīžē snímajū, grājū pò njima mornāri, čīm jēdra zavēzajū, kāmārot<sup>12)</sup> lēventujē<sup>13)</sup> na pikū<sup>14)</sup> i rāndu<sup>15)</sup> zāvijā; štūcajū<sup>16)</sup> čēla po kròvu, ònō se vēžē, òvō se ukòlać sākūpljā, ònō se prītēžē, da nē vjetre<sup>17)</sup> prekrstāći. Svāk znā, štò čini, i ràbota tākò lēti, da ù malo dòba svē je nā svòm mjestu, a pāluba ùmòrna s igrē po mòrskim válovima, pòljuljā se jòš mālò, pāk sjēde da se òdmārā, ùtegnuta sīdrima i svēzima, kào ùbava gòspodica nákon nòcnōga plēsa, kād lēgnē na dòmaću svilenu lòžnicu.

Mate Vodopić

<sup>1)</sup> brod na tri jedrila; <sup>2)</sup> zaštitnik; <sup>3)</sup> čamac; <sup>4)</sup> mjesto, gdje su se gradili brodovi; <sup>5)</sup> obala; <sup>6)</sup> otvor na brodu kroz koji prolazi konop; <sup>7)</sup> debeli konop; <sup>8)</sup> zadnji dio broda; <sup>9)</sup> najstariji čovjek iza kapetana, koji upravlja mornarima; <sup>10)</sup> prova, pramac broda, prednji dio; <sup>11)</sup> dugi balvan, za koji se veže jedro; <sup>12)</sup> mladi mornar, koji posluhuje kapetana; <sup>13)</sup> lieniti se; <sup>14)</sup> prekrstač od rānde; <sup>15)</sup> jedro od krme slično nepravilnom trapezu; <sup>16)</sup> lupati; <sup>17)</sup> drmati se od vjetra.

## Jemanje

Jesen je stala kradom na granje  
slagati prve naslage zlata.

Jutros je zorom svuda jemanje<sup>1)</sup>,  
raztvoriše širom konobe<sup>2)</sup> vrata.

Lastavice u gustom već jatu  
predaju krila lepetima.  
Sunce zlati u jutarnjem satu  
grožde u sepetima<sup>3)</sup>.

Nekoliko tako proći će dana,  
i vinogradi ostat će pusti.  
Iz grožđa, ko krv iz svježih rana,  
u konobi mäst<sup>4)</sup> se lije gusti.

A onda će vjetar, kad povoljan dune,  
donieti morem trabakule<sup>5)</sup>  
i odniet ih opet vina pune  
netragom kao glas iz frule.

I ostat će prazne redom sve bačve;  
težaku će ostat gorčina i tuga;  
opet će brašna poželjeti naćve,  
platiti ne će duga.

O, jutros je zorom svuda jemanje  
raztvorilo širom konobe vrata.  
Jesen je stala kradom na granje  
slagati prve naslage zlata.

Ivo Lendić

<sup>1)</sup> berba; <sup>2)</sup> podrumi; <sup>3)</sup> koševima; <sup>4)</sup> mošt; <sup>5)</sup> lađa na dva jedra.

## Stradun

Postoji li na svijetu mnogo ulica tako lijepih kao što je Stradun u Dubrovniku?

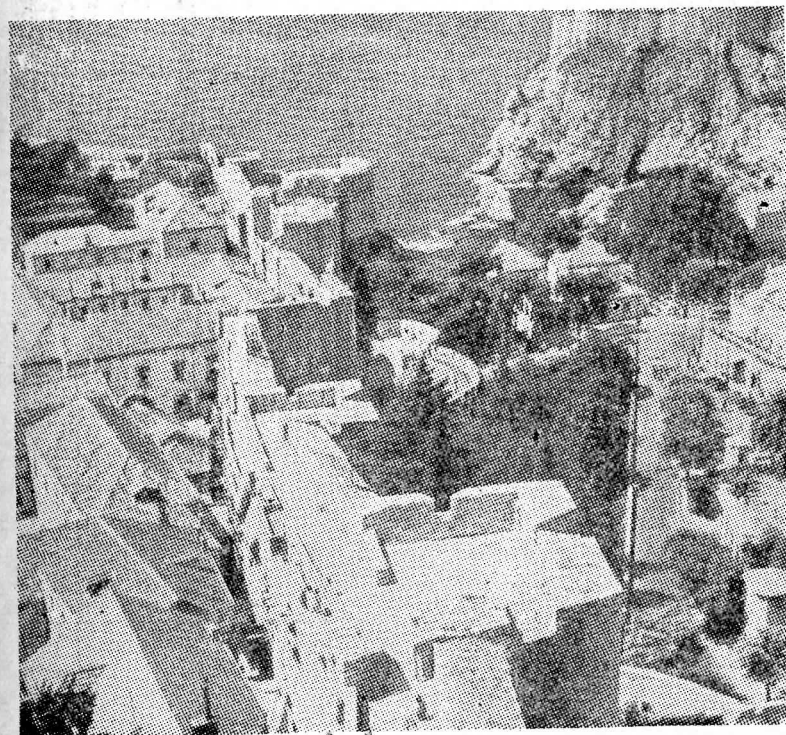
Ima li mnogo ulica isto tako opločenih glatkim, svjetlucavim kamenim pločama poput svečane dvorane? Da, Stradun je zaista svečana dvorana, velika svečana dvorana grada Dubrovnika za primanje. Po njemu ne smije gaziti konjsko kopito, kola ne smiju po njemu ostavljati trag svojih kotača, i nikad još nisu konjske izmetine obezčastile njegovo bijelo kamenje. Po stradunu se hoda, postajkuje i šeta, ali se ne vozi. Za vožnju ima dovoljno mjesta u prostranom velikom svijetu, po širokim državnim cestama i kolnim putovima, kao na primjer po karavanskom putu, što južno od samostana svetog Nikole kreće prema iztoku, i po kojemu su nekoć izaslanstva dubrovačke republike u zlatom izvezenim odorama i s blistavim oružjem putovala preko celoga Balkana u Bizant, o čemu ti još mogu pričati mnogi stari ljudi. Kola mogu voziti po cestama, što vode kroz strani, bogati, veliki svijet, gdje se strani, bogati i obrazovani ljudi voze u razkošnim kočijama. Mnogo se govori o tome, a i u časopisima se može vidjeti naslikano, kako su u nekim zemljama — gdje su ljudi pametni, pa se bave kojekakvim izumima — počeli graditi posve ravne ceste sa željeznim tračnicama, po kojima jure strahoviti parni strojevi vukući za sobom duge redove kola.

Po svim tim cestama možeš se voziti, ako ti je po volji, ali kad stupiš na Stradun, idi pješice i sa strahopoštovanjem, jer ni u sobu svoje majke, a ni u crkvu ne ćeš ulaziti s volovskim kolima.

Reci mi iskreno, zar postoji igdje ljepša ulica? Nije doduše vrlo duga, ne! Kako bi mogla biti duga, kad se cijeli Dubrovnik sa svojim čvrstim, silnim bedemima, svojim prekrasnim crkvama i samostanima, svojim kipovima, bunarima, stepenicama i dvorištima, s kneževim dvorom sa sedam stupova i sa svim svojim mnogobrojnim bijelim kamenim kućama mora stisnuti na malenom poluotoku? Reci mi, što će ti ulica, koja bi bila duga, a ne bi bila liepa?

Evo, samo pogledaj taj Stradun! Zar nije krasan. Kako se proteže ravno i mirno od jednih velikih gradskih vrata do drugih, od vrata od Pila, koja su u ratnim vremenima morali braniti franjevci, do vrata od Ploča, za kojih su se sigurnost morali brinuti bijeli fratri dominikanci. Pogledaj, kako su slične jedna drugoj te plemenite stare bijele kuće, što ga zatvaraju, slične kao što su slične divlje

sabljičice na livadama u Lapadu, i kako se opet svaka pojedina razlikuje od druge, isto kao što ne možeš naći nijednu stabljiku, koja bi bila podpuno nalik na svoju sestru, ali ćeš zato u prodavaonici umjetnog cvieća naći samo podpuno jednake ruže i karanfile od tkanine.



*Zidine Dubrovnika*

Jesi li već primetio, da na Stradunu svaka kuća stoji na uglu ulice? I možeš li mi navesti koju drugu ulicu po najznamenitijim gradovima svijeta, koja bi se mogla pohvaliti s tako čudnom prednosti? Dabome, ako samo letimično pogledaš, vidjet ćeš neprekinut red bijelih kuća. Ali hodaš li polagano, primetit ćeš, da svaku kuću dieli od susjedne kuće posve uzka, tamna uličica, toliko uzka, da je jedva i primjećuješ, ali koja ipak daje svakoj kući ponosnu i plemenitu samostalnost.

*Paula Preradović*

*Prof. dr. M. Ujević: Sjetva*



## Badnjak u Konavlima

Neke dane prije Božića u konavoskim kućama svak je u poslu. Žene peru platno i prtjenjače<sup>1)</sup> — nek su čiste; taru bakrena posuđa — nek su svietla; djevojke šiju košulje, jačermice<sup>2)</sup>, dokoljenice, jer za Božić treba da svak štogod novo obuče. Domaćice izčinjavu žito i spravljaju<sup>3)</sup> za mlin; mlađe ga toware i gone. Mladići sa sjekirom preko ramena a s mazgom pred sobom rane u debela drva, da nabave grijanja u dugim noćnim posielima s prijateljima, koji se o Božiću saberu na razgovor. Domaćini s pomoću mlađešine ubijaju prasce, pale ih i diele, što je za so, što za prijatelja. Boža iliti prasičica utovljena, određena da bude pečenka onoga dana, kojega ime nosi, visi ubijena i oparena pod podom. Djevojke su se vrnule iz mlina, čeka ih drugi posao: u košićima drob svinjski, da ga operu na rieci ili na drugoj vodi. A kad se odtuda vrate eto domaćici novoga posla: djesti kuljene i kobasice — i tada stoj daleko, daleko od njih, jer običajno svaka je tako uzkošena, da će te za malu stvar odpraviti s liepim vragom. Ni dječica ne stoje zaludu: kalaše<sup>4)</sup> u domaćina komađ pečenice (malahno jetre ili praščjega mesa), da izpeku i ručaju; idu u stopanice<sup>5)</sup>, da im umiesi kolač, što bi s pečenim pojeli; obsjedaju spreme i zatvore, da ukradu mjendela<sup>6)</sup> ili oraha za božićne igre; pa kad svega toga nabave, stane ih graka i pjevanje:

Čestito vam Božić,  
I na bedri nožić,  
I na grasti<sup>7)</sup> lončić  
I na pragu roščić.

Svemu ovomu priloži još bieljenje soba, metivo i razpremanje kuća, grnivo obora i druge manje zabave, i vidjet ćeš, da se i veliko i malo kreće i posluje, da ovu glavnu, a našim seljanima najveseliju svetkovinu liepo pričekaju.

\*

Što bijaše obćenito u Konavlima, ne mogaše biti inače ni u kući Mihajla, oca Marijina. Mihajlo bijaše odpravio Ivana u drva s jednom mazgom, a s drugom mlađu kćer Janju u mlin na Ljutu. Stariji mu sin Pero bielio je sobe, a Nikolica mlađi pomagao mu razpravljati dva zaklata prasca, od kojih je svaki teglio po osam-

deset i više oka. Iz jednoga izvadi starac svu lonzu<sup>8)</sup>, razsieče ga na komade, i stavivši jedan srdčan komadić u košićić, okiti ga lovorom i ružmarinom, pak naredi Nikolici, da ga odmah ponese gospodaru župniku, a ostale spremi, da ih šalje prijateljima u grad. Stara Lucija bijaše u veliku poslu; djela je kobase i kuljene.

Marija sama na podu u svojoj sobici pospješno<sup>9)</sup> je svršila jednu mužku košulju; i privivši joj već kite na rukave, na prsi i na zauze<sup>10)</sup> pod grlom, složi je i stavi na postelju.

S ovakim zabavama osvane Badnji dan staromu Mihajlu i nađe u njegovoj kući sve spravno<sup>11)</sup> za Božić. Sve je razpremljeno, čisto i na svome mjestu, a nadasve u ognjištu.<sup>12)</sup> Tu se sudi otreni svietle; tu su drva izciepana u hrpi spravna za vatru; tu planji<sup>13)</sup>, vrata, kako i sva kuća lovorom izkićena; tu uza zid prislonjen i lovorom, maslinom i ružmarinom okićen počiva badnjak, cieli dubov panj, ono isto jutro usječen i onamo donesen. Djeca iz susjedstva dolaze, da ga ogledaju; zaviruju ga s jedne strane, s druge strane mjere malim svojim pedima<sup>14)</sup> duljinu, deblinu, klade se, da nema većega u selu.

Staromu Mihajlu raholi se srdce na djetinji razgovor, pristaje uz njih, pogleda na badnjak, šali se s djecom, pak ih najposlije daruje mjendelima, a djeca s noge na nogu niz obor, pa pred avliju, tko će bolje gađati grace<sup>15)</sup>.

\*

Večer je. Svi su na domu, smolilo se rozarije<sup>16)</sup>; blizu je ura noći. Ustane domaći i uputi se s poda put ognjišta, a za njime sva obitelj. U ognjištu gori vatra u plame neobične; domaćin je sagleda, pak okrenuo se k svojim:

— He, djeco, — reče im — evo stopanica pripravila gospodsku vatru, eto badnjaka, zlamen-božić, da ponovimo starinske običaje, da se pomladimo i Božić proslavimo. Nu moja djeco, ja sam ostario, snagom oslabio, ovo drvo pristaviti sam ne mogu, de nu da mi pomožete.

— Evo nas, ćaća, koji ćemo — odgovore skupa.

— He, Ivure, Pero, vi ste stariji među družinom, amo po ruku.

Prihvatiše ova dva i Mihajlo s njima, i pristave Badnjak na oganj. Domaćin skine kapu pak počne:

— »U ime Božje, u čas dobar! Na dobro vam ovaj večer vazda dolazio i sutra nas slavnomu Isusovu porođenju zdrave predao! Daj,



mili Bože, da budemo za mnogo ljeta i dobrih godina njemu se veselili kućnim mirom i ljubavlju okićeni, kako ovo drvo maslinom i lovorom, a Božjom milošću najviše! Hej, dobri Bože, u ovome domu raztiči mladce, podrži starce, koji bi doduga domom vladali, ovake sprave ogradili, tebe Boga slavili, a svoje duše ne ogriješili!»

Svi domaći odgovore: »Amen, Bože! U dobar čas!«

Poškropi zatim domaćin vodom krštenom badnjak, pospe ga pšenicom i okadi tamjanom. Najposlije uzme bokaru<sup>17)</sup> s vinom, nazdravi, napije se i preda je bližnjemu kod sebe, neka bi se svi naokolo obredili i božićnu kapcu okusili.

Netom se ovaj glavni domaći posao svrši, mladost izide na predkuće, izpali nekoliko pušaka, a u isto doba počne i po selu pucaanje pušaka združena s doživljanjem od jedne kuće do druge. Doživlje prijatelj prijatelja, susjed susjeda, nazivlje mu dobar večer, pak — ala da se puca. Ta vesela buka i vika traje do dvie ure noći, pak prestane. Svak se u kuću vrne i sjedne da večera.

(Iz »Marije Konavoke«)

Mate Vodopić

<sup>1)</sup> prtena torba; <sup>2)</sup> prslučići; <sup>3)</sup> spremati; <sup>4)</sup> izmamljuju, mame; <sup>5)</sup> domaćica; <sup>6)</sup> mandula, bajam; <sup>7)</sup> zemljani sud, a kome se razpali i čuva žerava; <sup>8)</sup> potrbušinu; <sup>9)</sup> hitno; <sup>10)</sup> zaveze; <sup>11)</sup> spremno; <sup>12)</sup> u kuhinji; <sup>13)</sup> kut na kućama između krova i rožnika; <sup>14)</sup> pedljima; <sup>15)</sup> igra, u kojoj gađa u gradac od badema; <sup>16)</sup> krunicu; <sup>17)</sup> vrč.

## Suša

### 1

Zapečatilo se nebo. Samo kadikad duhne suha, jaka jugovina, što drma stablima i sagiblje do zemlje žito. Tad još više žeže Božje sunce, a vjetar nemilosrdno bije i ljude, koji nemoćno sjede pred vratima svojih kuća i blago, koje traži među škrapama uveo čupak trave.

Umor i smirena žalost je na licima težaka. Žito, njihova hrana, eto, osušit će se. Nekim je još jedina nada vinogradić, stvoren u izkrčenom komadiću ledine i ograđen kamenjem, i stoka. I bob i duhan izgorio, propao, a vode u kojem bunaru ili lokvi ima samo toliko, da jedva dotječe za napajanje blaga. Presuši li i to, tada ne preostaje

drugo, nego da izgine marva, a za njom i ljudi. Te su bunare i lokve izkopala pojedina plemena za svoju potrebu. Kad je vode dosta, nitko ne brani i onima iz drugog plemena, da uzmu za kuću i napoje blago, ali kad udari silni, suhi južni vjetar i pripeče Božji zvjezdan pa počne nestajati voda skupljena od proljetnih kiša, tad se svatko zabrine i pomisli: hoće li doteći?

Nema u cielom tom krševitom kraju. na stotine milja daljine, žive vode. Za nerodice ljudi su se navikli podnositi glad, ali žeđ je teže podneti; i kad se zadugo nebo ne smiluje, da suzne na njih, oni se uznemire. Zabrinuto gledaju u zrenik, ne će li se pomoliti oblačić, da im naviesti kišu, život. Svako razočaranje razpaljuje u njihovim prsima ljutnju i neprijateljsko razpoloženje prema svakomu, koji se usudi da dirne u ono malo vode, što je u bunarima i lokvama još ostalo. Od sunčane silne žare krv im vri, navire pod kožu i na oči, koje se kriese kao u risa.

### 2.

Zato se i zovu dva sela »Suhi dô« i »Žedno«, jer u prvom, što leži u dubokoj kotlini, najprije presuši voda, a drugom najprije ožedne ljudi. Ali u tim selima ipak svatko pazi na kumstvo i prijateljstvo, i čovjek rado priskoči čovjeku u pomoć u potrebi. Malo se između sebe pravdaju, i momci ne otimlju djevojke pod silu nego ih prose i vjenčaju po dobromu, starom običaju, ali za duge nemile pripeke, ako ponestane vode, kao da se svi preobraze. Prijatelj bježi od prijatelja, kum od kuma, a momci i ne misle o svatbi. Svatko se uvuče u kuću i crne mu se misli motaju po glavi.

### 3.

I dva susjedstva, Volarića i Lasića. življahu uvijek u prijateljstvu i slozi. Momci su se družili i bacali kamena s ramena, starci pod jednim drvom hladovali paleći mirno jeftin duhan iz svojih drvenih lulica, djevojke se pod ruku hvatale i na pašu zajedno odilazile, a pred jednim dvorištem prele i razgovarale se.

Često je stari Ivan od Volarića zalazio k mlađemu Stjepanu od Lasića. Bio mu je Stjepan omilio, jer je bio bistar i radin. Njih dva mirno su se razgovarali o vrsti i cieni žita, o novoj lozi, kojom će zasaditi svoje vinograde, uništene filokserom, o novim spravama,

kojima se može brzo i lako splastiti sieno, i nagoviještali, da će doći vrijeme, kad će ih težak moći nabaviti. I mnogi drugi težaci dolazili su k njima na razgovor i savjet.

## 4.

»Što je to ove godine, kume Stjepane?«... uzdahne jedne nedjelje stari Ivan sjedajući na klupu pod starom košćelom u Stjepanovu dvorištu, kad su se vratili iz crkve. »Eto, izgori sve. Lokva pred mojom kućom na po je presušila.«

»Ne pamtim ni ja takvog ljeta«, odgovori Stjepan namrštena čela. »Bit će dobro, ako doteče za blago. Ona moja lokvica presušila posvema.«

»Pa poji iz moje«, izusti tiho Ivan.

»Ako se bojiš, da ne će doteći...«, odbije tobože Stjepan tjeskobno, ko u strahu, jer je znao, da mu je Ivan preko srдца ponudio gostoprimstvo.

Ivan uzpravi glavu i zagleda se tupo u nebo. »Dat će Bog kiše!« »Uslišio te!« prihvati Stjepan, ali je pri tome mislio, da Bog ne će biti njima milostiv, jer ih je htio kazniti za njihove mnoge griehе, i crna mu je slutnja stiskala srđce i sjenila čelo. Nastade muk, koji prekidaše samo rikanje volova izdaleka i žalostivo blejanje ovaca. I blago je osjećalo sušu i na svoj se način tužilo. Toga dana razgovor nije tekao. Dva prijatelja nisu imala srđca da govore o boljim danima.

»Dat će Bog kiše«, ponavljao Ivan, tek da nešto kaže, a sam je najmanje u to vjerovao.

## 5.

Stjepan je pojiо svoje volove na lokvi kraj Ivanove kuće. Sunce je tek granulo, i on je uranio, jer je znao, da će kasnije doći Ivan sa svojim, a on se bojao, da se s njim sretne. Rekao mi je, da pojm, koliko me volja, ali ja znam, da mu je teško, mislio je.

Tješio se mišlju, da su odavna dobri prijatelji i gotovo se stidio, što ga se kloni. I korio se: mislit će, da bježim pred njim, i bit će mu žao. Volovi su pili lagano, dižući svaki čas glavu. Oklievali su. Vidjelo se, da im je mило tu, uz vodu, i da je se ne mogu siti napiti.

Stjepan ih je gledao mrko. I njemu je bilo žao ostaviti vodu, i objema je šakama odkad dokad zahvatao, srkao polagano, gotovo pobožno, ko da srće medeniku, i vlažio lice. Sjedio je na kamenu na samoj ivici lokve i uživao u pomisli, što je tako uranio. Mogao se zadovoljan vratiti kući prije dolazka Ivanova. Zadovoljan? Ne. Osjećao se krivim, kao da je pokrao svog prijatelja. Gledao je od časa do časa prema Ivanovu stanu i mislio, kako bi bilo ružno od njega, da ga ne dočeka. Dognao je deset volova, koji su posrkali dosta vode i ostavili u ilovači oko lokve tragove svojih papaka.

Od tih misli prene ga rikanje volova izdaleka. Skoči na noge i nadviје ruku nad oči, da vidi bolje. Kad vidi, probliedi. Bio je Ivan i gonio je na pojenje dvanaest svojih volova. Sada nije mogao ni pomisliti na odlazak. Stade nemirno, pokunjene glave, obilaziti svoje volove dovikujući im: haj, oj, kao da ih je tog trenа dognao. Volovi, uzdignute glave, odgovarahu rikanjem onim dalekima. Sunce, visoko odskočilo, ždrakalo<sup>1</sup>) je kao usijana zlatna kugla. Kad Ivan priđe k vodi, Stjepan mu dovikne »Što tako kasno?« Ivan ga samo pogleda i mahne rukom. Izvadi iz usta utrnulu lulu i turi je za pas.

»Uzmutili su svu vodu«, izusti kroza zube muklo, gledajući na Stjepanove volove.

Stjepanu dođe teško oko srđca. Htio je započeti neki razgovor, ali nije smogao rieči. A Ivan se naslonio o sohu, kojom je badao volove, i gledao zamišljeno uporno u lokvu.

»Zbogom«, pozdravi ga suho Stjepan, pogna volove i uputi se lagano za njima. Ivan mu ne odpozdravi. Nije ni glavu okrenuo. Tek kad je Stjepan dobro poodmakao, promrmlja: ne ćeš ti više tako.

## 6.

Prošla su puna dva mjeseca, da nije palo kapi. Ljudi su gledali tužno u nebo, ne će li se pokazati oblak. Često je žena pozivala Stjepana iz dvorišta: »Vidiš li?« »E, rekao bi,« zagledao bi se on u dva tri oblačića, kako se kradu na nebosklonu. Ali kad bi se oni raztegli i nestali kao magla, uzdahnuo bi teško: »Lunje«<sup>2</sup>).

Odsvakuda mu dolazahu seljaci i moljahu ga, da ih pusti poјiti blago na njegovoj lokvi. »Presušila, prijatelju, presušila. Nema ni kapi«, odgovorio bi im s iskrenim žaljenjem. I oni su se vraćali kući kao osuđeni,

Jedan dan dođe Perica, najmiliji durg iz mladosti, i ponovi molbu mnogih. Na obični odgovor prijatelj ga upita: »Pa gdje pojiš ti?«

»Na lokvi Ivana od Volarića.«

»De, moli ga, da pusti i mene.« »Bojim se, ne će dati«, odgovori zamišljeno Stjepan. Ali, kao da se pokajao, reče odmah: »Pravo, nije nikad nikome branio, al' eto sad... boji se, ne će doteći ove godine.«

»Znaš što?« saleti ga Perica, »dat ću ja tebi moje volove na pripaš.« Stjepan nije imao srдца da ga odbije. Mislio je: »teško je i njemu, pa treba prijatelju u nevolji pomoći. I tako je uz svoje stao goniti i Peričine volove. Ali kad god bi došao na lokvu, krao se kao lupež i ogledavao, da ne bi banuo Ivan. Od onoga dana, kad mu nije odvratio na pozdrav, nije ga više vidio i sad se još više čuvao, da se s njim sastane, jer se sad uistinu osjećao krivim. Ali što je mogao? Il' ovako il' propasti.

## 7.

Uranio bi uvijek u praskozorje, da pretekne Ivana i da bi mogao otići, prije nego on stigne. Na njegovo iznenađenje, Ivan jednog dana urani. Na njegovu obično blagom licu ležao je tvrd izraz, što ga je gotovo nakazilo.

»Okle tebi svi ovi volovi?« upita, kad je stigao na dohvat glasa.

»Nisu svi moji«, odgovori plaho Stjepan.

»Pa tko ti reče, da smiješ pojiti tuđe volove?«

»To su kuma Perice; dao mi ih je na pripaš«, pokuša, da ga udobrovolji Stjepan.

»Marim ja. Ne dam, čuješ li, drugome nikom pojiti. Nema vode još za malo dana.«

Stjepan umukne ko poliven. Najedanput Ivan stade kupiti kamenje i tjerati volove, što su mirno pili. »Nemoj Ivane, brate«, stade ga moliti Stjepan.

»Ne dam više ni tebi — odlazi, jesi li čuo?« Stjepanu se nadade na plač. Nije mu Ivan nikad tako progovorio od njegova djetinjstva.

»Odlazi!« vikao je Ivan, kao da ga je spopao bies. I pošto je Stjepan bez rieči zurio preda se, viknu: »Ne ćeš zar?« — i poleti prema kući.

Stjepan pomisli, da je poludio, i dubok mu se bol kao hladna guja ovije oko srдца. Slutio je zlo. Eto, izginut će svi, bez svoje krivice. Malo zatim se Ivan vrati. Premetnuo se puškom. Stade na dva koraka izpred Stjepana, pogleda ga zakrvavljenih očiju i vikne: »Za posljednji put ti velim, odlazi!«

»Ivane, što si to naumio?« jedva iztisnu zaprepašten Stjepan. »Hoćeš li, ili ne ćeš?« I pošto Stjepan, oniemio, nije dao odgovora, uztukne dva tri koraka i uperi pušku u njega.

»Ivane, brate!...« usklikne Stjepan. Puška puče. Stjepan se zatalasa, jeknu i sruši licem na zemlju. Ivan objesi mirno pušku o rame, potjera svoje volove i vrati se kući.

Na glas puške iz obližnjih kuća mnogi izadoše na vrata. Neka im slutnja kazivaše, da se nešto krupno dogodilo. I kad, osluškujući, razumješe, da je sve svršeno, iztrčaše na lokvu. Nađoše Stjepana mrtva. Tužno gledahu jedan na drugoga, i jedna je rieč bila svima na ustima, ali je nitko ne izgovaraše.

Suša.

Rikard Nikolić

<sup>1)</sup> sjati; <sup>2)</sup> lagani oblaci, koji ljetī nastanu i odmah se razplinu.

## Božićni blagdani

(Vrgorsko-imotska krajina)

Pomozi Bože! Evo nam osvanu i željno očekivani Badnji dan; dan, koji je za sve katolike, pa i za nas, koji živimo na selu pravi blagdan.

U imotskoj i vrgoskoj krajini običaj je, da se cieli dan posti, da se pokorno dočeka slavno porođenje Isusovo, te se pripravlja i u najsiromašnijoj kući glasoviti »bakalar« za večeru.

Istina je, da težak, koji sav dan radi, ne može biti bez okrepe pa se štogod i založi. — Narod se moli Bogu ovaj dan, da bude dostojan dočekati rođenje Kralja Slave. — Nema ništa ljepše, što na Badnji dan stati pa gledati, kako se narod miče: jedni idu ovamo, a drugi onamo, u varoš i iz varoša, a to sve, da pribave za svetce potrebite stvari, da ih uzmognu što bolje proslaviti.

Djevojka radi o ruhu, kojim će se božićnih svetaca nakтити; mōmak slaže kitice bršljana, kojim će svoja vrata i prozore okтити,



da svoju kuću od čari i vještica učuva; stopanjica (domaćica) peče kolače, kojima će djecu darivati, a i kruhe, na koje meće osobito znakove, na pr. križe; pritisne kakovom okruglom čašom na pet mjesta u spodobi križa i t. d., da se zna, da su za te dane određeni; a napokon ni čovjek ne stoji zaludu, nego svjetla svoju pušku, kojom će Božić još bolje proslaviti.

U tomu se počne već i suton hvatati, pa dođe vrijeme i od večere. Dok ona bude gotova, starješina s kućanima govori rozarje.<sup>1)</sup> Kad svrše molitvu, večeraju. Poslije večere zahvale opet Bogu na daru.

Kada prođu dva tri sata noći, starješina počne, uz pozdrav anđelski, unositi badnjake. Kad stupi na prag, reče: »Faljen Isus!« — Kućani odgovore: »Vazda Isus i Marija!« On nastavi: »Dobro vam došao Badnji dan i porođenje Isusovo!« Domaći mu svi odvrata: »I s tobom zajedno!«

Tako sliedi do tri puta. Prvi i najveći badnjak položi se na desnu, a ona druga dva po redu. (Računa se, da tri badnjaka znamenuju Presveto Trojstvo.) Pošto se nalože badnjaci, običaj je izprazniti po nekoliko pušaka. Jedan susjed dozivlje drugoga i kaže mu na pr.: »Toma, Andrija i t. d., na dobro ti došla Badnja večer!«, te izpali po jedan hitac. Nu ovaj običaj pucanja počeo se gubiti, budući da vlasti razoružavaju sela.

Tad se nastavi još koja molitva za mrtve. Po dovršenoj molitvi djeca uzmu vreću slame, pa pospu po kući. Slama znamenuje, da je Isus bio u jaslama. Ona ostaje u kući do Mladenaca (do 28. XII.), kada se kuća izmete. Poslije toga starješina »navisi« ručak za sutra. Dok se to vari, kućani pjevaju i vesele se, a i susjedi dođu, te im čine društvo. (Jedan badnjak ostave za zadnji dan godine, te ga uvečer lože, uz molitve kao i na Badnji dan, samo što starješina tada govori: »Na dobro vam došlo Mlado ljeto i Nova godina!«)

Oko ponoći idu na misu. Svatko nosi po jednu užezenu zublju, i pred crkvom meću ih svi zajedno. Dobro na ovo paze, te tko ne metne tu, smatra se vještcom (ili vješticom). No ovo je gotovo izčeznulo.

Narod kaže, da je Božić dan, komu se veseli i ptica u gori, i riba u vodi; dakle ukratko: svaki živi stvor. Ovaj dan prestaju sve mržnje: protivnik grli protivnika.

<sup>1)</sup> krunica

Po selima se taj dan narod ustaje nešto poslije ponoći. Kada se ustanu, pozdrave Gospu i izmole još koju molitvu. Tada se grle i tri puta u lice poljube, govoreći jedno (čeljade): »Na dobro ti došao Božić i porođenje Božje!« a drugo odgovarajući: »I s tobom (Bog dao) zajedno!« Ovo čine svi susjedi i svi seljani. Ovo čine i ženskice. Taj dan nema nikakve zamjerke, da se i s mužićima ljube, samo nadodadu: »(Da si) pošten!«, da se zna, da nije kojom rđavom namjerom učinjeno. Ovako čine sva četiri prva božićna dana i na Novu Godinu, izmjenjujući, naravno, dotični dan, na pr.: »(Na) dobro ti došao sv. Stjepan, sv. Ivan!« i t. d.

Misa počinje oko 4 sata ujutro, a druga sliedi odmah za njom. Tko se nije vidio kod kuće ili u putu, nastavi kod crkve čestitanje i ljubljenje. Ako li koji susjed nije ni tu svog susjeda vidio, ide mu u kuću, kad se s mise vrati. Na misu pak ide svatko, tko može, a mise svršavaju obično oko 6 sati ujutro.

Kada se vrate s mise i kada se svi izkupe, onda svi ukućani zajedno ručaju. Za ručkom treba da u svakoga gori trostruka voštana svieća. Prije ručka moli starješina za »blagoslov Božji« i za »duše naših umrlih«. Voštana se svieća drži nasred stola u bukari (drvenoj mjeri od 2 l) ili poluoki (1 l) u ječimu (ječmu). Trostruka svieća znamenuje Presveto Trojstvo. Ječam smatraju znakom rodosti, dakle: željom, da rode polja. Tiekom ručka starješina uzme bukaru te nazdravi svojim ukućanima ukratko: »U dobar čas i u ime Isusovo! Bože blagoslovi naša polja, vrtle, vinograde, marvu i sve leteće, a nami daj, da se za dugo i dugo sastajali u bratskom miru i ljubavi! Neka nas požive Bog u dugu veku u malu griehu!« Drugi odgovore: »Bog te čuo!«, te onda piju redom.

Kada svrši ručak, zahvale Bogu, pa starješina uzme zalogaj kruha i gasi svieće govoreći: »U ime Otca«, te ugasi prvu, »i Sina«, pa drugu, »i Duha svetoga, Amen«, te ugasi treću. Taj zalogaj pojede ili drugom dade, jer da je to »zdravo«. Tad idu, kud tko hoće.

Ivan Ujević

## Tiho škropi

Tiho škropi po polju,	Tiho škropi — s oblaka
tiho, kišo, škropi —	tihano se ciedi,
i travicu tananu	i ozeble ptičice
ne lomi, ne topi.	po granama štedi.

Tiho s' ciedi mrtvima  
na uvele grudi:  
tiho mrtvi spavaju,  
od sna ih ne budi...

M. Sabić

## Sinjski alkari

Bijaše još osam dana do alke.

Osam dana, ali još mnogo prije sva se krajina uznemiri. Nabrajaju se konji, alkari i njihovi momci, pa odore momaka i alkara.

A osobito u središtu cetinske krajine, liepom Sinju, sva srdeca življe udaraju, a mišice i žile mladića nategnute su kao negda viteški lukovi. Ta Sinj je kolievka i davno sielo alke; a donedavno alku su trkali sami Sinjani. No u novije doba mogu i ostali iz krajine sinjske, samo ako su junačkoga srdeca i struka, a poštenja okaljati nisu: ta i njihovi su stari prolievali krv za slobodu.

I nije da se u samoj Cetini o njoj govori. Ta svake godine dovrve stotine i stotine iz krajine imotske, kninske i vrličke — pa i Petropoljci i Primorci, te oni iz Bosne bogate, i gospode odsvakuda — a ne čini se toliko puta uzalud. Svi odu zadovoljni i opet se druge godine vraćaju, da se čude istoj ljepoti.

Pa imaju se čemu čuditi. Tu vidiš sav sjaj kraljevske pratnje, sve junačstvo starih vitezova i šarenilo svakojakih nošnja narodnih, da se to ni pripovjediti ne da. Gledajući u žaru kolovozkoga sunca povorku alkara na čilim konjima na vidiš drugo do prelievanje baršuna i svile, pa bljesak zlata i srebra.

A kakvi su sve to momci: neki visoki i široki kao planine, da se zemlja pod njima trese, a drugi vitki i okretni, da bi i tri konja

preskočili ujedanput. No svi mišićavi, vatrena oka i junačkoga držanja, da bi s njima udario i na čitavu vojsku.

Koji momak nije takav, ne može ni da trči alku.

Na svakom je alkaru kalpak od kunovine s bielom visokom čelenkom<sup>2)</sup> od ždralova perja, a na nogama čizme obrubljene srebrom i zlatnim uresom, pa kitom i oštrim mamuzama. Britka mu je čorda o bedrima, a ubojito koplje u ruci. A dolama, hlače i ječerma, sve od najboljeg sukna, zlatnom i srebrnom srmom izvezeni, i na prsima se sjaju puca, također srebrna i zlatna.

Pa »momci« njihovi, štitonoša i buzdovanari, te oni što vode Edeka — konja svega u srebru okovana — krasni su i oni. Kampa-



Sinjski alkari

ran<sup>3)</sup> im je crvenom čohom i gajtanima<sup>3)</sup> okičen, ječerma<sup>4)</sup> sa srebrnim tokama,<sup>5)</sup> hlače modre, »krožet«<sup>6)</sup> biel, a crvena kapa na glavi zapeškirena. Za svilenim pasom reži starinski handžar uz dvie male puške, pa srebrni fišeci, a na ramenu ubojita diljka.<sup>7)</sup> To je stara cetinska nošnja.

Konji alkarski, i pod samarom liepi, okičeni su zlatnim i srebrnim nakitom, što zveckaju pri hodu, a čudno šumi kod trke. A preko sedla su prebačene isto tako zlatom i srebrom vezene »abaje«, što pokrivaju konje do koljena.

Tako opremljeni alkari u divljem trku, jedan po jedan, vitkim kopljem gađaju u gvozdeno kolice, koje se zove alka.



Ta je alka načinjena od dva obručica, jedan u drugome, što su spojeni trima tracima, također gvozdenima. I tako su na alci četiri otvora, u koje se gađa kopljem. Koji alkar pogodi u srednje kolice, koje je najmanje, dobiva broj tri; gornji razdjeljak, što je više središta vriedi za broj dva, dok druga dva razdjeljka, što su sa strane središtu, vriede samo za broj jedan. Ta alka visi na konopčiću visoko raztegnutu, ali tako da se može lako otrgnuti, a velika je jedva pedalj.

I nije samo zato teško pogoditi alku, što je malena. Trči se iz prilične daljine, ali ta trka mora biti takva, da se jedva i konjanik vidi. Koplje je u ruci dosta dugo i teško, pa se mora namjestati istom nekoliko koraka pred alkam, da se pogodi.

A zatim konj, kojim je teško upravljati, jer svaki ne će da trči upravo, već krivuda, plaši se, a često i sama alka ne stoji mirno, a osobito, ako ima i malo vjetra. Onda žamor, krika i vika, pa tisuće uprtih očiju u alkara, što trči, smućuju i onoga, koji je ostario u toj igri. Pa još i suze, što se kupe na očima u brzom trku, i pažnja, da što ne padne od odore ili nakita konjskoga, te stotinu drugih stvari čine, da je pobjeda toliko teška, koliko i željena.

Svaki alkar trči tri puta i koji od njih u ta tri puta najviše brojeva postigne, dobio je alku. Ako dvojica postignu isti broj, trče opet, dok jedan ne nadvlada. Svatko se mora držati junački i ništa ne smije pasti ni s njega ni s konja mu, a na to paze za to postavljene sudci.

Ako pak alkar pogodi kopljem alku, pak je pred sobom baci, a onda je opet na letu i u trku uhvati kopljem, brojevi mu se dvostručuju. Tako, ako je opet uhvati u sriedu, dobiva broj šest, a to je najveće junačstvo, što se može učiniti u toj trci. — A slava, koju dobitnik postigne, tako je u Cetini velika, da se taj alkar onaj čas ne bi mienjao ni s kim na svijetu.

\*

Već prije tri sata poslije podne veliki i dugi triemovi s obiju strana trkališta bili su tako puni, da je čudo bilo, što se ne sruše. Pred njima, pod njima i iza njih tiskalo se drugo, još veće mnoštvo, gurajući se i potežući za malo vidika. A međutim su stizale sve nove i nove hrpe nastojeći da potisnu one, što su stigli prije. A i nad krajnjim varoškim kućama, više trkališta, sjedjelo svijeta i

na krovovima, a mjesta na prozorima bijahu izmoljena još davno prije toga dana.

Kudgod se pogleda oko trkališta, sve je zbijeno: glava do glave, rame do ramena — i malo je tko imao komadić zgodna mjesta, da ga ne gnječe i da ga ne prožiže sunce.

I začudo, od toga mnoštva čuo se samo šum i mukao žamor, kao da vjetrić piri kroz šumu ili da kruži silan roj pčela. Svi su očekivali nešto veliko i svečano, pa su i nehotice stišavali silnu uzbuđenost u prsima, a zato su im i glasovi zamirali u grlu.

Kad najednom začuju se iz varoši veseli zvuci glasbe, što je obilazila mjestom javljajući, da se alkari upućuju i da je čas trke blizu. Časkom zastade i dah u tisućama, da bolje čuju još daleke, ali radostne zvukove, no onda sve oživi od radostnih uzkljika.

Redari, oružnici i vojnici stadoše žurno razmicati svjetinu, da očiste trkalište, i staviše se u redove, da očuvaju slobodan prostor, po kome će nesmetano prolietati viloviti alkarski konji.

Već dođoše i sudci u crnim odjećama, s plavom vrpcom na prsima u znak njihove časti, svećenstvo u mantijama, također u crnim, vojnički častnici i vlasti u sjajnim odorama. I zauzeše svoja mjesta u ložama, praćeni tisućama očiju.

*(U alci ima sudjelovati i hajdučki harambaša Rašica Crnošija, koji se često borio s Turcima hajdukujući na dalmatinsko-bosanskoj granici; kao njegov momak bit će mu osamnaestgodišnji sin Salko. Obojica su glavne osobe u pripovjedki Alkar.)*

Prva je išla glasba udarajući ratobornu koračnicu, a za njom krasni cetinski »momci« sa svojim harambašom u dvoredu, s puškom na ramenu, držeći ciev u desnoj ruci, a kundak iza leđa. Zemlja tutnji pod njihovim korakom, a ostrim pogledom pozdravljaju desno i lijevo.

Među njima i Salko, sretna i vesela lica, a obučen divno, u otčevu hajdučku haljinu.

Za momcima alkarskim išao je ponosno štitonoša, i štit mu oslonjen na prsa sievao čudno — a sa strane buzdovanari s buzdovanima na ramenu. Za njim išaše Edek, golem konj, sa svim onim, što je trebalo junaku u staro doba, kad je polazio u boj; noge mu jedva vire izpod svilenih pokrivala. Za njima jaše pobočnik vođin, a u ruci mu sieva gola sablja. Pa vođa sam na najljepšem konju



i u odijelu najljepšem, i sav se od zlata sjaji kao sunce. Zatim ostali alkari, dvojica i dvojica, sve jedan ljepši od drugoga, poigravajući na konjima i propinjući ih koji put lievom rukom na stražnje noge, ali ipak u dobru redu. Svaki je od njih u desnici držao bojno koplje, malo naslonjeno na desno rame, gledajući ozbiljno i oštro, pripravan na pozdrav.

Zadnji je išao alaj-čajuš u crnu baršunu, izvezenu srebrom, držeći dugo koplje pruženo pred sobom u znak svoje vlasti, jer na njemu je staranje i odgovornost za red i vladanje alkara.

Odmah pred alaj-čajušem jahao je ponosno na svom arapu Rašica gledajući oholo i mrko u triemove. A bio je zbilja krasan, možda najljepši od sviju alkara i najsljedniji starim hrvatskim vitezovima. Odielo mu sjajno, da ne može sjajnije, a načinjeno po junačkoj nošnji još iz doba cetinskih knezova Nelipića, no gotovo isto kao i u ostalih alkara. Samo se činjaše bogatije, jer Rašica nije žalio novaca.

A radi vranca i opreme na njemu svi su mu zavidjeli, i ako se na tom vrancu ne bi nitko drugi ni usudio trkati osim Rašice. Doista, bio je s njim dva puta na pokusnoj trci, što se drži nekoliko dana prije, ali se vranac i sad plašio, i samo ga gvozdenu ruka Rašićina držala u redu.

Čim je četa stigla na mjesto, odakle započinje borba, stade se vođa vraćati u pratnji svojih pobočnika i četiriju po izbor alkara, a među njima bio je i Rašica. Pa kad dođoše pred alkarsku ložu, vođa i pobočnici sjahaše, a momci im brzo prihvatit će konje, i četiri se alkara od pratnje odmah povrate oštrim kasom na mjesto trke. A sve to tako hitro i mrko, baš kao na početku boja, u kojem se ima proliti silna krv junačka i kad je svakome samo čast i slava na pameti.

Tad vođa, pobočnici mu i barjaktar uđoše u ložu alkarsku, odmah do sudaca, a prema građanskim i vojničkim vlastima. A štitonoša, buzdovanari i Edek, pa »momci« alkarski sa svojim harambašom, povratit će se i poredat će odmah s desne strane mjesta, gdje je visjela »alka« i to onim redom, kako će im trkati gospodari. I onda, na zapoviest, spustit će složno i gromko puške k nozi. Uto od mjesta, gdje započinje trka, dođe oštrim korakom k »alci« alaj-čajuš i postavi se, da pazi na red i vladanje alkara, a pripravan na zapoviesti vođe i sudaca.

Žamor je postajao sve manji, što je napetost bila veća, a kad je alaj-čajuš stao pred ložu vođinu javljajući mu, da je sve spremno za trku, zavlada tišina, kao da nikoga nije tu bilo.

Vođa nešto reče sudcima pa se obrati k alaj-čajušu i zapovjedi, da se počne trka. Ovaj doviknu trubaču, i odmah se glas trube usred obće tišine razleže nadaleko, a koplja i čelenke alkara malo zadrhtaše.

Začu se silan topot brza konja, pa sve brži i brži. Na njemu se ukaza mlad alkar, blijed i s već spuštenim kopljem, gledajući oštro u gvozdeni kolobar, kome se približavao u silnom trku. Taj se mladić natjecao prvi put, a vidjelo se i po tome, što je nekako nesigurno držao koplje te koji put u trku pogledao u uši svome konju.

Vršak njegova koplja projuri silnom brzinom kraj »alke«, ali je i ne dotakne. Njegov »momak« odmah potrči za njim i povrati se vodeći mu konja, a mladi alkar, još blijedi nego prije, uzpe se u alkarsku ložu.

Kratak žagor i smieh dječurlije tamo amo, pa opet tišina i muk.

Truba se oglasi i po drugi put — i opet se začuje topot konja i zveket srebra, sve jače i jače. To je trkao drugi alkar, velik i crn, na malenu riđu konju, ali brzu kao striela.

Taj pogodi broj dva i odleti silovito napried.

Treći alkar dobije opet broj dva, četvrti jedan, peti jedan, šesti opet dva, sedmi ništa, osmi ništa, deveti broj jedan, a deseti je imao trkati Rašica.

I njegovo se ime stade opet pronositi iz stotinu grla. Stotine pitanja i stotine odgovora dovikivali su jedni drugima. Prvo, što je bio nadaleko čuven kao hajdučki harambaša i krasan čovjek; drugo, što je svima zapeo za oko svojim junačkim stasom i sjajnom odorom; i treće, što su opazili, da mu je vranac silno plašljiv, pa su se bojali, da ne će dobiti alku, i što bi još gore bilo, da će ga baciti vatreni arap. Pa napokon, što je bilo prvi put da trči i što je on sa sela, pa je narod najvolio, da baš on dobije.

A kad je truba po deseti put jeknula, svi poustajahu sa svojih mjesta, stadoše se propinjati na prste od nogu i hvatati se jedno drugome za ramena, ali glasa nije se čulo.

Rašica se približavao silnom brzinom. Vranac se izpružio pa se činilo, da se i ne dotiče zemlje, no sad je bjelkast, jer je sav pokriven pjenu.

To ga je Rašica izmučio, da ga umiri.

A sam je malko pognut k vratu konja i s uzdignutim kopljem trkao neviđenom brzinom prema alci, pa mu se nije moglo ni ugledati lica, no kad bijaše blizu, izpravi se, naperi koplje, a koplje projuri kroz sredinu alke.

Gromovit pljesak, ponosna vika i pobjedni zvuci glasbe hućali su kao oluja. I tisuće šarenih marama zaleprša zrakom kao raznobojno cvieće, kad ga zatalasa vjetar. Kad se Rašica povratio sa središtem alke na konju, mahanje i vika postade još jača.

Zatim se nastavila trka s različitom srećom, a kad je protrkalo tri diela alkara, pristupi alaj-čauš k vodi, imenova mu svoga zamjenika i ode, da se pripravi za trku, jer alaj-čauš trči uvijek zadnji.

Bijaše to čovjek iz stare viteške porodice sinjske, u najboljoj snazi, kršan i liep.

Truba jeknu tišinom pa opet silni topot i zvuka nakita i oružja. A divan bielac prostriže kao munja kroz silne redove i koplje alaj-čauša proleti strjelovito kroz sredinu alke.

Zatim kao i prije, kad je trkao Rašica, gromki uzklci i pljesak, pobjedni zvuci glasbe i pozdravi šarenim rubcima. Sada se ljubav svjetine podieli između alaj-čauša i Rašice.

Kad se svršila prva trka, sva se alkarska četa sakupi i uredi kao i na početku pa svečano prođe trkalištem. A onda se nanovo razmjestite, i započe druga trka.

I opet neki dobiše broj jedan, neki broj dva, a neki ništa. A kad je došao red na Rašicu, poleti kao munja, i kad se povratio, bila mu je i po drugi put alka sa svojim središtem natakuta na koplje. A buka među svietom postade još veća nego prvi put. Zatim se vika stišala, pa neki stadoše mirno gledati trku drugih alkara, no većina se veselo razgovarala o koječemu, ali najviše o Rašici i alaj-čaušu. Pa istom kad je alaj-čauš imao trčati, nastade tišina; i opet živilje zakucaše srдца.

No i alaj-čauš pogodi opet u sredinu alke, a silan nemir obuze sve. Nova vika, pljesak, glasba i mahanje rubaca. I dugo je vremena prošlo, dok se umirilo ljudstvo.

Sunce je sve slabije žeglo, i popuhnu lagan zapadnjak noseći prašinu s trkališta, a svjetina postade još veselija.

Između druge i treće trke svečana povorka alkara prolazila je po treći put jednako ponosno s glasbom, i od topota mnogih nogu drhtala je zemlja.

Začu se i opet glas trube jače i gromkije, a zatim poče treća i zadnja trka, koja odlučuje o pobjedi. No i u ovoj treći malo je tko mario za ostale alkare, i samo su brojili, koliko ih još mora protrčati do Rašice i alaj-čauša. Jer sad je bilo jasno, da nijedan osim njih dvojice ne može biti pobjednik u treći. Ali i treća trka prođe kao i prijašnje dvie: I Rašica i alaj-čauš pogodiše i po treći put u sredinu alke.

Sve se zapanjilo od čuda, a svjetina je bila kao izvan sebe: ta nikad se što slična nije dogodilo, koliko se sjećaju.

Među sudcima nastade živahno viećanje, a ostali se alkari skloniše, već umorni, u svoj triem.

Silan nemir obuze i varošane i seljake cetinske, a isto tako i one, što su došli iz daljih krajeva. I svatko je znao, da se sada imaju natjecati o pobjedu samo oni: Rašica i alaj-čauš.

I zbilja, doleti pobočnik vođin i javi ponovnu trku, a parci odjaše i opet na mjesto, odakle se započinjaše.

Kad se u tišini začuo silan zvuk mjedene trube, mnogi su probledili — jedni zinuli silno razkolačenih očiju, a neki pače naperili ruku kao koplje i podigli jednu nogu, kao da će i sami trkati.

Prekrasan vranac Rašičin, kao da je to prvi put, jedva se doticao zemlje u trku. Dolama na Crnošiji vijorila se kao krila gra-bežljive ptice, a on stisnutih zubi i namrštenih obrva letio sve bliže i bliže.

Nešto pred alkom podignu koplje i projuri s njim upravo kroz sredinu, kao da se nije ni taknuo. No odmah zatim žestoko uzmaknu kopljem, a alka poleti uzduhom napried.

Strašan, rekao bih, životinjski krik, biesan i sulud, začu se od mnoštva. Ali Rašica u isti mah, a sve u trku, podmetnu koplje i uhvati alku usred sredine, pa izčeznu u varoškoj ulici.

Ali sad nije bilo ni glasa čuti: kao da je smrt svojim crnim krilima prešla preko svega mnoštva, začepila sva grla i odrvenila sve ruke. Glasbari, koji su morali zasvirati pobjednu koračnicu za-



boraviše svoju dužnost i svaki s glasbalom u pruženoj ruci gledali su to čudo i otišli sa svoga mjesta nasred trkališta.

Tako bijaše nekoliko trenutaka, dok nisu ugledali Rašicu, da se vraća znojna i crvena, a koplje mu malo drhtalo u ruci. Vidjelo se, da je i on bio potresen.

Ali tada, kad su ga ugledali, narod kao da je pomahnitao. Neki stadoše plakati, a neki lupati nogama, pa bacati kape i peškire u zrak. Svjetina nagnu sa svojih mjesta, i nije bilo sile, koja bi je zaustavila. I nastade strašan nered i takvo bjesnilo, koje se smirilo istom onda, kad se začuo očajan plač žena i vriska prestrašene djece.

— Što se ovo dogodilo? — pitali su jedni druge. Pa svi kao pijani teturali se i gurali na svoja mjesta pred bajunetama oružnika.

Salko se skamenio i nije pritrkao k otcu, da mu prihvati konja i koplje, kao što mu je bila dužnost, no Rašica, pošto je predao alku vođi i sudcima, sjaše sam i stade grliti arapa i ljubiti ga u znojni i sjajni vrat.

I nije bilo više tišine.

I ako je alaj-čauš trkao i pogodio u sredinu alke i po četvrti put, svjetina je urlikala kao biesna sve jednako dobitniku Rašici, kome su uračunali broj šest za sami posljednji put. Urlikala je pomamno i onda, kad je vođa vješao svilene trakove na dobitničko Rašičino koplje, i onda kad je na svršetku govorio o slavi cetinskog junačtva.

A kad se sve svršilo, navališe valovi od tisuća tjelesa k Rašici i ustavljali se naglo pred njim, a tad bi se sve i jače uztalasalo.

*Dinko Šimunović*

<sup>1)</sup> perje na šubari, nakit koji se dobiva za junačtvo; <sup>2)</sup> kratki, seljački kaput; <sup>3)</sup> vrpca; <sup>4)</sup> prsluk; <sup>5)</sup> puceta, gumbi, redovito od srebra; <sup>6)</sup> prsluk; <sup>7)</sup> puška.

## U splitskom kraju

Ma da je betonska cesta tvrda, ipak osjećaš neku veselu lagodnost, kad ti se iza onih zavoja otvara pogled i pokazuju ti se široki oblici bliže splitske okolice. Svjež jutarnji povjetarac širi pluća, što požudno udišu onaj mirisavi zrak bora, mlade trave i mora. Oštri je Klis svojim lahorom namrežkao mirnu morsku površinu u sjeni Vranjica i crnih velikih brodova i oporužio dim tvornica pod sjenama Kozjaka u vidu duge maglice. Tišine nema. Poremećena je žamorom tvornica, brodskih dizalica, motora i vlakova, a kad te cesta približi



*Split s Marjanom*

borovu lugu, pjev te ptica sjeti, da nisi daleko od poljske prirode. Šteta bi bila ne ići ovim putem pješke, jer vozeći se imaš premalo vremena, da opaziš sve ono, što ovaj kraj čini tako živim i privlačivim.

Po strmim obroncima Mosora nanizala se kamena sela, koja daju osobito liepu sliku navečer, kad su rasvjetljena, jer su uglavnom sva sela splitske okolice elektrificirana. Mravinci, Kućine, Kosa. Klis, Rupotine oživljuju zapadne Mosorove obronke, a svojim urednim kućama i gostoljubivim domaćinima pružaju ugodan odmor.



Cestom, koja se lagano uzpinje, prolaziš kroz polje, na kojemu se još danas dobro vide tragovi rimske kulture. Lukovi Dioklecianova vodovoda, ruševine starokršćanskoga groblja i hramova privlače putnike raznih narodnosti na mjesto Salone, današnjeg Solina.

Sa Mravinca, nedaleko od Solina, pogled postaje već širi prema moru. Zeleni Marjan budno straži nad Splitom te odmara umorne ljude svojim šumskim mirisom, drvoredima i neviđenim pogledima. Tko hoće da upozna sve ljepote Marjana, taj ga mora dugo posjećivati, i to u razno doba dana. Kad god ga posjeti, činit će mu se drugačijim i privlačnijim, a pojavit će se pri tom u njemu želja, da u isto vrijeme bude na svim njegovim stranama. Marjan je za svakog vremena na svoj način lep, pa i za monotone jugovine, kad promatraš trome široke valove, kako se razbijaju o lukobran i grebenje Sustjepana i Meja. Stara se grana vjetrom izmučenog bora tužno cvileći savija i prati svaki bijeli vrh vala, koji se ruši. Desetljećima izpraća Marjan hrabre naše morske vukove i pozdravlja ih očekujući sa strepnjom, da li će se opet vratiti, te svojim pripovijedanjem o dalekom svijetu, doživljajima i veselom pjesmom razveseliti svoje strpljive obitelji i drugove. Nad otocima se nadvili olovni oblaci i kidajući se žure prema masivima Mosora i Kozjaka čineći uz to cielu okolinu nekako tužnom i sumornom, ali ipak veoma blizom i dragom, jer je i južni dan za pravog prijatelja prirode dan izvanrednih utisaka, koji ni u jednom slučaju, kako neki misle, ne umanju dušu, već je naprotiv izpunjuju ozbiljnošću i razmišljanjem. Dok za dana vedre i hirovite bure i maestra la oštro oko gleda u bistre daljine, te opaža svaku pojedinost, oduševljava se novim i prekrasnim prizorima, dotle za jugovine gleda tamne čemprese, kako se tužno savijaju prema surim stienama Svetoga Jere, i razmišlja dugo o svemu, što mu je najviše uza srđce priraslo. Pod okomitim razpucanim stienama sklonila se mala kamena crkvice, po kojoj je cieli kraj dobio ime. U samoj stieni izduben je stan, na kojemu su još danas čitava okna i dimnjak. Po legendi je to bio stan starih pustinjaka. To još više upodpunjuje romantiku ovoga diela Marjana, na koji se sabralo sve, što može biti ljepše i veličanstvenije. Putem niz brieg dižu se stoljetni cvjetovi agava i gusto makijino grmlje, a mali maslinov gaj okružuje vinograd na rubu plave morske drage, zvane »Kašuni«. Po bielom žalu razlievaju se nemirni valovi miešajući svoj žamor sa šumom okolnih gajeva. Ovdje romantika Marjana dosiže svoj vrhunac, a u posjetiocu ostavlja dubok dojam prave

i ozbiljne ljepote prirode, koja nam je uvijek spremna dati iskrene radosti. Kako je tek Marjan živ i veseo za vedrog proljetnog dana, kad ti se od časa na čas mienjaju pred očima divne slike sklada boja počevši od tamnog zelenila borove šume preko svjetlozelenih vinograda, crvenih krovova kućica uz more, plave široke pućine i dalekih plavetnih otoka s krupnim kupama bielog kumulusa.

Lagane se jedrilice klišu na svježem maestralu prema pućini, da se vrate natrag pred večer, kad se sva okolna priroda spaja u veliko slavlje sunca na zapadu. Zapadno nam nebo pokazuje svoje stjegovе živih i prirodnih boja, a cvrkut malih ptićica pjeva veselu pjesmu vjećne ljepote. Zlatni traci sunca osvjetljuju tamno crvenu koru borovih debla, između kojih vitke srne plašljivo osluškuju svaki šum, a šareni se fazani veselo oglašuju i lepršajući krilima spremaju na poćinak. Po Kaštelima i ostalim selima već trepere svietla, a malo kasnije s glavne vidjelice ugledaš razsvietljen Split i divnu sliku odraza svietla u moru luke. Bistro zvjezdano dalmatinsko nebo zadržava te još dugo na Marjanu, za kojim uvijek čezneš, a pogotovu kad si daleko od njega. Međutim dozivajući tako sebi u pamet nekad ugodno provedene časove, nađeš se skoro pred novim slikama uvijek liepe prirode. Pred tobom se dižu ozbiljni obronci sivog Mosora. Oni oštri kukovi i razpucano kamenje mame te, da se po njima vereš i diviš tipićnoj divljini krša. Ova se divljina pokazuje u razkošnoj slici upravo podno zapadnog, gotovo okomitog obronka, gdje se Jadro spušta dubokim kanjonom, da se par stotina metara zatim, tekući zelenim livadama Solinskog polja, slije u more nedaleko od Vranjica. Rubom i južnim obronkom spomenutog kanjona zeleni se borova šumica, koja pravi ugodnu opreku boja s plavilom neba, sivim kamenjem i plavom vodom rjećice, izprekidane brzicama. Baš krajem ove provalije otvara se tunel sinjske uzkoćračnice. Stenjući teško uzpinje se mala željeznica obilazeći gole izboćene kukove, zaustavivši se nakon ovog tunela u postaji Kosa. Mali seljaćići i seljanke nude putnike suhim smokvama, što su ih nanizali na malim šibkama. Naš »Sinjanin« zviždeći kreće lagano dalje uzbrdo; boreći se sa strminom ošćroga Klisa, približava se drugom tñnelu.

U samom je vlaku veselo. Đaci oblićnjih sela vraćaju se kući iz splitskih škola, dobacuju jedan drugome razne šale, dogovaraju se za večernje ućenje i ponovni sutrašnji rani odlazak u školu. Neko-

liko minuta iza drugog malog tunela približava se vlak trećem dugom i nada sve zanimljivom po svom obliku. On naime odmah pri svom prema jugoistoku okrenutom početku počne zavijati prema sjeveru, tako, da mu zadnji otvor gleda na istočnu stranu. Putnici, nenavikli na to, doživljavaju iznenađenje, kad im kod ulaza u tunel more leži dolje s lijeve strane, dok je kod izlaza s obrnute, desne. Premještaju se tada sa svojih mjesta i ne mogu se ubrzo snaći, sve dok ne ugledaju strmine Mosora i Kozjakove stiene na svom starom mjestu i ne uvjere se, da se i more nije premjestilo s onu stranu tih sivih bedema. Evo uskoro i postaje Klis. Ovaj sat vožnje bio je ugodan. Sa postaje dabome hrliš staroj tvrđavi, do koje te dovodi liepo uređen put s brojnim vidikovcima i klupama za odmor. S nekim strahopočitanjem koracaš izpod velikih vrata ovoga do danas veoma dobro sačuvanog tvrdog kamenog grada, a srdce ti vese- lije zakuca na pogled onog barjaka slobode, što su ga davno vijali naši stari junaci, i koji opet danas viju mrki Klišani čuvajući vje- kovima onaj veliki ponosni spomenik hrvatske slobode i vuka Petra Kružića. Penjačevo se oko divi oštrom, nazubljenom obronku, što se na istočnoj strani grada ruši prema željezničkoj pruzi i potoku, te dalje prati silne tvorevine i oblike krša, nad kojima caruje Mosor sa svojim karakteristično uslojenim sivim obroncima. Promatrač ne zna, odkud bi počeo razgledavati okolinu i gdje bi se pogledom dulje zadržao. Sa sjeverne strane kliske prevale otvara Dalmatinsku Za- goru sve do biele Kamišnice. S južne pak velika protivnost kraja s maslinovim gajevima, borićima, vinogradima i širokim morem, na- čičkanim otocima, grebenima, parobrodima i bielimi jedrima. U okri- lju okomitoga Kozjaka rubom plodnog polja, koje se prema Divu- ljama suzuje, da malo prijeđe praveći tako drugu stranu tjesnaca između Trogira i Čiova, nanizala se kaštelanska sela. Ovim se po- ljem s pravom Kaštelanci diče, i njihovu ljubav prema Kaštelima najbolje može shvatiti onaj, koji je tamo bio i prolazio onim ured- nim voćnjacima, bujnim vinogradima, drvoredima čempresa i tama- risa. Na sjeverozapadu od Klisa okomio se snažni Goli brig, taj krajni ogranak Kozjak-planine. Pod njegovim se liticama prostrla borova šumica, prava oaza u ovom golom kršu, a odmor u njoj uz ovaj ljekoviti miris bora i daleki vidici lieče dušu i tielo, dokazujući nam još jednom, da nam je domovina doista liepa.

Pero Lučić



## Petar Krešimir Veliki

### *U selu*

an velji selu cetinskome svane.  
Kralj izpred kuće županove sjaho.  
Kmeti se kupe; promatraju plaho  
vladara, gospe, velmože i bane.

Dotrko župan: — Svetla kruno, gdje si  
sjedao? Selo kukavno od vieka...

— Župane, tu ću ostati. Donesi  
pogaču crnu i zdjelicu mlieka. —

Kmetici maše... Žena strepi. Njeno  
čedo kralj svoja na koljena sjede.  
Diete sprva gleda prestrašeno.

Trak sjajan sinu u zjeni veseloj.  
I crvić kralju po bradi bijeloj  
ručicom tapka; ciče: — Djede! Djede!

### *Sablja i plug*

Nade ih, gdje se svađaju i kolju.  
I orač reče: — Zvier loveći mrku  
taj čovjek sâd mi pogazi u trku.  
Gle, štete grdne na mojemu polju! —

A drugi: — Vojnik ja sam, a on, što je?  
Krt, rovač zemlje. Kaže: Ja znoj lijem.  
Al' za tu zemlju ja se borim, mrijem.  
Gaziti po njoj, to je pravo moje. —

A kralju reče: — To se sila bani.  
Žulj vazda bješe od rane častniji;  
pošteni znoj je od krvi svetiji.

U krvi sablja rđa, a plug sveti  
što više brazdi, to se više svieti:  
Štuj čelo, što te svojim znojem hrani! —

Vladimir Nazor



## Don Frane Bulić

Solin se nalazi u divnom kraju Dalmatinske Hrvatske, gdje se krajolik pustoga kamena prekida zelenim poljima, maslinicima i vinogradima, vrtovima i voćnjacima, što ih pali žarko južno sunce i osvježuje dah plavoga Jadrana. Ovo tlo, koje u biljkama stvara sokove pune slada i žestine, posvetili su spomenici drevnoga hrvatskoga narodnog i kulturnog života. U tom je kraju živio don Frane Bulić, svećenik i učenjak, rođen 4. X. 1846. u Vranjicu kraj Splita. On je polazio gimnaziju u Prikom i Splitu, bogosloviju je svršio u Zadru, a mudroslovlje u Beču. Neko je vrijeme radio u školi te je bio i ravnatelj splitske gimnazije. Sudjelovao je i u političkome životu, pa je kao narodni zastupnik bio član zemaljskog sabora u Zadru i parlamenta u Beču, gdje se zalagao za sjedinjenje Dalmatinske i Posavske Hrvatske. Ali glavno je njegovo životno djelo proučavanje i izkopavanje poganskih, starokršćanskih i narodnih spomenika, koji se, kao zakopano blago, kriju pod slojevima zemlje i kamena. Njih može iznieti na danje svjetlo samo veliko znanje spojeno s ljubavlju. Toga je bilo kod don Frane izobila, pa je zato i imao u svom radu puno uspjeha.

Svoje velike sposobnosti razvio je osobito kao ravnatelj splitskoga arheološkog muzeja i kao čuvar poviestnih i umjetničkih starina za srednju Dalmaciju. Brinuo se, da snažni udarci novog života ne poruše staro lice splitske Dioklecianove palače. U ruševinama Solina odkrio je bazilike iz IV., V. i VI. stoljeća i nekoliko starokršćanskih groblja s grobovima mučenika, što nam dočarava život prvih kršćana na dalmatinskom tlu. U okolici Knina odkapao je s fra Lujom Marunom mnogo starohrvatskih spomenika, koji potječu od IX. do XII. stoljeća. U Rižinicama iznad Solina našao je kameni ulomak s nadpisom kneza Trpimira, a u Bijaćima, između trogirskog i kaštelanskog polja, ostatke crkve Sv. Marte, Trpimirove zadušbine, i tragove kneževih dvorova. Na otoku, sred rijeke Jadrana, u Solinu, odkrio je ploču kraljice Jelene iz 976., s divnim sadržajem, u kojem se spominje njezin muž Mihajlo Krešimir i sin Stjepan Držislav, a u Gradini je našao krunitbenu baziliku kralja Zvonimira.

Uspjehe svoga rada i svoja znanstvena iskustva objavljivao je u Splitskom »Vjesniku za arheologiju i historiju dalmatinsku«, koji

je prije izlazio na talijanskom jeziku, pa je upoznavao i strani svijet s drevnim spomenicima, nađenim na tlu Dalmatinske Hrvatske. Za svoj rad stekao je velika priznanja i u tuđini i u domovini, te je postao član mnogih znanstvenih zavoda u stranom svijetu, a zagrebačko ga je sveučilište imenovalo počastnim doktorom.

Iz porazbaccanoga i sakrivenoga kamenog blaga don Frane Bulić odkrivao nam je svojim uztrajnim radom rimsku, starokršćansku i hrvatsku narodnu poviest. Ti nam spomenici govore o nekadašnjoj rimskoj moći, o životu prvih kršćana i o poletnoj stvaralačkoj snazi stare hrvatske kulture. Zato su oni naš ponos i obće narodno dobro.

Don Frane Bulić umro je u Zagrebu 29. VII. 1934., ali po vlastitoj želji zakopan je u Solinu, u jednome starom kamenom sarkofagu, kraj grobova kršćanskih mučenika, u onom kraju, gdje je proveo gotovo sav život otkrivajući tragove daleke prošlosti Dalmatinske Hrvatske. Kako je ovaj veliki učenjak bio skroman čovjek, vidi se iz nadpisa, koji je stavio na svoj sarkofag: »Hic iacet Franciscus peccator et indignus presbyter«, što znači: Ovdje počiva Franjo, grješnik i nevriedni svećenik. Njegov je znanstveni i rodoljubni rad žario srca svih Hrvata, pa mu je za vječnu uspomenu podignut u glavnom gradu Hrvatske liep spomenik.

I. H.

## Čovjek i more

Liečnik Penković bio je rođen daleko od mora, svukud se svietom potucaao, a da nije nikad došao do obale morske. Pod rieči more predstavljao je sebi vazda nešto neizvjestno, strašno, što svojim dubinama i valovima guta lađe i ljude. Milinu prirode predočivao je sebi posve drugojačije. Kad ga premjestiše k moru, čas je oklievao, bili pošao onamo, gdje će mu biti sve tako strano i tuđe. Ali more kao razliveno po tmuni njegove duše privlačilo ga u svoju blizinu.

Prvi pogled na more razočarao ga. Zagledao ga prvi put s visoke gore. Malo i tiho kao jezerce snivalo je podno briega. Zaboljelo ga gotovo, što mu se mjesto uzvišena vidika pružila ovako pitoma i skromna slika. Požalio je u taj tren svoju odluku: ovo usko more ne će ispuniti njegove duše. Ali što se dublje spuštao vlak do mora, ono se sve više širilo i poput silne ptice zastrlo svojim krilima svu dušu njegovu.



Od toga časa bilo mu je lakše. More mu obuzelo dušu i srce. Zavolio ga poput druga, brata i ljube. Kao lastavica, nebrojeno je puta letio njegov pogled tik nad površinom i od mila kao da ga se doticao krilima. Ali dubine, u koje je tek katkada kao prisiljen zagledao, odbijale su ga od mora kao stisak ledne ruke. Nikad se nije usudio kupati ili voziti lađom.

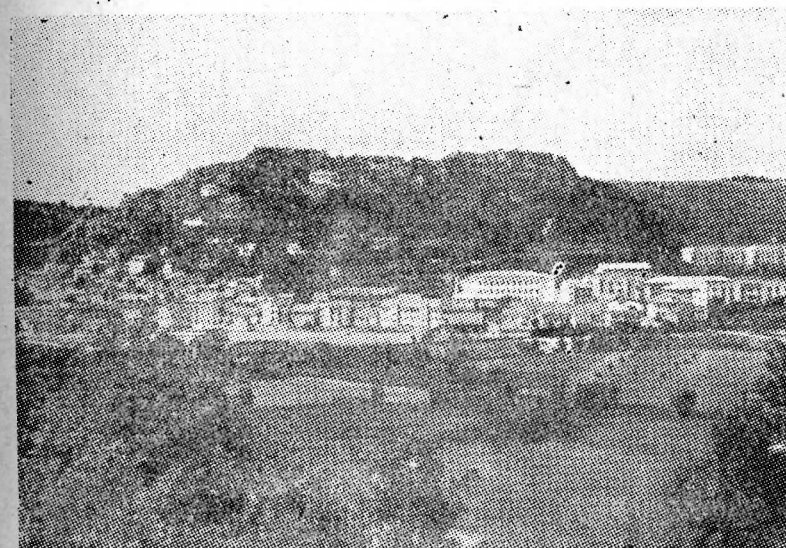
Jednom je izišao u sumrak na obalu. Do nogu razlilo mu se more isprebijano vjetrima: pjege crne kao smola posule su drhtavu površinu. S obale udarao katkad vjetrić i potiskivao crni oblak sitnih valova diljem pučine kao prašinu na morskoj cesti. Sad ovdje, sad ondje potamnilo more. A sitni se valovi gubili u šir kao silno jato poplašanih trčaka. Gore susjednoga otočja pokrilo gusto modrilo, tek se jasno na žutom dnu obzorja odrazuje drhtava crta sljemena. Gore u blizini smeđe su boje, kamenim oazama posute. Vrh najvišega vrhunca gotovo na doticaju, zapalila se večernja zvijezda i gori žutim punim plamenom. Duboka tišina, tek podno briega udaraju valovi morski. Šum se čuje kao iz daleke daljine, ali tako strašan i tjeskoban, kao da se sam pakao zaljuljao. Tko nije prisluškivao taj šum u sumraku, kad je srce tiho, ne će nikad poimati strahote mora. Njegova duša, vična prisluškivati sve to je obuhvaćala. I njemu liečniku, koji je živio od smrti i drugovao s njom od ranih ljeta, stupi pred oko duše pojava smrti tako jasno i zorno, kao nikad u životu. Ovaj tren primakao ga naručju njezinu tako blizu, kako ga znanost nije nikad približila. U njemu kao da se doticale u taj čas međe dvaju bezkrajnih carstava: carstva smrti i mora. On se oćutio mostom, koji pun ljubavi spaja dvie srodne razstavljene obale.

Od te je večeri nastao preobrat u njegovu odnosu s morem. Pozdanje, koje je dosele nedostajalo njihovu prijateljstvu, obuzelo ga najedamput. Odsele se vozio čitav dan po moru. Stari mornar Ive uveo ga u život mora. Od njega je naučio veslati, pecati ribu i pogađati iz oblaka vrieme. Kupio sebi barku: bila je najlakša u luci, a on sam najvjestiji veslač. Stari Ive postao suvišan, no duboku zahvalnost, kojom mu se ćutio obvezan, izkazivao mu gotovo danomice darujući starca i novcem i nebrojenim malenkostima.

*Branimir Livadić*

## Kraljevski Knin

Grad Knin bijaše jedan od poglavitih gradova staroga hrvatskog kraljevstva, glavni grad Kninske župe, sjedište hrvatskog biskupa, hrvatskih banova i prijestolnica posljednjega hrvatskog vladara Petra Svačića. Sagrađili su ga Hrvati na gordim orlovskim stienama, na rubu plodnoga i pitomog Kninskog polja; oplakivan je s jedne strane riekom Krkom, a s druge rječicom Butišnicom. Vidici s njegovih kula otkrivaju nam ponosne planine snježne Dinare, staru Prominu, stare naše hrvatske putove i razkršća nekadašnjega kraljevstva, koje je



*Grad Knin*

tu krvarilo u borbama između Iztoka i Zapada. Vide se stari putovi i prodolina, klanac, kuda je prošao sa svojom junačkom vojskom Petar Svačić, preka kraljevskoga Golubića, da se tamo u glavnom gradu Psetske župe, gradu Psetu, odmori kraj njegova vrela i da u njem ostavi svoje tragično i slavno ime Petrovac (Bosanski), a njegovu vrelu ime Petrovo vrelo. Kralj Petar Svačić ostavio je kule svoga kraljevskoga grada i nije se više vratio ali je njegova žrtva na Gvozdu u borbi za slobodu svoga naroda ostala u starom gradu Kninu kao slavna sjena, kao živa vatra i svjetionik Hrvatske kroz

mračne, robske vjekove. Poslije smrti Petra Svačića prolazili su gradom Kninom olujni vjekovi i buntovne sjene hrvatskih velikaša, koji htjedoše obnoviti staru slavu hrvatskog kraljevstva. No strani ugarsko-hrvatski vladari često bi dolazili u Knin, da ondje svojim darovnicama i poveljama učvrste svoju vlast u Hrvatskoj. Konačno jedan od Nelipića ne htjede više priznati kraljevske vlasti tuđinskog vladara, koji je krnjio stara prava Hrvatske, te mu zatvori vrata svoga tvrdog grada, gdje su nekoć kraljevi bili kneževski počašćeni. Ponosni knez Ivan Nelipić, koga i Split odabra svojim knezom, branio je odvažno slobodu Hrvatske i grada Knina suzbijajući čete kralja Ljudevita Velikog. Kralj Ljudevit htjede oduzeti vlast i stegnuti moć hrvatskim knezovima, da je dade odabranom banu, koji će mu biti vjeran i odan sluga. Tada nastadoše bune u Hrvatskoj. I upravo u to vrijeme, kad je Hrvatska najviše trebala kneza Nelipića, ovaj umre i ostavi iza sebe uciviljenu udovicu kneginju Vladislavu i malodobnog sina. No hrabra udovica, roda Svačića, vođena slavnim primjerom svojih pradjedova, ne klonu duhom. Sve navale banske vojske, koju je vodio sam ban u ime kralja Ljudevita, odbijaše kneginja Vladislava sa svojom hrabrom vojskom, ostavivši tako gradu Kninu slavni primjer svog junačtva. Ne mogavši osvojiti grada, ban Nikola okrenu svoju vojsku, da hara pitoma sela, vinograde, njive i šume Kninskog polja, što su cvala pod sretnom upravom knezova Nelipića i kneginje Vladislave kao kneževski perivoji. Postiđen i pobieden vrati se ban Nikola Gorjan pred svoga vladara. Kralj Ljudevit ne mogaše pregorjeti ovaj poraz, koji je potamnio sjaj njegove krune i njegovo slavljublje stavio na kušnju. On htjede pošto poto postati velikim u poviesti, stoga prvog proljeća (1344.) sakupi preko 20.000 vojnika te pođe prema Bihaću, da tako zastraši udovicu. Mnogi hrvatski knezovi tada dođoše do Bihaća, da se poklone kralju. Kralj se nije trebao truditi da dođe do Knina, čijih se je kršnih stiena zacielo plašio. Kneginja udovica, odvažna žena, shvatila je taj kraljev korak i pošla je sa svojim malodobnim sinom, da mu preda ključeve grada Knina. Kralj se tako dočepao grada Knina, koji po svojoj prošlosti i odporu bijaše žarište težnja hrvatskog pokreta za neovisnost i slobodu Hrvatske.

Sa smrću kralja Ljudevita ponovno se diže buntovna zastava kraljevstva na kulama grada Knina. Nelipići opet vladaju gradom, i onamo dolazi bosanski kralj Stjepan Tvrdko, da se s kninskim gospodarima složi i da podpomogne ustaški pokret priora vranskog

Ivana Paližne. Borba se vodi protiv dviju kraljica: Jelisave, udovice kralja Ljudevita, i kćeri joj Marije.

Po smrti kralja Tvrdka i priora vranskog Paližne nalazi se Knin i dalje u središtu ustaškog pokreta, koji će se razmahati proti okrutnom kralju Sigismundu. Pod kasnu jesen g. 1396. otvorio je grad Knin svoja vrata kralja Sigismundu, koga građani primiše sa sućuti kao bjegunca, jer bijaše došao nakon nesretne bitke proti Turčinu kod Nikopolja, gdje jedva spasi glavu. No kralj se Sigismund ne pokazao dostojnim ovoga gostoprinstva, jer otišavši iz Knina sazove sabor u Križevcima, gdje dade proliti nedužnu krv hrvatskih velikaša, svojih protivnika. Knin ponovno diže ustašku zastavu na svoje bedeme. Tu se g. 1397. saberu hrvatski velikaši pod vodstvom Hrvoja na dogovore, da dopreme u Hrvatsku novoga vladara — Vladislava Napuljskog. Na žalost ni taj kralj se ne pokazao dostojnim hrvatske krune, jer prodaše Dalmaciju za 100.000 dukata. Hrvoje i kninski Nelipići mire se sa Sigismundom. Za knezovanja Ivana Nelipića (1410.—1420.) Knin je procvao u starom svojem sjaju, a žiteljstvo se grada podvostručilo. U to vrijeme je kralj Sigismund opet osilio, vojvoda Hrvoje se s njime razkrstio i pozvavši na svoju nesreću Turke u pomoć borio se protiv ovoga okrutnog vladara, koji je pobio cviet bosanskog plemstva. Knez Ivan Nelipić ponovno je razvio ustašku zastavu na svom gradu, ali je po smrti vojvode Hrvoja ostao osamljen borac u svom tvrdom gradu Kninu.

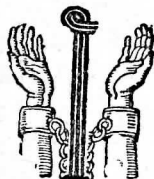
Već koncem 15. vieka obilaze grad kobne sjene s Iztoka zaliećući se u pitoma i plodna polja i sela kninske krajine.

Opjevani ban narodne pjesme Marčinko, gospodar Knina, branio je junački ovo sveto tlo hrvatskih vladara, dok nije grad konačno g. 1521. završio svoje junačko razdoblje. Kninska krajina, taj perivoj, koji su hrvatski knezovi, kraljevi i banovi čuvali, njegovali i krasili spomen-crkvama, postao je groblje hrvatskog naroda. U njem je nestalo slavnih kraljevskih zadušbina, a ostali su tek marmorni ulomci s tropleternim ukrasima, s imenima naših vladara, slomljenim riečima, koje kao uzdasi naših mučeničkih pradjedova doprieše u naše stoljeće. Pustoš nakon oslobođenja od osmanlijske sile bijaše tolika, da kad se htjela obnoviti slavna hrvatska biskupija u Kninu, ne bijaše ni crkava, ni dovoljno naroda, da joj dade zemaljski oblik. Sve je ostalo tek kod uspomena. Ali s kninskoga grada buktila je vječna vatra, vatra sa žrtvenika hrvatskog kralja Petra Svačića. Stoljeća su prolazila, kraljevstva i carstva su pro-



hujala izpod zidova kninskoga grada, dok nije jednog jutra Velikog tjedna g. 1941. obasjala zora hrvatske nezavisnosti mrke, tisućljetne kule staroga grada Petra Svačića i zaorio orlovski poklik prvom glavašu ostvarene Države Hrvatske, našem dičnom Poglavniku.

Viktor Živić



## Pod palubom

jedan od njih veslo pusti: — Brate, srk vode daj mi. Već sam iznemoga. Ja ću se sada nasloniti na te. —

I veslar prima bolnog druga svoga na prsa znojna... Gledaju se; šute. Najednom klik se začu: Šćavo, voga!<sup>1)</sup>

Momak se trzne, za veslo prione. Turobne oči suzama se mute. Napinje sile, da jadan ne klone.

Mrak i muk vlada u galiji... Hriplju umorne grudi. Veslo muklo bije jadranski talas; suha drva škriplju.

U drazi, vani, proljeće se smije.

### 2.

Bolesnik zbori: — Mirošu, pozdravi majku mi, ali ne kaži joj, da sam sputan ko pašče na toj umro splavi.

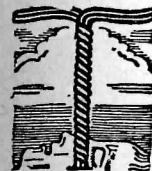
Reci joj, da sam pao na palubi s mačem u ruci. Za majku mi ja sam junak, što Mletčić u bitki ga ubi. —

<sup>1)</sup> Robe, vozi!

I tužan mladić za srdce se primi: — Mirošu, kada grane ti sloboda, Jagodu, curu liepu, pozdravi mi.

Reci joj, da sam put kraja daleka otišo, da ću svile i bisera donieti; reci, nek me mlada čeka.

Reci joj, da je tvrda moja vjera. —



### 3.

išina. Noć se pod palubom hvata. Pljuskaju vesla... Momak tepa: — Druže, pozdravi jošte maloga mi brata.

Kaži mu, što je hinba i prievara. Nek znade, što je lanac, bič i veslo, i kako bukti ova mržnja stara.

Pones' mu moju košulju krvavu: Neka je o klin objesi nad pustim ognjištem; neka sveti moju glavu! —

Reče — i zadnjom snagom veslo skrši. Stražari grnu. Biesno oko gori. Na biču remen po zraku leprši.

— Ne dam se! Šibaj do krvi! Umori! —

Vladimir Nazor



## Budakova želja

Šuti krajina sva uokolo. Rano je jutro. Zemlja se još nekako stidljivo otima prvom milovanju sunca na iztoku, dok se morem, tihim i bezkrajnim, rumeni crven plamen, izpod kojega će domalo, čim sunce još mrvu odskoči, proteći sjajna rieka zlata, sedefa i smaragda.

Vijugavom bielom cestom, što vodi obalom južno od Savudrije, lagano i bez šuma ide seljak Jure Budak. Čovjek sredovječan, ali temeljan i jakostan, premda mu to nije vidjeti na licu, ubliedjelu, izpitu i dugo nebrijanu.

Budak je izmoren i neizpavan: izmoren od duga puta, što ga je u ove posljednje dane prevalio obliećući različna mjesta i gradiće po Istri neizpavan — jer ga izvjestna misao već duže vremena drži kao klieštima i ne da mu ni danju ni noću zatvoriti oka.

Tako je njemu već od onoga dana, kad je doznao, da će Budakov vrt na dražbu.

Budakov vrt.

Eno ga tamo niže — ukraj samoga mora. Na suncu mu se bieži ograda, a zeleni loza, maslina i čempres.

Budaku se iz ranog djetinjstva otimale oči za onim vrtom i kao da su pomalo pile u sebe svu onu blagu boju oljika, te su valjda od toga i same postale onako maslinaste. Možda je ovu boju primio od otca, jer i on, njegov otac, pa djed mu — svi, svi njegovi pređi gledali su rado i čeznutljivo u onaj maslinasti, pitomi vrt.

Iz tamne davnine, iz koljena na koljeno išao je dalek glas, da je onaj vrt bio negda njihov. Bit će, jer ga sviet staroga, domaćeg koriena zove i danas: Budakovim vrtom. Kako ga izgubiše, još ne bi nitko znao reći. Valjda silom. U doba, kada su s one strane mora došli stari gospodari — Benečani, bilo je jačemu prosto činiti sve, što je samo htio. Bit će da je nekako tako i Budakov vrt dospio u vlast moguće gospode, a onda, iz roda u rod, u ruke današnjega vlastnika — šior Marka Porozinija.

Ali je i preko gospode prešlo vrijeme noseći sa sobom svoj oštri zub. Još malo, pa će im pregrizti i posljednju žilu — a zemlja će ostati. Eno je, kako se na suncu blista, tvrda i vječna

Marko Porozini posljednji je izdanak starih gospodara. Već je duboko ogrezao u godine, a s njima u nevolju i — kao mnogi

njegova soja — u gori jad; nenamirljiv dug. Sada živi negdje u gradu...

Budak i nehotice okrene glavu prema Trstu, koji se ne vidi, ali mu se položaj naslućuje po dugim pramenovima crnoga i bieloga dima. Ondje se eno sklonio stari gospodar; ostavio, izdao zemlju — a i ona njega. Prije ga je hranila, ali sada je otvrdnula, umrtvila i ne da ništa. A dugovi do grla — još malo, i stari će se gospodin ugušiti u njima. Već mu raznieše dvie »stancje«,<sup>1)</sup> sad je red na trećoj s Budakovim vrtom. Stari je gospodin odredio, da se i ta zemlja dađe onome, tko bolje plati. Danas će se na mjestu održati dražba...

Budak je saznao, da je drevni vrt na prodaju; u prvi čas mu je došlo, da poludi. Jednim ga je mahom poklopila i radost i zebnja: radost, što se zemlja izbavlja iz dosadašnje vlasti, zebnja od straha, da mu je drugi ne odnese.

To mu se evo od nekoliko dana upilo u mozak, ugniezdilo u krv, u čitavo njegovo biće, i naposljedku zbilo u pitanje, koje mu ne da zaspati:

Kako će ona draga zemlja u njegove ruke?

Što je imao gotovine, prebrojio je, što i koliko vriednih stvari, kupio i preprodao, a onda ukrstaro Istrom tražeći pomoći za odkup onoga komadića djedovine svoje.

Što je skucao, to je jutros pohranio u njedra, i evo ga sada na putu slomljena i neizpavana, ali u nekom čudnom razpoloženju, koje od trenutačnoga duševnog spokojstva prelazi u ganuće i uzhićenje već prema osjećanju, što ga u njemu budi blizina one obećane zemlje.

Htio bi, da je već na onom mjestu, da je već sve svršeno, a zemlja njegova. Želja, da što prije dođe onamo, biva sve jača, steže mu mišice, živce, pali krv, skuplja snagu, dulji korake.

Već je na mjestu: uz ogradu. Još nema nikoga; i razklimana, drvena vrata još su zatvorena. Do ulaza dovaljao se odnekuda — Bog zna u koje doba — krupan kamen. Budak se spusti na nj.

U vrtu su pjevale ptice, nad glavom mu je šumorilo lišće — inače je nadaleko plegla samoća, koja se s onim pjevanjem ptica i šumorenjem lišća pretapala u neka čudna i tajanstvena viđenja...

Budak se nalakti na koljenima i, podnimivši se na obje ruke, uzdahnu duboko i šumno — — — — —

Došla su dvojica iz suda; jedan mlađi, u građanskom, bezpriekornom odijelu, obrijan, ošišan, s naočalima trom u pogledu i u rieči; drugi stariji, u izplavljenjeloj bluzi, nekakav niži činovnik, ali samosviestan, očiju bodljikavih, nemirnih, brkova četinastih, neurednih, progrušanih.

Bio je čas, kad se Budak uzradovao pomislivši, do će biti sam na megdanu, ali se prevario, jer se za čas zatim pokaza na ulazu nekakav ovisok, mršav gospodin, a u kratkom razmaku za njim još dva tri nepoznata čovjeka. I iza ograde izkrsla bi pokadšto kakva glava, popostala časkom, pa izčezla.

Budak stajao po strani. Izpod oka gledao je na one ljude, s kojima će se domalo ogledati.

Međutim u borbu uđe od njih samo jedan: onaj visoki i mršavi. Budak ga bolje promotri: nešto nepopustljivo, srčano, ali mirno počivalo mu je na licu.

Taj mir djelovao je razdražljivo na nj, a kad bi protivnik samo malo podigao boki i pogledao ga ovlaš, Budak bi od toga na dnu srca počutio studen.

Uzduh bijaše svjež i lak, pun proljetnih mirisa. Budak ga stade udisati, ali ga u prsima stezalo i usne mu se grozničavo stiskale. Pogled mu padne na bližnju maslinu: napola se osušila i sagnula k zemlji, kao da plače. Nehotice obori oči, i vidjevši sebe kraj one gospode onako jadna, nevoljna, zaprašena, otrcana, očuti se neizkazano nemoćan i neznatan, štaviše, dođe mu, da klekne pred njih, da ih zamoli, neka mu se smiluju...

Ali uto započe nadmetanje, i prvi se javi onaj visoki i mršavi. Glas mu je zvečio mrzovoljasto i ravnodušno, ali je u tom — da li istinskom ili hinjenom nemaru — bilo toliko preziranja i izazovnog ponizivanja, da se Budak učas kao preobrazio, stao čvršće na noge, desnu upravo izpružio — kao da će se sad na ponieti s onim neznanim čeljadetom.

Oglasio se i on, ali ne ponizno ni bojažljivo, već oštro, gotovo žestoko.

Drugi nastavi još sveder mirno, a Budak nasrće sve oštrije. Onome se na licu ne bi trgla ni jedna bora, dok je Budaku kao pomamna igrala donja vilica.

Stalo ih »nadbijanje«. Budak po fiorin, a onaj po deset i više. Budak strepi, izbećuje oči, drugi miruje, a kad progovori, kao da se to njega i ne tiče.

U Budaka igra svaki živac — sa strahom nadmeće, da ne prevrši, i neprestano broji, koliko mu još preostaje. Još malo — i eno ga na kraju. Uzvrpoljio se, kopa nogama, kao da bi htio zatući u zemlju, da ga odanle nitko više ne makne.

Još može da nadbije s jednim fiorinom — i onda — kraj! Ali njegove se nutarnje muke još ne vide. Nitko ne zna, kakav led mu u taj mah probije žile. Vidjeti je, istina, kako mu se lice većma izobličuje, krivi, nagrđuje, ali onaj dugonja odbija to na biesnu tvrdoglavost, koja je seljaka obuzela, i na njegovu jarostnu odluku, da zemlja pošto poto ostane njemu.

Jasnije to izbilo malo zatim, kad je Budak izbacio onaj posljednji fiorin. Kad je progovorio, pod neuređenom mu bradom zaigrala jabučica, kao da će izkočiti iz grla, a noge mu klonule, kao da ih je netko odsjekao do koljena. Osjeća, da je čas odlučan, stoga još jednom prebire svu svoju snagu, uzpravi se kao klisura i svu svoju volju, nepopustljivost i neumoljivu nepokolebljivost uli u svoje maslinaste, krvlju zalivene oči, u izraz lica, u cijelo svoje uzbuđeno grozničavo tijelo, koje kanda grmi prema suncu: — Sve ću dati i krv ću iztočiti za nju — sve — — sve — —

Nasta tišina. Da je pitati Budaka rekao bi, da je trajala vjek. Sjeća se kao u magli, da je vidio onoga, gdje je odmjerio okom zemlju s jedne do na drugu stranu — ostao neko vrijeme spuštene glave kao da razmišlja, pa najednom sazeo ramenima, pozdravio i otišao. Otišli i drugi, a na mjestu ostao sam Budak s onima od suda.

... A domalo otišli i oni.

Kako su s njime uglavili, ne bi znao objasniti. Zna, da im je izbrojio novac, dotakao se pera, a oni onda otišli dobacivši mu:

— Tvoja je!

— Moja! — kliktaše on uzhićeno ostavši sam, a ona ga dva sloga golicala u grlu, u srcu, u mozgu.

Odjednom se očuti lagan kao pero, i kao manen zaleti se do na kraj vrta, pa uokolo, unakrst — na sve strane. U neke zastade kraj one napola uvele masline, ovije joj rukom najnižu granu govoreći kao da je grli:

— Pričekaj, oživjet ćeš ti — —

Onda poskoči k povaljenu čokotu,<sup>2)</sup> obujm ga rukom, pa kao da mu je brat, uze mu mlo tepati:



— Podignut ću ja tebe!

Onako bi bio zagrlio čitav svijet. Val neizrecive dobrote za-pljuska mu srce, i on nastavi misliti, kako će u jesen prva čaša iz Budakova vrta biti za prijatelje, a prve kapi ulja za podzimak za duše umrlih starijih, da im se davna želja smiri...

Sretan Budak. Ozgo mu se smieši nebo, zemlja pliva u valovima sunca, a more se topi u zlato, sedef i smaragd.

Viktor Car-Emin

<sup>1)</sup> majur; <sup>2)</sup> panju.

## Mlada košuljicu prala

(Čakavska)

Ča se ono nasrid mora beli?

Jesu l' vali, al mornari mladi,  
ali vile, ali ljute zmiје?

Nit su vali, nit mornari mladi,  
nit su vile, niti ljute zmiје.

Da su vali, va moru bi bili,  
da su vile, va gori bi bile,  
da su zmiје, va grmu bi bile.

Već je ono Ive, dite mlado;  
na njemu se košuljica beli.

Ni' je prala majka ni sestrice,  
Već ju j' prala vijerna ljubčica.

Nije j' prala va sinjemu moru.  
nit sušila na žarkom sunašcu,  
već ju j' prala v' groznimi suzami,  
sušila ju na srdašcu svomu.

Narodna pjesma

## U prosjačkoj kući

O Božiću je — bura je. Zapjenjeno valovlje i šumi i pjeni se i bije o izdrtu obalu i igra s barkom kao razigrani lav s iznemoglim psetancem. Bura fijuče niz strmu dragu, diže kao u prašinu slanu vodu, a milijuni kapljica razsijplju se poput dragoga kamenja vrh oskorupljenoga vala. Opet se pomolila iza oštra rta barka poigravajući na biesnu moru. Čudne igre, moj Bože! Ta mala barka disne, skoči, posrne, nagne se, utone, nestane je — pa eno se opet poput lake igračke popne na vrh vala i zarine kljunom u debelo more. — U dragi zavije nov bies bure, trn se savije, kamen odvali, more uzavri, crna sjena preleti preko valovlja pa se digne bielim dimom visoko, do oblaka, a barka izčezne, opet se pomoli, pa nastavlja, okrenuta dragi, očajnu borbu s biesnom silom vala.

— Drž'!

— Drž'!

— U ime Božje!

Pa upru jače.

— Veselo braćo!

— Veselo-o-o! — odazivaju se jedan drugomu. Bura ih lepeće košuljom, tuče u oči, bije u prsa — zimska bura!

— Veselo! Mola (spuštaj) sidro!

— Mola! — Štopoćući gine u more lanac, a dječak skoči na izdrtu obalu i vuče barku u luku, kakvih je majka narav — hvala Providnosti — dobrano posagradila u Hrvatskom Primorju. — Barka se usidrila i na uzbibanu moru kao da odiše od napora.

Poskakasmo na obalu — pustu, голу obalu. Ni čovjeka, ni kuće, ni ptice, ni vuka — ni sjene životu: kamen, pa klisura, pa opet kamen, a za njim klisura.





— Kud ćemo?

— Ima gore kuća, bit će pola sata hoda, dok prevalimo prvi brieg.

Podosmo.

Od mora pa sve dalje isti vidik, isto tlo: kamen, pa kamen. Nikakve promjene. Ovdje naslagano i nabacano bliedo sivo kame-nje, ondje nikla klisura, onamo se veličanstveno digla pećina, pa opet dalje — a što dalje?

Kamen! Siv, pust, mrtav kamen!

Tek najednom — ne bi očima vjerovao: sred kamena obzidana ograda, a u ogradi strše crni ogranci smokve i breskve, niže k tlu savile se lozine rozge kao ukočene zmije.

U zaklonu smo prosjačkog stana — kuća Ante Mršića. Uđemo unutra: četiri mornara i ja peti.

Na niskom ognjištu gušila se u dimu vatra. Crno je, tamno i čađavo sve u toj kući; čađava je i uzana sobica, u kojoj se nadula ilovasta peć. Na zidu visi šarena i nejasna slika Bogorodice, za njom je zataknuta maslinova grančica; pod slikom visi križić od porcu-lana, na njemu Spasitelj bez jedne ruke. Još je u sobi stol, uza nj klupa i dva stolca, pa velika, stara škrinja. Na uzahan prozor, obliepljen papirom, ne ulazi dosta svjetla; mračno je, tjeskobno ne-kako u tom stanu.

— Dobar dan, Božji ljudi! Ima li koga u kući? — poviče mornar.

— Tko si Božji? čuo se iz tamna kuta hrapav, izmoren glas stara čeljadeta.

Mornar pođe onamo. Časak proziraše u tminu, a onda pozdravi glasno:

— Hvaljen Isus i Marija, djedo!

— Uvieke, sinko! odgovori djed sa svoga ležišta još muklije, pa zastenje.

Bilo je to staro starcato čeljade, obraslo neurednom bielom bradom, žuto, upalih očiju, iznemogle snage — živ mrtvac.

— Tko si?... Čini mi se, da vas je još... Ne vidim, tužio se starac.

— Ja sam, djede Ante, Ivan — Ivan Barilović, pokojnoga Jan-dre! Znate li me?

— Znam, Jandrin, Bog ga pomiluj! ... Oči mi ne služe, sinko ...

— Kako ostariste, djede? Kadno sam preklani ovdje bio, držali ste se kao stari panj.

— Hvala Bogu! ... Evo već cielo ljeto ovako: ni makac! ... A jo ... Godišta su, sinko, ali kako mi se zamrazila lula, odonda samo joj i joj! ... Zlo, sinko, nastavi djed iza stanke sved stenjući; molim Boga, da mi se smiluje, jer eto sva mi leđa živa rana, ne mogu nikamo ni rukom ni nogama ... A kako ste vi ovamo?

— Bura, djede; ne bih se izvezao, nego da je milost Božja s tobom. — Ali odoh ja variti objed, a ti, djede, lezi! Ne stenji pre-više, jer evo s nama i gospodina načelnika, varao ga nestašni mornar.

Približim se k starcu, da ga štošta upitam, ali starcu se nije dalo govoriti; možda od slabine, možda od bolesti, a možda i stoga, što se siromasi više boje gospode nego se od nje nadaju.

— Tko ti je još u kući, djede? upitat ću starca.

— Baba, poglaviti gospodine!

— Vas dvoje sami?

— M-m! — potvrdi djeda sve jače stiskajući oči.

— Dugo li boluješ?

Ne bijaše odgovora. Promatrah ga još koji časak. Leglo mu nije udobno: pod starim neakvim prostiračem nešto slame, pod glavom mu torba siena, a u stari, otrcani biljac bio starac umotan kao malo diete. Po biljcu razsula mu se riedka, neuredna biela brada, iz koje se žutjelo starčevo lice. Starac je ležao mirno prateći kad-kada hropotljivo disanje muklim stenjanjem. Povukoh se u kuhinju, a zamalo uđe izvana starica noseći u razbitu vruću vode. To staro suho čeljade, zamotano u trošne prosjačke haljine, izšibala bura, te su joj upale oči sve suzile. Ušavši u kuću začudi se malo, kad opazi nas četvoricu, a onda mahom pozdravi: Hvaljen Isus i Marija!

— Navieke, babo Klaro! Gdje si bila? upita mornar.

— Amo iza glavice, išla sam moliti kapljicu vode; meni je bunar daleko.

Brzo se skuhalo meso, a vješti kuhač Nikola uze peći ribu, što su je ubili prije bure — Bog im prostio — dinamitom.

Dotle podože dvojica, da potraže »dračevca«, kako zovu pod-gorsko vino.

Po objedu reče nam stara, da djed spava, pa sjedne k nama, da sluša razgovor mornara.

Pripoviedaju mornari o moru, ribi, vinu i trgovini, glavarini i zemljari, a starica se uzdišući tužila na svoj udes.

— Eh, da mi je sin živ, ne bi me trla ovakva nevolja; kakav čovjek, a kakvo u njega srce! vapijaše stara.

— Umro ti sin? upitam staru.

— Poginuo! Bio čovjek visok kao Nikola — nazdravlje mu bilo — a ljudina jaka i pristao svakuda. Eto ljudi: lažem li?

— Vriedan je bio, pošten! potvrdiše mornari.

— Pripoviedaj, gdje je poginuo?

— Bio mornar... ukrcao se na staru brodinu, i ja ih jedna gledala, kako su zamakli za školj...<sup>1)</sup> Srdce mi je slutilo zlo, išla sam kući, a suze mi sve same dolazile na oči... Jedva sunce doseglo školj, stali se dizati oblaci sa svih strana: ružno je bilo nebo, valja kao nikada. Striela bjesni sad na jednoj, sad na drugoj strani, daleko negdje grmjelo, kao da se nebo trese, a visoko u oblacima šumio vjetar, da ti je dušu hvatao strah... Križala sam oblake, bacala blagoslovljenu maslinu u vatru, molila i plakala — ali ono sve gore... Gdje mi je sin? Jedino diete, gospodine, sva nada, sva radost starim sirotama! Ta znate, ljudi, što je srce, tvoja krv, diete začeto pod tvojim srcem, dojeno na tvojim prsima u gladu, zlu i svakoj nevolji! Gdje mi je diete? sve sam se pitala i letjela iz kuće u kuću kao bez pameti!... Gledam k moru — pakao, oslobodi Bože! Munja bljesnu, u noći se razsvijetli školj, i u duši mi bude lakše. Umirih se, da su za školjem usidreni, ta ljudi su, nisu djeca!... Vratim se u kuću, sjednem kraj staroga, i tiho se molim svetomu Nikoli (na pomoć nam budi!). Tad najednom prasnu nešto na ognjištu kao najjača puška... Zamrlo mi srce, skočim i gledam: sve na svom mjestu, sve mirno, samo vani šumi bura, pljuska kiša, a grom za gromom ruši se po nebu... Vratim se u sobu, al' na stolu čaša razlupana u sto komada... Vajmeh! pograbim se za glavu i zavapijem: Poginuo mi sin!...

Sjutradan potekoh u grad sva brižna i puna nade...

Poginuli!... Zateklo ih vrijeme sred mora, borili se, ali što će gnjilo drvo na moru u onakvoj noći!

Dvojica se Božjim čudom spasila, a od četvorice nikada glasa... Pripoviedali su mi ona dvojica, da su ga gledali, kad bi planula striela, kako se otimlje s morem, i slušali, kako zove u pomoć.

Odkud pomoći!... Utopio se...

Starica umukne, pa prinese rubac na stare, izplakane oči. Bilo nam je svima tjeskobno. Nikola se razabere prvi, natoči čašu, pa poda starici: Pij, babo Klaro! Mrtve Bog pomiluj, a žednima bilo na zdravlje!

Starica srkne.

— Vidiš li, ostala sam sama, gola sirota bez pomoći, bez mi-losti! Svatko ima koga svoga, a meni Bog dao onoga jadnika, da ga gledam, kako od dana do dana čeka smrt. Neka se vrši Božja volja. Ali nikome, ljudi, ne dao Bog ni po rane, što je ja nosim na svome srcu.

Dugo se još razgovaralo, a pod mrak malaksala bura, i mi se oprostismo sa starom.

Dugo još iza toga sretao sam babu Klaru u gradu, gdje bi prosjačila. A koliko je, Bože, ljudi zagledalo ranu na srcu iznemogle prosjakinje?

*Vjenceslav Novak*

<sup>1)</sup> otočić

## Pusta barda

Lozje se po naših  
bardih razbolilo:  
Pruće je usahlo,  
lišće požutilo.

Izginulo tako  
i već nan ga ni,  
zemja se po bardih  
tužno čarnjeni.

Pusta su nan barda  
gore nad selima;  
i pusto je pusto  
u našin judima.

I zato su tako  
škoji žalosniji,  
jer su barda pusta,  
a narod bidniji.

*Pere Ljubić*

## Uskoci

Nad Senjom pala noć, divna zvjezdana noć bez mjeseca. Šumska se hladovina napunila mirisom tihog mora, u mraku kao da raste crni gorostasni zvonik Sv. Nikole. Pod tornjem umiljato žamori more; na drvenom mostu, uz koji su povezane male lađice riečke, dalmatinske, vinodolske i krčke, spokojno hrče nekoliko venturina<sup>1)</sup> — samo na zapadnom žalu gradske luke čuje se žamor ondje, gdje je svjetla barka ribarica, goreći roj žarkih iskara u tihom moru, privela k obali ludu ribu. Još časak, pa se užagorila i uzpljuskala riba u izvučenim mrežama, luča na svjećarici utrnu, ribari poliegaše na žal — pa nad grad i nad more opet pala divna tišina zvjezdane ljetne noći.

Ali nije! Tamnim i tiesnim ulicama gornjega grada čuješ plahi tapat mužkih koraka i vidiš, gdje se kao sjena svaki čas po koji grdni uskok dovuče k malim gradskim vratima, da izčezne nekuda, kao da ga je progutala crna noć.

Tek daleko od grada, gdje se nad uzinom Senjske drage diglo poput nemani gromadno »Orlovo Gnezdo«, kupi se junak do junaka i šaptom uzpinje kroz šumu na junački sastanak. Upravo se s tornja Sv. Nikole stala razliegati tišinom dvanaesta ura, kad se poredaše junaci sred duboke gorske spilje; mrka im lica osvjtljuje slabi žar luči, što je nemirno svjetlo sievne sad u ovom, sad u onom crnom oku mrka junaka; je l' svjetlo luči, je l' bliesak ojađene duše junaka — tko bi znao! Ali na taj siev crnih očiju proleti tvojim tielom ledeni srh. Poćuti ga svaki čas u hrbtenjači i ona kukavica, koja je za junacima na rukama i nogama dopuzla ovamo pa se potrbuške pritisla u mraku k zemlji i pružila uvis samo tanki vrat, da joj ne ubjegne ni jedna rieč junaka, što se urotiše protiv carske zapoviedi. Ej, da taj tanki vrat ščepa poštena čija ruka — i Bog bi je blagoslovio!

Kada tako posjedaše junaci, uhvativši tko rukom za svjetlo i crno oružje za pasom, a tko zamišljeno naslonivši glavu o desnu ruku, javit će se prvi Stevan Mudrovčić, ljudina grdne prosiede brčine, žestoka oka i lica navorana i brazdovita poput hrastove kore.

— Vi znate, junaci, što nas je amo sročilo. Žalostna je i sramotna poruka, što je opet šalje Senjanima carstvo. Razvaljuju nam domaće ognjište, tjeraju nas s rođenoga praga i navalili sažgati naše lađe, s kojima nam je letjela junačka duša u pučinu, da osveti ne-

pravdu na neprijatelju i otruje grješnu radost lukavom mletačkom vragu; malo nas je, junaci, a carstvo je veliko; tko će mu se oprieti — i kako? Ne da mi srdce, da se živ dielim s rođenom grudom, a plače mi junačka duša za ženom i djecom, gdje nas nemilo kidaju iz krila ovoga grada. Eto, braćo, tako mi je na duši — ali ne znam što reći sebi, pa kako bih vama? Da vam je bilo čuti starca Vranića, valja mu pamet, poštena mu duša; on boluje, ali evo među nama vriedna mu unuka, neka on za njega govori. Mlad je, ali je pametan; junačko je srdce u njega, a otac mu je poginuo vodeći nas na Turke. Petre, da čujemo, što nam poručuje tvoj djed!

Uskoci se pomakoše, a k svietlu se primakne divan junak, da rekneš, od krasnoga mlađahnog lica obasjala se spilja.

— Junaci! Što vam može poručiti starac, nego da se ne pokorite zapoviedi, pa ako je i carska? Jer duša mu veli, da se sudilo proti Bogu i pravici. Tjeraju nas s rodnoga praga — nas, koji smo osvjtljali carstvu lice, koji smo štitili sveti krst i koji smo eto smala sto godina prolievali krv na obranu svoga grada. Ja nisam po otčevoj krvi uskok, ali nije li mi mati, koje sam mlieko sisao, bila Vlahinja, i Bog neka mi svjedoči — ja jednako kao svaki vas mrzim protivnike ovoga grada i jednako ljubim kao svaki vas ovaj stari i slavni grad, u koji se vaši otci utekoše, da spasu vjeru svojih otaca. A što smo mi, čiji smo? Jedanput nam sudi Beč, drugi put Prag, onda Gradac, pa Pariz, a najposlije Madrid! Zar smo svačiji? Koliko careva imamo? — Kakvi li smo ljudi, da se tolika carstva digoše na nas i žele, da se odkinemo od slobodnoga mora pa zarijemo u zemlju, kao miševi? Junaci smo, poštene ljudi: izpoviedamo jednoga Boga i radimo, što je pravo. Prolievamo krv — dakako! Ali čiju? Tursku. Nije li nam poručio sam car Rudolf, da smo njegovim državama jedini bedem na Jadranskom moru proti Turcima i drugim neprijateljima? A tko su ti drugi neprijatelji? Znade ih, vjerujte, junaci, i carstvo. Znade, da je to lukavi krvopija mletački lav — ali car ipak sudi: smrt uskocima! A gdje im je pamet, gdje oči, te ne vide, kako bi taj krvopija htio pod svoja krila metnuti sve more i sav ovaj junački kraj hrvatske zemlje? Mi ih poznamo, mi hranimo sebe, domovinu i sve carstvo — a ono nam šalje Rabate, da nas vješaju kao lopove i proti nama ugovaraju sa svojim i našim neprijateljima — Mletčanima. Niesmo li uvijek štitili jednako Mletčane kao i sebe, dok Mletčani prvi ne prevjeriše vjerom? Kako nam general Marko Veniero na junačku vjeru okova i smaknu junačke drugove? Ne poginu



li nam na taku priearu stotinu junaka uz ljudinu Miju Hreljanovića? Zub za zub, glava za glavu! Od uskočke ruke pade Krsto Veniero, a krilati se lav zaodio janjećom kožom pa vapije pred Evropom »Osveta — izkorienite gusare s obala morskih!« Ej Venecijo, tko te ne bi poznao! Nije li kršćanska Venecija još preklani očito navalila na Novi Bakar ne poštediti crkve ni oltara ni spola nikakva? Da nije bilo uskoka, ne bi li već tada bila ukinula caru Primorje i spravila ga pod svoju vlast? Eh, onda su uskoci bili dobri, a danas ih tjerajau, kao da su šugavo stado.

(Iz pripoviedke »Na smrtnoj uri«)

Vjenceslav Novak

<sup>1)</sup> pribjeglice s mletačkog područja, koji su došli u Senj i pridružili se uskocima.

## Plani okom...

Plani okom, budućnosti dive,	Sputaše te, stvoriše te roba,
plani okom, pregni duše žive,	rad' bi živa rinut te sred groba,
a ne hodaj pognutoga vrata;	nek' nad tobom zagraktaju jata;
ko da nema nade po Hrvata!	ko da nema nade po Hrvata!

Zar ne čuješ, gdje ti patnje kažu,	Jož, ako se srdce nađe koje,
da te vrazi slomiti ne smažu,	pa proplače sa nevolje tvoje,
il je tebi tek bieda poznata;	s materinjih gone mi ga vrata;
ko da nema nade po Hrvata!	ko da nema nade po Hrvata!

Ali zalud — prenut ćeš se, dive,  
planut okom — pregnut duše žive,  
grom će grmit za osvetnog sata:  
ima, ima nade za Hrvata!

Silvije Strahimir Kranjčević



## Galijotova<sup>1</sup> pesan

Okle<sup>2)</sup> sú me prikováli zlízaně za ôve dâski,  
ja nisán već dôma víděl, ni svojě zaglědal májki.  
Si l' cělâ mi, kûća bēla? Si l' mi, májko, prebolěla?  
Môre, môre sínje!  
Pôkle su me zakopáli va ovû drěvenû râkvu<sup>3)</sup>,  
Videl nis' borâ va šûme, ni na něbe súnce žárko.  
Si l' se, drěvo, osûšilo? Si l' se, súnce, ugâšilo?  
Môre, môre sínje!

Nôgi sú mi polomíli, strli sú mi dûšu mládû.  
Brízan sán ti na tèn světe! ... Gâlěbi, ôj béli tíci?  
Poletíte dôle k jûgu ter mojû pozdráv'te májku!  
Môre, môre sínje!  
Pěst<sup>4)</sup> zemljí mi prinesíte! Bašelkâ<sup>5)</sup> mi strúk darújte!  
Sûho vėslo će procvást mi i dûšâ će utěšit se.  
Pâk ću ónpût mírno slûšat, čâ mi šâpćeš skrôz gallju,  
Môre, môre sínje!

Múklo, čěš mi pėsan pevât: »Utopít ću brôd proklěti;  
dubokô ću ja peljât' te, mír kadě je, hlâd i sěna;  
ko detě ću čûvat' slépo i zibât' te lěpo, lěpo:  
Trájna, nîna, něna!«

Vladimir Nazor

<sup>1)</sup> rob, koji vesla na galiji; <sup>2)</sup> odak; <sup>3)</sup> raka, grobnica; <sup>4)</sup> šaka; <sup>5)</sup> bošiljak.

## Senj

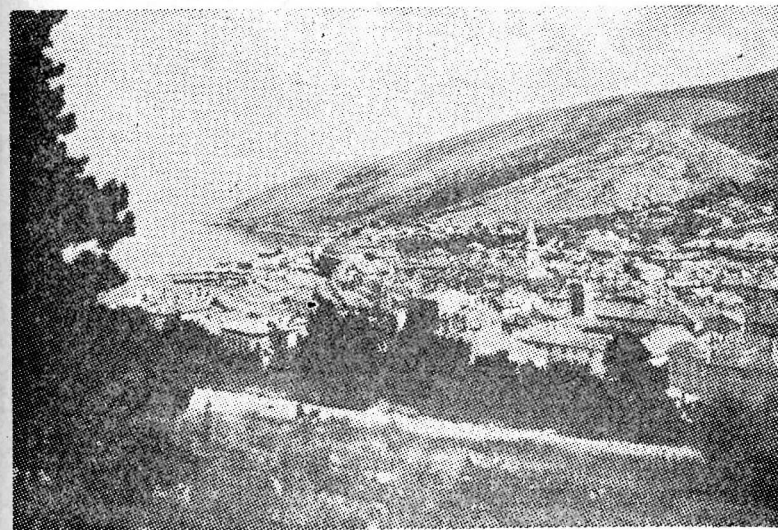
Kruna hrvatskih gradova na Primorju jest Senj, sigurno najosebujniji grad poslije Dubrovnika. Prastaro, iz rimskih republičkih vremena poznato naselje senonskih Gala, Senj je historijom dobio obilježje dragocjene, svete relikvije. Obično ga poznaju po Nehajgradu; no gradina Lenkovićeva novijeg je datuma i već odraz početka graničarske ere. Pravi Senj nije ni onaj uskočki, jer i uskoci bjehu došljaci. Otčevi senjski snivaju pod rakama Sv. Franje — to su urođeni knezovi i plemići, jer grad Senj imadaše za frankopanskih

vremena (od prilike do g. 1500.) svoju upravu, nalik republikanskoj upravi talijanskih gradova. Frankopani su knezovi senjski i krčki; plemići senjski bijahu od prilike ono, što danas zovemo gradskim zastupstvom, sami sebe popunjavajući. Gotovo su već mrtvi — Daničići, Posedarići, Čolići, Stipančići — rod starih Senjana živi još, ako se ne varam, tek u dvie obitelji Hreljanovića i Domazetovića. Senj, grad imućnog plemstva s višom kulturom, štampa prvu hrvatsku knjigu. U njemu je sielo biskupa Jožefića, prvoga hrvatskog diplomata, koji s Krstom Frankopanom (varaždinskim) izmjenjuje hrvatska (čakavska) pisma, dostojna, da se naizust uče u školama. Karlo Drački putujući na poziv Pavla i Ivaniša Horvata na kruidbu u Zagreb i Budim u Senju staje na hrvatsko tlo.

Uskoci, vojnici granice i pribjezi iz Turske, u njemu postaju mornari — najčudnovatija asimilacija poviesti. Austrijski cesar otmilje Frankopanima Senj i postavlja svoga kapetana (Kružića); ali Rabatu, izaslanika carskog, vješaju sto godina kasnije buntovni Senjani.

Uskoke razseliše, no grad ostade tvrd u svojoj osamljenosti pod već golim brdima, koja negda imadahu prašumu, a tad ih obrije Mletčić plaćajući dukatima Austriji senjsko hrašće. Senj, republika plemićka, postaje na početku 19. vieka gradom trgovaca — bosanski kukuruz sav ide preko senjske luke, i Rieka, današnja Fiuma, — zove se »Senjskom Riekom«, jer Senj bijaše matica prometa. Godina petdesetih prošloga vieka Senj je grad bogataša — Cikoti, Kriškovići, Bontići i bezbrojni drugi mogahu sinove slati na najviše nauke u prva sveučilišta Zapada, i majke im, kako se priča, slahu mjesečno današnjih dvadesetak tisuća kuna »za bonbone«. Bilo je u Senju još sedamdesetih godina trgovaca, koji dođoše do golemog imutka počinjući ni od čega i imajući za ženu bivšu služavku. Vodovoda onda nije bilo; voda se nosila kabličima s »fontane« (zdenca) na Cilnici (po novom »Zvonimirov trg«). No ove služavke obukavši se u svilu ne zapustiše starodrevnoga običaja, da same čabrima nose vodu s vrela, ali za razliku od puka njihove kablice bijahu od teškog srebra. Podpavši pod Granicu Senj izdrži tešku kaznu birokratsko-vojničke ere i njemačke gimnazije. (U Senju iziđe netom iza objavljenog originala u gimnazijskom programu prvi njemački prijevod Mažuranićeva »Smail-age Čengijića« od senjskog profesora Seibergera.)

Parobrod pobiedi jedrenjake, Rieka nadvlada Senj. Grad osiromaši; ali građani ostadoše Vestalci ponosne prošlosti svojega grada. Ne izprsujući se senjski građanin stisnuo se u zidine i stegnuo remen oko želudca. Ostatak prometa s Bosnom i Likom hrani grad dalek od svieta, premda se upravo tu, a ne na Rieci, rodi prvo parobrodarsko društvo Hrvatskog Primorja. Od bogataša postadoše ubogari; »fakin« (trhonoša) zimi preživljaše dan od slane srdjelice i ručice (žemlje) kruha; trgovčić, meštar i stotinu ljudi, za koje ne znaš, od čega žive, suziše se u krug grizući se međusobno jedkim dosjetkama. Sve je propalo osim ponosa i časti; izvan zidina je selo Varoš, i Senjanin drži dolazak Varošana u grad posjetom puka, koji



Senj

se razlikuje od njega. Prastare babe i mužkarci, osiedili u računanju s krajcarom, zakopaše se u uzke uličice Malih Vrata, pune historičkih nadpisa i kamenitih arhiva (glavnih greda). Na briegu Nehaja (tik Senja) ide starica i gleda, kome se dimi dimnjak — topao objed vriedan je opažanja i ogovora. »Dajte za sold (novčić) ulja« — tako kupuju djeca u nevidljivo tamnim dućančićima grada oko crkve.

Luka je prazna, grad živi od gimnazije, popova i činovnika — kuća se dobije na dražbi za 25 forinti (još ljeta 1880.). No rieč Senjanin ima vazda prizvuk onoga »civis sum« (građanin sam). Golema



je kulturna predaja; Senj ima pred petdeset godina glazbeno društvo i školu, u kojoj je učitelj jedan Foerster. Kad Šenoa u »Viencu« izbraja predplatnike svoga lista i po njihovu broju mjeri razinu prosvjete gradovima, Senj je na najodličnijem mjestu. U istom »Viencu« izlaze dopisi o stalnom kazalištu u Senju, tamo se rodi prvi hrvatski satirički list »Vragoder«.

Predteča Starčević, apostol čistoga hrvatstva, politik, diplomat, publicist i izdavač najstarijih hrvatskih novina zove se Pavao Ritter Vitezović Senjanin. Sigurno nikoji grad hrvatski osim Dubrovnika nije književnosti dao toliko jakih umova. Senjanin je Josip Draženović, slikar njegove prirode i njegovih ljudi, holandezki vještak u crticama »iz senjskog života«. Senjanin je Vjenceslav Novak, pisac »Posljednjih Stipančića«. Senjanin je Silvije Strahimir Kranjčević, pjesnik »Uskočkih elegija«. Ako spomenem još ime Mateše Kuhačevića, hrvatskog pjesnika iz 18. vieka, i nastavim s Julijem Rorauerom, dramatikom »Maje«, »Olinde« i »Novih ljudi«, s drom Vinkom Kriškovićem, piscem knjige »Anglia docet«, filozofskim eseistom i prvim našim stručnjakom upravnog prava, dolazim do naraštaja svoga. Na »Trgovini ideja« (prije 25 godina) potpisani su kao pisci Zvonimir Vukelić i dr. Milan Ogrizović. Oba su Senjani. Jednom ću se odužiti svomu starom i divnom rodnom gradu i pokušati, da iznesem tipičnu, zajedničku crtu te »senjske literature«, koja postoji, jer postoji tip senjski uobće.

I ne suri Velebit, ne u osvit zore ljepši od Amalfija Krk, ne more i ne Vratnik i Orlovo Gnezdo — grad će, kamen i s vratima triumfalnim, s crkvom historičkog mraka, sa svojim kronicama i procesijama, sa svojom burom, koja ljudima daje pola značaja, biti sadržaj te studije o ljudima, kojima kulturni, gordi, u svim svojim stranama važni Senj nadari Hrvatsku. Ta naša Siena i naš Gent, taj Senj Krste Frankopana i Silvija Kranjčevića dostojan je nesamo sinovske ljubavi moje, nego i zdušnog studija svih onih, koji ljube i traže duboke, plemenite oznake hrvatstva.

*Milutin Cihlar-Nehajev*

## U rano ljeto

Cesta, što ide kroz polje,  
nestaje u daljini;  
s kuća se pjesma čuje:  
meni se tako čini.

Ševa se krili visoko.  
Vedro je. Tiho. Tiho.  
Trava se sjaji na suncu,  
samo se mak zanjihao.

Plavi, sjetni razlićak  
gleda na žute vlati;  
k njemu se sagnula zraka:  
dobra, šutljiva mati.



Pčele se kupe i zuje.  
Skakuće pas na cesti.  
Ima i jedna klupa:  
putnik bi rado sjesti.

Skakavci skaču po travi.  
Topot. Čuju se kola.  
S drvenih štala se javlja  
teško mukanje vola.

*Nikola Polić*

## Baščanska ploča

† 1100. U IME OTCA I SINA I SVETOGA DUHA

JA OPAT DRŽIHA PISAH OVO OLEDINI, KOJU DADE ZVONIMIR, KRALJ HRVATSKI, U SVOJE DANE SVETOJ LUCIJI; I SVJEDOK MI ŽUPAN DESILA KRBARI, ŽUPAN U LUKI PRIBINEGA. OVAJ POSLA VITOSLAVA NA OTOK, DA TKO TO POREČE, NEKA GA PROKUNE BOG I BLAZENA BOGORODICA I 4 EVANĐELISTA I SVETA LUCIJA, AMEN; DA TKO OVDJE ŽIVI, MOLI ZA NJIH BOGA.

JA OPAT DOBROVIT SAZIDAH OVU CRKVVU SA SVOJE DEVETERO BRAĆE REDOVNIKA U DANE KNEZA KUZMATA, KOJI JE VLADA O SVOM KRAJINOM. A BIJAŠE U TE DANE SVETI MIKULA U OTOČCU SA SVETOM LUCIJOM ZAJEDNO.

Hrvatski kralj Zvonimir bio je pobožan kralj. Za njega piše i stari hrvatski ljetopis (Dukljaninov), da je počeo »crkve veoma štovati i ljubiti«. I doista on je mnoge crkve i samostane pomogao



ili sagradio. A pomogao je i hrvatske glagoljaške samostane. Tako je hrvatskim benediktincima glagoljašima na otoku Krku poklonio liepo zemljište u rodnoj baščanskoj drazi, da na njemu sagrađe samostan i crkvu svete Lucije.

Međutim dok je pobožni opat Dobrovit sa svojom braćom redovnicima gradio crkvu, umro je njihov zaštitnik kralj Zvonimir (1089.), a nad hrvatsko kraljevstvo nadvili se crni oblaci nesloge i borbe za hrvatsko prijestolje. U borbi je poginuo posljednji kralj hrvatske krvi Petar Svačić, a na hrvatsko je prijestolje stupio mađarski kralj Koloman (1102.). Mletčani su stali izkorištavati hrvatsku slabost i zauzimati otoke uz Hrvatsko Primorje. I Krku prijeti opasnost.

U tim nesigurnim danima, kad se nije znalo, što će sve sutrašnji dan donieti, opat Sv. Lucije Dobrovit završavajući svoju crkvu dade uklesati na veliku kamenu ploču jedan nadpis, na kojemu je htio, da bude za vječna vremena posvjedočeno, da je benediktincima sam kralj Zvonimir poklonio zemljište, na kojemu su oni sagradili crkvu, i neka Bog prokune svakoga, tko bi se usudio dirati u njihovo pravo. Bilo je to potrebno činiti onda, u srednjem vijeku, kad nije bilo zemljišnih knjiga.

Prohujala su stoljeća, i nitko nije dirao u prava benediktinaca Sv. Lucije. Ali vrijeme je progutalo i njih i njihov samostan, kojemu su slabi tragovi, tek je ostala crkva i onaj nadpis dobroga opata Dobrovida. No Dobrovit nije mogao ni slutiti, kako će ta ploča Hrvatima postati važna, čak i sveta. On i njegova braća i svi njihovi suvremenici Hrvati govorili su hrvatskim jezikom i pisali hrvatskim pismom glagoljicom; oni su i klesali u kamen i pisali na pergamene svoja prava, svoje uspomene i svoje molitve Bogu, ali nisu slutili, kako će vrijeme uništiti njihove knjige i zapise, pa i one na kamenu, i da će od njih svih ostati samo jedan, pa da će jednoga dana jedno hrvatsko koljeno otkriti u tom zapisu prastari svoj djedovski jezik i djedovsko pismo i uspomenu na kralja svoje krvi.

Da, Baščanska ploča je ponos Hrvata. Ona je najstariji spomenik hrvatskoga jezika i pisma; ona je čak najstrijbi spomenik hrvatskog imena, jer na njoj prvi put u poviesti nalazimo na hrvatskom jeziku naslov **kralj hrvatski**. Budi stoga blagoslovljen, opate Dobrovite! Tvoja ploča nama svjedoči mnogo više nego o tvojem pravu. Ona nam je svjedok, da ste vi benediktinci na Krku bili Hrvati i gla-

goljaši, da ste nam donosili zapadnoevropsku prosvjetu u hrvatskom ruhu; svjedoči nam, da ste bili podanici hrvatskoga kralja Zvonimira, svjedoči nam, da je Hrvatska vječna.

Hrvatski su učenjaci svratili pažnju na Baščansku ploču istom prošloga stoljeća. Kako je bila trošna, a pisana starim, teško čitljivim glagoljskim pismom, učenjaci su dolazili jedan po jedan, da je odgonetaju. Najvećih zasluga za čitanje ima Ivan Črnčić, hrvatski učenjak s otoka Krka. Ovaj njegov opis, napisan nešto starinskim jezikom g. 1865., pokazuje njegov sveti zanos i uzbuđenje, kad se mučio da ploču pročita:

»Meni jošte žaknu<sup>1)</sup> dođe do ušiju, da je nešto napisano na kamenu u nekoj crkva baščanskoj i da su to dolazili čitati učenjaci iz velike daljine, ali da nisu mogli nikako pročitati, a da je najbrže<sup>2)</sup> glagoljica od davna. Ja nato zasjednem konja te odletim tamo, za tri do četiri ure, jer sam bio pod Kurelcem, pak me za našim pismom potezaše želja i volja. I tako doskakah do Baščanske drage te do crkve sv. Lucije, zatvorene, i nemiran dozvah njezina čuvara, da mi je brzo otvori, da vidim i pročitam, što je to unutra napisano. On mi je drage volje otvori, a ja preželjno stupim unutra i nađoh na tlih veliku ploču, dugu i široku, te svu napisanu izvana, pak joj se narađovah. Ali čemu? Htjah to pročitati, ali zama: ne mogoh ni jedne besjede zdignuti,<sup>3)</sup> a ni slova ni jednoga, ni s desne ni s lieve, ni s glave ni s boka, niti stojeć, niti sjedeć, niti klećeć. Ništa nerazpoznah, ništa ne zdignuh; ni tako ne mogah tomu pismu najti ni konca ni kraja, ter ni poznati pravo, je li glagoljica. A jur sam umio čitati glagoljicu, nesamo štampanu, nego i pisanu.

Ja se vrnuh iz Beča doma godine 1861. nekoliko učeniji nego sam bio, pak pomislih, da bih takov valjašto poznao na onoj ploči, a malo da bi mi i ona sama pomogla. I pođoh do nje po drugi put, kao što sam išao i prvi put, samo ne onako prazan. Kada tamo, nađoh ju premješćenu na visoku i narednu mjestu. Pak gledajući je kriesećim se očima i željnim srcem i drage volje ter poznah jedno za drugim malone sva slova, hrvatska. A i besjed iz njih zdignuh preko dvadeset; hvala dragomu Bogu: Opat — svetaja Lucija — župan i sl.

Vrativši se kući, stanem proučavati stara pisma o toj crkvi sv. Lucije, o njenim fratrima benediktincima, o njihovim opatima i t. d. Kad sam bio to sve doznao, pozvah iz Dobrinja u Krk popa Antuna Kirinčića, pak drči mi ozgor i ozdol Hlamom u Bašku, svaki

na svojem (samo ja na tuđem) konju. Ondje se k nama pridruži pop Petar Dorčić, vriedan duhovnik primorski, pak svi tri skupa željno skočismo do Sv. Lucije čitat ono, što ja nisam pročitao ni prvi ni drugi put.

Pak mudri pristupismo k onomu napisu, za koji bijasmo i došli. Neko slovo mu je brez glavice, neko brez nožice, neko brez ručice; ovomu nije vrha, ovomu dna; nekomu nije međe, nekomu nije plota; ovo se razkoračilo, ono skrčilo. Pak što bi koristilo mokru kartu na nj pritisnuti? Pravo ništa: jer na njoj bi ti ostalo sve to i pravo i krivo, i nekadanje i sadanje. Zato taj posao na stran, a šestilo u ruke: da pismena očita i neočita izmjerimo i primjerimo. I tako po prostoru i po kojoj god nožici ili ručici poznavali smo, da je to i to slovo: jer na tiesnu ne more biti široko slovo, nit svakakova noga svakomu pristoji. Nagledali smo se toga, namjerili i načitali, ali pročitali, hvala dragomu Bogu, dobar diel, i to besjeda zlata vriednih. Pak, Hrvate moj, kako se mi tomu radovasmo i veseljasmo! te uzkliknusmo: Zvonimir, kralj hrvatski nadpis jedanaestoga vieka!«

Tako je Baščanska ploča postala predmet oduševljenja i nadahnuća nesamo znanstvenih radnika nego i političara i književnika kasnijih hrvatskih pokoljenja. Jednom liepom pjesmom o budućnosti Hrvata nadahnula je S. S. Kranjčevića, a zatim V. Nazora. Evo kako je nadahnula književnika Josip Horvata (g. 1932.) o misiji hrvatstva:

»Hrvatska kultura nije od danas. Može ponosno stati rame uz rame s kulturama najvećih evropskih naroda. Obćuvali smo njezinu životnu snagu unatoč nepovoljnoga zemljopisnog položaja, koji nam je onemogućio ići usporedo s ostalim narodima zapada na usavršavanju svoje materialne civilizacije. U viru stranih kulturnih sila saćuvali smo i izgradili svoje samostalno duhovno bivstvo, osnovicu svoje autohtone<sup>4)</sup> kulture. Odkrića Strzygowskoga o starohrvatskom graditeljstvu samo su malen dokaz samostalnoga našega kulturnog stvaralačtva već u maglicama sredovječja. Baščanska ploča hrvatskoga kralja Zvonimira odkriv nam sve osobine snažne samostalne hrvatske kulture; izklesana je u vieku, kada u zapadnoj Evropi još nije postojalo narodnih posebnih kultura, kad je tamo narodni jezik kroćio tek prvim djetinskim nesigurnim koraćima. — Baščanska ploča jedan je od prvih diplomatskih spomenika tadanjega svijeta u jednom narodnom jeziku, i to nota bene u neposrednom susjedstvu diva latinstva. Stare narodne pjesme bugarštice, saćuvane na dalma-

tinskim otocima, potjeću još iz trinaestoga vieka, baš kao i Vindolski zakonik; ti dokazi zrelosti i izgrađenosti narodnoga jezika također nemaju premca u poviesti danas velikih evropskih civilizacija. Etika hrvatskih narodnih pjesama svjedoči o izgrađenosti našega gledanja na sviet. Stoga nama ne treba davati smjernice nekih novih kulturnih orientacija. Ne treba nam od drugih ono, što sami imamo, što je saćuvano u dušama našega puka, zapisano na svakoj stopi naše zemlje. Hoćemo da ostanemo kulturno svoji, jer želimo ostati dobri Evropejci.«

Vjekoslav Štefanić

<sup>1)</sup> Ćaku, dok sam bio Ćak; <sup>2)</sup> najvjerojatnije; <sup>3)</sup> dignuti, pročitati; <sup>4)</sup> izvorne.

## Ovce

Sestrice, svjetiljku zapali,  
jer je sve već tamno i sneno.  
Otvori širom tor naš mali.  
I prostri po njemu svježje sieno.

Ovce dolaze s dalekih obronaka.  
U runima toplim nose  
tišinu hladnu gorskog zraka  
i drhtavo zrnje prve rose.

Nikola Šop

## Naš Gospodin nad Likom

Davno je to bilo. Ne pamte ni najstariji ljudi u Lici, ali je sigurno bilo.

Naš je Gospodin Isus Krist — na pomoć nam bio! — išao sa svetim Petrom, da obiđe sviet i da vidi, kako ljudi živu i kakvi su, pa da im prema tome odredi budućnost.

Sveti Petar bio je priprost, neuk ribar, a bezgranično odan i vjeran Ućitelju, no zaboravan i veoma tvrd na ušima, te je ćuo samo, kada bi mu se veoma vikalo. Da ga usavrši i da ga tu i tamo prokuša, Gospodin je vazda njega pitao i za zemlju i za ljude, kuda su stizali, a onda je istom On rekao Svoju.

Tako su obišli cieli sviet i preko Dalmacije došli najzad na Velebit, napomol Like. Sveti Petar se zagledao, da dobro uoći cieli kraj,



sela i brdašca, stiene i kamenje, kako bi Učitelju što brže i što lakše odgovarao, kad ga počne pitati. Kako se je zadubao u misli, odalečio se malo od Učitelja.

— Halo, Simone — zovne ga Gospodin.

— Da, Rabi — trga se sveti Petar. — Ovo je Halan, gdje smo sada.

— Velebna gora — odgovori Učitelj i nasmieši se svojim divnim, blagim božanskim smieškom.

— Da, Rabi, — potvrdi Simon, Sin Jonin — Gora se zove Velebit.

— A ovo dolje, ti brežuljci i dolinice?

— To je, Rabi, Lika. To je kamen. Evo, kud oko seže, sami brežuljci i dolinice kao brušeni i slagani, a sve kamen. Vjetrovi su nebeski tu i tamo nanieli malo zemljice, da može niknuti travica za ovčicu i grmečak za ptičicu. Tu je u Velebitu ogromna šuma, da se imađu gdje sokolovi i orlovi gnjezditi, hajduci ročiti i vile kolo voditi.

— Gledaj, Simone, sine Jonin, na onom proplanku uzkriž s potokom razsijane kućice, kao da jedna drugoj kažu: »Lovi nas.« Što je to?

— Lovinac, Lovinac, Rabi — potvrdi svetac. — Tu je sredina svijeta. Kad dođemo u Lovinac, ne možemo dalje. Moramo se okrenuti i poći natrag, jer dalje nema puta.

— Kad je tako — reče Učitelj blago — a dolazi čas, približuje se rok...

— Ti reče, Raabi! — požuri svetac. — Ovo tu bliže, to je Sveti Rok.

Učitelj mu se blago nasmieši i nastavi:

— Ne ćemo ići ni dolje, kad se ne može dalje preko onoga kamenja i ploča.

— Da, Rabi. Ono dolje, preko Lovinca. ono je Ploča.

— Kakvi su ti ljudi Lovinčani iz sredine svijeta? — upita Gospodin.

— Divni, krasni ljudi, Učitelju. Tu je trgovina za cijelu okolinu. Krasni i dušom i obličjem, kao i svi pravi Ličani, samo su nezadovoljni.

Gospodin ga pogleda, kao da se tobože čudi.

— Da, Rabi. Nezadovoljni su, jer vjeruju, da im oni iz Ploče pokradoše više, nego Lovinčani mogu vratiti, a za Svetoročane drže, da ih izvaraše više, nego mogu naplatiti u povišici ciena.

— Zašto ih ne tuže? Zemaljski su sudovi zato tu.

— To bi bila sramota, Rabi. Pravi Ličanin riedko se svađa — on samo pamti! — ali ne tuži sudu nikada, jer zna, da u njegovoj stvari ne može bolje nitko suditi nego on sam.

— Kako bismo onda pomogli Lovinčanima? — upita Učitelj, kušajući svetoga Petra.

O, Rabi! — uzkliknu svetac. — Ti znadeš, da Lovinčani sebi sami pomažu

— Zašto se onda tuže?

— Samo tako, Rabi! Da se drugi ne dosjete!

Gospodin se blago nasmieši i reče:

— Ipak, da se Lovinčanima olakša, neka baš na sredini svijeta poteče vrelo, koje će biti vrelo mudrosti. Tko se njega napije, niti će moći biti prevaren, niti će mu se moći ukrasti.

— A on, Rabi? — upita svetac bojažljivo. — Hoće li on moći ukrasti i prevariti?

— Ne, ni on!

— Učitelju, onda makni to vrelo iz Like!

— Ništa se ne boj, Simone, sine Jonin — reče Učitelj, razumjevši Petrove rieči. — Ličani će ubrzo znati razvodniti i svetu vodu vrela mudrosti.

— Da, da. Pogotovo Ličani! — odgovori svetac umireno.

— Jest. Jer su najmudriji — potvrdi Učitelj i nastavi: — Gledaj, tu su odmah pod gorom stali ljudi pred kućama i gledaju gore. Koje je to selo? Stojе kao Lotova žena.

— Jest, jest, Rabi. To su Lotići. Lotići se zove selo. To su divni ljudi. Samo gdjekad ovako stanu, začude se i ne znaju onda, što bi. Dalje od njih, to su sela Plana i Poljana. Sve goli kamen i u njemu junaci, orlovi i vukovi.

— A ono dalje najug: grad čas, selo čas — ne znaš, što je?!

— Ti reče, Rabi: Gračac. Pravo i pošteno ličko mjesto, no ne vole ga, jer je u njemu sud.

— Tako, Rabi. Gdje je ruda, tu je i rudokop, a tamo je i Rudopolje i Bruvno i Štikada i Gudura, a blizu je i Mazin. Oni nabrusili tabane i namazali štiklje i kotače, pa utekli u gudure, da budu što dalje od suda, ali sud ide za njima, te kad je ono selo postalo toliko slavno junačtvom i ljudstvom, vidješe, da je pravi čas da sud baš tu sjedne, i svi rekoše: Najzasluženije! Grad! Neka sudi.



— A ovo na drugoj strani? — upita Rabi.

Sveti Petar je još bio čovjek, i njegovo zemaljsko oko nije vidjelo, što mu pokazuje Rabi. Stoga Učitelj učini, da Petar vidi, pa opet reče:

— Ono mjesto, što je tamo kao kakav goso?

— Da, da, Rabi. Gospić je ono — požuri svetac. — Pravo i pošteno mjesto. Glavni grad Like i svieta. Najveća mu je važnost u tome, što je u njemu stjecište svega junačstva i poštenja: tu je štokauz. To je krasna kuća s pravim ljudima. Zatvor.

Zašto ih onda zatvaraju, kad su pravi ljudi!

— Da ne smetaju. Da ne smetaju, Rabi, onima još poštenijima, a tu su metnuli tu liepu ustanovu, jer je kraj najplodniji. Počitelj, Vrebac, Sridnja Gora, Korenica, sve to natapa ovu ravnice. A i Udbina, i Udbina, odkad su potjerali Turke, ovamo nateže, pa Lapac i Boričevac, a ovamo gore Brinje, Jezerane sve do Otočca, otimlju se svi za slavu, tko će više stanovnika poslati u tu slavnu kuću slavnoga grada. U njemu je i veliki sud, jer je slavom veći grad od Gračaca, Udbinu je junačtvima nadbio, Otočcu je junačstvo oteo, Korenicu izkorieneni baš štokauzom, a i Perušić — ono liepo mjestance, što se vidi s ovu stranu, kao pero lako privuče k sebi. Sve se to sad slieva svome gosi u onu liepu kuću. Gospić je Gospić.

— A ovo brod?! — pokaz Učitelj na krasno samačko brdo, što se kao kamenit čunj diže iz ravnice. — Kao sir je nikao kamen iz kamena.

— Jest, Rabi, to je Zir. Na vrhu njega, u onim pećinama imadu pčelice svoje stanove, pa kad sunašce prigrrije, med curi niz stiene.

— Med! Ah! — uzdahne Učitelj kao da se čudi.

— Medak, Medak! — potvrdi svetac. — Jest, Rabi, ono mjesto blizu Zira, to je Medak, a ono ovamo bliže, to je Rađuč. Prava i poštena mjesta. Gospić se nije još nikada trebao potužiti, da mu ne šalju dosta i svojih pravih i čestitih momaka u štokauz na nauk. Sve su to čestiti, umni i uzorni ljudi. Pravi uzori!

— Ti, Simone, sine Jonin — reče Učitelj blago i dobrostivo — govoriš o tim ljudima, kao da si i sam Ličanin, a ja ih vidim vrlo malo u blizini Svojega Otca nebeskoga?!

— Sramežljivi ljudi, Učitelju! — odgovori svetac krotko i brzo.

— Ličani su sramežljivi, pa se ne vole gurati u prve redove, pogotovo ne, kad je vlast blizu. Ako se koji i primakne vlasti, to je samo zato, što se nada, da bi se moglo gdje što trefiti — tako, da ponese.

Ali ne za sebe. Bože, sačuvaj! To sve za Liku. Inače bježe od vlasti, da se ne bi pomislilo, da su umišljeni, da se precjenjuju. Evo, Rabi, neka sada prođe Likom nebeski čuvar sveti Mihovil ili zemaljski čuvari žandari — svi će se pravi Ličani odmah posakrivati. Nije, da su oni što krivi. To nedaj Bože! Nego — samo da se uklone s puta. Da ne smetaju vlasti. To je sve samo zbog silne čednosti i čestitosti.

— Jesu li pobožni, kad su toliko čedni?

— Jesu, jesu, Rabi — potvrđuje svetac. — Ima ih, doduše razne krvi i razne vjere, ali su svi podpuno jednaki, jer čim koji čovjek ovamo dođe, odmah ga izjednači s ostalima ovaj kamen i prava lička bura. I mole se pomalo, ali svi oni mole ovu molitvicu:

»Bože, pomози i daj mi snage:  
Rogatome roge polomiti,  
Šušatome roge nabiti,  
Jalovicu mirno potrošiti,  
Mliečnu dojku na kap posisati,  
Svog hajduka carski počastiti,  
Tuđem gosi naški zadipliti!  
O pomagaj, silni, Svemogući,  
Blagoslovi male i velike (puške),  
Drugom blago, meni okretanje!«

To oni svi mole, dok još ne znaju ni govoriti. To krv moli.

Učitelj nije mogao, da u svojoj neizmjernej dobroti i blagosti odobri te rieči, koje su Ličani smatrali molitvom. Svetac to vidje, pa reče:

— Rabi, Ličane spasava njihova iskrenost. Oni priznaju svoja junačka djela istim onim krotkim, sladkim riečima, kojima drugi — prikrivaju svoje kukavičluke.

— Neka su sretni i blagosloveni! — reče Učitelj i podiže božansku ruku te blagoslovi Liku. — Među njih ne ćemo ići. Nek im zemlja i dalje rađa biedom, srećom i junacima; neka je njezini generali brane od dušmana, a hajduci od generala. Svaki kamen rodio junakom, svaka travka plodnom i ponosnom majkom. Sve naseliti, sebe ne razselili!

— A od čega će živjeti, Rabi? — upita sveti Petar bojažljivo.

— Zato će se Ličani pobrinuti sami! — Odgovori Učitelj, i opet blagoslovi drvlje i kamenje, Liku i Krbavu, a zatim pođe gorom

prema izlazu sunca. Tu, na najvišem vrhuncu stade, baci još jedan božanski pogled na zemlju, na koju nije stala Njegova noga, i ne-stade ga u oblacima.

Taj vrhunac Velebita prozvaše Ličani Svetim brdom. Odtada je vazda Lika sretna, ponosna, junačka i siromašna.

*Mile Budak*

## Jutro

Zasjalo se u borovom granju,  
Zablistalo u visokoj travi,  
zašumilo u visokom lugu.

— Sviće, sviće — prenuše se ptice.  
— Sunce, sunce — zaređaše kukci.  
— Jutro, jutro — poustaše ljudi.

Razviše se krila bubi zlatnoj  
i dignu se zec iz legla svoga  
i zabrenča krava na čistini zvoncem

Oživješe brda na visoko,  
zatutnjije ceste na daleko,  
zajecaše polja na široko:

Oteščaj, vime nabreklo,  
Zaori, pluže, duboko,  
Izrasti, plode, visoko.

*Luka Perković*

## Čiji je Velebit?

Čudan je čovjek taj novi lugar Sava Mileković. Došao je po noći na Alan, zasjeo kao turski paša u lugariju i niti se kome javi niti koga pozva, da se porazgovore. Već dva mjeseca krstari po Velebitu kao divlja zvijer, i čim opazi kojega težaka s vozičem granja, odmah skida pušku kao hajduk, škljoca njome i viče:

— Stoj, il ću pucati!

A na vruga viče, kad nitko ne bježi, i kako bi čovjek pucao na kršteno čeljade za voz grana, pa da su ti upravo sa ćaćina groba?! Tako se jednoga dana namjeri na selskoga starješinu Mijatinu. Za-



*Velebit*

šao starješina u Jarke, odmah tu iza Visuća, i natrpao suhih bukvića, da su volići jedva micali nogu za nogom.

— Stu, Peronja! Hajde, braćo moja! — govorio je Mijat s volovima, kao da razgovara sam sa sobom, i lagano gegao iza kola, kada iz bukvića prasnu vika:

— Stoj, il ću pucati!

— Bog bio s tobom! — odgovori Mijatina, pogleda prema onoj strani, odkuda je dolazila vika, pomaknu kapu na zatiljak, i kada opazi lugara, kako izlazi iz bukve i drži spremnu pušku, reče mu. podbočivši se u kukovima:



— Ni'ko nas, gospodine, potlje 'arambaše Laze Škundrića nije tako zaustavlja', a na našem i u našem.

— Ne laj! — izdere se lugar. — Kako se zoveš?

— Što j' tebe briga, kako se ja zovem?! — odgovori starješina otresito i maši se sjekire. — Da si ti pravi čovik i pravi naš službenik, bije bi doša' k meni, pa bi zna', kako se zove selski starješina!

— A, ti si to Mijatina! — okosi se lugar posprdno. — Čuo sam za tebe. A kako ti to sa mnom govoriš?

— Kad te mogu plaćati, mogu i govoriti, kako ja oću. Nego, kad ne znaš ljudski, prodi se ti i mene i drugog našeg svita, jer će biti sprdačine, da se pripovida. Meni ti viruj!

Lugar je neodlučno spustio pušku k nozi i pogleda malo na stranu, kao da se odlučuje, što bi počeo. Mijatina ga preteče.

— Znaš li ti, gospodine, čiji je Velebit! i čiji su ovo suvarci, što i' ja vozim?!

— Pa, čiji, nego carski! — odreza lugar.

— Gospodine, ni te gaćetine na tebi nisu carske, a kamoli ova šuma. Sve je to moje. I onaj zalogaj kruva, što ti ga žena daje diti. Sve je to moje!

— Tvoje? — prociedi lugar kroz prisilan smieh. — Ja ću te već naučiti, što je tvoje!

— Ja sam starešina, i ja sam tu gazda! Sve je to naše, pa se ti naduva', koliko ti drago. Nego, da ti rečem: i sami mi čuvamo svoju šumu. Zato sam ja starešina! Ljudi su i dobri i poštjeni, pa slušaju, a koji ne posluša, pokaje se. Ne ćemo mi o'de ničijega ni pašaluka ni ajdukovanja. Naše je ovo, i odkad je nas i Velebita, vozili smo suvarke i vozit ćemo i'; a mi smo sikli i sičemo, samo se moramo dogovoriti, di će biti ove godine siča. Sve ćemo mi to s tobom uređiti, ako ćeš, a ne ćeš li — gore po te!

— Ne brbljaj, stari! — otrese se lugar. — Ne drobi ko baba iz tovara, jer ćeš me upamtiti. Niesam vam ja ni Miletić ni Samardžija, s kojima ste vi gospodarili! Ja ću vas naučiti, kako se poštiva carsko dobro.

— A nu! — reče Mijatina, prezirno pljućne, izvadi lulu iz kožuna i poče je puniti. — Bi l' mi još što reka'?

— Ovaj put ništa više — odgovori mu lugar gospodstveno i važno. — Nek' te vrag nosi!

— Vidićemo, gospodine, kad bude vrag iztresa', 'ko će mu izpaсти iz torbe — odvrati Mijatina apostolskim mirom, kresne sumporaču!) o bedro i pažljivo, oprezno počne cmakati svoju lulu.

Sunce je navalilo na brda i dolove kao usijano gvožđe, a zemlja pod njim teško dahtala i odpuhivala, kao da će dušu izpustiti. Na Mijatčinovu je kožunu vuna okretala prema užarenu suncu i hvatala svaku varnicu, te niti jedna ne dopre do tiela. Njega sunčana žega nije nimalo smetala, samo mu je taj prokleti lugar sjeo za jaku kao ledeni, gadni poskok. Maši se za potiljak kao da će ga zbaciti, a zatim pljućne preko lule, švikne bičem i pođe.

— Vidićemo se mi još, gospodine! — reče odlučno, mirno i teško, kao da odvaljuje pećine. — Vidićemo se, viditi, ja tebi velim. Aj, Peronja, gađe moj mali, stu, Vinota!

Lugar je stajao kraj bukve i gledao, kako se starčeva pleća pravilno kreću u hod. Već je sav siđ, a leđa mu uzpravna i široka, te se lugaru učini, da se za kolima gega prerezan hrast. Vuna je i blatna i navorana baš kao hrastova kora. Svejedno! Može biti kao gora. Sve je to ništa za lugara, koji drži u ruci carsku pušku i bere carsku plaću.

— Zapamtit ćemo se mi — šane lugar, načuli uši, da uhvati jeku, gdje to netko sieče drvo, pa ode skoro trkom za zvukom.

Kada je Mijat stigao do nadšumarije, ustavi volove i pođe u ured. Samo malko odškrine vrata, zakašlje se i vikne:

— Ima li 'ko unutra?!

— Samo hajde! — odgovori krupan glas.

Mijat skine svoju crvenu kapicu, turne je u džep od kožuna i uđe. Ukratko izpriča nadšumaru sve, što je doživio i on i drugi ljudi s novim lugarom.

— Nisam vam 'tije doći, dok sam ne vidim, a danas sam se, eto, srije s tim vukodlakom, i velim vam: mičite ga, dok je vrmena — završi Mijat, maši se lule, no brzo je opet spusti u džep, a dohvati stolicu i sjede, iako ga gospodin nadšumar nije ponudio.

— Eto, tako! — potvrdi Mijat.

Nadšumar je tamburao prstima po stolu i sve izpod oka motrio starješinu, pretvarajući se, kao da ga ni ne gleda ni ne sluša.

— Tako ti to dakle kažeš!? — progovori iza oduže šutnje.

— Tako ja vama, gospodine, a vi komegod 'oćete!



— Slušaj ti, starješina! — poče nadšumar svečano, povišenim glasom, ustade i oštro se zagleda u Mijata. — Ja sam jedva dočekao, da sam dobio pravoga čovjeka, koji će vas tjerati u red. Ako mi ti kao pučki starješina budeš pravio neprilika, skinut ću te i metnuti drugoga, koji će pošteno čuvati carsko dobro.

— A ti si me i metnije za starješinu?! — dobaci Mijat posprdno i priđe rukom preko čela.

— Ja ću ti već pokazati, tko te je metao i tko će te skidati! Ja ću ti pokazati!

Mijat ustane sa stolice, izvadi kapu iz kožuna i metne je na glavu, govoreći kao da povlađuje:

— Nude, nude, gospodine!

— Jest, jest! Svi ste vi jednaki, svi bi vi lugare sjekirama češljali, a poslije bi onda kamenjem vatru ložili. Ja ću vas naučiti reda!

— 'Esi vidi je sriće i blagoslova! — poče Mijatina kao da je ganut. — Blago nama, kad nam Bog i svitli car poslaše vas i Milekića. Mi bi uprav, gospodine, svi otišli u prosjake, da vas nema. Ovako, evo, od vaše muke, nespavanja i žuljeva nekako se još životari!

Iza tih se rieči okrenu i ode bez pozdrava, a nadšumar ga poprati s nekoliko očinskih savjeta.

— Kad vidite, koliko se zbog vas mučimo i deremo, onda ne budite razbojnici i palavorde! Poštivajte našu muku i carsko dobro! Šuma je carska, i u nju se ne smije dirati!

Mijat se nije niti obrazreo. Metnuo je kamiš u zube, pljunuo i pognao svoje voliče.

Kada Božja zvijezda pripeče, kamenje uzavri, zemlja zamre u neutaživoj čežnji za kapljom rose, a drveće umorno spusti lišće i čeznutljivo pruža grančice prema nebu za mlazom vlage, izjave dalmatinski čobani blago na Velebit. Tamo se obično sastaju s ličkim beračima malina, pa se po potrebi i prema prilikama svađaju, tuku, mire i zabavljaju, a redovno zapale šumu. Obično su to manji požari, koje sami čobani pogase, no desi se, da gdje koje godine počine ogromnih šteta. Nikada se ne može naći, tko je prvi zapalio ugarak ili razplamsao suho lišće.

Tako je bilo i one godine.

Nekoliko je dana tinjalo, vatra se vukla izpod trulih klada kao uplašeno leglo zmija, a dim provaljivao na mahove u nebasa i sra-

mežljivo se, kao slučajno, miešao s bielim tankim oblačićima. Za nekoliko je dana veći dio Trolokava bio već prekriven koprenom dima, koji se lagano spuštao u dolce i padao iza kosa i hridina kao razčešljana vuna.

Ljudi su obavljali svoje obične poslove, pogledali na Velebitovo zastrto lice i dalje mirno radili. Oni su naučeni, da tako gledaju, dok ih god starješina ne pozove, da idu u trnjačinu. Tada svaki meće u torbu ovelik komad kruha i još kakva smoka, ako se nađe u kući, uzimlje tko lopatu, tko sjekiru, i odlazi u planinu. Dok nema poziva, nema ni dužnosti, a starješina se ne miče. On ništa ne govori, kao da ne vidi, da se požar širi mahnitom brzinom. Prijašnjih je on godina bio posve drugačiji. Čim je opazio pramen dima u Velebitu, popeo bi se na vrh glavičice više kuće i ne bi se micao, dok ne bi bio siguran, da se vatra ne širi. Znao bi, da su to ili čobani naložili veliku vatru, koja nije opasna, ili da ugljenari pale ugalj, pa bi odahnuo, spustio ruku iznad očiju, nekoliko puta pljunuo, zapalio svoju lulu i vratio se u kuću. Ako li bi opazio, da se vatra širi, ne bi nikada čekao poziva ni od šumara ni od obćine, već bi brže bolje uzeo nadžak<sup>2</sup>) u ruku, pa zaredao od kuće do kuće i sve mužko gonio u trnjačinu. Ljudi su se počeli čudom čuditi, što se on to ove godine ne miče, dok jednog jutra ne banu u selo lugar Milekić i zareda od kuće do kuće, da ih pozove u trnjačinu.

— Starešini ti to reci, gospodine — odgovori mu svaki kao po dogovoru. — Njegovo je, da zapovida, a naše, da slušamo!

— Kakav starješina! Ja sam vaš starješina! — bjesnio je lugar, a ljudi se podsmjehivali, pljuckali i odlazili za svojim poslovima.

Milekić je bjesnio i grizao krvavu pjenu, no poslušao ga nije nitko, te je kao mahnit sam udarao od kuće do kuće kao zvier o šibke željezne krletke.

— Šuma nam izgori, narodni imetak propada, a ovi se hajduci ne miču! — grmio lugar, stigavši pred kuću starješine Mijata. — Sjekiru u ruke i nosi je u šumu!

— Što se ti to šališ, gospodine?! — pita Mijat i nasmieši se. — U carsku šumu tirate 'ajduke sa sikirami?!

— Brže! — vikao je lugar.

— Caru raste, caru i gori, gospodine! — odgovori Mijat i pljuce na dva metra izpred sebe. — Meni nije ni'ko reka, da zovem ljude.

— Ja ti velim, ja ti zapoviedam! Nosi se, tornjaj se! — derao se lugar i udarao čakom po kundaku.

— Lagano, lagano, gospodine — umirivao ga Mijat. — Sam će svitli car utrnuti požar svoje šume. Šta ćemo mu mi 'ajdući?!

Rekavši to, okrene se i otiđe za svojim poslom.

Još istoga dana zaredaše oružnici od kuće do kuće i pognaše sve mužko u planinu. S njima je bio i starješina Mijat. On je neprestano trčkarao od jedne grupice ljudi do druge, smješka se, pomigivao i samo po koju izustio i prelazio drugima.

— 'E l' nu, ljudi?! — ponavljao je.

— Ne triba ti govoriti! — odgovarali su svi i nastavljali put tromo i polako, kao da idu za mrtvacem.

Puna su dva dana bili u šumi, a da nije bilo upravo nikakve koristi od njihova rada, i neprekidno je preko polovice ljudi švrljalo po šumi ili ležalo po škrapama i guštarama.

— Ništa ti ljudi ne valjaju. Ništa ne rade! — vikao je nadšumar Mijatini.

— A nu, gospodine! — dogovarao je Mijat. — Ka' na tuđoj njivi. I dobri su oni!

A požar se širio i sve brže i brže se spuštao u doline, te se činilo, da će skoro ognjenim plaštem prekriti sela i polja.

Mijat je stajao na jednoj uzvisini, zamišljeno grizkao brk i tuc-kao lulom po koljenu, mjereći očima ogorjelu površinu.

— Za Krista Boga, što rade ti vaši ljudi?! — vikne nadšumar sav izvan sebe.

— Čekaju, gospodine, — odgovori Mijat mirno. — Kod taki' poslenika ka' što ste i vi i vaš lugar, što će svitlom caru još drugi težaci?! Carevo je to i vaše!

Nadšumaru sievnuše varnice pred očima, izmahne ogromnim kolcem, da smjeri Mijata po tjemenu, no on se izmače kao lasica, a nadšumar pljusne u ogredke. U istom času ga poklopi nekoliko bukvića.

— Dosta je! — vikne Mijat, a ljudi odstupiše. Nadšumar je stenjao i kušao da zove u pomoć, no niti je u njega bilo glasa da viče, niti koga, da ga čuje.

Svi su odmakoshe, da ih ne zahvati bukva, koja se rušila baš na ono mjesto, gdje se nadšumar borio s dušom, da mu prikrati samrtnu borbu.

— Ako j' i carevo, dosta j'! — reče podrugljivo Mijat nekolicini momaka, koji su ga okruživali. — Šteta j' već velika. Mogli bi' mi i još podniti, ali će se vatra oteti. Držite i trnite.

— A lugar? — upita neki.

— Što »lugar«?! — izdere se Mijat. — Ponesi ga svome ćaći za uspomenu.

— Ma, ne velim ja — počeo se onaj izpričavati. — Ne tribamo ga mi ovakoga, ali opet pitam. Ti si starešina, a ne ja.

— Nisam ja starešina, da se brinem za uši! Dovedite ga.

Momeci žurno odlete svaki na svoju stranu vičući ljudima:

— Starešina naređuje, da se trne!

Svi se prihvatiše posla, a dvojica potraže lugara Milekića i rekoše mu, da ga Mijat treba.

— Šta hoće? — izdere se lugar, sav zelen od biesa i srčbe, no ipak pođe s momcima.

Mijat je izdavao odredbe kao vojskovođa, a složne ruke udarale, prsa se nadimala i nebeci muževno podnosili ubitačnu žeđu. Bukve su padale, a pravilni se vienac žurno vio oko garišta, da presieče put nezasitnim jezicima požara. Kad je opazio lugara, okrene se prema njemu i tiho ga upita, kao da svaku rieč izvlači iz petnih žila:

— Čiji je Velebit, gospodine — a?! — — — Još bi' mi mogli podnieti, da nam ništa ne bude, ali ne ćemo više! Dosta je.

Lugar je mienjao boju u licu, grizao usne i lupkao puškom o bedro.

— Ništa ja tebi ne velim — nastavi starješina mirno i odmjereno — al će biti najbolje, da iz unih stopa pokupiš i drčinu, pa seliš k vragu, od kog si i doša. Ništa ja tebi ne velim i ne moraš ti mene poslušati, al opet — čuće se!

Milekić je neko vrijeme neodlučno stajao i šutio, a onda prociedi kroz zube:

— Tako ti meni, carskom službeniku?!

— E, a nu! — odgovori Mijat i slegne ramenima. — Što ćeš caru, kad mu nisi moga' pogasiti Velebita?! A vidiš nas: kad 'očemo, gori; kad ne ćemo, trne se. Tako se radi u svome i za sebe.

— A gdje je gospodin nadšumar? — upita lugar nesigurno i zakorači da ode.



— Pa, ja uprav ni ne znam — odgovori Mijat i pljucne. — Ništa što mi rekoše, da ga je Velebit poiže.

Iza tih rieči okrene se od lugara i vikne:

— Trnite, momci, trnite! Još bi' mi mogli, al — dosta je.

— Naš je to Velebit.

*Mile Budak*

<sup>1)</sup> žigicu; <sup>2)</sup> sjekira.

## Lastavice

Došle su denes. Videl sem dve.

Išćo si gnezdo onkraj hiže,

lete polako.

I pitam sako:<sup>1)</sup>

»Kaj ste nam donesle, male, drage ftice?

Vi z vetrom letite

čez široko morje, gde me nigda ne bo,

gde je navek sonca i leta pono nebo.

Kaj niš ne velite?»

Onkraj kleti lečo mlade lastavice

i gnezda glede.

Kaj so nam donesle? Sonce, srečo, mladost,

žito, vino, cvetje pesme i staro radost!

Dok išle so čez tuji<sup>2)</sup> nekod<sup>3)</sup> svet,

tu čakala je na nje stara klet.

I zato čkome,<sup>4)</sup>

samo lete,

pone sreče,

i sonce i nebo i breže glede!

*Fran Galović*

<sup>1)</sup> svaku; <sup>2)</sup> tuđi; <sup>3)</sup> nekud; <sup>4)</sup> šute.

## U zagorskim vinogradima

Rano, istom što je počelo da sviće, već se razbudio Pavao Petrović.

Slabo, nejasno svjetlo provlačilo se između zastora k njemu u sobu, a tamne sjene ležale uza stiene, povlačeći se u kutove, gdje bijaše još gotovo mrak. Između zastora vidio se komadić neba bludiosivkaste boje. Iz dvorišta dopirao kukuriek oroza, a u dolinici odpievahu otežući drugi pievci.

Dopre izvana i pospani glas njihova kovača. Okrenu se i ključ u ključanici, zaškripiše i vrata na kovačnici, a malo zatim počeo se gibati i mieh. Majstor sve nešto pokuckuje, a poznaje se, da udara po hladnoj šinji, jer željezo tako oštro brenči.

Mladi čovjek ustane pjevuckajući. Danas je imao s ocem poći u vinograd. Za nj su ti pohodi imali još od negda osobiti čar.

Treba dvije do tri četvrti sata hoda, a tad će se pred njima otvoriti kraj, gdje se mnogo četvornih kilometara po brežuljcima nižu vinogradi, a u njima čuče kleti<sup>1)</sup>. Samo nizko pri obroncima ili gdje gdje na vrhu posjedale i seljačke kućice. Ovamo dugi, dugi niz godina dolaze seljaci sa barilima i čaturama, a vrata na drvenim, suhim petljama škripe i svojom škripom dozivlju gosta. Dotle gospodar čuči pred buretom, odbija drvenim kladivcem čep, i na skoro će poteći mirišljiva kapljica<sup>2)</sup>.

A istom u jesen, koja idila!<sup>3)</sup>

Cielo vinogorje ozvanja pjesmom šturaka, grožđe dozrieva, od svake gotovo kleti dopire jeka udaraca. Ljudi nabijaju obruče, a malo zatim nastaje dugotrajno škripanje preša<sup>4)</sup>, i cijeli kraj zamišle mirisom mladoga vina. Seljaci, od šire mastni i uprljani, pohađaju se, ostaju i preko ponoći kod preša, a iz kleti svjetlucaju luči dugo u noć.

Ovamo doći, otvoriti vrata kleti, pak pri pragu, odkud puca vidik na stotine zagorskih brežuljaka, sjesti na izvrnute škafe<sup>5)</sup> i izvaditi sira i kruha... čisto je prijatno.

*Janko Leskovar*

<sup>1)</sup> kućica u vinogradu; <sup>2)</sup> t. j. vina; <sup>3)</sup> ljubka slika života; <sup>4)</sup> tiesak (za tieštenje grožđa); <sup>5)</sup> sud za vodu.



## Seosko jutro

Nad župom svanu danak bijeli i jasni,  
I stade vika kokoši i raca,<sup>1)</sup>  
U farofu<sup>2)</sup> još spava velečastni,<sup>3)</sup>  
I samo mežnar<sup>4)</sup> svetištem koraca.

Na tornju sunce i lasta cvrkut glasni,  
U crkvi svieća škuro<sup>5)</sup> svietlo baca,  
A crni sveteći sa oltara častnih  
Kroz prozor motre grobove otaca.

Za grobljem ide stara neka žena —  
Na glavi rubac, pod njim siedo vlas;  
Taj molitvenik utjeha je njena,  
Ta biela crkva dat će nekom spas!

To moja mati želi sreću sinu,  
I rano zorom ide k Božjem sinu.

*Ljubo Wiesner*

<sup>1)</sup> patka; <sup>2)</sup> župni dvor; <sup>3)</sup> svećenik, župnik; <sup>4)</sup> crkvenjak; <sup>5)</sup> mračan, taman.

## U svetištu vinagorskom

Ugledavši pred sobom onaj čisti, bijeli zagorski »Marijin dvor« na Vinagori, gdje ona kraljuje u svojoj veličanstvenoj osami navrh brda iznad »zelenih gorica<sup>1)</sup> i plavih trnaca«,<sup>2)</sup> a opet držeći se čvrsto bedema,<sup>3)</sup> na kojima je podignuta crkva, u meni se pobudila ista misao kao onda, kad sam se prvi put našla pred žalostnom poljskom Majkom Božjom u Čenstohovi — misao: svuda isto štovanje, bilo na jugu bilo na sjeveru, iztoku ili zapadu. Svuda Ona vlada srcima ljudi, osobito puka. Svuda ona, svuda Madona. U boji, u kamenu, u drvu, u srebru i zlatu na oltarima sela i velikih gradova, na razkršćima putova, u tihim dolinama i na planinskim vrhovima, u zakutcima kuća i srdaca vjernika. Sad divno umjetnički izrađena, sad nespretno izdjelana težkom rukom kakva maj-

stora-samouka, sad vesela sad tužna, sad »crna« sad bjeloputna, sad u crvenoplavim svojim tradicionalnim haljinama, sad je opet odjevena u pravu težku svilu najrazličitijih boja, sama ili s djetetom u ruci...

Tko da nabroji sva ona njena svetišta i sve njene domove od Lurda do naše čedne Marije Bistrice, od Majke Božje u Čenstohovi i Ostrobramske u Vilnu, pa do Majke Božje Trsatske i naše zagrebačke na Kamenitim vratima, od slavnih Djevica Španjolske i mnogih sirotinjskih »Madame la Vierge« na obalama Bretanje, do skromnih Matera Božjih na našim Sv. Gorama i Vinagori...

Svuda isto: isti topli usrdni šaptaji, krvava i smućena ljudska srca, vruće molitve, uzdignuti pogledi, ruke grčevito sklopljene, duše



*Vinagorska crkva*

uzbuđene. Uzhićenje. Svuda ista Mati Božja, jedna zajednička Mati izpaćenog čovjeka.

Sva ta svetišta treba vidjeti u suncu, u okviru oblaka i zelenila, u sjaju liepoga dana, pa da čovjek osjeti svu blještavost učinka na srca ljudska.

U takvu sam dobru razpoloženju neba i zemlje vidjela Vinagoru, tu našu malu Čenstohovu.

Dan je zaista bio jedan od onih riedkih ovoga ljeta, hirovitog i promjenljivog. Upravo se činilo, da ga nečija dobra ruka izabrala između onih trista i šestdeset dana godine, izvadila ga iz kalendara

vječnosti i dala nam ga na uživanje: »Evo vam najljepšeg među najljepšima, da ga upotriebite, kako najbolje znate i možete«. I mi smo ga upotriebili odputivši se iz Tuheljskih Toplica na Vinagoru.

Stojim pred crkvom. Jedinostvena je u svome obliku i smještaju: nesamo da je na vrhu brda (410 m visokom), nego je podignuta na bedemima kao na vječnoj straži za pravice svoga puka pred Bogom i ljudima. Taj se dojam još pojačava, kad se vidi njeno pročelje: dvie kule spojene zidom, u kojemu su vrata, što vode u njeno preddvorje i kao da štite crkvu, to liepo djelo našega baroka.<sup>4)</sup> Barok navješćuje već kapa na tornju, a podpuno i jasno najavljuje ga onaj bogati oltar u crkvi s čudesnim kipom Madone Vinagorske.

Kada se čovjek nađe unutar zidina okom u oko sa samom crkvom, koja tek sada sine sva u svojoj jednostavnoj ljepoti, onda tek zaviri u pravu bit njezinu. Visoko nad portalom<sup>5)</sup> zadivljuje svojom svježinom Madona dieleći milost, a poput krila drži je u zraku njezin široko razkriljen plašt. Dolje pod njom je zagorski krajolik i procesija, koja ide u crkvu: žene s bielim pečama na glavama, mužkarci u čizmama. Uz nju niže dolje stoje sv. Joakim i sv. Josip. Neobično zanimljivo djelo nepoznata slikara.

Kad se malo razgledaš oko sebe, otvara ti se tu, unutar zidina, nova slika. One dvie obranbene kule, što te u prvi mah upućuju na krvno srodstvo s Bakačevim kulama pred zagrebačkom katedralom, pretvaraju se najednom u dvie tihe kapelice. Desna je posvećena sv. Roku, zaštitniku protiv bolesti duševnih i tjelesnih, koji je zaključkom sabora u 17. stoljeću proglašen pokroviteljem hrvatskoga kraljevstva, a lijeva sv. Florijanu, zaštitniku protiv vatre vremenite i vječne, koji je pokrovitelj biskupije zagrebačke. I tako ta dva starca, dobra naša svetca čuvaju ulaz u svetište Matere Božje. Okolo naokolo idu presvođene arkade<sup>7)</sup> »cinktura«. uzidane u bedem. Ima ih oko trideset. Tu se svijet zaštićuje od nevremena, tu crpe njegova vjera novu snagu i nove pobude, jer su na zidu upisana i uslikana čudesa, koja su se zbila kroz desetljeća i koja su unesena još i u »knjigu zagovora«, kojima se uzveličava čudesna moć ove dobre zagorske Madone.

Polako sliedim stopu u stopu te zapise, pune duboke vjere, uz-hita i sreće, koje je upisalo srdce ljudsko u obilju svoga blaženstva postigavši željeni cilj. Žene i mužkarci, bogati i siromasi, plemići, svećenici i obični građani podpisima svojim jamče za istinitost rieči

i djela. U onoj primitivnosti i jednostavnosti slika, koje je slikala nevješta slikarska ruka, a koje opisuju čudesa, pa u jednostavnim riečima izpod njih, sva je privlačivost ovih dokaza čudnosti Marijine.

Ulazimo u crkvu. Prati nas najbolji »cicerone«, sam užpnik gostoljubivi domaćin crkve vinagorske. Predvodi nas i predstavlja nam najprije — zvona. Nad nama vise četiri užeta. Najdeblje je od zvona Marijina, a ona tri tanja od ostalih manjih zvona: sv. Terezije od Maloga Isusa, sv. Josipa i »cinkuša« — sv. Valentina. Kako smo »romari«,<sup>9)</sup> imamo pravo pozvoniti. I tako povučemo svaki za jedno, a zvona zapjevaju u našim rukama, i ako malo plaho i razkidano, kao u jakoj pjevačkoj tremi,<sup>10)</sup> ali uz pomoć župnika oglaše se jače u svojoj vječno čistoj oktavi, terci i kvinti, i za jedan kratak čas razliegne se laka zvonjava oko nas i nad nama.

Unutrašnjost crkve neobično je prijatna i zanimljiva. Liep uzorak našega građevnog baroka. Sjedište zanimljivosti je glavni barokni oltar s čudesnim kipom Majke Božje s djetetom na ruci. Nad kipom sja velika zvijezda, koja svojim žutim učinkom svietla, što probija kroz staklo iza nje, povećava dojam cjeline. I pokrajni stupovi, i srebrni relikviari,<sup>11)</sup> i drvene barokne stilizirane vaze<sup>12)</sup> obilježavaju barokno stoljeće, koje ih je rodilo. Isto su tako vrijedna pažnje dva pokrajna oltara: Sv. triju Kraljeva (dar Patačića) i Svih svetih (dar Palfija); zatim stara drvena propovjedaonica, svietlo modra sa zlatnim girlandama<sup>13)</sup> lovora i viticama, koje su se oplele oko zlatnih slova nadpisa »Stella matutina«, (zvijezda jutarnja), a i svodovi crkve urešeni osobitim pletenicama, uklesanima u kamen, koje rese njihovih rebra.

Promatrajući sve to čuli smo poviest crkve. Ona je nastajala postepeno. Zametak joj leži u kipu Bogorodice, vlastničtvu grofova Ratkaja. Poslije je taj kip, koji je stajao u njihovim vinogradima, dobio drven krovčić, da se zaštititi od nepogoda, malo zatim i kapelicu, iz koje se poslije dogradnjom razvila crkva. Kad je ona podignuta, nije poznato, svakako je postojala već 1607. godine, jer joj je iz toga vremena bilo prvo, najstarije zvono.

Poslije je crkva proširena i povećana. Arkade ili »cinktura« novije su djelo, a izgrađene su nastojanjem vinagorskog župnika Lackovića izmedju 1820. i 1840. godine.



Kako je 17. stoljeće bilo stoljeće rasta i razvoja crkve, tako je 18. bilo doba njene slave, jer se štovanje Marije Vinagorske nada-  
leko proširilo nesamo po našim krajevima, nego i po Štajerskoj i  
Prekomurju. Sviet je stao hrliti na zavjete i proštenja, osobito u  
nedjelju po Maloj Gospi, kad se slavi crkveno posvetilo.

*Zdenka Marković*

<sup>1)</sup> vinograd; <sup>2)</sup> voćnjak; <sup>3)</sup> zidina; <sup>4)</sup> građevni stil, bogat ukrasom;  
<sup>5)</sup> vrata; <sup>6)</sup> slika na žbuki; <sup>7)</sup> otvoreni svodovi; <sup>8)</sup> tumač; <sup>9)</sup> hodočasnici;  
<sup>10)</sup> drhtavica; <sup>11)</sup> spremišta za moći svetaca; <sup>12)</sup> posude; <sup>13)</sup> vienac.

## Crn-bel

Crn — bel..... crn — bel  
v trsju popeva,  
grozdje dozreva.....  
Crn — bel.....

Jesensko to pesmo  
mi čuli vre jesmo  
tri večeri tu...  
Crn — bel...

Dok večer se zmračí,  
on pesmo zavlači,  
drago, starinsko,  
veselo, vinsko:  
crn — bel.... crn bel....

I znamo, da leto  
otišlo je, eto —  
baš kakti vu snu....  
Crn — bel... crn — — bel....

*Fran Galović*

## Na ponoćki

Kad se začuše pred dvorom praporci, požurismo se napolje, i  
za čas su nas vozile saonice put crkve.

Vjetar bješe prestao, nebo vedro, gotovo bez oblačka i posuto  
zvjezdama, koje su živahno titrale i kriesile se, te se od njih nježno  
ljeskao tamni lazur<sup>1)</sup>. Nekako se činilo, kao da su ovoj dalekoj  
zemlji bliže, nekako se doimahu, kao da u neizkazanoj svojoj ljepoti  
slažu slavu Božju i misao ove večeri, jer im je tako sjaj zlatnih  
treptavih zraka nalik na svetački vienac. Tihi hladni mir ovoga

sjajnog neba svima je izricao nešto uzvišeno, nešto nedohitno! Prava  
Badnja noć! Mjesec se već visoko digao, bljeda mjesečina ovijala  
je sva ta nježna polja, gorostasno se dizala brda kao nepregledne  
gromade sniega. Drveće, obloženo po svim granama ovim uresom  
zime i dršćući u nejasnu svietlu, prikazivalo se fantastično, neodre-  
đeno — sablastno. Od seljačkih kućeraka žarila se u noći mala okna  
kao vatrene oči. Ona su glasno pripoviedala, kako sav taj sviet čeka  
radostno, čeznutljivo dolazak Božjega djeteta.

Naše su saonice strjelovito hrlile napried po svježem sniegu.  
Niti se čuo topot konjskih kopita niti sklizanje saonica, tek pra-  
porci ovješeni konjima o vratu i na hrbtu daleko su odjekivali u  
ravnice i bregove u gluhi ovu hladnu noć.

Zatim zaoriše crkvena zvona tankozvučno i srebrno razliežući  
se u svježem mirisnom zraku i gubeći se daleko, tamo negdje za  
vodama i šumama. Pred crkvom sakupljena sila svieta, svi u sveća-  
nom ruhu, čekali su početak službe. Časomice zagrmio bi iz svjetine  
hitac puške i kubure, pa južuškanje vesele momčadi.

Uniđosmo u crkvu na kor Batorićev, koji je on imao kao patron  
ili pokrovitelj crkve. Služba Božja započne. Visoki zidovi stare crkve  
tek su do sredine svietli gubeći se dalje u sivoj polutami, koje ne  
mogu prodrijeti voštanice, štono su gdjegdje po kutovima crkve  
zapaljene. Opojni miris tamjana i ružmarina, što su ga u rukama  
imale djevojke i žene, izpunjao je svu crkvu. Dolje iz puka, gdje  
se glava do glave narivala i svjetina se neprekidno njihala kao valovi  
na burnoj vodi, dolazilo je zujanje od napola glasno šaptanih moli-  
tava vjernika, njihovo uzdisanje — njihov zanos.

Tada napokon zapjeva svećenik kod oltara: »Gloria in excelsis  
Deo!«<sup>2)</sup>, a gore kod orgulja oglasi se stari školnik Ivica Novaković  
svojim tankim glasom kroz nos navučenim, nalik na blejanje janjeta.  
Pjevao je s veseljem i pobožnošću, pa mu je zato bio glas kraj svih  
svojih mana ipak ugodan i vjerniku drag. Ne znaju — ne znaju  
doista naši današnji »organisti« više onako vjerno, istinito pjevati  
u crkvi kao negdašnji školnici!

Narod se odazove, i ciela crkva zagrmi od stare pjesme:

»Narodi se kralj nebeski...«

Nemam rieči, da prikažem čuvstva, što su me taj čas savladala  
i ganula do suza; nemam kista, da nacrtam ono, što sam gledao na  
licu Batorića i drugih; nemam pera, da opišem radost, veselje, bla-

**ženstvo skupljena svieta. Samo mogu reći, da sam se gubio pred veličanstvom jednoga ovoga trena, i stara, prastara božićna pjesma potresla mi dušom, te sam taj čas tako lako pojmio svu snagu gesla naših djedova: »Pro Deo et patria!«<sup>3)</sup>**

Izađoh iz crkve te pođoh pod vedri nebeski svod. Iz crkve je sada odzvanjala pjesma: Slava Bogu na visini, a mir ljudima na zemlji. — Šaptom sam se pridružio ovim riečima.

*Ksaver Šandor Đalski*

<sup>1)</sup> vrsta plavoga kamena nalik na staklo; <sup>2)</sup> Slava na visini Bogu; <sup>3)</sup> za Boga i domovinu!

## Kulin ban

Kako tko u nas stane pripoviedati što od prvog početka ili od najdavnijih vremena, malo će ga kada minuti prigovor: »Šta počinješ od Kulina bana?«

A tko je bio taj Kulin ban?

Kulin ban bio je vladar u Bosni, a veliki prijatelj svome narodu. Stoga se o njemu i priča mnogo.

Kulin ban jednom omrkao u gori, kako bi se za vremena mogao popeti na vilinu glavicu i ondje zateći vilu, s kojom se svakako htio pobratiti. Ali zađe s puta sljedeći neki umiljati zamamljivi glas, te se nikako nije mogao okaniti toga slieđenja, dok se ne umori i ne zaspi pod jednim borićem. Kad je ujutru zora zarudjela i sunce malo od zemlje odskočilo, udariše sunčane zrake baš u obraz Kulinu banu, te on stade u snu treptati trepavicama i roniti suze, dok se najednom ne nadnese nada nj kitnjast ogranak i zakloni ga od sunca. Tako Kulin ban do neko doba sladko prospava. Tada se odklone zelen listak od kitnjaste grane i padne mu na obraz. Kulin ban se prene i u čudu nađe, kako kroz lišće opazi ljepoticu svu u bjelini, a opasanu zlatnim pojasom, gdje bijelom rukom drži ogranak. Skoči Kulin ban na junačke noge i iztrvši san iz očiju, odmakne granu, da vidi, tko ga je zaklonio od žarkog sunca. Ljepotica pusti granu i htjede pobjeći, a Kulin ban vikne:

— Bogom te sestrim, liepa vilo, ne bježi od mene; već mi kazuj, koja si, da ti zahvalim na liepom hladu, pa da mi budeš za sav viek

vjerna posestrima, koja će me liepo svjetovati, kad se nađem u nevolji, i dolietati mi u pomoć.

Vila stane i odgovori:

— Ja sam vila tvoga koljena; prošle sam te noći spasila od biede.

— Kako to? — zapita Kulin ban.

— Da si naišao na vilinsko kolo, prošao bi naopako! — reče vila.

— Ja sam htio da jednu vilu iz vilinskog kola posestrim, da mi pomaže pobjeđivati neprijatelje, širiti moju vlast i gospodstvo, te tako da postanem slavan i dičan — odgovori Kulin ban.

— Ne prosuđuješ, jadan, koliko bi morao prolići svoje rođene krvi, koliko li pomoriti svieta, da pobiediš sve svoje neprijatelje, koji u tebe sada i ne diraju! Koliko bi morao plieniti i porobiti posjeda, da bi mogao po svojoj volji proširiti državu! To je sve krvav i bezdušan posao, kojemu se višnji Bog nikada ne raduje. Tko se jednom stane penjati ljestvama slave, taj se ne da ustaviti, a onoga, tko mu na ljestvama zakrčuje put, strovaljuje u ponor, u bezdan. Tko stane otimati tuđe, ne umije se zasititi, te gomila zločin na zločin. Stoga te, Kuline bane, zaklinje vila tvojega roda i plemena, okani se krvavog posla četovanja i otimačine; krvavi su vienci, koje bi tim stekao. Ali zato ne budi kukavica, već čuvaj ono, što već držiš. Imaš podanike svojega zakona, pa im budi otac i majka, utvrdi i učini samostalnu svoju državicu, da ti se nitko u njoj ne poboji. Gledaj, da se pomaže radljiva sirotinja, da cvate trgovina, da se svakom kroji jednaka pravica, i koliko je dragi Bog dobra dao, da svakom ptičice pjevaju. Onda će ti se ime spominjati, dok teče sunca i mjeseca, zelenjet će se vienac slave većma nego da budeš kakva junačina.

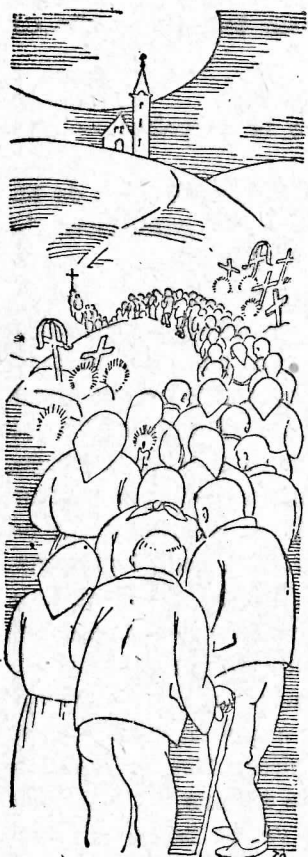
Tako govoraše zlatokosa vila Kulinu banu u dušu, a on, kako je bio vrlo bistrouman, brzo pregnu za boljim te se zavjetova vili, da će raditi po njezinu savjetu, a vila opet njemu obeća, da će mu biti vjerna posestrima i da će prodičiti njegovo ime. Otkada Kulin ban stade nastojati oko obćega dobra svoje državice, i što god je gdje trebalo izpraviti i okrenuti na dobro naroda, tu Kulin ban nije žalio ni truda ni muke. Tako velikom svojom brigom za obće dobro naroda izpuni Kulin ban ono, što je obećao vili. A vila dade, te narod uz hvalu svakoga dobrog gospodara spominje i dobrotu Kulina bana.

*Ivan Trnski*



## Prošecija

(U Hrvatskom Zagorju za vrijeme rata)



Starinske si hiže z visokimi krovi  
z obločecov k cesti glediju,  
vre sunce zahaja, i ideju mraki;  
pak kaj to starice ne spiju?

Na malom brežanjku nad njima je cirkva,  
Tam su svi zazvoneli zvoni.  
Al' kako čudnovato i kak je žalostno,  
kaj sad pripovedaju oni.

Prošecija duga čez vulice ide,  
vuz male starinske te hiže.  
Čez grobje se gdedge zasvetile sveće:  
Prošecija k cirkvi se diže.

I same su ženske, i deca su drobna:  
Gubiju im tenki se glasi,  
da komaj<sup>1)</sup> je čut litanije molit,  
i sveća za svećom se gasi.

Vre kmica je bila, kad došli su starci,  
kaj bili su čisto odzadi.  
Zabadav si gledel, zabadav si čekal,  
gde naši dečaki su mladi.

A naši dečaki su dalko vu boju,  
i Bog zna, gdo doma se vrne.  
Tak vnogi počiva i spi si tak tvrdo  
na zglavju od zemljice črne.

Za onimi v boju molitva se šepće:  
Za timi, kaj dal'ko nam spiju.  
Za njimi starinske su hiže žalostne,  
za njimi vsi zvoni zvoniju.

<sup>1)</sup> jedva

Dragutin Domjanić

## Badnjak hrvatske majke

Naredila je lipo božićno drivo. Zaran; velje<sup>1)</sup> kot<sup>2)</sup> se je počelo  
zamračivati.

I postavila ga na stari črvotočni hrastovi stol nasred uboge  
kuće.

A hižu je polag<sup>3)</sup> starinje hrvatske navade<sup>4)</sup> zakadila dišećim  
tamjanom.

Međutim se je bilo jur zizma zaškurilo<sup>5)</sup>. Pod vratih su jur  
glušale milotne božićne jačke<sup>6)</sup> malih pastirićev.

Onda se je opravila. Oblikla<sup>7)</sup> se je u  
svoju najdražu črnu svetačku pratež<sup>8)</sup>. Za  
vrat si je obisila jedne koralne đunde,<sup>9)</sup>  
jedino jerbinstvo<sup>10)</sup> svoga plemena. I lipa  
je bila, lipa kot kraljica.

Pak je nažgala sviće na božićnom dri-  
vu<sup>11)</sup> i sela se za stol, sama. Zela<sup>12)</sup> je u  
ruke molitvene knjige i počela moliti.

Ali vreda<sup>13)</sup> je opet zaprla molitvenik  
i zamišljena prekrizila ruke prik njega. I  
ovako gledala preda se.

Čekala je.

Bože, na koga?

Čekala je Majka na sine i kćere! Da čedu dojt i s Majkom  
skupa vršiti u rodnoj kući božićne svetke.

Čekala je, a znala je, da čeka zaman.<sup>14)</sup> To su joj povidala  
pisma nje<sup>15)</sup> sinov, ka<sup>16)</sup> su ležala u red pometana u ladici stola.

Jur je ta pisma, jedno kot i drugo, preštala<sup>17)</sup> da i devetkrat.  
Ali nij htela verovati vlašćim<sup>18)</sup> očiman. Odprla<sup>19)</sup> je stol, zela je  
nje u ruke sada po deseti put i počela štati.

I još je bilo tako, kot je prvi put razumila...



Ovako je ostala Majka na Badnjak sama.

Međutim su bile sviće na jelvi<sup>20)</sup> i izgorile. A Majka je smirala  
još uvek staklenim očima u vanjsku škurinu.

Kad su prvi put zazvonili na polnoćnicu, se je prebudila kotno<sup>21)</sup> iz teškoga, dibokoga sna i kad se našla nasred svoje hiže sama, se je od neizrečene tuge srušila na stari stol.

Ali ova nje slabost durala<sup>22)</sup> je samo jedan hip.<sup>23)</sup> U dođućem hipu je jur prevelika majkina ljubav i vera preobladala tugu srca. Ter je nek zdahnula:

»Bože, more biti, da dođu — k letu.«

*Ignac Horvat*

<sup>1)</sup> Već; <sup>2)</sup> kad; <sup>3)</sup> po, prema; <sup>4)</sup> običaj; <sup>5)</sup> zatamniti; <sup>6)</sup> pjesme; <sup>7)</sup> obuka; <sup>8)</sup> odjeća; <sup>9)</sup> naušnice; <sup>10)</sup> rodbinstvo, nasljedstvo (dota); <sup>11)</sup> drvo; <sup>12)</sup> uzela; <sup>13)</sup> brzo; <sup>14)</sup> uzalud; <sup>15)</sup> njenih; <sup>16)</sup> koja; <sup>17)</sup> pročitala; <sup>18)</sup> vlastitim; <sup>19)</sup> otvorila je; <sup>20)</sup> boru; <sup>21)</sup> kao; <sup>22)</sup> trajan; <sup>23)</sup> čas.

## Šuma spava

Mrak je. Na dnu šume iz malena vrela  
kaplje tromo voda i tih grgolj stoji.  
Koritu je na rub niema sjena sjela  
pa u miru gluhu zvonke kaplje broji.  
Kada kaplja pane, ko od bolna srha  
svaki list se njiše;  
ide šum od zemlje sve do zelen-vrha:  
»Tiho! tiho! tiše.«

Čeka narod cvieća, paprati i buba<sup>1)</sup>  
očma punim sanki... Ona sjena sada  
laganu je ruku digla s kamen-ruba  
pa joj na dlan meki šutke voda pada.  
Svietnjak svieću gasi.. Sklapa modre oči  
potočnica plava.  
Izpod crnih krila gluhe ljetne noći  
šuma tvrdo spava.

*Vladimir Nazor*

<sup>1)</sup> kukaca

## Pregled dnevnoga rada i počinka u Otoku

Ustaje se, kad treba da se radi. Malo se spava. Žene dočekaju niko doba noći zvrndajuć vretenima, a zora ni ne misli da zabili, već predu iznova. Ljudi malo prilegnu, pa kad se koji trgne, ide u štalu, prigleđe konjima i marvi. Čim tko ustane, obično se prikrsti ako više ne će ležati. Tko je naučio od roditelja da se Bogu moli, taj se sprema i moli, a tko nije, taj se izvuče ko iz brloga, pa odma na poso. Umivaju se ili tako, da uzmu vode u usta, pa polivaju po ruku, ili se umivaju iz kake drvene zdile ili koritašca. Dikoj idu na bunar na valov, pa se ovdje umivaju. To je red, da mlađi starijemu ruke poliva, a čine to i stariji mlađima od volje. Mužki se odma počesljaju. Ženske se češljaju, kad dospiju. Divojke pletu pletenicu jedanput u nedilji, a češljaju se višeput priko nedilje. Sad, kako mloge nose tuđe pletenice, mogu se češljati svaki dan, a nediljom samo uzmu pletenicu iz sanduka, pa metnu priko svoje kose. Žene se ne češljaju, di drugi gledu, jer moraju skiniti šamiju,<sup>1)</sup> a sramota je, da ji ljudi vide bez šamije.

Najviše se jede četiri puta na dan. Ujutro je ručak, u po dana užina, posli podne je lovra, a u večer večera. Liti se jede triput na dan, zimi dvaput, a kad gosti dođu na stan i u kuću, onda i lovraju. Za lovru prave cicvaru, peku kulen, listariće i nude voćem. Ujutru jedu kaka kovanja: gra,<sup>2)</sup> sočiva, kupusa, krompira, lučenja ili slanine. U po dana jedu čorbu, pa opet kako krvanje, a onda još ako bude kaka mesa ili kuvana tista.<sup>3)</sup> Uvečer jedu, što od užine ostane, osim u litno doba, jer kad su poslovi i mobe, pravi se velika večera.

*J. Lovretić*

<sup>1)</sup> povezaču; <sup>2)</sup> graha; <sup>3)</sup> tiesta, tjestenine.

*Prof. dr. M. Ujević: Sjetva*



## Mrtvi zavičaj

Jablana dva ko na mrtvoj straži, Hrastovi drevni nad starim krovom  
nizka ih ljesa spaja i dieli, slušaju, kad se dubrave bude,  
lipa ko šuma pred tihom kućom, što si to pričaju bliede breze,  
do nje je vrtić mirisni, bieli, slušaju sanje, pa im se čude.

Jablana kolo nad mirnom vodom K brdu se dudova drvored penje,  
uview se sklanja, šušti i zbori, mali i skromni gledaju k doli:  
starci nad ljesom se tuže samo, zlati se žito, a mak se smije,  
vjetru, kad požar zapadni gori. rosni se biser niz poljane proli.

Guste se sjene u vrtu kupe, — Barbari došli i dom raznesli,  
voćke se kitne razsule svuda, posekli sve, i leđinu nagu  
k sjenici grabrovoj punoj tajna Težačka čizma sad blatna gazi,  
zarasla travom staza vrluda. Cigani lipu prodaje dragu.

Od nje sad stol je u pjanoj krčmi,  
kletva i vino baca se na nju,  
a nekad grane iste su lipe  
krile i ptice i mnogu sanju.

Samo su noći još uvijek iste,  
s velikim zvjezdama, s bezkrajem šutnje  
ko nekad, dok glicinije cvale  
s mirisom punim sanjarske slutnje.

*Dragutin Domjanić*

## Đerzelezovo bolovanje

Razbolje se Đerzeleze na Kosovu ravnu polju,  
grdna rano, Đerzeleze!  
Viš' glave mu bojno koplje, a za koplje Doro svezan,  
grdna rano, Đerzeleze!  
Viš' njeg grana od jablana, na njoj stoji sivi soko,  
grdna rano, Đerzeleze!  
Dorat njišti, soko vrišti, stoji jeka Đerzeleza,  
grdna rano, Đerzeleze!

Hendek<sup>1)</sup> kopa dobar Doro, hendek kopa do koljena,  
grdna rano, Đerzeleze!  
Preda nj pada na koljena, uzima ga po pojasu,  
grdna rano, Đerzeleze!  
Ne bi li ga navalio, da ga nosi do Sarajva,  
grdna rano, Đerzeleze!  
Progovara Đerzeleze: »A bora ti, moj Dorate!  
vjerni druže, moj Dorate!  
Ti salomi zlatno sedlo, i sakrši biser-uzdu,  
vjerni druže, moj Dorate!  
A bora ti, moj sokole, ti odleti do Sarajva,  
vjerni druže, moj sokole!  
Pod tekiju<sup>2)</sup> Sinanovu, bielu dvoru moje seke,  
grdna rano, dilber-Ajke!  
Moga Vranca nek opremi, pa ga dađe Huseinu!  
vjernom slugi, Huseinu!  
Neka meni brzo dođe na Kosovo ravno polje,  
vjerni sluga Huseine!  
Seki kaži, da će kosti na Kosovu ostanuti,  
grdna rano, Đerzeleze!« —  
Odmah seka opremila Huseina i Vranina,  
svome bratu, Đerzelezu.  
Na Kosovo Huso dođe, Đerzeleza zdrava nađe,  
svoga agu, Đerzeleza.

*Narodna pjesma*

<sup>1)</sup> jama; <sup>2)</sup> muslimanski samostan.

## Naša zemlja

Zemljo naša, zemljo mila,  
Slavna majko, roda slavna,  
Ti kolievko starodavna  
Gdje se rađa hrabra sila,  
Od vjekova koja svede  
Krstu brani svete međe.

Gizdava si, ponosita,  
Zatočnika svojih dikom,  
A na užas protivnikom,  
Kao groblje glasovita.  
Do dva svijeta, što se kolju,  
Mejdan diele na tvom polju!

Po ravnicah i po gorah,  
Preko šuma zelenica,  
Izmeđ rieka srebrenica,  
Pa od mora sve do mora  
Ti se stereš divnim sagom,  
Ti se kitiš svakim blagom!

Žarkim suncem, modrim zrakom  
Smije ti se otac s neba,  
Imaš vina, imaš hljeba,  
Imaš svega srcu svakom  
Kom si mila ti u svemu,  
Te sve tvoje prija njemu!

Obiluješ svakim miljem,  
Milim zvukom gusložica,  
Milom krvi ljepotica,  
Cvateš smiljem i koviljem,  
I na uzor s pjesama se  
Divnih oriš u sve glase!

Oj, sve tvoje krasno li je  
I premilo svakom sinu,  
Koj' ne ljubi majku inu,

Koj' pastorkom tebi nije,  
Već uz hranu tvojim kruhom  
I tvojijem diše duhom!

Zato, sinci zemlje ove,  
Prionimo k njojzi bolje!  
To je naše sveto polje,  
Na koje nas život zove,  
Da radimo, da tvorimo,  
Da se na njem proslavimo!

Stojmo čvrsto na tlu tome,  
Stojmo svi u jednom kolu,  
Svoju zemlju, makar голу,  
Sačuvajmo rodu svome,  
Na njoj život da mu pravi  
Tudi korov ne zadavi!

Prah pod našim koracima,  
Prah nam slavnih pređa to je,  
Prah Zrinjskoga i Hrvoje,  
I mnogijeh sličnih njima.  
Bud'mo i mi vriedni dosti  
U njem shranit svoje kosti.

*Petar Preradović*

## O JUNAČKA ZEMLJO MILA



## Pozdrav domovini

Zdravo da si, domovino mila,	Primi, majko, primi cjelov rado,
moja majko, zdravo, zdravo bila!	vjeruj, nikom takvoga ne dadoh,
pozdravlja te vjeran sinak tvoj.	nit ću dati u životu svom.
Iza duga, teška putovanja	Ljubav, kojom ovaj cjelov zbori,
tvomu licu on se opet klanja	bez takmaca uzorito gori,
i pruža ti vrući cjelov svoj.	gori samo na oltaru tvom.

Mila zemljo! da te k svojim grudim  
pritisnuti mogu, kako žudim,  
zagrlit te oj da imam vlast,  
srdce bi ti izjavilo bilom  
neizrečnu, na tvom krilu milom  
koju sada opet kušam, slast.

Oj sretna se ćutim, opet sretna,	Kroz suze te gledam od radosti,
kao sužanj, iza dugoljetna	ne mogu se nagledati dosti.
tamnovanja kad stupi na zrak;	Željna duša raztopljenja sva
kao brodar izgubljen na moru,	razlieva se po licu tvojemu,
otimajuć život svoj ponoru,	sve milujuć — mila si u svemu,
kad ugleda bliza žala trak.	majko, onom, koj' te ljubiti zna.

Prođoh svieta na sve četir' strane,  
vidjeh kraje toli opjevane,  
kojim slava do nebesa vri:  
svi su liepi u svojem resu,  
svi su liepi, al svi skupa niesu,  
što si, majko, meni samo ti.

Ti si meni sve, što zovem svojim,  
sve, što ljubim, sve, što željom gojim,  
i bit ćeš mi kroz danaka broj,  
koje mi je sudba odredila. —  
Zdravo, zdravo, domovino mila,  
pozdravlja te vjeran sinak tvoj!

*Petar Preradović*

## Značenje i vrijednost poviesti

Ako svē nauke razgledāmō i rēdom ih prōdēmō, vidjet ćemo, da se jēdne tīču ōnōga, štō je zāmišljeno i dūhovno; drūgē ōnōga, štō je stvō.reno i tјēlesno; trēće ōnōga, štō je učinjeno ili ljudskō. Pō tom su glāvne nauke trōjake: nauke mīslī ili mūdrosti nāšē; nauke prīrodne ili tvōrbe Bōžjē; nauke dōgađājā ili pōviesti ljudskē.

Nisam uaūmio govōriti ō prvima, kōje su nauke nājuzvišenijē i nājsvētijē, jer se ū njima pīta i razmīsljā, štō je Bōg, štō li su dūhovi; kākva je dūša, kōjā li je sudbīna njēna; kōjī su zakoni razūma, da se nē būnimo; kōjī su zakoni srca, da se ne ōgriēšimō; kōjī su zakoni prāvice, da ih ne pōvriedimō.

Nisam naūmio govōriti ō drugima, kōjē su nauke nājdublje i nājprostrānije: nājdublje pō tom, jēr se pō njima razgledā i prōničē djēlo mūdrosti Bōžjē; a nājprostrānijē, jēr nēsāmo da razābirū dārove zemljē, nēgo i zakone i silē zemāljskē: iz čēga je kōra zemāljskā i kākō je slōžena; kōjē zvīezde po prōstorima tēkū, kōjim li pūtem hōdē.

Nēgo sam naūmio govōriti ō trećima, kōjē nauke ljudskōmu srdcu nājugōdnijē i nājkoristnijē.

Nauke mīslī ili mūdrosti govōrē o stvārima ūzvišenīm, ali nevidljivima; nauke prīrodne ili tvōrbē Bōžjē govōrē o stvārima, īstina, vidljivim, āli nēživima, ili āko živima, tō nērazūmnima. Nauke pāk dōgađājā ili pōviesti ljudskē govōrē o stvāri i vidljivoj, i živjoj, i razūmnoj — govōrē o čōvjeku, kōjī tīelo i dūh ū sēbi sjedīniv, ūz ōnō nē prista, štō je sāmō dūhovno ili sāmō tјēlesno; nō ūz ōnōga nājboljē prionū, kōjī kākō i ōn sām ū njedrima od zemljē nīeti Bōžjī ōganj dūha mīšljenika; nājbolje prionū, jēr su jēdno plēme i jēdnu sudbīnu nōsē, te čōvjek čōvjeka zabōraviti nē mōžē. A ō čēm zbōrē pōviestne nauke nēgo o čōvjeku, kākav je bīo svāgdje i svāgda. Sād me razūmijete, štō sam rēkao, dā su pōviestne nauke nājugōdnijē, ā tō zātō, štō nam ōne nāšu prōšlōst prīčajū.

Rēkao sam, da su nājkoristnijē. Ako me zāpītāte, kākō i pō čēm, i jā ēu vas odgovārajūci pītati: Nīje li īstina, da nā ovoj zemlji sāmō čōvjek mōžē bīti dōbar i razūman? Ako to stēčēmo, svū smo kōrist stēkli, vēcu nēgo zlāto i blāgo. Nō pō čēm, rēcīte, da būdēmo bōljī i razūmnijī, nēgo āko se ūgledāmo ū ōnē, kōjī su dōbri i razūmni bīli? Mōžē li ikakav zakon, ikakva zāpovied izvršiti ū našēm srdcu ōnō, štō mōžē prīmjer dōbrih i razūmni? A tkō da nam ih pōkāžē, tkō dā nam ih ōdkrijē nēgo pōviestne nauke? Ako īmā ū poviesti i zlih prīmjerā i

pōganih ljūdi, gdjē im je hvāla? Tkō je tōmū rād, dā ga prōklinjū? Tkō nē li vōlio, dā mu se čūdē dobrōti, nēgo dā mu psūjū rugōbu? Nīsu li dākile pōviestne nauke nājkoristnije, ā to zātō, jēr dōnosē blāgo čōvjeku pōdobno: pō kom īma bīti razūman i dōbar.

No āko se čōvjek pojedīnac, kōjī prēbirē knjīgu pōviesti ljudskē, mōžē ūglēdati ū ljūde pojedīnce, kōjī ū njoj stōjē nā velikōm glāsu; tō i nārōdi i nārōdne vōde iz iste knjīge mōgū naučiti, kākō se država osnōvati, kākō uzdržati mōrā; kākvi zakoni stvōriti, kākō li izvršiti; ā kōjim se nārōdom dōbro sprijatēljiti i kākō prijatēlstvo ūzčūvati; čīm trgovati, ū kojū li strānu, pō kojēm li pūtu; kākō trēbā vōjsku ūrediti, dā mōžē dōmovinu brāniti i nēpriateljā ōdbiti; kākō trēbā prāvicu diēliti i pōrez razpisati, da nē budē nārōdu ni krīvo ni tēžko; kākō prōsvjetu razšīriti i vjēru očūvati, nēka bi ljūdi znāli, štō hōcē razūm, štō li Bōg; kākō se īmā državom gospodārīti, da nē budē vīše dūga nēgo dobītka; kākō se mōžē būna prepriēciti, ā kāda būknē, kākō je gāsiti, kākō ūmīriti. Kōristne su dākile pōviestne nauke nēsāmo pojedīncu nēgo i čltavome nārōdu.

Brāco i drūgovi! Ēto vām pōlja, nā kom vojēvati, ēto vām bōjišta, nā kom pobiēditi mōžetē. Svāki vīek, svāki nārōd, svāka država, svāki grād. svāka vjēra i svāka knjīževnost, svāka nauka i zānat i svāka vrsta ljūdi i stvāri svōju pōviest īmā. Sāda je vāše pāmćenje i brzo i vjērno: nāpunītē ga žītom djēlovānja ljudskōga! Ako tō ūčinitē (pa i mlādī vi bīli nēgo štō jēstē), nītko vām tād nē ēe rēcī, dā ste pāmēti mlāde: ta vī ste njōme tōlike vjēkove prehōdili, tōliko slāve ljudskē ūpōznali, tōlikih nārōda i držāvā sudbīnu prātīli. Ako sāda nē počnēte, pōslije nē ēete nīšta izvršiti. Stārījā ljēta vōlē sūditi i mudrōvati nēgo pāmītiti. Sāda mōratē pripraviti i nābaviti ōnō, ō čēm i ō kom pōslije da sūdite i mudrūjētē. Slāb je tō sūdac, kōjī nē znā, kākō pārnica stōjī; slāb je tō mudrac, kōjī nē znā, čēga je na sviētu bīlo.

Nisam tō spomēnuo zātō, da vas plāšim, jēr znām, da dōbru jūnāku, štō je bōj tēži, tō svē vīšē srdce-mu rāstē; znām, dā se nā znōjnom čēlu lōvor-viēnac nājljepšē zelēni. Vriēme mlādosti zlātno je vriēme. Nīje zlātno pō tom, štō se ōnda liēpih hāljinā nānosīmo, īgrē nāigrāmo i šētnje nāšēcēmo (zā to nas pōtōmci pītati nē ēe); nēgo je pō tom zlātno, pō čēm je i dōbrō proljeće seljāku zlātno; sjēme se sījē, dā žīto rōdi i žētva dōzriyē. Žīto, kōjē nam trēbā ūrōditi, tō je znānje; būdē li ga vīšē, tō ēe i žētva bīti bōljā i dōmovini kōrist vēcā. Štō je žalōstnijē od prāznōga klāsa? Tūžne li dōmovine bēz slāvnih sinōvā! Svāčija ēe bīti. svōja nē ēe bīti. Ako li īmā tkō, kōjī nē znā, štō je slāva: kākō grijē.



kāko podjārujē, kāko li zānosī srdca i ūmove ljūdske — nēka knjigu čitā, knjigu pōviesti nārōdā stārih i nōvih, kōd kojih slāva gōri tāko jāsniṃ žārkim ōgnjem, dā ga ni vjētrovi vřēmēna ugāsiti ni rūke sinōva zemājskih razkōpati nē mogū.

*Fran Kurelac*

## Hrvatska straža u Španjolskoj

Odkada je Hrvat zauzeo zapadno primorje Balkanskoga poluotoka, dolazio je mnogo u doticaj sa susjednom Italijom, pače sve do danas uzdržala se hrvatska naseobina u južnom kraju Italije. Ali da se Hrvat taknuo i Španjolske, te u onoj djedovini Cida na obalama Guadalquivira štitio prijestolje tuđega gospodara, o tome, mislim, ne zna se u nas mnogo, pa ću to pripovijedati.

Malo poslije bitke kod Xeres de la Frontera, nakon koje su Arapi zavladaali Španjolskom, utemelji oko g. 750. posljednji Omejević Abderrahman I. samostalni kalifat u Kordovi. Tu na riei Guadalquiviru razvijaše se bujni duh Arapa; znanje i umjetnost uspijavahu tako, da se Španjolska domala pretvorila u evropski raj. Oko kalifa kordovskoga, koji se nastanio u krasnoj palači u Alkazaru, skupi se brojna kita umjetnika i umnika, te proslave svoga gospodara divnim zgradama, uznositim pjesmama i učenim djelima. Kordeva postade drugi Bagdad.

No sred te slave i moći strepio je kalif za svoj život. Prirođenim azijatskim despotizmom tlačio je svoj narod, pa zato nije ni časak bio siguran od osvete svojih podanika. Pače ni u svojoj palači ne bijaše miran silni kalif; svagdje naziraše ubojiti mač nezadovoljnog Arapina. Zato bijaše potrebno, da ustroji vjernu stražu, koja će mu život čuvati i prijestolje štititi. Kao što su nekad rimski despoti u svoju tjelesnu stražu (pretorijance) vrstali bjeloputnu mladež germansku, jer se u svoje zemljake nisu pouzdavali, tako su i kordovski kalifi u svoju četv redali po izbor Hrvate. Poznato je, da su za rimskoga carstva upravo pretorijanci stekli osobitu moć, te su rimskomu svijetu careve nametali i skidali. I hrvatska straža, izprva malena i neznatna, steče s vremenom toliku vlast, da je njezin glavar koji put ravnao udesom kalifa, te vladao Španjolskom.

Ali kako su Hrvati u Španjolsku došli i kada? Hrvati su od vajakada imali veliku mornaricu, i ratnu i trgovačku, te po dalekom moru putovali u svijet. Često bi se sukobili s neprijateljima, bilo s Mletčaninom, bilo s Arapinom. A i gusari su često plienili naše primorje. Za tih nesretnih borba i s neprijateljima i s gusarima dopali su mnogi Hrvati sužanjstva. Po tadanjem običaju prodavahu se ratni sužnji u roblje, i to za skupe novce. Glavno tržište robova bijaše grad Aleksandrija.

Kad je dakle treći kalif u Kordovi po imenu Hakem I. (796—822.) počeo prvi ustrojavati stalnu tjelesnu stražu, nije mu drugo trebalo, nego da kupi što više robova u Aleksandriji. I zaista on ustroji stražu od 5000 momaka, sve samih robova, među kojima je osim Afrikanaca bilo do 2000 pravih Hrvata. Ta je tjelesna straža stanovala u vojarnama kraj kraljevske palače Alkazara, čuvala ju je i plaću dobivala poput redovite vojske. Budući da Hrvati nisu znali arapski govoriti, nazivali su ih Arapi »Niemci«. No upravo radi toga bijahu kalifu osobito u volji, jer se nisu mogli sporazumjeti ni rotiti s urođenicima. Tako postade oko g. 800. »hrvatska straža« u Španjolskoj.

Moć i utjecaj hrvatske straže bijaše u početku maleni, no već prvi kalifi pomogoše joj do ugleda. U vrijeme od god. 822.—976., kad su vladali moćni i čestiti kalifi, bijaše ona krepka podpora pri njihovim poduzećima. Zato je Abderrahman III., o kojem kroničari pripovijedaju, da se s evropskim vladarima, pa i hrvatskim kraljem (the King of the Slavonians), liepo pazio, uvidjevši, kako su mu potrebiti Hrvati, povećao njihovu četv na 600 momaka, te im je dao vođu od hrvatskoga roda. Za Alhakema II., sina njegova, steškoše Hrvati toliko povjerenje, da su stražili tik pred njegovim prijestoljem. Kada je taj veliki kalif umro, a za njim dolazili slabi kalifi, umjela je hrvatska straža steći veliku važnost.

Za građanskih borba uzvine se do osobite premoći vođa hrvatske straže Wadha el Ameri, rođeni Hrvat, koji je tih godina (1009. do 1013.) bio najznamenitija ličnost u Kordovi.

Wadha bijaše najsilniji čovjek u kalifatu te vladaše neograničeno u ime Hešama II. nad arabskom Španjolskom. Najviše časti dopadoše Hrvatima; svi veći i znamenitiji gradovi dobiše hrvatske upravitelje. Pravi muslimani gledali su to uzvišenje Hrvata s velikim nezadovoljstvom. Kad je Soliman, takmac Hešamov, drugi put došao pred grad Kordovu te počeo na nju udarati, čuli su se gla-

sovi protiv Wadhe i njegovih ljudi. Kad je za to doznao Hešam, nakani izdati svog vjernog slugu te se nagodi s Kordovancima. Wadha, videći, da je propao, da mu sam kalif radi o glavi, pokuša sreću sa svojim protivnicima, te poče pregovarati sa Solimanom, ne bi li pretekao nezahvalnoga kalifa. Ali uzalud mu nastojanje; slabi i nezahvalni Hešam dade ga uhvatiti i pretražiti mu kuću; budući da se u njega našlo pisama, obiediše ga s nevjere i osudiše na smrt. Tako pade Wadha, vješt, lukav i hrabar muž, pade od ruke onoga, kojemu je spasio život i sačuvao prijestolje.

Smrću Wadhe el Ameri nađe i kordovski kalifat Omejevića svoj grob. Zalud je Hešam II. uzvisio na čast hadžiba drugoga Hrvata, plemenitoga i hrabroga Hairama: uza sav napor ne mogaše više obraniti grada, Kordova pade Solimanu u ruke. Po ulicama se zametnu krvavo kreševo. Svagdje stajaše Hairam na čelu svojih Hrvata; više puta ranjen, ipak ne uzmicaše, dok se krvlju obliven s crnom zemljicom ne sastavi. S njim pade i posljednji stup Omejevića.

Čim se Soliman dočepao grada, osudi Hešama II. na smrt. Uzalud molbe građana, utaman prošnje Hrvata — kalif morade izgubiti glavu. Poslije smrti njegove propade za nekih dvadeset godina kuća Omejevića, a s njima i svaki trag hrvatskoj straži.

Za građanskih ratova, koji su poslije Hešama II. grozno bješnjeli po čitavoj arabskoj Španjolskoj, umio se podići Hrvat Zohair Alameri. God. 1018. dade mu neki Ali ben Hamud namjestništvo Denija, a sam prisvoji grad Almeriju. Malo zatim zavlada čitavim istočnim primorjem od Murcije do Almerije zajedno s Balearskim otocima. On preživje pad Omejevića i umrie god. 1041. nakon dugotrajna sretna vladanja. Priča se, da nije umro naravnom smrću.

Vjekoslav Klaić

## Ban Mladen

Tragična je sudbina junačkoga bana Mladena II. Poradi promijenjenih prilika nije mogao uzdržati moć svoje porodice na onoj visini, na koju je bijaše podigao sretniji otac njegov. Hoteći ipak prkositi nepovoljnim prilikama silom pao je Mladen strmoglavce i nastradao

tužno. Ako je bio šta kriv, njegova je glavna krivnja bila prevelika povjerljivost uobće i sliepo pouzdanje u svoga kralja.

Tragično je lice taj ban Mladen. No još tragičnija je njegova sudbina po tome, što ga je i poviest žigosala kao tiranina, samo da opravda njegov pad. Historija se pozivala na njegove suvremenike, na ljetopisca Mihua Madija Splićanina, toga žučljivog Romana, kojemu je junački Mladen trn u oku. Premda ne spominje baš nijednoga djela njegova, radi kojega bi ga mogao obiediti i nazvati tiraninom, ipak ga je napao ostrim riečima.

Strašna je to obtužba ogorčenoga ljetopisca Mihe Madijja, ali nije ničim opravdana. Ta ni on sam ne spominje ni jednoga čina Mladenova, koji bi ga ovlastio na takvu osudu.

Upirući se u Mihua Madija svi su kasniji povjestničari prikazivali bana Mladena kao tiranina nad sve drugo. Svatko je nastojao prikazati činjenice tako, da Mladen izađe još crnji i silovitiji.

Ne — ban Mladen II. nije bio tiranin, on je bio tragičan junak, kojega su smrvile jače prilike. Uzto je bio i pobožan, svojoj djedovskoj vjeri odan muž. Sam Miha Madi javlja, da je Mladen marljivo čitao Sveto Pismo, a mi znamo, da je s najvećom pobožnošću dogradio zadušbinu svoje majke i oca, naime crkvu i samostan na čast svoga krstnoga imena sv. Ivana Krstitelja. Mi znamo još, da je gorljivo triebio patarene u Bosni i da je pomagao svoga kralja u ratu proti srbskomu kralju razkolniku.

No ban Mladen, premda se neprestano kretao na vulkanskom tlu, bio je i iskren prijatelj znanosti i umjetnosti. Njegov tjelesni liečnik Vilim Varignana, glasoviti pisac medicinskih djela, bio je njegov osobni pouzdanik i šticienik. Zato mu je posvetio jedno svoje djelo, kojega se rukopis čuva u münchenskoj državnoj biblioteci. Na prvom je listu rukopisa posveta, koja počinje ovako: »Svima vitežkim krepostima opasanomu i ne manje umnom krunom ovjenčanomu velemožnom gospodinu svome vazda gospodaru Mladenu Hrvata i Bosne banu i vrhovnomu gospodinu čitave Humske zemlje njegov duhom podanik Vilim Varignana, profesor umjetnosti i znanosti medicinske.«

Motreći bana Mladena II. po njegovim djelima i po prilikama, u kojima je živio i djelovao, sasvim se drugačije prikazuje njegova ličnost, nego što ju je karakterizirala dosadanja predaja po deklamacijama Miha Madija.



»Mladen Šubić, silni ban, stoji po našem mnijenju uzprkos velikoj udaljenosti prilično jasno pred očima. On spada u onaj soj, u onu vrstu, koja na Jadranu od vremena rimskoga gospodstva nije izumrla; u njegovu radu vidimo velikoga gospodara, koji vazda hoće sve više postići, pak najposlije pada u svom ikarskom poletu. On nije bio običan čovjek. Ratnik, diplomat i vladalac u jednoj osobi, njegovo ime bijaše daleko na glasu u Italiji, Ugarskoj i u njegovih susjeda. Njegov položaj kao zaštitnika mletačko-dalmatinskih gradova donio je sa sobom, da je stajao usred vreve talijanskoga političkog života i činio lievo krilo stranke Guelfa. Još njegov ctac živio je u prijateljstvu s papom Klementom, te se njemu kao i Mladenu mnogo šta kroz prste gledalo. Što su pri svem tome upute iz Mletaka utjecale na bana, koji je međutim za talijanske gradove važio kao »princeps«, imao je on diplomatske zastupnike svoje sile.

Mislimo, da se Mladenu Šubiću mora odrediti mjesto nesamo u političkoj poviesti već i u kulturnoj.« Tako o njemu piše mađarski povjestničar Thallóczy.

*Vjekoslav Klaić*

## Poljica i poljička junakinja Mile Gojsalića

Kada se voziš lađom iz Splita prema makarskom primorju, dok s desne strane vidiš, kako nad površjem morskim odskače uzvisiti otok Brač, s lieve ruke priteže ti pogled druga sura visina, koja se gorostasno nadvila nad primorske obronke, priklopila svojim visokim glavicama obzorje i ne da oku daljega vidika. To je Mosor, između dalmatinskih planina ponajveća. Korien mu je u liticama, štono se penju povrh vrela solinskog Jadrta, a uz grlo junačkoga Klisa. Na iztoku presieca ga rieka Cetina, koja u njegovim gromadama i ponorima stvara onaj veličanstveni prizor, što je svijetu poznat pod imenom slapa Gubavice. Od Klisa do Zadvarja Mosor se protekao gotovo upravo. Naokolo po njegovu podnožju s jedne i s druge strane razastrla se na razmake gojna poljica, na njima pri brdu sagrađene kuće, okupljena sela, razvedeni puti. To su Poljica, na glasu radi svojih prirodnih ljepota, ali još više radi svoje slavne prošlosti.

Na ovom je kršu za nekoliko vjekova vladala sloboda domaće samovlade u ona teška vremena, kad se sloboda više cienila, jer se manje uživala. Sva su ova sela, zaokružena riekom Cetinom, Žrnovnicom i morem, tvorila malenu knežiju poljičku, kojoj domaća poviest bilježi veoma davni početak.

Za doba turskog zuluma u Dalmaciji Poljičani dali su primjera vanredna junačtva, da im se u poviesti hrvatskoj dično ime spominje. Kao što junački Crnogorac, zaljubljen u svoju krševitu Crnu Goru, i što siromašnija, to mu milija, nije dao pristupa neprijatelju, tako i Poljičanin za četiri puna vieka stajao s puškom i handžarom na braniku svoga krša.

Da bi našli oslonu protiv sile turske, sklopili Poljičani godine 1647. savez s mletačkom republikom. Ali u zao čas po se, jer im se baš sada počeli spravljati najernji dani. Žao Turcima, da se Poljica podala u naručje mletačke vlasti, a željni osвете radi pretrpljenih poraza u dugoj borbi s poljičkim sokolovima, odrede sad jednim mahom uništiti to leglo mosorskih ustaša, koji im ne davali mira.

Godine 1649. krenu Topan-paša sa šest tisuća odabrane vojske, da srazi sa zemljom poljička sela, a čeljad na četvero sasieče. Plač i lelek odjeknuo pod mosorskim klisurama. Poglavar poljički sakupio se na vieće, veliki knez od Poljica bio Juraj Pavić. Čas je odlučan za Poljica, smrt ili život. Ali odkud vojske, odkud zaire<sup>1)</sup>? Zapištaše pomoć u Mletčana, ali teško vuku po poruci. Mletačka guja znala se izpričati i zabaviti svojim poslom. Turčin već stupio u Srednja Poljica. Kud prolazio, sve pod ljuti handžar i plamen vatre okrenuo. Ženske, djeca i starci pribjegli pod Mosor, da se posakriju po spiljama i jamama. Od mužkića sve, što moglo, dohvatilo se oružja, sabralo se u čete. Jedva ih se moglo nabrojiti jedna tisuća. Veliki knez odabra 300 najsrčanije momčadi, postavi im tri hrabrene vojvode Stjepana Bobetića, Petra i Juru Kulišića, da na glavnom klancu budu spravni dočekati Turke.

Na 27. ožujka 1649. knez Pavić okupi vojsku pod Gradcem, pomoli se Bogu i svetom pokrovitelju Jurju te krene na Turke, koji se utaboriše izpod Mosora. Živ se oganj sipao za više dana. Poljički ustaša znao u svom kršu, kud će stopom krenuti, kud će glavu za kamen skloniti. Dok jek pušaka bono odjekivao mosorskim liticama, starci vapili Boga u pomoć, a ženske noseći u naručju nejaku djecu polietale na bojište, da svojim muževima pridodaju džebanu<sup>2)</sup>, do potrebe zaviju ranu.

Krasan je primjer djevojačkog junačtva poljička junakinja Mile Gojsalića, ljuba vojvode Petra Kulišića. Tužnim srcem raztala se s dragim svojim, kada krenuo s četom u boj, ali veća je tuga morila, što se bojala, da će Turci ovoga puta uništiti Poljica. Ljubav za Petrom i za domovinom duboko je kosnu u srcu, misli na jedno junačko djelo, dostojno Djevice Orleanske i Judite Betulijske. Bila dična kći plemenite poljičke kuće Gojsalića. Precbuće se u najsajjnije odielo, naresi se zlatom i srebrom te pođe u tabor Topan-paše, da ga začara svojom ljepotom, da joj dađe pristupa k barutani pokraj čadora, gdje je ona odlučila podmetnuti vatru. Prah će prsnuti, lagum<sup>3)</sup> će se upaliti, paša će poginuti, poginut će i mlada junakinja, ali će se Turci smesti i Poljica spasti.

Što pametno zamislila, to junački izvela. Jednoga popodneva, kada se najljući bio boj izpod Mosora, kada Turci čekali zairu i zapoviedi od svojega paše, podiže se velik oblak crna dima, začu se strašan tutanj, izgorje barutana i čador, poginu Topan-paša, poginu i Mile Gojsalića, ali kada Turci dočuli za pašinu smrt, ostali bez glave, smeli se, pobunili, i stadoše bježati k izgorjelom taboru. Poljičani ih tada snažno zaokupiše, ne dadoše im stopom krenuti natrag, već ih nagnaše nad visoke klance povrh Zakučca i tu u duboke ponore do jednoga strmoglaviše.

Iza ovoga strašnog poraza ne mililo se više Turčinu poviriti pod Mosor u Poljica.

*Frano Ivanišević*

<sup>1)</sup> hrana; <sup>2)</sup> prah-olovo, taneta i t. d., municija; <sup>3)</sup> mina, podkop.

## Rod Zrinskih i Frankopana u hrvatskoj prosvjeti

Nema gotovo lista u političkoj povjestnici hrvatskoga naroda do g. 1671., na kojemu ne bi bilo zapisano ime Zrinskih i Frankopana. Ta ova su dva roda dala Hrvatskoj dvanaest banova, od kojih su neki zaista bili pravi podkralji i ljudi evropskoga glasa.

Ali oba roda zapremaju odlično mjesto i u kulturnoj povjestnici hrvatskoga naroda. U području između Kupe, Zrmanje i mora, a i na otoku Krku, gotovo na svakom koraku nalazimo uspomena na Frankopane. Od Ozlja, Dubovca i Bosiljeva preko Ogulina, Modruša

i Brinja pa do primorskih gradova u starom Vinodolu (od Trsata do Novoga) nižu se gradovi i dvorci, koje su oni sagradili, i kojih ruševine još i danas svjedoče o umieću njihovu. Oni su bili zaštitnici biskupija u Senju, Krku i Modrušu, oni su osnovali biskupiju u Otočcu. A tek njihove pobožne zadušbine! Oni su podigli pavlinske samostane u Modrušu, Brinju, Crikvenici i Novom, oni su bili osnivači i dobrotvori pavlinskih samostana u Kamenskom i u Sveticama na Smolčem vrhu. Ali najslavnije njihove zadušbine jesu franjevački samostan i crkva Blažene Djevice Marije na Trsatu, što ih je g. 1453. utemeljio pobožni knez Martin Frankopan, i u kojima je pokojište nekih članova toga slavnog roda.

Knezovi Frankopani, premda su rado spominjali svoje tobožnje rimsko podrijetlo, ipak su nadasve ljubili hrvatski jezik i njegovo posvećeno pismo — glagoljicu. O tome svjedoče brojni nadpisi na kamenu i nebrojena pisma, što su ih oni izdali. To svjedoči i Vinodolski zakon od god. 1288., najstariji pravni spomenik, pisan hrvatskim jezikom i glagoljicom. Među Frankopanima bilo je nadalje i pisaca, govornika, pjesnika, izdavača pobožnih i svjetovnih knjiga. Dva su se člana toga roda proslavila i kao crtači i slikari. Zlosretni knez Nikola IX., koji se g. 1622. morao odreći banije, pa je onda zamrzio na sviet, ipak je u svojoj oporuci od g. 1634. razgalio svoju plemenitu dušu utemeljivši na svojem imanju u Bosiljevu hrvatsku školu »za obrazovanje ondješnjih siromašnih ljudi«, te ostavivši svoje imanje Novi Tičin na Moravi i više novčanih glavnica za zavod siromašnih učenika »naroda poglavito našega hrvatskoga ili ilirskoga« (nationis praesertim nostrae Croaticae vel Illyricae). Od toga je zavoda postao plemićki konvikt u Zagrebu.

Za Frankopanima ne zaostaše ni knezovi bribirski Šubići-Zrinski. Slavni ban Pavao I. podigao je svomu zaštitniku sv. Ivanu Kristitelju na čast g. 1299. franjevački samostan kod Skradina; jednako je u gradu Bribiru obilato nadario franjevački samostan i crkvu sv. Marije, u kojoj je našao pokojište i on sam i mnogi članovi njegova roda. U stolnoj crkvi sv. Stošije u Zadru čuvala su se još u XVII. stoljeću dva relikviara za moći sv. Martina i sv. Daniela, koje je poklonio ban Pavao. Ban Mladen II. bio je na glasu, da čita Sveto Pismo; njemu je Vilim Varignana, »profesor umjetnosti i znanosti medicinske«, posvetio jedno svoje djelo. O bogatstvu knezova bribirskih, o obilju dragocjenosti od zlata, srebra i biserja, što se na-



gomilalo u njihovoj kući, o crkvenim i svjetovnim knjigama, koje su kupovali i čitali, dovoljno svjedoči vrlo zanimljiva oporuka kneza Pavla II. od god. 1346.\*

Ni u Zrinu nisu sustali u kulturnom radu. Dovoljno je spomenuti, da je kralj Matijaš Korvin poveljom, izdanom u Budimu 21. veljače g. 1463., ovlastio kneza Petra II. i njegove potomke, da mogu svuda na svom posjedu tražiti i kopati zlatne, srebrne i olovne rude, a da za to ne plaćaju nikakve daće. Tako bi u Gvozdanskom kod Zrina otvoren prvi rudnik u Hrvatskoj poslije Rimljana, a uz rudnik osnovana bi za kralja Ferdinanda I. Habsburgovca i kovnica novca.

Preselivši se Zrinski u Međimurje i Čakovac stali su se takmičiti s ugarskim velikašima. Bili su osobiti zaštitnici i mecene samostana sv. Jelene u Čakovcu, gdje im je bila i grobnica. Knez Juraj III. doveo je u Nedelišće jednoga tiskara, kod kojega je Ivan Pergošić štampao svoj hrvatski prievod Verbecijeva zakonika. Pergošić je svoje djelo posvetio knezu Jurju. U svojoj posveti ističe, da je djelo dao »štampati Vašega Gospoctva štamparem, kojega Vaše Gospoctvo dopelja na korist i na odičenje oveh nevoljnih zavrženiha ostankov orsaga«.

Premda su Zrinski u Međimurju gotovo dan i noć stajali s oružjem u ruci na braniku svoje domovine, ipak su njihovi Novi dvori u Čakovcu, koje bijahu podigli, u svakom pogledu bili ognjište kulture u onim krajevima.

Pored sve udobnosti i sjaja nisu ipak smetnuli s uma ni svojeg podrijetla ni svoje nekadanje postojbine na Uni. Isti knez i ban Nikola VII., koji se proslavio kao mađarski pjesnik, ponosio se, da je Hrvat — i Zrinski; — a kad je podigao tvrđavu na obranu Međimurja, prozvao ju je na uspomenu svoje djedovske postojbine imenom — Novi Zrin.

Zrinski i Frankopani, koji su morali neprestano držati ruku na balčaku, nalazili su vremena, da se pozabave i pjesmom, da je goje u svojim gospodskim dvorima.

U onoj Hrvatskoj, koju je Turčin već bio podjarmio, pjevao je ubogar sliepac, a u ovoj, što je još disala slobodnim dahom, pjevahu najodličnija gospoda.

Zrinske i Frankopane ide velika slava. što su podupirali književni rad u domovini. što su širili kulturu, ali je mnogo veća u tome, što su sami radili na književnom polju.

Kad bismo se živom maštom preneli u Čakovac ili na Ozalj te vidjeli na okupu Petra, Katarinu, Frana i slušali ih, kako se razgovaraju o pjesmi i književnosti na Zapadu; kad bismo ih vidjeli na radu, gdje Petar prevodi svojoj Katarini pjesmu gatalicu, da je razveseli, gdje ona prevodi bogoljubne molitve za narod, a Fran Krsto, objestniji, jer je mlađi, pjeva »izaziv na Kupida«, tad bi nam se duša ganula od milinja, tad bismo upoznali, da to nisu bili sebični velikaši, koji nemaju trunca ljubavi za svoj hrvatski narod. Nisu bili narodu tuđi, kad su mu toliko ljubili jezik i promicali prosvjetu.

Tko je pročitao pjesme Petra Zrinskoga i Frana Krste Frankopana s pomnjom, koju zaslužuju, uvjerio se, da su te pjesme veći dokaz njihova hrvatskog narodnog domoljublja nego njihove pjesničke darovitosti.

Sav prosvjetljeni svijet pratio je s velikim zanimanjem sudbinu proslavljenih hrvatskih velikaških obitelji Zrinskih i Frankopana, od kojih osim hrvatskoga Leonide, slavnoga sigetskog branitelja, ponikoše i toliki drugi proslavljeni junaci i umnici. Pjesnici i pisci, domaći i strani, bilježili su i slavili junačka i vitežka djela pojedinih članova tih obitelji, kojih je slava obasjavala i još uvijek obasjava našu domovinu.

*Po knjizi »Posljednji Zrinski i Frankopani«*

## O Hrvatima

Što se tiče hrvatskoga naroda, on se privezao uz riek u Bosnu. Ogledalo je njihova značaja, da se prikazuju u svojoj naravi iskrenima. Oni su otišli u kraj i priklonili se uz tekuću vodu, koja je poznata pod imenom Bosna. Naravi su čiste, a lica svjetla. Većinom su stasiti i prostodušni. Njihovi likovi i značajevi naginju izpravnosti. Golobradi mladići su im liepi, a momci u čitavu kraju poznati po svojoj naočitosti. Ozbiljni su i daroviti pisci i umni i misaoni ljudi. Tomu je uzrok, što je Uzvišeni i Svemogući Bog uzvisio na visoki stupanj u osmanlijskoj državi njihovu vrijednost, čast i dostojanstvo. Među njima je malo ljudi, koji



su tjesnogrudni, zavidni i pohlepni. Neustrašivi su u boju i na mejdanu, a umiljati u društvu, gdje se uživa i pije. Većina ih je prosto-dušna, dobroćudna i ljubezna. Osobito se ovo odlično pleme iztiče izvanrednom ljepotom i iznimnim stasom.

Oni, koji se ubrajaju u hrvatski narod, to jest, kojima je bosansko ime drago i koji ga cijene, ako su domobrani, odlikuju se dobrotom i pobožnošću, ako su age i zapovjednici, velikom obrazovanostu i vrlinom. Ako su u visokoj časti velikih vezira, u vršenju vlasti su dobroćudni, ponosni i pravedni, da ih velikaši hvale i odlični umnici slave.

(S turskoga preveo Fehim Spaho).

Ali

## Neznana junakinja

I hrvatska povjestnica spominje liep broj znamenitih žena, koje su znatno utjecale na sudbinu hrvatskoga naroda. I mi se možemo ponositi ženama krasnim i umnim, ženama junačkim i požrtvovnim, ženama svetim i pobožnim, a i ženama nesretnim. Tko da ih sve redom izbroji? Od Tuge i Buge, štono su s braćom svojom hrvatski narod dovele s hladnih Karpata na topli jug do sinjega mora, pak sve do umne krasotice Cvieta Zuzorićeve i tragične junakinje Katarine Zrinske niže nam se pred očima bujna, šarena vrevica hrvatskih žena, tako te nema gotovo znatnijega događaja u našoj prošlosti, gdje ne bi barem po jedna žena stajala u prvom redu radnih osoba. Eno nam banice Marije, eno ponosite Jelene Liepe, žene Zvonimirove, eno pobožne Većenege i Čike, sve u doba kraljeva hrvatske krvi. A kasnije? Stanislava Šubić, pobožna predstojnica samostana, Vladislava Nelepić, hrabra junakinja i braniteljica Knina, plemenita i vlastohlepna Bosanka Jelisava, koja kao kraljica ugarska i hrvatska brani nasljedno pravo svoje kćeri Marije, Jelena Nelepić, žena hercega Hrvoja i žena bosanskoga kralja Ostoje; — Katarina, kraljica bosanska, koja daleko od svoga zavičaja traži zaklona u Rimu: sve su to znamenite žene, koje su zavriedile da im vješto pero oživi uspomenu. A plemenite, nesretne žene? Eno uboge Dore Karlović, tužne majke zadnjega Karlovića, eno plemenite, požrtvovne Apolonije Frankopan, koja od žive želje, da se ne razdruži s vojnom svo-

jim, moli i zaklinje mletačku gospodu, da je puste u tamnicu, pa da tamo s junakom Krstom boravi sretne dane tješeći ga i tetošeći oko njega u velikoj biedi njegovoj. A tko je još onako, kako treba, opisao tužnu sudbinu zagorske plemkinje Veronike iz Desinića, koja bijaše nevina žrtva hrvatskih krvnika grofova Celjskih?

I prostome puku, koji ne čita knjiga starostavnih, duboko se usjekla u pamet uspomena na neke plemenite i znamenite žene hrvatske, pa on pjeva o nesretnoj kraljici Mariji, kojoj odnese krunu vjetar od Levanta, i opet priča o tužnoj »Crnoj kraljici« tražeći joj uklete dvore, što ih je sagradila.

Da, hrvatska pisana povjestnica i pučka predaja svašta umiju pričati o slavnim i nesretnim kćerima naroda hrvatskoga; — ali jedna je gotovo zaboravljena, neznana junakinja, kojoj se ni za ime ne zna. Pa ipak bila je ona velika junakinja, plemenita i požrtvovna žena, kakvih i poviesti velikih naroda malo poznaju.

Posljednji boj hrvatskoga Leonide, junačine Nikole Zrinskoga, i slavna smrt njegova pred Sigetom gradom 7. rujna 1566. zaniela je pjesnike strane i domaće, te okitila aureolom mučeništva ne samo njega samā nego i ženu mu Evu i kćer Jelenu. Ali ni Eve ni Jelene ne bijaše u odsudnom času u kobnome Sigetu. Pjesnička je sloboda proslavila ženu i kćer najvećega junaka hrvatskoga, a nije se sjetila plemkinje hrvatske, neznane junakinje, koja je pred Sigetom prolila svoju krv. I da ne bude kroničara Niemca, koji je svaku sitnicu o padu Sigeta savjestno zabilježio, mi Hrvati ne bismo znali za junačku smrt neznane junakinje, kako ne znamo niti ćemo ikada doznati za njezino ime.

Bijaše to uoči 7. rujna, dan dva prije pada Sigeta. Junačka četa hrvatskih sokolova, što je uz Nikolu Zrinskoga branila ostatak Sigeta, naime sam grad, spremala se na posljednji boj. Jedan od tih hrabrih vitezova videći, kako je grad od pregoleme sile turske sa svih strana opasan, uvjeri se, da njegova družba ne će moći odoljeti tolikoj sili, nego da će ih Turci, čim samo provale iz grada, poubijati i na sablje raznieti. U toga viteza bijaše liepa, plemenita žena, kći stare glasovite porodice hrvatske. Groza ga hvatala, kad je pomišljao, da bi nakon smrti njegove i pada Sigeta ljubljena njegova žena mogla dopasti turskih ruku. Smišljao on svašta, kako će spasiti svoju jedinu ljubav. Ne dosjetivši se nikojemu načinu, odluči najposlije, da će je potajno zadaviti. Ali budna i ljubeća žena uđe s Božjom pomoću u trag lukavoj, no zlosretnoj osnovi svoga muža,



pak ga preteče, prije nego što je mogao izvesti okrutno djelo. Ona ga iznenadi svojim pohodom, baci mu se pred noge, pak ljubeći i roseći ih svojim suzama stade jadikovati i zaklinjati ga, da toga ne čini. Ona mu govoraše: »Za volju Božju i za volju naše bračne ljubavi molim te, ne izvedi ono, što si nakanio. Ja sam te kao vjerna žena vazda ljubila kao dušu svoju, a ti si ljubio mene vazda kao samoga sebe. Odkad se upoznasmo, pa do ovoga časa, nikad nam se nije bračna sreća pomutila, nikad se nije u našem životu mrzka rieč čula, nikad nije bilo omraze ni nesklada među nama. Nemoj zato okaljati ruke svoje krvlju svoje nedužne ljubljene žene, nemoj duše svoje ogriješiti umorstvom uoči gotove, neizbježive smrti naše. Ja sam voljna svako zlo podnositi, kojim će tebe Bog kušati — ja ću uza te stajati, ja ću s tobom u smrt. Ja se dobro sjećam, moj premili druže, moje najmilije na svijetu, kako sam se tebi zaklela pred Božjim žrtvenikom, da te nikada i nigdje ne ću ostaviti, ni u najvećoj pogibli. I u ovom odsudnom času pripravna sam, pače od srдца žudim veselo s tobom umrieti. Kako nas je naša ljubav u životu sjedinila, neka nas združi ta ljubav i u smrti, da ostanemo za sve vjeke nerazstavljeni.

Vitez se predomislio i okanio se grozne svoje odluke. Uto se već i sigetska posada spremala na zadnji boj. Sretna žena, kojoj je vojno dopustio, da s njim zajedno pogine na bojnom polju, obukla brzo mužke haljine, a muž je opasao mačem i naoružao drugim ubojitim oružjem. Osvanuo čas, da Zrinski provali sa svojom četom iz grada. Junakinja stala uz svoga vojna, pa se zajedno s njim oborila na Turke. Borila se hrabro i oduševljeno, kao da je od rane mladosti mahala sabljom. Pade napokon Zrinski, pade njezin vojno, a pokraj njih pade i hrabra žena. Poginula je junačkom smrću te sačuvala tako svoga muža od teška grieha.

Ime hrvatske junakinje nije nam poznato. No zar su najveći junaci uvijek upravo oni, kojih se imena u poviesti spominju? Koliko je tisuća žrtvovalo krv i sve svoje za domovinu, pa im se ne znaju ni ime, ni djela!

*Vjekoslav Klaić*

## Govor Nikole Zrinskog

To je, dakle, konac moga žića.  
 Jedan sat još, noć je tu i smrt.  
 To je, dakle, cilj mog smrtnog bića,  
 ponos moj i sreća, slave vrt.  
 Sjaj već ćutim posmrtna odkrića —  
 ne bje jalov moga mača rt.  
 I ako ću skoro među sjeni,  
 Bog će dati vječnu svjetlost meni.  
 Stoljeća će proći, ljeta, zime,  
 al će ipak još na grobu mom  
 unuci mi spominjati ime,  
 što tu padoh braneć rod i dom.  
 Puk će haran ponosit se time,  
 u srcu me vječno nosit svom.  
 Spomenik ću sebi tako stvorit —  
 grom ni bura ne će ga oborit.  
 Sledio sam vazda onaj tajni  
 vruće krvi unutarnji glas.  
 Obraz žare plamenovi sjajni,  
 jer je blizu žrtva, s njome spas.  
 Spreman sam da dođem na put krajni  
 sretan, vedar, uzpravivši stas:  
 jer na svijetu nema veće časti,  
 nego za rod i za vjeru pasti.  
 Kom potomstvo najviše se divi?  
 Koga slave naše pjesme sve?  
 To su naši sokolovi sivi  
 na braniku pravde vječite.  
 Grudi može spalit ogranj živi,  
 al junačke volje slomit ne.  
 Crv tek jadni u prašini gmiže —  
 junak borbom do pobjede stiže!

*Theodor Körner*

*(Iz tragedije »Zrinski«)*

*Preveo Tomislav Prpić.*

## Katarina Zrinska

Likovi velikih ljudi ne dobivaju svoje značenje samo po svojim osobinama, promatranima bilo posebno bilo zajedno, nego i po utjecaju, što su ga vršili na suvremene i poznije ljude i događaje. Mnogi od tih ljudi bili su često sudbonosni ne samo za razvitak svoga naroda, nego i celoga čovječanstva.

Što je koji narod manji, to je i broj njegovih velikih ljudi redovito manji. Ali zato mora biti u takvom narodu jasno i snažno poznavanje i poštovanje svih onih ličnosti, koje su, bilo u kojemu pozitivnom značenju, dale biljeg svome vremenu, a potomstvu svietao primjer.

Dvie moćne, velike, poznate i slavne hrvatske porodice, Zrinski i Frankopani, stvarali su kroz nekoliko stoljeća svojom snagom, moći, junačtvom, ponosom, vitežtvom i duhom jezgru onoga, što se danas zove hrvatstvo. Porodice Zrinskih i Frankopana dale su hrvatskome narodu i velikih junaka i velikih banova s vlašću suverenih vladara i velikih vitezova, koji su svojim slavnim djelima poticali pjesnike, da ih opjevaju, i takvih velikih umova, koji su pomagali hrvatski kulturni i književni rad ili su sami svojim književnim djelima, prožetima hrvatskim rodoljubljem i vitežtvom, obogaćivali književnost svoga naroda.

Svim Hrvatima najdublje je u srcu usađena uspomena na junake, pjesnike i mučenike Petra Zrinskoga i Frana Krstu Frankopana. Kad je riječ o njima, onda uzkršava pred našim očima i lik velike žene, nesretne banice Katarine Zrinske, umne kćeri Vuka Krste i sestre Frana Krste Frankopana, a žene bana Petra Zrinskoga. Ta žena moćna i visoka roda, kojoj je život pružao sve darove, što ih je mogla poželjeti: ljepotu, um, visoki rod, bogatstvo, moć, ugled, plemenitost, ukus, razumijevanje umjetnosti, bila je i gospođa u punome smislu te riječi. Jer, biti gospođa ne znači samo biti žena svoja i na svome, moćna, nego u prvom redu biti žena, kod koje su povezani obći ljudski najviši darovi: dobrota, umnost i ljepota duha s otmjenošću izražaja. Bit gospođe nije uvjetovana položajem i moći, ona zato nije u oholosti visokih i bogatih, ona iztječe iz čovjeka sama, iz njegovih najviših moralnih vrijednosti, koji iziskuju poštovanje bez obzira na rod, na društveni položaj i na bogatstvo. Zato se ta bit može pokazivati i kod priproste žene u običnu

životu, u ponosu sirote, u jakosti i dostojanstvenom podnošenju udaraca sudbine, dakle u najvišem ponosu ljudske duše.

Katarina Zrinska bila je podpuna gospođa. Njezine su životne prilike i povećavale i usklađivale njezine prirodene vrline. Liepa, umna i ponosna žena bana Petra Zrinskoga bila je svome mužu i prava drugarica pomažući njegova nastojanja i svojim književnim radom za narod i svojom diplomatskom djelatnošću u njegovoj borbi protiv neprijatelja svoga roda i svoga naroda. Opraštajući se pred ponoć 13. travnja 1670. u čakovačkom dvoru sa svojim mužem, koji zbog neuspjeha urote morade u Beč, ne sluteći, da je to njihovo posljednje viđenje, ona mirno, sabrano i ponosno, bez suza, sluša njegove značajne riječi: »Bog Te čuvao!«

Kad im poslije toga bečki dvor opustoši i oduze sva imanja, Katarina Zrinska bude s kćerkom Zorom Veronikom zatvorena u tvrđavi Schlossberg kraj Graza. Nesretni njezin muž Petar Zrinski napisao joj je u tamnici dan prije svoje tragične smrti (30. travnja 1671.) pismo, u kojemu je zbijeno i kratko izraženo više boli i nježnosti nego li što bi mogla izreći čitava životna izpoviest. To je pismo mogao napisati samo junak ženi sebi ravna duha. On je moli, da mu oprosti, ako ju je u čemu provriedio, a nada se, da će mu se Bog smilovati, »da se pred Njegovim svetim prijestoljem u diki vječnoj sastanu.« Ovo pismo, kojemu je Petar Zrinski, još dok je bio živ, dao naslov »Mojoj najdražoj gospi, životnoj družici, za sada udovi, gospi Ani Katarini Zrinjskoj«, nije ova velika i nesretna žena nikad primila, jer ga je zadržao bečki dvor i spremio u svoj arhiv, gdje je kasnije nađeno.

Katarina Zrinska umrla je u velikoj biedi u gradačkom ženskom dominikanskom samostanu 16. studenoga 1673. Obje njezine neudate kćeri umrle su kao koludrice, a sin Ivan »Gnade« (t. j. onaj, kome je izkazana milost, da ostane u životu) preminuo je 11. studenoga 1703. u zatvoru u Schlossbergu kraj Graza. Tako izumire rod Zrinskih, povezan s rodом Frankopana rodbinskim vezama, životom, radom i predajom.

Katarinu Zrinsku uzdiže kao ženu i još više učvršćuje njezinu uspomenu među nama njezina težnja, da svome narodu pruži knjigu, i to knjigu »za sve slojeve« — molitvenik. Ona je treća žena iz roda Frankopana, koja se bavila i književnim radom, ali ne od želje za književnom slavom, nego od potrebe, da knjigom pruži utjehu duši i srcu. Njezin je molitvenik štampan u Mletcima g. 1661. pod na-



slovom »Putni tovaruš (t. j. drug na životnome putu) iz njemačkoga na hrvatski jezik prenesen«, a namijenjen je bio »svake vrste dobrim kršćanima«. Nije dakle riječ o veličini književnog rada Katarine Zrinske, nego je to dokaz više za upoznavanje sadržaja njezina duševnoga i duhovnoga života. Ona, g o s p o d a rodom i duhom, koja je mogla provoditi život poput ostalih velikašica svoga vremena u sjaju, razkoši i uživanju, shvaća dublje svoj životni poziv. Ona ostaje bliza svome narodu kao i njezin brat Fran Krsto Frankopan, koji je pjevajući klicao »Na vojsku, na vojsku, vitezi izabrani«, i kao njezin muž Petar Zrinski, koji svoje djelo »Adrianskoga mora sirena«, u kojem je opjevao propast Sigeta i pogibiju svoga predka Nikole Šubića Zrinskoga Sigetskoga, posvećuje svojim ratnim drugovima, »plemenitu i dobro rođenim, svake hvale i časti dostojnim, virnim i vridnim junakom, sve hrvatske i primorske Krajine hrabrim vitezom.« Kao ni on, ne stidi se ni ona svoga jezika, ne bježi od svog naroda i nastoji mu pomoći. Zato mu daje knjigu za potrebu vjerskoga i čudorednoga života, kao da je znajući, kuda vode konačni putovi ljudskoga života, slutila i svršetak puta svoga roda.

*Olga Osterman*

## Hrvatskoj majci

Hrvatice, ti kćerko roda moga,  
ti koljena mi mučeničkog nado,  
Tvoj sinak mukom zaklinje te Boga,  
de čuj mu glas i svij ga srcu rado!  
Ta tvoja djeca tebi dar su neba,  
za osvjetnike da odgojiš plod,  
ah, sad il nikad značajeve treba  
za izmučeni prevareni rod.

Hrvatice, za ranih još mu dana  
u srdce mlado svetu ljubav dubi,  
nek plamom pravde plane na dušmana,  
nek narod svoj ko spas si duše ljubi;  
nek omili mu hladni cjelov smrti,

nek uhu njegvu priljubi se plač,  
da mirnom dušom jednom ne zadrhti,  
kad u ruke mu pravda tisne mač.

Ti pričaj njemu: što li bje nam slava,  
i pričaj njemu: na što sad smo pali,  
o krvniku i odsječenih glava — —  
i o svem, čim su nas darivat znali!  
Sve ove, majko, kazuj mu strahote,  
što krvav ih je izdržao rob,  
da u izboru smrti il' sramote  
on rad'je sebi nek izkopa grob.

U njemu, majko, zrea nam se nada,  
budućnost na njem počiva nam zlata.  
Nek vikne jadu, neka mlađan strada,  
u patnjama nek čvrste rod Hrvata.  
I nek se s ljutim pobratimi gladom,  
ko tvrda neka otvrdne nam hrid;  
kad srdce moje očeliči radom,  
Slobodi rada zlatan bit će prid.

I pravoj junak nek je vjeran stazi,  
poštenje nek ga u životu nosi;  
što rob je, nizko ko kukavče plazi,  
a podlak crv je u stablo slobodi.  
Nek tvoj je sinak mužke, čvrste volje  
i slobodan nek svietom nosi duh,  
u nadi tvrdoj, e će biti bolje,  
pošteno tvrdi neka služi kruh.

A bajni čas, kad barjak digne sveti,  
i poklik grmne: »S Bogom i Hrvati!«  
ti, prije neg ti u krv sinak sleti,  
svoj cjelov ćeš mu oproštajni dati.  
I reci njemu: radije nek mrije,  
neg da se vraća ne osvetiv grob,  
u kojem slava hrvatska nam snije,  
da uzkrse, kad probudi se rob!

Uz ovaj cjelov sinka svoga prati,  
Hrvatice, a vruga protiv svoga;  
pa il' ti pade, il' se junak vrati —  
ti sretnom suzom slavi milost Boga  
i lovor-vienac u tu pleti slavu,  
da pošten vjenčaš pradjedovski krov;  
o majko, tad ko majku će te pravu  
potomstva sretnog naći blagoslov!

*Silvije Strahimir Kranjčević*

## Vuk Frankopan, vitez i govornik

Knez Vuk Frankopan Tržački bijaše prava ratnička narav, na glasu junak. Živio je u doba, koje bijaše najsudbonosnije za Hrvatsku, te ne poznaše velikaških dokolica. Najmilija mu zabava bijaše ratovanje, jer je jedino u tome vidio spas svoje domovine. Vrieme, u kojemu je živio, nije mu dopuštalo, da svoju ratničku čud ublaži, pa ga neki njegovi suvremenici smatraju goropadnim i neukrotivim.

I on je nosio na svojim junačkim ramenima dio sudbine i težak križ Hrvatske, te ga g. 1527. vidimo među hrvatskim velikašima na saboru u Cetin-gradu, gdje je nadvojvoda Ferdinand bio izabran za hrvatskoga kralja. Nema gotovo bitke, u kojoj ne sudjeluje Vuk Frankopan uvijek u prvim redovima sa svojim odabranim momcima. Osobito se iztakao u drugoj bitki kod Udbine, gdje se hrabro borio uz brata Krstu.

Uvijek spreman da brani svoju domovinu, došao neprijatelj bilo s koje strane, zastupao je slavno kao predstavnik hrvatskih staleža na njemačkom saboru u Augsburgu. Snažno je odjeknula ratnička riječ Vuka Frankopana na tom saboru njemačkih knezova, kojemu su predsjedali car Karlo i nadvojvoda Ferdinand. Žarkim riječima predočio je sakupljenim knezovima nevolju Hrvatske opisujući očajnu njezinu borbu. I taj slavni govornik Hrvatske, hrvatski Ciceron, da potvrdi svoje riječi, razodkrio je grudi urešene još nezačeljenim ranama, što ih je zadobio u borbi za domovinu. Cijeli njemački sabor odao je tada počast rodoljublju ovakvog muža i njegovoj nesretnoj domovini. Izborni knez brandenburški ganut obeća u ime

cesara i staleža brzu pomoć. Čini se, da ta pomoć nije došla, jer se g. 1536. ponudi knez Vuk u službu mletačkoj vladi, ali ga dužd odbije. Knez Vuk Frankopan mišljaše predobiti dužda za obranu svoje zemlje, prema kojoj kralj Ferdinand nije izvršio svoga obećanja.

Vuk Frankopan, junak na maču i slavni govornik kraljevstva hrvatskoga, ne ustručavaše se ni svomu vladaru Ferdinandu reći u lice, da ne vrši svoje obveze prema Hrvatskoj, i da je prema tome njegov zakoniti kralj Ivan Zapoljski. Ovo odricanje Vuka Frankopana od kralja Ferdinanda, kojega je i on izabrao na Cetin-gradu, dalo je povoda povjestnicima, da ga prikažu ko muža nestalne i prevrtljive čudi. No Vuk je ostao uvijek isti, junak na maču, slavni govornik na braniku svoje domovine Hrvatske, dok su se kraljevi mienjali u svojoj čudi, naklonostima i zadanim obećanjima.

Koliko bijaše Vuk Frankopan cienjen kao ratnik, svjedoči nam to, što mu je kralj Ferdinand oprostio uvredu i pozvao ga k sebi na zapad g. 1546. u nesretni rat. Knez Vuk Frankopan primi ruku pomirnicu, ode za kraljem u rat i tamo pogibe daleko od domovine, za koju je živio i borio se. Ostavio je iza sebe neprolazno djelo, čuveni govor na saboru u Augsburgu, gdje po prvi put upoznaje svijet na njegova usta Kalvariju Hrvatske i svietli primjer žrtve, kakvu su Hrvati stoljećima prinosili na oltar svoje domovine.

*Viktor Živić*

## Zavjet

Ne ljubiti tebe, mučenički dome,  
za tebe ne dat čak i život svoj,  
oj kak' bih mogo, kada na tlu tvome  
s mliekom majke duh usisah tvoj?

Da ljubim tebe; al ljubavi sila  
ne da mi gledat, da robuješ ti;  
već sjeća me, da i mojih žila  
prevruća krvca za osvetom vri.

A mladom brzo skršili bi krila,  
jer dosuđeni još nij' došo čas —



al nij' daleko, domovino mila,  
pa sunce Božje grijat će i nas.

A kad se narod na osvetu sjati,  
i ja ko sinak ustati ću tvoj,  
pa s milim Bogom, s milimi Hrvati  
u osvetnički pohrliti ću boj.

Tad vrele krvce poteći će mnogo,  
a smrt će harat, čudit će se svijet;  
nu tko tad smrti bojat bi se mogo,  
kad za dom mili sladko je umriet.

Pa makar pao — za te past ću milu,  
slobodno mriet ću — ne ko crni rob,  
a ti tad, majko, u slobodnom krilu  
poginulom češ sinku dati grob.

*Silvije Strahimir Kranjčević*

## Evlija Čelebija kod Zrinskog

*Evlija Čelebija, ili kako on sam sebe naziva, Evlija Muhamed Zilli, sin Dervišev, »globetrotter« (sejjahi alem), rodio se u Carigradu 1611., a umro iza 1679. U toku od četrdeset godina poduzeo je više velikih putovanja po tadašnjem turskom carstvu i izvan njega, a sudjelovao je i u ratovima na Kretu, Hrvatsku, Mađarsku, Austriju i dr. pod sultanima Ibrahimom i Muhamedom IV. O svima svojim opažanjima i doživljajima u ratu i miru napisao je iscrpljivo djelo u deset knjiga pod imenom Sejahatnama ili Tarihi sejjah (Putopis ili kronika putnika).*

U staro doba bila je u rukama Nikole Zrinskog Aleksandrova kruna. Ali je austrijski česar iz pohlepe za ovom krunom navalio na Zrinskog i oteo mu je iz ruku. Ako Bog da, opisat ću, kako sam vidio ovu krunu u gradu Beču. Odkako je Zrinski izgubio ovu krunu, ne iztiče svoje staro dostojanstvo, nego mu je ovo mjesto na granici samo mjesto hercega. Ali ima kultiviranu zemlju.

Kada smo stigli u dvorište palače Zrinskoga, ban izađe iz svojih dvorane pješke napolje, te i ja, siromah, slobodno sjahah s konja i izljubih se i pozdravih s njime. Zatim uđosmo u dvoranu i zausta-

vismo se kod jedne stolice. U njih nisu dvorane zastrte (ćilimima), već su obložene mozaikom i sjajnim tvrdim mramorom. Svi učestnici divana sjede na svojim stolicama. Ja siromah, sačuvavši svoju muslimansku smjelost, podoh uzpravno i u nečiste ruke hrabroga bana predadoh pismo i stadoh. Ban uze pismo i pošto ga poljubi i podiže povrh glave, predade ga tumaču, da ga prevede. Kada je razumio sadržaj, upita: »A gdje je blago, koje sam prema tefteru (popisu) tražio?« Dok je on stajao, ja siromah dadoh znak našim slugama, te donesoše one dragocjene predmete na dvanaest sriemskih kola. Banov tefterdar izbroji sve, jedan po jedan, prema tefterima u prisutnosti bana i sve podpuno preuze. Na to ban upita: »Gdje je četrdeset konja, koje sam tražio od paše?« — Ja mu odgovorih: »Bane — herceže, naši konji ne mogu živjeti u ovome studenom kraju. I ovi konji, što su nam ostali, hercegovci su. U vas ima mnogo boljih konja. Evo, namjesto konja poslano vam je mimo vaš tefter pet ćurkova od samura.« — »Zaista je tako«, odvrati on, »ja vrlo volim svog Melek pašu.« — »Ako volite Melek pašu«, rekoh mu na to, »onda nas brzo odpremi i predaj nam kapetana.« On odmah dozva nemilosrdnoga kapetana grada i reče mu: »Idi i dovedi bihačkoga kapetana.« Na to u času dovedoše kapetana u dvoranu. Ali je s mukom došao, jer nije mogao tegliti na nogama gvožđe od dvadeset oka. Ja siromah odmah skočih te se s kapetanom izgrlih i izljubih. I pratnja poljubi kapetana, pa se povuče natrag. Ja siromah na to rekoh: »Moj bane, neka mu sada skinu gvožđe s nogu.« Ban na to odvrati: »Ako se zakune majkom Marijom, da ne će više našu zemlju paliti, robiti i pustošiti, onda ga ne ću ovako držati u robstvu. Inače ću ga ubiti i izsjeći na komade.« Ja siromah rekoh na to: »Tako je stanje na krajini. I vi udarate na njihovu zemlju, pa i oni na vaše gradove. Taki je običaj na svijetu.« Težkom mukom skidoše gvožđe s kapetanovih nogu. Siromah bihački kapetan nije mogao ići. Pozdravivši rukom bana težkom mukom pride do mene i sjede na stolicu. Ja tada rekoh: »Moj bane, ne puštaj bega ovako gola. Pokloni mu jedno odijelo, konja i gvožđe, što mu je skinuto s nogu.« Odmah mu dade odijelo, ćurak od samura, konja pod sedlom, izvezenim srebrom, i gvožđe. Iza toga je bila velika gostba, i za vrijeme objeda ban upravi bihačkom kapetanu nekoliko liepih rieči. Ja siromah rekoh: »Moj bane, da pošaljemo kapetana onamo, kuda on čezne s vojnicima, koji su ovdje, a mi da se još dan dva porazgovaramo.« Alajčauši odmah skupiše vojnike. Iza objeda kapetan uze

dozvolu od bana i dok se sa mnom opraštao, rekoh mu, da ne ide paši, dok se sa mnom ne vidi. Tako oni s hiljadu i šestdeset odabranih vojnika izadoše i odoše. Ja siromah ostah s četiri stotine konjanika, da razgledam Čakovac.

Pametani je, sposoban i inteligentan bio ban Zrinski. Za bihaćkoga kapetana je rekao: »Neka Bog blagoslovi, kapetan je junak i hrabar čovjek. U našem hercežtvu napijali su mu zdravice i spominjali ga u sedam pjesama. Bio je junak. Dok je zarobljen, od nas je palo 8030 duša. Od tih je četrdeset Turaka poginulo, a sedamdeset zarobljeno. Dok su ga zarobili, svojom je rukom na konju posjekao pet mojih valjanih kapetana, te se najzad svojim teškim tielom strovalio s konja i pao. Kada je do njega stiglo tri hiljade vojnika, on je još nekoliko mojih ljudi kao Tatar potukao. Najzad ga svezаше, pa je, eto, toliko godina okovan u lance. Hvala Bogu, sada se izbavio iz naših ruku i otišao, da na drugom svijetu odgovara za ljude, koje je pobio.«

Ja siromah rekoh: »Moj bane, bora ti, pošalji kapetanu jednu čelenku od sokolova krila i obavijesti se, kako putuju.« Nato ban onog časa posla za kapetanom čelenku od krila i jedan krajiški ćurak od samura. I meni siromahu dađe krajiški ćurak od samura, jedno odielo i konja. Kada ja siromah opet stigoh sa svojom pratnjom u naš stan, dođe petdeset ovaca, sto kokoši i deset kuhara. Odmah toga časa i mi poslismo i predadosmo hercegu jednu svilenu, urešenu, umjetnički izrađenu sedžadu, jednu svilenu, urešenu, zadržljujuću haliju (sag) za divan i jedan ćurak od samura s licem od čohe u boji jorgovana, što mu je poslao naš gospodar Melek Ahmed paša. Svi se ljudi u divanu začudiše i zadiviše, a ja siromah rekoh: »Ovi su darovi od vezira Meleka, vašeg otca.« Poljubih jaku od ćurka i svojom ga rukom stavih na leđa hercegova. Odmah izpališe pet do šest stotina topova baljemeza, i nastade veselje. Iza toga ostadosmo još tri dana u našem stanu i za to vrijeme razgledasmo grad.

*Evlija Čelebija*

## Vjekovnom mučeniku

Narode moj divni, narode moj dragi,  
srдца moga rano, neprebolna boli,  
mučeniče živi i jaganjče blagi,  
nevoljna te duša nevoljnika voli.  
Sa ljubavi vruće, sinovske rad vjere  
sunce moje gasne, oči mi se mute,  
čemerom sve ljućim danci se čemere,  
oštro trnje stere pjesnikove pute!

Il' da sretan kličem? O, moj rode, kada?  
Dok osjećam, gdje ti krvna kaplja znoja  
poput vrelog gvožđa na srđce mi pada,  
mučeniče živi, teška rano moja,  
čuj me, moja tugo, tebi tek se milo  
iz ranjenih grudi svaki uzdah diže,  
ko kad čedo vjerno uz majčino krilo  
plače, pa si suze njojzi o vrat niže.

I do njenog čela vlažno skreće oko  
gledeć, gdje se briga po naborim' vije;  
projeo ga život, usjeko duboko  
crno sijuć sjeme, što kuhanjem zrije;  
ko taj pogled zdvojni moja pjesma tako  
do tebe se, tužni moj narode, krili,  
i ja ne znam, što bih: kleo ili plako,  
što su tvoje ljude — ljudi izmučili!

Tvoja sudba gorka, zdvojna, zlopateća  
zar već tebe, tugo, rubom groba vodi  
kroz vjekove teška, vjekovima veća —  
ah, ako li suza opet suze rodi!  
Mučeniče živi, žrtvo sile krute,  
svaka misao na te vrelo mi je jada:  
s tebe mjesto cvieća trovi dahnem ljute,  
s tebe gorim žeđom, s tebe ginem s glada!



Pito bih ti sina: čemu biednik ode,  
 čemu crnu zemlju svojim znojem škropi,  
 kad mu puna zrna za tuđina zore,  
 za neznana vruga kad je suzom topi?  
 Reko bih ti sinu: Trgaj gvožđe s pluga  
 pa zaori polje, što slobodom rađa;  
 sakuj od njeg oštra desnici si druga,  
 neka krvlju brazdi, nek te oslobađa!

Nu mi uhom cvili uzdah sinka tvoga:  
 Oteše mi i to za harače klete,  
 rinuše me, krvni, izpod krova moga,  
 s materine kose bič se nama plete!  
 O biedniče živi, vjek na nove jade  
 opet nove suze mute se i mute;  
 i biti će tako, dokle nas imade,  
 što ko tuđi svoje obijamo pute!

Reci: čim bih tebi anđeo spasa bio  
 na utjehu tvoju s blagog poslan neba?!  
 Kad vedrijom pjesmom tješit bih te htio,  
 samo srdce tuži, samo lieka treba;  
 te kroz slutnju viđam, dan da mora sinut.  
 kad će tvoja žena jednom rodit ljudi,  
 što će hola orla sa oblaka skinut,  
 smrtno zagnat zrno u krvne mu grudi.

Nije ljudska suza, da se po njoj gazi,  
 već ko sjajna zvijezda da u zvijezde plane;  
 ni poletna miso, da po zemlji plazi,  
 a u tebe suza i misli imade,  
 da u priesto sjedne, srdce tvoje vriedi:  
 o moj rode, u tom sve su moje nade,  
 pa sve kad mi trne — tvoj mi sjaj ne bliedi!

*Silvije Strahimir Kranjčević*

## PJESME GLASNO BRIEG ODBIJA

## Carević i njegova žena

Bio je u cara jedinac. Kad je bila u drugom carstvu bitka, pođe i on na bitku. Otac ga liepo opremi, kako se to pristoji carskom sinu: dade mu dosta hrane, dosta svega. Putujući tako udari carević na more, pa kad se vozio morem, duhnu vjetar, uzburka se voda, a lađa mu se razbije o stienу. Tu se pctopi sve, samo carević osta plaćući sam kao panj na studenu kamenu.

»Kuku meni do Boga miloga! Kud ću sada? Nigdje suha ne vidim. Muka ostati, a muka mi u vodu skoćiti!«

Tako narićući stade tumarati okolo, dok se ne namjeri na jedan put pokraj one stiene, na kojoj mu se razbila lađa, te plaćući pođe tim putem i namjeri se na vrata u pećini. Na ta vrata uniđe u pećinu pa nađe jednoga starca biele brade do pasa. Pita njega starac:

»Odkud si, dobar čovječe, zapao na ovu stienу?«

Onda njemu kraljević počе kazivati, kako je pošao na bitku, pa kako mu se razbila lađa na moru, te najposlije reče:

»Molim te kao otea svoga, bi li ti mene mogao na suho kako-god izbaviti.«

Ali starac zdrma siedom glavom i bielom bradom pa mu odgovori:

»Nisam, brate, ja nigdje suha ni čuo, a kamoli vidio. Već ima u mene stariji brat, a ja imam pod sobom šest stotina orlova, koji će te odnieti do moga brata, pa ako ti on ne uzmogne pomoći, ja već ne znam druge pomoći. A evo ti pismo, neka zna brat, da od mene dolaziš.«

Onda starac izvadi iz njedara srebrnu sviralicu pa zasvira. Odmah zahući i zašumi, kao da se vjetrovi nagone, i doleti šest stotina orlova. Starac im rekne, zašto ih je sazvaо, a kad oni čuše, što je, uzeše kraljevića među se pa ga odnesoše uz more i snesoše i opet na jednu stienу. Tude su bili dvorovi najstarijega brata, a i on je bio starac, i njemu se strunila brada do pasa, a biela kosa



do ramena. Kad ga carević ugleda, namah mu doda bratovu knjigu, a kad on prouči, što mu brat u knjizi poručuje, rekne careviću:

»Eh, brate moj, ja sad idem na bitku pa ti ne mogu ništa kazati, dok ne dođem. Ti budi kod moje kuće za cielu godinu dana, dok se vratim. Ništa se ne boj, da ćeš biti gladan, sve će preda te dolaziti gotovo jelo i pilo. I evo ti ključa od devet soba. Svaku možeš otvoriti, ali devete nemoj otvarati. Ako otvoriš, pokajat ćeš se; ako ne otvoriš, opet ćeš se pokajati.«

Ode stari na vojsku, a carević osta sam kao sužanj. Ništa mu pomanjkalo nije. Kad bude ručati, a ručak gotov pred njega dolazi; kad bude večerati, a večera gotova pred njega dolazi a nikoga ne vidi, tko mu ručak i večeru donosi.

Prolazio dan za danom, a on sve sam te sam; pa kad mu već dotužilo samovati i po onih osam soba hodati, stade najednoć misliti: što bi moglo biti u onoj devetoj sobi, o kojoj mu je stari rekao: Ako otvoriš, kajat ćeš se; ako ne otvoriš, opet ćeš se kajati.

»Eh, ja ću otvoriti devetu sobu, pa bilo što mu drago; ta valjda nije baš za glavu«, rekne on pa otvori sobu.

Kad otvori devetu sobu, a ono pred njime liepa bašča, a po bašči zlatno cvieće i jedan zlatan ružin grm, a pod grmom vedro zeleno jezero. Šarajući očima ovamo onamo opazi okolo jezera tragove, kao da netko k jezeru dolazi. To mu je vrlo čudno bilo, pa se sakrije pokraj ružice, da gleda, šta to k jezeru dolazi i ostavlja pokraj njega tragove.

Malo potrajalo vrieme, a nešto zaguka u zraku, i odmah nato padoše dvie grlice upravo na ono jezero. Kada grlice stadoše na zemlju, pretvoriše se u dvie liepe djevojke, da ih se dva oka ne mogu nagledati. One ostaviše na obali košulje od perja i pođoše u jezero, da se kupaju. Kad on to vidje, skoči iza ružice pa uze jednoj košulju od perja i metne je u njeđra. Dvie djevojke ciknuše, kao da ih je ujela ljuta guja. Jedna se prometnu grlicom i pobjegne, a ona druga ostane i rekne:

»Ja sam tvoja žena do vieka.«

Tu je dakle živjelo njih dvoje za godinu dana. On je onu košuljicu sve nosio u svojim njeđrima i nikada se nije odvajao od nje.

Ele, jednoga dana, iziđe on malo na dvor, a košuljicu zaboravi na prozoru. Kada se sjeti, odmah se i povрати, da uzme košuljicu. Ali košuljice nema, već grlica sjedi na prozoru pa mu govori:

»Zbogom, gdje nađeš stakleni grad, ondje ćeš i mene naći.«

To reče pa odleti.

On se suši danas, suši se sutra za njom, eh, osuši se kao uvenula biljka.

Uto se i stari vratio iz bitke, pa kad ga vidje onako osušena i porušena, rekne mu:

»Jesam li ti govorio, da devete sobe ne otvaraš?«

Onda njemu carević odgovori:

»Po Bogu si mi otac, jesi li igdje čuo za grad od stakla? Ili čuo za nj ili ga vidio?«

Zdrma starac siedom kosom i bielom bradom pa mu rekne:

»Sinko, niesam nigdje čuo za takav grad, a kamoli ga vidio. Sav svoj život proveo sam na moru, gdje nema takvoga grada. Možda je takav grad gdje nasuhu. Evo, ja imam pod sobom šest stotina orlova, pitat ću svakoga, nije li čuo što o suhu i o staklenom gradu.«

Izvadi stari iz njeđara zlatnu sviralicu pa zasvira na nju. A tek što zasvira, nasto zuka, kao da se vjetrovi nagone, i doleti šest stotina orlova. Sve ih redom starac pitao, je li koji na suho izlazio i stakleni grad vidio, ali svi kažu:

»Gospodaru, nismo.«

Onda stari upita:

»A ima li vas ikakav, da je gdje god ostao, pa nije došao ovamo?«

A orli rekoše:

»Jeste, gospodaru, jedan starac orao ostao; nije mogao doći. jer mu je od starosti popadalo perje.«

»Eh, pođite pa ga među sobom donesite preda me!«

Odoše orlovi i donesoše onoga starca orla pred njega. Kad ga ugleda gospodar, rekne mu:

»Stari, dosta tebi godina imade, jesi li ti ikada izlazio na suho i vidio stakleni grad?«

»Jesam, gospodaru«, odgovori mu stari orao; »kod staklenog me grada mati izlegla.«

To je gospodaru vrlo mило bilo pa rekne:

»Ja, moj stari, ovoga čovjeka valja na suho iznositi, pa kako bi to uradili?«

»Ja bih otišao«, rekne stari orao, »da ja imam svoja krila; već ti mene hrani jedan mjesec dana, ne bih li se pomladio, ne bi li mi perje potjeralo.«

To je gospodaru pravo bilo, pa ga je hranio jedan mjesec dana. A kad se mjesec navršio, potjeraše orlu nova krila. Onda se on uzvi nebu pod oblake pa ga ne bi za tri ciela sata. A kad se povratio natrag, kaže gospodaru:

Samo me još hrani petnaest dana, jer mi valja putovati dan i noć.«

Gospodar ga prehrani za petnaest dana, a onda orao reče careviću:

»Hodi sada pa uzjaši na me. Ali ponesi tri ovna za moju hranu i tri mieha vode za pilo. Kad ogladnim pa ti se obazrem na desnu stranu, založi me mesom; kad na lievu, napoji me vodom!«

Uzme carević hranu i vodu i uzjaši orla, a orao klepne krilima pa se uzvi nebu pod oblake.

Putovali su tako devet dana i devet noći. Kad već budu blizu suha, orao se ponovno obazre na desnu stranu. Ali evo jada iznenada, u carevića već ponestalo mesa. Te šta će jadan, već izreže komad od svoje noge pa ga svojim mesom založi. Odmah je orao osjetio, da je to njegovo meso, pa ga ne htjede proždrijeti, već ga metne pod jezik.

Kada orao donese carevića na suho, spusti ga na obalu, ali carević se složio u travu pa se ne može dići. Pita njega orao:

»Zašto ne ideš, eto sam te prenio na suho?«

Onda njemu kaže carević, šta je i kako je, a orao izvadi ono njegovo meso izpod svoga jezika, pritisne ga na njegovu ranu pa nađe ljekovitu travu i pomaza ranu, a carević ozdravi i skoči kao jelen.

Tada ga orao uze ovako svjetovati:

»Ti sada idi, a na putu ćeš naći jedan vrt i u njemu lubenice i dinje. Ali ih nemoj jesti. Poslije ćeš naći trešnje. Ni njih nemoj nipošto jesti.

Ostavi orao carevića pa ode natrag, a carević put pod noge pa pođe dalje. Idući tako namjeri se na jedan vrt s liepim lubenicama i dinjama. Bio je ožednio i ogladnio pa ne mogne srdcu odoljeti, već otkide jednu lubenicu i počne ju jesti. Kad je pojeo prvi zalogaj, duhnu vjetar i baci ga niz more u jednu planinu. Glavinjaj on i tumaraj tom planinom amo tamo, dok ne iziđe na jedno polje. Kad on u polje, ali začuje nekakvu svađu i razgovor. Te on za tim razgovorom i vidi, gdje se dva brata svađaju dieleći baštinu. Dva su

brata, a valja dieliti tri komada kapu, bič i ćilim. Čim ga braća spaze, namah poviču:

»Evo ide čovjek, pa neka nam on podieli baštinu!«

Pritrčase careviću pa mu rekoše:

»Dobar čovječe, evo nam umro otac, pa dielimo baštinu, koja nam je ostala iza njega, i nikako se ne možemo nagoditi. Nas samo dvojica, a troje eto valja podieliti.«

»Ta to je lako!« rekne carević.

A oni kao u jedno grlo:

»Kako lako, ako Boga znadeš?«

»Hajte niz polje«, učio ih carević, »potecite, pa tko bude brži onoga su sva tri komada.«

To oni jedva dočekaše pa odoše niz polje utrkujući se i zama-koše daleko.

Careviću bude za čudo, zašto se oni svađaju za staru kapu, bič i stari ćilim, — pa misleći svakojake misli stavi kapu na glavu, uze bič u ruke pa sjedne na onaj ćilim. Čim on sjedne, namah mu ćilim progovori:

»Kud ćeš, gospodar?«

A on rekne:

»Nosi me u stakleni grad.«

Opet mu ćilim rekne:

»Zažmiri, odmah ćeš doći, kamo želiš.«

On zažmiri, vjetar duhne, i on za čas spade u stakleni grad. Kada dođe u grad, smota ćilim i bič, a kapu natuče na glavu pa uze hodati čaršijom i tražiti svoju ženu. A bila je to čudna kapa, jer onaj tko ju je nosio, vidio je svakoga, a njega baš nitko.

Iziđoše na čaršiju (tržnicu) dvie služkinje grožđe kupovati, a on polagano pođe za njima, da prisluhne, što služkinje govore.

Jedna rekne:

»Kako, sestro, jeli tvoja gospoja ljuta tebi?«

A druga odgovori:

»Nije, a kako je tvoja gospoja?«

Onda ona prva odgovori:

»Moja je gospoja meni dobra, nedavno je dobila sinka pa ga u naramku njiše.«



Kada to začu carević, pođe za tom služkinjom pa za njom uniđe u sobu. Ali tu njegova žena drži sinka u naramku pa ga njiše i sebi govori:

»E careviću, da vidiš kakva sam ti sinka dobila!«

Onda carević ne uzmože odoljeti srdcu, već skide kapu. Ona ga vidi pa poleti k njemu te se s njime izljubi.

Ako su živi, i danas su zajedno.

*Narodna pripoviedka*

## Pravda i krivda

U jednoga kralja bila dva sina. Jedan bijaše lukav i nepravedan, a drugi dobar i pravedan.

Pošto im otac umre, reče nepravedni pravednome: »Hajde od mene, ne ćemo više zajedno živjeti, i evo ti trista cekina i jedan konj, to ti je dio od svega, što nam je od oca ostalo, više ti nema ništa.« On uzme trista cekina i konja pa pođe govoreći: »Hvala Bogu, koliko mi dopade od celoga kraljevstva!«

Poslije nekoliko vremena sretoše se ova dva brata u putu jašući oba na konjima. Pravedni nazva nepravednome: »Pomozi ti Bog, brate!« A onaj mu odgovori: »Jaoh ti Bog dao! Što vazda Boga spominješ? Sad je bolja krivda nego pravda.« Tada mu reče dobri: »Hajde da se okladimo, da nije bolja krivda od pravde!« I tako se okladiše o stotinu zlatnih cekina i rekoše, koga najprije sretnu, da im o tome sudi.

Idući malo napried sretoše na konju đavola, koji se bješe pretvorio u putnika, pa ga zapitaše, da im kaže, ili je bolja pravda ili krivda. Đavo reče: »Krivda,« i tako dobri izgubi stotinu cekina. Ali se opet oklade o drugu stotinu pa i o treću, i po osudi đavola, koji se različno pretvarao i pred njih izlazio, izgubio dobri sve tri stotine cekina, a najposlije i konja. Onda reče: »Hvala Bogu! Već nemam cekina, ali imam oči, okladit ću se još jednom i o njih.« Tako se okladi o svoje oči, da je bolja pravda negoli krivda. Tada njegov brat i ne tražeći drugoga suda izvadi nož pa mu izvadi oba oka i reče mu: »Sad neka ti pomogne pravda, kad si bez očiju.« On žalostan zahvali Bogu i reče: »Ja nemam očiju za pravdu Bo-

žju, nego te molim, brate moj, da mi daš vode u kakav sud, da kvasim usta i da umivam rane, i da me izvedeš i ostaviš pod jelom više izvora.« Brat ga poslušao: dade mu u sudu vode, izvede ga i ostavi pod jelom više vrela. Ondje on jađan stojeći ču u neko doba noći, gdje dođoše vile na izvor i kupajući se počne jedna drugima govoriti: »Znate li, druge, da se ogubala u kralja djevojka? Kralj je sazvaio sve ljekare, ali je nitko ne može izliečiti. Ali da zna, pa da sad uzme ove vode iza nas i da je njome okupa, u dan i noć ostala bi zdrava. A tako i da je tko gluh, sliep, hrom, izcielio bi se od ove vode.« Utom zapjevaše kokoti i vile pođoše.

Onda nevoljnik izpod jele dobata na nogama i rukama do vode pa najprije umije oči i odmah progleda. Potom zahvati u sud vode i pođe hitro u onoga kralja, što mu se bješe kćerka ogubala pa reče: »Došao sam, da izliečim kraljevu kćer; ako me pusti, u dan i noć bit će zdrava.« Kad kralj razumiše, pusti ga u sobu k djevojci, a on naredi, da je okupaju onom vodom. Kad prođe dan i noć, djevojka ostade čista i zdrava od gube. Kralj se veoma obraduje i dade mu pola kraljevstva i kćer za ženu, i tako on postane kraljev zet i prvi do kralja.

To se odmah razglasi po svemu onome kraljevstvu te dođe u uši i bratu njegovu, koji govoraše, da je bolja krivda nego pravda. On pomisli, da je onaj našao pod jelom sreću, pa pođe i sam da je traži. Najprije uzme u sud vode i otiđe pod jelu pa izvadi nožem svoje oči. Kad bi u neko doba noći, dođoše vile, da se kupaju, i stadoše govoriti, kako se izliečila kraljeva kći. »Valjda nas je«, rekoše, »ko slušao, kad smo govorile, da bi se ovom vodom iza nas izliečila. Može biti da nas i sad tko sluša; podimo vidjeti.« Kad one dođoše pod jelu, nađoše onoga, koji bijaše došao tražiti sreću i govoraše, da je bolja krivda od pravde, te ga ščepaše za četvrti pa ga raztrgoše. I tako mu prokletniku pomože krivda.

*Narodna pripoviedka*

## Gavrani javljaju smrt Petra Daničića

Proletila dva crna gavrana  
 jutro rano prik' sinjega mora  
 Vidila ih Daničića majka,  
 ona im je jadna govorila:  
 »Tice moje, dva crna gavrana!  
 odkuda ste jutros doletili?  
 Jeste l' odzgor od Bosne ponosne,  
 ali odz dol od zemlje Levanta?« —  
 Oni su joj jadnoj govorili:  
 »Mi smo jutros rano doletili  
 čak odz dola od zemlje Levanta«  
 »Tice moje, dva crna gavrana!  
 hoćete l' mi pravo kazivati,  
 što vas budem do vire pitala?  
 Ste l' vidili senjske ormanice<sup>1)</sup>  
 i mojega Daničića Peru?« —  
 Oni su joj jadnoj govorili:  
 »Aj starice, Daničića majko!  
 Da bimo<sup>2)</sup> ti do vire kazali,  
 ne bi mogla od mila<sup>3)</sup> slušati,  
 ni od groznih suza progledati.«  
 A ona je jadna govorila:  
 »Tice moje, dva crna gavrana!  
 ja sam majka srдца kamenita.  
 ja ću moći od mila slušati  
 i od groznih suza progledati.«  
 Onda su joj jadnoj govorili:  
 »Aj starice, Daničića majko!  
 vidili smo senjske ormanice  
 i tvogega Daničića Peru.  
 Perina je na jarbolu glava!« —  
 Kad to čuje Daničića majka,  
 vapi jadna iza svega glasa:  
 »Lipa moja pisana jabuko!  
 Gdi si rasla, gdi si odtrgana!  
 Jizrasla<sup>4)</sup> si majki na srdašcu,  
 odtrgana u zemlji Levantu!« —

<sup>1)</sup> lađe; <sup>2)</sup> kad bismo; <sup>3)</sup> od žalosti; <sup>4)</sup> izrasla.

## Majka Margarita

Cvilu to mi cviljaše drobna ptica lastovica,  
 ona mala ptica;  
 Ona cvilu cviljaše Zadru gradu na pridvratju,  
 ona mala ptica.  
 Biše mi se cvileći drobna ptica zakasnila,  
 ona mala ptica,  
 ter ju biše pustilo žarko sunce na zapadu,  
 onu malu pticu,  
 a biše ju zaskočio sjajni misec na iztoku,  
 onu malu pticu.  
 Ali ono ne biše drobna ptica lastovica,  
 ona mala ptica,  
 neg mi ono biše bila stara majka Ivanova,  
 majka Margarita;  
 ona majka klikovaše sinka svoga i brajenka,<sup>1)</sup>  
 majka Margarita.  
 Na nju mi se našetala bila vila planinkinja,  
 ona bila vila,  
 ter mi side<sup>2)</sup> bila vila staroj majci besiditi,  
 majci Margariti:  
 »Ča mi tako cviluješ, stara majko Ivanova,  
 majko Margarita?  
 Koja ti je nevolja grozne suze prolivati,  
 majko Margarita?«  
 Side te mi stara majka biloj vili besiditi,  
 majka Margarita:  
 »Ostav' me se, bila vilo, jadi te se ostavili,  
 planinkinjo vilo!  
 Dvi su meni ljute rane na momemu željnom srđcu,  
 planinkinjo vilo!  
 Obe su mi jadovi<sup>3)</sup> ljute rane otrovane,  
 planinkinjo vilo!  
 I ovo jih ne mogu nikakore<sup>4)</sup> priboliti,  
 posestrino vilo!  
 A ove su ljute rane na momemu željnom srđcu  
 posestrino vilo:



ja t' sam majka imala mlada Petra, bratca moga.  
 posestrino vilo!  
 I Ivana hranila, mila sinka od srdašca,  
 jedno mlado dite.  
 I kad sam ih jadna bila do viteštva dohranila,  
 posestrino vilo,  
 po njih mi je svitla zora od iztoka poručila,  
 posestrino vilo!  
 Obih sam jih jadna majka svitloj zori odpravila  
 majka Margarita.  
 Dali evo ne znadem za njih ni života<sup>5)</sup>,  
 posestrino vilo!  
 Neg su mi se zli bilizi<sup>6)</sup> jadni majci ukazali,  
 majci Margariti:  
 gdi se gavran vijaše nad merli<sup>7)</sup> od Zadra grad:  
 ona črna ptica,  
 a bihu mu črna pera sva od krvi ustrapana,  
 onoj črnoj ptici.  
 Sila sam ga jadna majka kumiti i bratimiti,  
 onu kobnu pticu:  
 Kaži meni, gavrane, te bilige do istine,  
 ptice zlokobnice,  
 a ja ti se jadna majka virom mojom obituju<sup>8)</sup>  
 moj črni gavranče,  
 da ti hoću trudna pera sva suzami prohladiti,  
 ptice zlokobnice!  
 Dali ne hti na mene huda ptica ni gledati,  
 ona huda ptica,  
 nego to mi odleti u planinu črnu goru,  
 ona huda ptica,  
 mene majku ostavi grozne suze proljući<sup>9)</sup>  
 majku Margaritu.«  
 Side to mi bila vila staroj majci besiditi  
 planinkinja vila:  
 »Ovo ću te, stara majko, radi Boga uprašati<sup>10)</sup>  
 majko Margarita,  
 ako bi ti obadva turske uze dopadnuli,  
 majko Margarita,

kojom bi jih ti spenzom<sup>11)</sup> iz tamnice izkupila,  
 majko Margarita?«  
 »Ako su mi, bila vilo, turske uze dostignuli,  
 posestrino vilo,  
 lasno ću ih jadna majka iz tamnice izkupiti,  
 posestrino vilo,  
 za bratca ću mojega dati svoju rusu glavu,  
 posestrino vilo,  
 a za sinka Ivana živim ognjem izgoriti,  
 za to mlado dite.«  
 Sila mi je bila vila staroj majci besiditi,  
 majci Margariti;  
 »Nisu ti jih, stara majko, turske uze dopanule,  
 starice neboga,  
 dali<sup>12)</sup> ću ti istinu, jadna majko, povidati<sup>13)</sup>,  
 starice neboga:  
 bratca ti je obljubila mlada moma Grkinjica,  
 majko Margarita,  
 ter ti ga je napojila mrzle vode zabitljive<sup>14)</sup>,  
 starice neboga,  
 da se nigdar od tebe sestre svoje ne spomene,  
 majko Margarita!  
 A kada si od sebe sinka svoga odpravila,  
 ono mlado dite,  
 onda se je u tebi srdašće okamenilo,  
 starice neboga,  
 jer kada mi on dojde u primorje valovito,  
 ono mlado dite,  
 na njega se namiri lipa Cvite Primorkinja  
 na to malo dite,  
 ona venac vijaše od primoga<sup>15)</sup> vilovita,  
 mlada Primorkinja.  
 Ondi mi se oni bihu očicami sagledali,  
 mladi i gizdavi,  
 očicami sagledali, a srdašci saljubili,  
 mladi i gizdavi.  
 Biše mi ga lipa Cvite onim vencem okrunila  
 ono malo dite,

da se nigdar nikadare k tebi majci ne zavrati.  
 starice neboga!  
 Cvili, majko, i žali i prolivaj grozne suze,  
 majko Margarita,  
 i da ti se nikadare od suz' lišca ne osuše.  
 majko Margarita!  
 Nit' ćeš bratca dozvati, nit' ćeš sinka dočekati,  
 starice neboga!«

*Narodna pjesma*

<sup>1)</sup> tužila je za sinom i bratom; <sup>2)</sup> počeo; <sup>3)</sup> jadom ili ijedom — »jadovi« je instr. pl.; <sup>4)</sup> nikako; <sup>5)</sup> a sad evo ne znam, da li su u životu ili su poginuli; <sup>6)</sup> zli znakovi; <sup>7)</sup> kulama; <sup>8)</sup> obećavam; <sup>9)</sup> prolievajući; <sup>10)</sup> zapitati, pitati; <sup>11)</sup> odkupom; <sup>12)</sup> nego; <sup>13)</sup> kazati; <sup>14)</sup> vode zaboravne; <sup>15)</sup> Akantusa (vrst boljke).

## Šuma Striborova

### 1.

Zašao neki momak u šumu Striborovu, a nije znao, da je ono šuma začarana i da se u njoj svakojaka čudesa zbivaju. Zbivala se u njoj čudesa dobra, ali i naopaka — svakome po zasluži. Morala je pak ta šuma ostati začarana, doklegod u nju ne stupi onaj, kojemu je milija njegova nevolja nego sva sreća ovoga svijeta.



Sasjekao dakle onaj momak drva i sjeo na panj, da počine. jer bijaše liep zimski dan. Ali iz panja iziđe pred njega zmija i stade se umiljavati oko njega. Ono pak ne bijaše prava zmija, nego bijaše ljudska duša zbog grieha i zlobe ukleta, a mogao ju je osloboditi samo onaj, koji bi se s njom vjenčao. Bljeskala se zmija kao srebro na suncu i gledala momku pravo u oči.

— Liepe li gujice, Bože moj! Gotovo da bih je i kući ponio — progovori momak od šale.

— Evo budalaste glave, koja će me osloboditi na svoju nesreću,  
 — pomisli grješna duša u guji, požuri se i pretvori se odmah od

guje u ljepotu djevojku, te stade pred momka. Rukavi joj bieli i vezeni kao krila leptirova, a sitne nožice kao u banice. Ali kako bijaše zlobno pomislila, onako joj ostade u ustima gujin jezik.

— Evo me! Vodi me kući i vjenčaj se sa mnom! — reče guja-djevojka momku.

Sad da je on bio siguran i dosjetljiv momak, pa da je brže zamahnuo ušicom od sjekire na nju i da je viknuo: »Nisam baš ja mislio, da se sa šumskim čudom vjenčam«, postala bi djevojka opet gujom, utekla bi u panj i nikome ništa.

Ali ono je bio neki dobričina, plašljiv i stidljiv momčić, pa ga je bilo stid, da joj ne izpuni želje, kad se već radi njega pretvorila. A baš mu se i svidjela, jer je bila ljepotica, a on neuputan, nije mogao znati, što joj je ostalo u ustima.

Uze on djevojku za ruku i povede je kući. A živio je taj momak sa svojom starom majkom i pazio majku kao svetinju.

— Evo, majko, snahe — reče momak, kad stigoše on i djevojka kući.

— Hvala Bogu, sinko — odvrati majka i pogleda ljepotu djevojku. Ali je majka bila stara i mudra, i odmah spozna, što imade snaha u ustima.

— Liepu si mladu izabrao, samo pazi, sine, nije li ono guja!

Sin se malo ne skamenio od čuda: odkud njegova mati zna, da je ono bila guja? Razljuti se u srcu i pomisli: »Moja majka mora da je vještica«. I odmah zamrzi na majku.

Počelo njih troje živjeti zajedno, ali zlo i naopako. Snaha jezičava, zlobna, proždrljiva i goropadna.

(Snaha sada stane svakojako mučiti svoju svekrvu: da joj donese sniega savrh grebena, da ide na zaleđeno jezero i donese joj kroz otvor na ledu šarana. Baka je imala sreće, pa je ostala živa. Kad je jednom htjela zakrpati sinu košulju, snaha joj ne daje. Baka tada iziđe pred kuću.)

Uto ona vidje, kako k njoj ide neko ubogo djevojčce, na njemu samo izderana košulja, a rame pomodrilo od studeni, jer joj se rukav izkinuo. Ali se ipak djevojčce osmjehuje, jer je umilne čudi. Pod pazuhom joj svežanj triešća.



— Hoćete li, bako, kupiti luči? — pita djevojče.

— Nemam novaca, kćerice, nego, ako hoćeš, ako hoćeš, da ti okrpam taj rukavčić — reče tužna baka, koja je još držala u rukama iglu i konac za sinovu košulju.

Baka okrpa djevojčici rukav, a djevojka joj dađe svežanj luči, zahvali joj milo i ode dalje, radostna, što joj rame ne zebe.

## 2.

Uveče reče snaha baki:

— Mi ćemo poći u goste kumi, a ti da si ugrijala vode, dok se vratim.

Bila snaha proždrljiva i uvijek gledala, gdje da se ugosti.

Kad oni odoše, osta baka sama i uze onog triešća, što joj ga dalo djevojče, i podpali oganj na ognjištu, a onda ode u komoru po drva.

Dok je ona u komori tražila drva, začuje, kako u kuhinji nešto pucka, nešto kucka: kuc! kuc!

— Tko je Božji? — upita baka iz komore.

— Domaći! Domaći! — zovnu se iz kuhinje neki sitni glasovi, kao da žvrgolje vrabci pod strehom.

Dalo se baki na čudo, što je ovo ovako u noći, i ona uđe u kuhinju. Kad ona tamo, ali ono se na ognjištu istom razplamsale luči, a oko plamena zaigrali kolo domaći, sve ljudi od jedva po lakta. Na njima kožusi, kapice i opančići crveni kao plamenovi, kosa i brada sive kao pepeo, a oči žarke kao živi ugljen.

Izlazilo njih sve više i više iz plamena, svaka luč po jednog daje. Kako izlaze, tako se smiju i vrište, prebacuju se po ognjištu, cikću od veselja i hvataju se u kolo.

Pa zaigra kolo: po ognjištu, po pepelu, pod policu, na stolicu, po ćupu, na klupu! Igraj! Igraj! Brzo! Brže! Cikću, vrište, guraju se i krevelje. So prosuše, kvas proliše, brašno raztepoše — sve od velike radosti! Vatra na ognjištu plamsa i sja, pucka i grije; a baka gleda i gleda. Nije joj žao ni soli ni kvasca, nego se raduje veselju, što joj ga Bog šalje na utjehu.

Čini se baki, da se pomladila — nasmije se kao grlica, poskoči kao curica, hvata se u kolo s domaćima pa zaigra. Ali joj ipak ostalo čemera u srcu, a to bijaše tako teško, te kolo odmah stade.

— Božja braćo, — reče onda baka domaćima — biste li vi meni znali pomoći, da ugledam jezik svoje snahe, pa kad kažem sinu, što sam na svoje oči vidjela, možda će se opametiti?!

Baka stade pripoviedati domaćima sve, kako je bilo. Domaći posjedali uokolo po rubu ognjišta, nožice objesili niz ognjište, nanižali se kao čičak do čička i slušaju baku, pa sve klimaju glavama od čuda. Kako klimaju glavama, onako im se žare crvene kapice: mislio bi tko, ono sama vatra na ognjištu plaminja.

Kad je baka svršila pripoviedanje, vikne jedan od domaćih, po imenu Malik Tintilinić:

— Ja ću ti pomoći! Idem u sunčanu zemlju i doniet ću ti svračjih jaja. Podmetnut ćemo ih pod kokoš, pa kad se izlegu svračići, prevarit će se snaha: polakomit će se kao svaka šumska guja za svračićima i izplazit će jezik.

Svi domaći ciknuše od radosti, što se Malik Tintilinić tako dobro dosjetio. Još oni najbolje vrište, ali ide snaha iz gostiju i nosi sebi kolač. Nasrne snaha ljutito na vrata, a ono: top! — prasne plamen, skočiše domaći, topnuše svi u jedan mah nožicama o ognjište, ponesoše se nad plamen, poletješe pod krov, kvrcnuše dašćice na krovu i nestade domaćih.

Još iste noći donese Malik svračjih jaja i podmetne ih pod kokoš umjesto kokošnjih.

Zapovjedila snaha baki, da dobro pazi na kokoš, pa kad se izlegu pilići, neka joj javi. Pozvat će snaha čitavo selo, da vidi, kako ona ima pilića na Božić, kad ih nitko nema. Došlo vrijeme, izlegli se svračići. Javi baka snasi, da su pilići izašli, a snaha pozove selo. Došle kume i susjede, malo i veliko, a bio tamo i sin bakin. Snaha zapovjedi baki, da donese gnjezdo u triem.

Donese baka gnjezdo, podigoše kokoš, a ono u gnjezdu nešto zakriešti: izskočiše goli svračići, pa skok! po triemu.

Kad je snaha-guja opazila ovako iznenada svračiće, prevari se, polakomi se u njoj zmijina čud, poletje snaha po triemu za svračićima, izplazi za njima svoj tanki i šiljasti jezik kao u šumi.

Vrisnuše i prekrstiše se kume i susjede, te povedoše svoju djecu kući, jer upознаše, da je ovo zaista šumska zmija.

Majka pak radostna pođe do sina govoreći:

— Odpremi je, sine, odkud si je doveo, kad si na svoje oči vidio, koga u kući hraniš. — I mati htjede da ogrli sinka.

Ali sin je bio baš posve budalast čovjek, pa se još više uprkosio i suprot sela i suprot majke i suprot svih očiju. Ne će da sudi ženi-guji, nego još vikne na majku:

Odkud tebi svračići, vještice stara? Nosi mi se iz kuće!

E, sad je mati vidjela, da pomoći nema. Zacvili kao ljuta godina i samo umoli, da je bar ne tjera iz kuće, dok je dan, da ne vidi selo, kakvog je sina odhranila.

*(Uveče mati ode u sviet po cičoj zimi, a sin i snaha za njom, da vide, kako će ona poginuti od zime. Baka zapali svoje luči, pa se pojavije domaći.)*

Pripovieda baka domaćima, kako se budalasti sin još više pozlobio na nju, odkad se i on i selo uvjerali, da je u snahe gujin jezik.

— Izagnao me, a vi pomozite, ako znate.

Malo šute domaći, malo otresaju snieg s opančića i ne znaju baki savjeta.

Ali onda Malik Tintilinić reče:

— Hajdemo do Stribora, starješine našega. On svačemu savjeta znade.

I odmah se Malik popeo na glogov grm, zvižnu u prste, a ono iz mraka preko strništa dokasa k njima jelen i dvanaest vjeverica.

Posadiše baku na jelena, a domaći posjedaše na vjeverice, i pođoše put šume Striborove.

Jašu oni kroz noć. Na jelenu rogovi i parožići, a na svakom parožiću zvjezdica. Sja se jelen i pokazuje put, za njim juri dvanaest vjeverica, a u svake vjeverice dva oka kao dva draga kamena. Jure oni i žure, a za njima izdaleka trče snaha i sin, sve im nestaje sape.

Tako stigoše do šume Striborove, i ponese jelen baku kroz šumu.

Spozna snaha sve u mraku, da je ono šuma Striborova, gdje je ona već jednom zbog grieha ukleta bila, ali od velike zlobe ne može se ni sjetiti svojih novih grieha ni pobožati se za njih, nego se još više raduje govoreći: »Propast će neuka baka u ovoj šumi sred tolikih čarolija« — i poletje još brže za jelenom.

Donese dakle jelen baku pred Stribora. Stribor pak bijaše šumski starješina. Sjedio je usred šume, u dubu tako velikom, da je u njemu bilo sedam zlatnih dvorova i osmo selo, srebrnom ogradicom ograđeno. Pred najljepšim dvorom sjedi Stribor na stolici u crvenoj kabanici.

— Pomozi baki, propala je od snahe-guje — rekoše domaći Striboru, kad mu se bjehu poklonili i oni i baka. Pripovjeda oni sve, kako je bilo. A snaha i sin došuljali se do duba, pa kroz crvotoč gledaju i slušaju, što će biti.

Kad su domaći svršili svoju pripoviest, reče Stribor baki:

— Ne boj se, starice! Ostavi snahu, neka živi u zlobi, dok je zloba ne dovede opet onamo, odkuda se prerano oslobodila. A tebi ću lako pomoći. Gledaj tamo ono selo, srebrom ograđeno.

Pogleda baka, a ono njezino rodno selo, u kojemu je mladovala, a u selu proštenje i veselje. Zvona zvone, gusle gude, zastave se viju, a pjesme podcikuju.

— Uniđi kroz ogradicu, pljesni rukama i pomladit ćeš se odmah. Ostat ćeš u selu svome, da mladuješ i da se raduješ kao prije petdeset godina! — reče Stribor.

Razveseli se baka kao nikada, poletje odmah do ogradice, uhvatila se već rukom za srebrna vratašca, ali se uto još nečega sjetila, pa upita Stribora:

— A što će biti od moga sina?

— Ne budali, bako! — odvrati Stribor, odkud bi ti za svoga sina znala? On će ostati u ovom vremenu, a ti ćeš se vratiti u mladost svoju! Ni znati ne ćeš za kakvog sina!

Kad je to baka čula, zamisli se teško. A onda se polako vrati od ogradice, dođe natrag pred Stribora, nakloni se duboko i reče:

— Hvala ti, dobri gospodar, na svemu dobru, što mi ga daješ. Ali ja volim ostati u svojoj nesreći i znati, da imam sina, negoli da mi dadeš sve blago ovoga svieta, a da moram zaboraviti sina.

Kad je to baka izrekla, strahovito jeknu ciela dubrava, prestađoše čari u šumi Striborovoj, jer je baki bila draža njezina nevolja, nego sva sreća ovog svieta.

Zanjiše se čitava šuma, provali se zemlja, propade u zemlju ogromni dub s dvorovima i sa selom, srebrom ograđenim, nestade Stribora i domaćih, — ciknu snaha iza duba, pretvori se u guju — uteče u rupu — a majka i sin nađoše se nasred šume sami, jedno uz drugo. Moli sin Boga i majku, da mu oprostite. Bog mu oprost, a majka mu nije ni zamjerila bila.

Momak se poslije vjenčao s onim ubogim i milim djevojčetom, što im bijaše dovela domaće u kuću. — Još i sad sretno žive svi zajedno, pa im i Malik Tintilinić u zimnje večeri rado na ognjište dohodi.

Ivana Brlić-Mažuranić

(Iz knjige »Priče iz davnine«)



## Ciklame

(U ratnoj godini 1916.)

Tam sunce je trusilo zlato  
čez listje na preprut i na me,  
iz luga su lukale guste,  
dišeće<sup>1)</sup>, črlene ciklame.

Ciklame, krvave ciklame,  
da broja ni moći im znati,  
tak puno da čoveku čisto  
i smililo nakel<sup>2)</sup> se stati.

Veliju da negda je zdavna  
tam grobje zapušćeno bilo,  
i sega<sup>3)</sup> je preprut prerasla  
i cvetje ciklamah je skrilo.

Vuz reku železna je cesta,  
železna tam ružiju<sup>4)</sup> kola  
i voziju naše soldate  
bez broja prek brega i dola.

I tam gde su najgorši boji,  
gde nigdo se smrti ne straši,  
i najviše gde ih pogiba,  
sigurno tam budeju naši.

Po celomu svetu su boji,  
na hiljade zmirom ih pada,  
i samo se širiju grobja  
prek zemle, i sela, i grada.

I došla je noć ili žalost  
na nebo, na zemlju i na me,  
i videl sem vsigde po svetu  
ciklame, krvave ciklame.

Dragutin Domjanić

<sup>1)</sup> mirisne; <sup>2)</sup> na tlo; <sup>3)</sup> svega; <sup>4)</sup> buče.

## Gruda sniega

U liepoj sunčanoj zemlji kod mora vladao jednom pravedan i dobar vladar. A taj dobri i pravedni vladar imao je odrasla sina, koji je bio jako zao. Kad se vladaru rodio taj sin, nadjenuše mu mnoga liepa i zvučna imena, ali sada ga je svatko poznavao samo pod imenom: Huhuiju. Kao što vrući vjetar zavija: H-u-h-u-i-j-u! i sve klone i vene pred njim, isto tako je bivalo, kuda god je prolazio sin vladarev. Ptice na granama prestale bi pjevati, da ih ne pogodi strjelica kraljevićeva, leptiri bi se skrivali pod lišće, da ih ne raztrgne nemilosrdna ruka mladog Huhuiju-a, a cvieće je samo nemoćno zatvaralo čaške i moralo podnositi udarce kraljevićeva biča, koji bi ciepaolattice i stabljike. Kad bi ribari ugledali u daljini ona siva jedra, pod kojima je plovio Huhuiju, brzo bi zaklanjali barku i sakrivali ribu. Jer Huhuiju bi obično na žarki piesak prosuo sav lov siromašnih ribara, i onda je sam stražio i pazio, da se ne bi tko primakao, dok se riba na vrućini ne bi započela kvariti.

Što sve nije pokušavao plemeniti vladar, da bi svoga opakog sina priveo dobru! iz celog svieta pozivao je najmudrije i najkrepostnije ljude, da mu budu učitelji, ali ni to nije pomoglo. A kad je Huhuiju u srčbi ubio sieda učitelja, nitko više nije htio ni dolaziti na kraljev dvor.

Napokon se prevršila svaka mjera, i narod nije više mogao šutjeti.

Jednoga dana stupiše pred vladara njegovi savjetnici ozbiljna i zabrinuta lica.

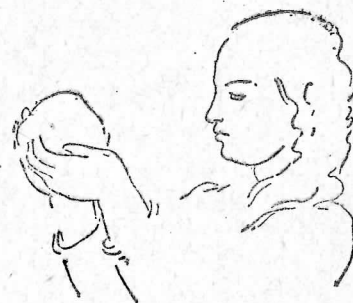
»Vladaru, došli smo, da ti nanesimo bol.« započe jedan.

Stari vladar samo kimne glavom, a lice mu jako pobliedi.

»Jednom si rekao, plemeniti vladaru, da ti je sreća tvog naroda vrjednija i draža i od vlastitog života. Došli smo, da te na to sjetimo. Ono, što ti po nama izporučuje narod, pogodit će te u dno života. Hoćeš li nas poslušati?«

Vladar je opet samo kimnuo glavom.

»Čudnovati su putovi Božji. Tebi, vladaru, dao je Bog sina, u kojem stanuje kralj zlih duhova. Narod je dugo trpio i šutio. Ti to



znaš. Sada traži narod od tebe, kao od prvog i najvišeg sudca, da sudiš sinu. Obtuzbu smo donieli, da ti je razložimo.«

Vladarevo lice ostade nepomično. Onda je ustao:

»Neka bude. Sudit ću sinu. Sutra, ne danas!«

Savjetnici se duboko pokloniše i izađoše iz dvornice.

Malo iza njih javi dvoranin vladaru, da nepoznat starac putnik želi s njim govoriti. Vladar se trzne iz težkih misli i rukom dađe znak, neka uđe stranac putnik. To je bio čudnovat starac. Kad je unišao, spustio je na mramorni pod putničku palicu i nekakvu torbu i odmah pristupio prijestolju. Začudoeno je vladar promatrao nepoznata starca, koji se poklonio i započeo govoriti tihim i blagim glasom:

»Vladaru, srdce je tvoje tužno, jer su dušu sina tvoga zaokupili bjesovi. No poslušaj me! Daleko, daleko odavle dižu se visoke planine. Na jednoj od ponajviših je vrh, koji je uvijek pokrit sniegom. S vrha te planine treba netko da u rukama donese grudu sniega za tvoga sina. I kad tvoj sin okusi toga sniega, nestat će u njemu svega zla.«

»Starče, ne šali se s mojom boli. Dalek je onaj planinski vrh, snieg se u rukama topi, pa kako bi tko mogao da ga donese?«

»Čuj, vladaru! Snieg se ne će raztopiti, dokle god onoga, koji ga nosi, ne obvlada grješna misao. Ni najmanja grješna misao ne smije da njime zavlada, dok ne prinese snieg ustima tvoga sina.«

Stari se kralj zamisli.

»I to je, kažeš, jedini put i način spasa?«

»Jedini« prošapta stranac.

Vladar je podbočio glavu rukama i duboko se zamislio. Stranca je nestalo nečujno iz dvorane.

Istoga dana saznao je cieli grad za čudan savjet. Mnogo se o tome govorilo i razpravljalo, i većini se činilo, da nije ni tako nemoguće to izvesti. Zato je bilo veselje u gradu, i svi su se radovali, da ne moraju tako duboko raztužiti plemenitog vladara.

Toga istoga dana razglase kraljevi glasnici po cijeloj zemlji, što sve obećava vladar onomu, tko donese neraztopljenju grudu sniega sa snježnog vrhunca najviše planine.

Iz različitih krajeva ciele zemlje mnogi se uputiše na taj tegotni i pogibeljni put. Daleko je najviša planina sa svojim snježnim vrhuncem, silno daleko, na kraju kraljevstva. Mnogi se umoriše i ne pre-

valivši cieloga puta; mnogi klonuše pod podnožjem planine; a kad one, koji su se penjali uz planinu, zahvatiše hladni vjetrovi i sve češće snježne vijavice, mnogi i stradaše. Jaki i najizdržljiviji popeše se i pod sam vrhunac, a nakon neizrecivih napora i na šam vrh, gdje je bio vječni snieg. Kao opojeni započeoše praviti grude, da što brže krenu natrag.

Bojeći se grješnih misli nastojahu da ni na što ne misle. Ali — nadolazile su svakojake misli, i mnogi zapaziše, da im se već na prvom koraku topi gruda u rukama.

Što su dalje silazili, bivalo je sve gore i teže. Mnogima, koji su posrtali, izpadoše grude iz ruku, a dok se spustiše u ravne krajeve, mnogi izgubiše strpljivost i pobacaše snieg.

Kada se napokon približiše cesti, koja je vodila u prijestolnicu staroga vladara, nosili su grudu sniega samo još trojica: jedan stari svećenik, jedan dječak od petnaest godina i jedan krupni ratnik, otvrdnuo u naporima.

Sav je narod izvrvio iz prijestolnice, da dočeka i vidi tu trojicu. U puku zavlada veliko veselje, ali u mnogima i zavist pri pomisli na sva obećana blaga i časti, koje čekaju ovu trojicu.

»Čekaj, čekaj! A što ćeš tek onda, kad me ugledaš u odjeći sa zlatom i u kraljevskoj milosti!« pomislio je stari svećenik.

Još nije bio ni domislio do kraja tu misao, a već je osjetio, da se gruda naglo otapa i da se voda ciedi kroz prste. Postiđen brzo se svećenik izgubio u mnoštvu.

Dječaku se zarumenješe obrazi, ali nije gledao ni desno ni lievo, nego samo grudu sniega u rukama. Uto odjekne sa strane porugljiv smieh i poklici:

»Vidi, vidi, kako se Aliba koči. Pogledaj mu lice! Smiešan li je! Da se samo vidi!«

Srdžba zažari dječakove obraze. Kad se ogleda na onu stranu, zaboravi na grudu sniega, podiže ruku i poleti, da udari. Gruda pade i razsu se na ugrijanu piesku, i u času je nestade, a dječak je buljio u njezin mokri trag.

Stasiti ratnik stupao je mirno dalje. Bio je svom dušom odan vladaru i samo je želio da mu pomogne.

Čvrstim korakom pođe on na stepenice. Već je bio došao do polovice, kad začuje šapat pokraj sebe. To je šaptao vojnik, koji je stražio na stepenicama:



»Dok te nije bilo, ubio ti je kraljević ženu i kćer.«

Vojnik je zastao, kraljica krikne, a stari kralj ustade uplašen. Ratnik je stajao ukočen, samo mu je pogled tražio kraljevića.

»Ne, ne mogu — za njega ne mogu!« reče i lupi grudom o stepenice. No isti tren poletje kraljica niz stepenice, ali kad je stigla, našla je samo mokre tragove.

Strava zahvati sve uokolo, i zavlada žalost, kad su ugledali toliku nesreću kralja i kraljice. Dok se Huhuiju u sav glas smijao, svi su niemi čekali, što će se sada dogoditi.

Kad je kraljica čula taj zlobni smieh, klone, — a onda se uzpravi i rekne glasno kralju:

»Sad idem ja. Ja ću ga spasiti.«

Kralj je tupo gledao preda se i kao da nije u to povjerovao. A kad je kraljica prošla kroz redove i izašla iz dvorane, uvidio je, da je majka uistinu odlučila sama spasiti sina. Nije ni pokušao da je odvрати od toga. Bio je tako shrvan, da su ga morali dovesti do priestolja, da ne bi klonuo na vrhu stepenica. Onda je naložio, da pođe pratnja za kraljicom i ponese sve, što je potrebno za dalek i naporan put.

Pratnja, poslana za kraljicom, ubrzo se povratila, je je kraljica željela, da posve sama putuje.

Putovala je dane i noći. Ali kad je bivalo sve manje i manje ljudskih naselja, a dolazile sve neprohodnije šume i pustoši, putovanje je bivalo sve teže. Samo s težkom mukom nastavljala je kraljica put. Onda joj rekoše, da treba proći još samo veliku gustu šumu, pa će prispjeti pod podnožje snježnoga brda. Blizina cilja uli joj novu snagu u oslabljeno tijelo, i ona zađe u šumu. Puta nije bilo, nego ga je morala krčiti kroz guštaru i suho granje i preskakivati oborena stabla. Preplašene šumske zvijerke skriše se u rupe i duplja, a ptice odlepršaše na vrhove stabilja. Strava obuže kraljicu i drhćući sa zebnjom je pomišljala na blizu noć.

Domalo opazi kraljica, kako se kroz stabla i šikarje približava svjetla spodoba. Djevojčica s dugim zlatnim vlasima gledala je siromasnu i umornu ženu i brzo priskočila k njoj.

»O draga gospodo, kuda si pošla kroz šumu, kad je evo blizu noć?«

Kraljica je zamoli, da joj malo pripomogne, dok opet ne prikupi snage. Djevojčica je podupre, i nije dalje pitala. Kad je vidjela, da

sirota žena sve teže diše i sve češće posrće, predloži joj, da prenoći u kolibi njezina djeda. Koliba nije daleko, a ujutro će lako nastaviti put. Kraljica pristane, i domalo prispješe do prijatne kolibe. Siedi starac, djed djevojčin, primi srdačno iznemoglu putnicu i odmah joj pripravi ležaj.

Na ležaju osjeti kraljica takvu iznemoglost i slabost u cijelom tijelu, kao da joj se približava posljednji čas. To je izpuni takvom žalosti, da je počela plakati i tužno jecati. Djevojčica je pomiluje i oprezno zapita, zašto plače i jeca; i kraljica joj napokon izpriča svoju težku nesreću i završi riječima:

»Ne smijem umrijeti, ne smijem. Ja moram spasiti svoje diete.«

Starac i djevojčica tješili su ožalošćenu majku, ali su opažali, da se njezinu životu primiče kraj.

Tada djevojčica klekne pred kraljičin ležaj i ozbiljno reče:

»Utješi se, kraljice. Ja ću poći mjesto tebe i odnieti grudu sniega tvojemu sinu, i tvoj sin će postati dobar i sretan.«

Širom otvorenih očiju zagleda se kraljica u djevojčicu:

»Diete moje, zar bi ti to uistinu učinila?«

»Hoću, kraljice, poći ću na snježno brdo. A da znadeš, tko će spasiti tvoga sina, znaj, da se zovem Cvieta.

Umirena kraljica usne. Dah joj je bivao sve slabiji i slabiji, dok posve ne prestatu.

U rano jutro drugoga dana spremi se Cvieta na put. Nije se trebala mnogo spremati. Ona je znala zov, kako da pozove velikog orla s pećine, a kada se ovaj spustio pred kolibu, popne mu se među jaka krila, i orao se podiže u visine.

Neko je vrijeme letio nad šumom i u širokim krugovima dizao se sve više i više. Snježno brdo zablista u jutarnjem suncu, kada mu se približiše.

Gdje je snieg bio najčistiji i najsjajniji, spustila se na zemlju i načinila čvrstu grudu. O, kako se radovala, kad se opet smjestila među orlova krila!

Orao ju je donio do djeda, ali Cvieta nije imala vremena da se dugo zadržava kod njega, opet se popela orlu na leđa i nastavila put prema kraljevoj prijestolnici.

Orao ju je spustio u blizini širokoga drumu, što je vodio u dolinu, i tamo se razstadoše.

»Pozdravi mi djeda i šumu i ptice i sve — sve« dovikne još Cvieta orlu, koji se već dizao u visine. Onda pođe niz brdo. Čvrsto je držala u rukama grudu sniega i pjevuckajući skakala s jedne noge na drugu.

Bivalo je sve toplije. Sunce je sve jače i dulje grijalo, a Cvieta putujući stiže i do pustinje.

O — kako je teško prolaziti pustinjom! Cvieta je neprestano mislila na svoju šumu, na bistre, brze potoke i na pjevanje ptica. Da joj je sada malo one vode s maloga vrela pokraj njihove kolibe, i da samo na čas sjedne u hlad velikog bora! Sunce žeže, a u pustinji nema sjene, nema vode. Takva je već pustinja. Ali Cvieta ne pomišlja, da se povрати natrag. Njezine noge još mogu ići, a i pustinja ima svoj kraj.

Uza sive pećine, što su kao okamenjeni divovi stršili u pustinji, otkrije djevojčica malo hlada. Samo vode, vode nigdje! ... S pećine nad njom odjeknuše uto koraci. Ona pogleda gore i opazi strašna čovjeka, kako je biesno motri, i ona od straha zatvori oči. U isti tren nešto teško i veliko pade s pećine, i jedan je kamen obori. Cvieta zacijukne kao pogođena ptica i izgubi svijest.

Strašno divlji glas i krvoločne rieči dovedoše je opet k svijesti.

»Ulovih te, ptičice! O sada ću piti, krv ću piti, da ugasm žedu!« I dugi nož zabljesne u ruci divljaka.

»Kako je samo strašno žedan ovaj nevoljni čovjek« pomisli Cvieta i u velikoj samilosti jedva smogne snage da podigne iznemogle ruke i pruži grudu sniega razjarenu čovjeku.

Pohlepne usne počеше sisati snieg.

U isti tren sjeti se Cvieta nesretnoga kraljevića.

»Ne! To je snieg za kraljevića Huhuiju« poviče i htjede da povuče ruku. Ali kao kliešta stisnuše divljakove ruke njezine podlaktice, sniega je nestalo u njegovim ustima. Ali se dogodi nešto čudno. Gutajući snieg, sve se više preobražavalo lice divljakovo, i Cvieta opazi, kako postaje sve blaže i ljepše. Ruke počеше popuštati, a kada je otvorio oči, gledao je u nju posve drugi čovjek.

Ranjenu Cvietu obuze takva slabost, da se ponovno onesvjestila.

Kad je otvorila oči, klečao je pred njom lep mladić, blaga i nježna pogleda.

»A onaj strašni čovjek? Gdje je on? Pojeo mi je grudu sniega! Ubogi Huhuiju! Ubogi Huhuiju!« I ona zajeca.

Liepi mladić samo se smiešio.

»Slušaj, mala. pa ja sam onaj strašni čovjek. Ja sam opaki Huhuiju.«

Cvieta nije vjerovala, nego je i dalje jecala.

Dugo i dugo je liepi mladić pričao, dok je nije uvjerio, da je on uistinu onaj opaki Huhuiju, i da ga je eto spasila njezina gruda sniega.

»Ali ti si sad žedna, ptičice mala. Hodi, nosit ću te, da što prije izađemo iz pustinje. I ja sam zalutao, ali s tobom ću sada sigurno naći pravi put natrag.«

Noseći Cvietu u naručaju krene preobraženi Huhuiju, i našavši brzo pravi put izađe iz pustinje. Kad su onda zašli u zelenije i pitomije krajeve, okružiše ih mnogobrojna jata malih i velikih ptica, a čitave hrpe raznobojnih leptira oblietale su oko njihovih glava. I ljudi su izlazili iz kuća, a kraljević Huhuiju pozdravljao ih je i dovikivao im

»Nema više opakoga kraljevića! Nema ga! Nestalo ga je zauviek!«

Neizmjerna radost zavlada po cijeloj zemlji. Sa svih strana provrvješe ljudi, da vide Cvietu, noseći joj darove. A mladi kraljević krene po svemu kraljevstvu popravljajući zlo, što ga je bio toliko učinio.

Cvieta u svojoj radosti nije zaboravila staroga djeda i još starijeg orla, i jednoga dana izjavi, da mora na put, natrag u svoju šumu.

Ožalošćeni kraljević klekne pred nju:

»Ti si me izbavila, a sada me ostavljaš!«

I Cvieta od tuge zaplače, i nije znala, što bi. Istom kada je kraljević obećao, da će sam poći po njezina djeda, a i orla da će pozvati da dođe k njima, Cvieta se umiri.

Kraljević dovede uistinu djeda, ali orla nije više živa zatekao.

Sreća, što ju je gruda sniega doniela u zemlju kraj mora, bila je trajna. Kraljević Huhuiju postade mudar vladar i nasliedivši oca na prijestolju vladao je dugo uz svoju izbaviteljicu, sada kraljicu Cvietu.

Štefa Jurkić



## Golgota

V'jek je strašan, mrk i težak  
Kao crna savjest kleta;  
Na Golgoti patnik visi  
Iz prezrenog Nazareta!  
I uzdiše na svom gn'jezdu  
Pogođeni golub b'jeli,  
I uzdiše zadnjim dahom  
Umirući: Eli! Eli!

Pod Golgotom sve se bljeska  
Od mermera i od zlata,  
Redaju se divne zgrade  
Raznih Kajfi i Pilata.  
Pjeva narod odabrani  
Iz Engada vatru pije;  
Presahle su rekbi davno  
Gorke suze Jeremije!

Jehovu su pobrisali  
Sa slobodnog nekad st'jega;  
Vikali su pred Pilatom:  
Propni njega! propni njega!  
On izdiše na svom gn'jezdu  
Pogođeni golub b'jeli,  
I izdiše zadnjim dahom  
Umirući: Eli! Eli!

O Gospode, dovodim Ti  
Pred patničko tvoje drvo  
O sve one, o sve one,  
Što ih teški udes shrvo:  
Prevarene, zavedene  
I bez nade i bez vjere  
I molim se za nje Tebi:  
Miserere, miserere!

O Gospode, tvrdo li je  
Teško drvo, na kom jesi;  
O Gospode, molim za nas,  
Kada budeš na nebesi'.  
Zapadoše ideali,  
Kud se naša noga vere,  
Pokaži nam pravo sunce;  
Miserere, miserere!

Došao je zloduh crni,  
Pa proketo sjeme sije;  
O Gospode, idol sjedi  
Na pr'jestolju sred Morije  
I govori lažne r'ječi  
Protiv svete pravde Tvoje;  
O, Gospode, smiluj nam se,  
Kad u carstvo dođeš svoje!

Da na zemlji, ko na nebu  
Jedna volja bude tako;  
O poštedi Jerusalem,  
Nad kojim si nekad plako  
I proročku rieč slao,  
Da ga s lažna puta vrne,  
Molio si za njeg s krsta  
Vrh Golgote viseć crne.

O Gospode, vazda jošte  
Na pragu mu sjedi Juda  
I još vazda za njim luta  
Zavedena duša luda.  
A on mudro iza kuta  
Lukave im mreže stere;  
O Gospode, daj nam sv'jetla:  
Miserere, miserere!

Nekada si, blaga dušo,  
Sve malene sebi zvao,  
I nebesno Ti si carstvo  
Jadnicima obećao.  
Sad ti pjesma one vodi,  
Sve za koje dušom dišem;  
Golgota je kamen tvrdi,  
Kud stihove svoje pišem!

I gledajuć kaplju rujnu,  
Što iz Tvoga srдца kaplje,  
O, Gospode, oprost čujem,  
Št' ra Tvoja usna šapće .

I osjećam, što ti zbori  
Od očiju suza vruća,  
Da ne može nikad biti  
Bez Golgote uzkrснуća!

Ah neka nas kao zv'jezde  
Tvoje svete suze vode,  
Tamo, gdje se divno sjaji  
Carstvo duha i slobode,  
Gdje još ne bje oskrvnuto  
Bojnom krvi cvjetno polje,  
I kud hoda anđel mira  
Med ljudima dobre volje!

S. S. Kranjčević

## Tri dana kod sina

Pet godina već nije vidio sina svoga Ivana. U prvašnje ga je vrijeme posjetio svake ili bar svake druge godine, a sada eto već peta godina, kako ga nema k njemu. Ne da bi se stidio staroga svog oca postolara u zabitnom slavonskom selu, očuvaj Bože! O tom starac nije ni časak posumnjao, ali onaj posao, koji mu ne da ni danju ni noću odahnuti, taj ga prieči da dođe u goste rodnoj svojoj kući, da vidi još isti onaj stol, na kojem je pisao a, b, c, onu istu krušku, po kojoj se verao, onu istu tratinu, po kojoj se negda valjao. Starac doduše nije pojmió, kakav bi to vječni posao mogao biti, jer je on držao, da čovjek zapovieda poslu, a ne posao čovjeku. Napokon je ipak ugrabio malo vremena i došao k otcu, ali samo na jedan dva časa, da ga povede sa sobom u P. k svojoj kući, da bude desetak dana kod njega, da vidi ženu i kćerku mu, jer njih dvie ili kad ili nikad u zabitno njegovo selo ...

Sjedili u željeznici u prvom razredu. Starac sjedio na meku sjedalu i niemo motrio sina i sve oko sebe. Na njega navalile tolike novosti, da se nije mogao razabrati. Nije znao, bi li gledao u tu bjesomućnu željeznicu, na kojoj se sada prvi put vozi, ili u onaj svijet, što žurimice ulazi i izlazi iz tih tiesnih sobica kao da bježi

pred progoniteljem, ili bi motrio sina svoga, koji je od njega za dvadeset godina mlađi, ali je kud i kamo većma posiedio od njega, 70-godišnjega starca. To mu nije nikako išlo u glavu: dobro mu je, imućan je, ne ubija ga briga za sutrašnji život, pa ipak je posiedio, ipak je zamišljen... To je starcu bilo nerazumljivo, a ono bolno čuvstvo, što ga je spopalo, kad je polazio iz svoga dvorišta, sjeo sa sinom u kočiju pa ostavio selo, kao da ga ostavlja na sve vieke, to bolno čuvstvo još se podvostručilo, kad je vidio sav taj nepoznati svijet, nepoznati način života. Vozili su se već pet sati, već je pala i noć, a oni morali na jednoj postaji sići i pričekati pol sata, dok stigne s druge strane vlak, koji će ih dalje povesti. Kolodvorska gostionica bila je puna mamurnog i pospanog svieta; dadilje s razplakanom djecom, vojnici s privezanim velikim psima, putujući trgovci sa sijaset velikih i malih torbica, konobari, miris jela i pića, sve se vrtjelo i guralo kao raznolika čuvstva u njegovoj duši. Sin njegov bio je tu kao kod kuće, i konobari, i putnici, svi su ga pozdravljali.

— Dakle, što hoćeš da jedemo, ja sam ogladnio, reče mu sin.

— Bog s tobom, sinko, tko je vidio po noći jesti! prišapne mu otac.

— Aha-ha! nasmija se sin. Lako tebi, ti jedeš kad hoćeš, a ja kad dospijem! Pa dobro, ako već ne ćeš jesti, a ti popij barem čaj, da se malo ugriješ.

I dok je odvjatnik, sin njegov, jeo polupriesan biftek, krstio se starac od čuda, drhturio pomalo od pospanosti i na svaku sinovlju kretnju ustao i pošao za njim u strahu, da ne bi gdje god zaostao bez njega. Bilo mu je već dva tri puta na jeziku, da zapita sina, bi li on mogao sada ravno kući, ravno u svoju postelju, pa da zaboravi sve, što je za ovo nekoliko sati doživio — ali ga je bilo sram bojeći se, da bi time sina uvriedio.

Oko ponoći prispješe napokon u P. Na postaji dočeka ih odvjatnikova kočija s visokim konjima, i jedva što se starac popeo u nju, zagradiše vranci, pa ih letimice preko kamene ceste povezoše u grad. Kraj svega mekog sjedala kočija se odkresivala od tvrda kamena, te je starac sveđ mislio, da će ili on izfrknuti van ili će duša iz njega izletjeti.

Sav se obradovao, kako su kući došli, jer je mislio, da će se sada smiriti i on i nemile misli njegove. No prevari se! Soba, u koju

ga je sin odveo na počinak, bila je tako sjajna, da se on nije ufao niti sjesti, a niti hodati po njoj. Šareni sagovi po podu, svileni nizki naslonjači, kao snieg biela postelja s pokrivačem od plave svile, sve ga je to plašilo, sve je to bilo tako visoko nad njim, te je mislio, da će sve to biti oskvrnjeno njegovim dodirima. Htio poći k sinu i zamoliti ga, da mu spremi onakvu sobu i postelju, kao što je njegova kod kuće — ali nije znao, kamo bi: na sobi su bila troja vrata, a on se već nije mogao sjetiti, na koja je došao. Napokon morade ipak leći, jer su mu se oči sliepale od sna. Nije bilo druge, pobaca s postelje jastuke i pokrovac, napravi uzglavlje od svoje odjeće pa tako legne. Premda pospan, jedva je usnuo, a kad se probudio, već je sunce visoko odskočilo.

Sina njegova već nije bilo kod kuće, on je u šest sati ujutro otišao željeznicom, te će se vratiti istom oko podne. Snaha njegova, obučena u dugačku jutarnju opravu s malom kapicom u bujnoj plavoj kosi, odvela ga je u jedaću sobu i stavila pred njega kave, čaja, šunke, maslaca, kruha i žemičaka. On se latio kave kao i kod kuće, no nikako mu nije išla u tek; preveć fino mu je mirisala, a i posudica mu bila nekako tiesna i nezgodna. Bože moj! kako li se sladko jede kava iz one njegove zdjele kod kuće, u kojoj možeš tri kriške kruha nadrobiti, pa još s onom velikom limenom žlicom! Ta gospoda i ne znaju, što je dobro. Snaha njegova bila ljubazno čeljade, pripoviedala mu o svemu i svačemu, tužila se na silan trošak, kojemu se nije dalo izmaći kraj sve njezine velike štednje.

Starac se plaho izrazio, da li se unučica već digla, i da li bi je mogao vidjeti; no to nije bilo moguće. Vikica se netom okupala, te već pošla na šetnju, zatim će doći učitelj glasovira, zatim učitelj čitanja i pisanja, a nato će morati s francuzkom guvernantom učiti francuzki; istom poslije podne imat će vremena, da se djedom pozabavi, dakle i ona, šestgodišnje diete, već nije imala vremena. upravo kao i otac joj.

Nato mu se snaha preporučila, pokaza mu s prozora prostrani vrt, u kojem se do ručka može pozabaviti, i odšušti u drugu sobu. Kraj sve ljubežljivosti i mićenja starcu bilo ipak tiesno i nevoljko pri duši. Šetao se vrtom, čudio se po tratini od cvieća izvezenim imenima njegove snahe i unučice, čudio niskim uza zid privezanim voćkama, staklenoj kućici, u kojoj je već bilo dinja, premda je tek lipanj bio, čudio se svakoj tratini ošišanoj ravno i gladko, čudio se



mnogome koječemu, — ali njemu je njegov vrt s jednom jedinom stazom, s bojama crljenog i bijelog luka kud i kamo prijatniji od svih tih liepih, ali ukočenih mrtvih oblika. Niti iste klupe od savijenog bijelo omaštenog željeza s udubenim sjedalom i naslonjačem nisu mu se svidjele; stare njegove kosti nikako se nisu mogle prilagoditi tako savijenu načinu sjedenja. U vrtu su kopala i poravnavala plohe dva radnika, dok je vrtljar s nekakvim čudnim škarama obilazio oko cvieća i mladih voćaka ponosno prolazeći pokraj starca.

Oko dvanaeste vratio se sin kući, i to njemu za volju na kolima, jer bi željeznicom mogao prispjeti istom sat kasnije. Bio je gladan, pa je htio odmah ručati, no supruga mu priobći, da je netom bio savjetnik zemaljske vlade u posjetima kod njih i da već u dva sata polazi vlakom dalje. Ručak se morao odgoditi, valjalo se umiti i preobući te poći savjetniku vratiti posjet. Već je jedna ura izbila, snaha je s obzirom na starca naložila, da se ručak nosi na stol, ali uto dođe poslužnik od suda, po kojemu odvjetnik javlja, da se pripravi nešto bolji ručak, jer da će savjetnik također doći. Sada je trebalo iznovice ručak praviti. Za to vrijeme zabavio se starac sa svojom unučicom. Prpošno diete sa zlatnom svilenom kosom, s bielelim tankim ručicama i blijedim nježnim obrazima činilo mu se više lutkom nego živim čeljadetom.

Pokazala mu najprije svoje knjige, zatim igračke. Pozvala ga, da joj na zemljovidu pokaže, gdje je Beč i Zagreb. On dakako nije o zemljovidu imao ni pojma.

— Pa ti ni to ne znaš, a joj, a joj... A znaš li, gdje smo mi? Ni to ne zna! Vidiš, tu je P.! — pa uzevši starčev prst pokaza mu, gdje je P. Ta ti ne znaš ni ovo, što se mora znati u prvom razredu. Ala si ti bio nevaljan đak... Sad sjedi ovamo, da vidim, znaš li čitati.

Starac je pocrvenio i sramio se, kao što se još u svom životu sramio nije. Kao da ga je orijaš primio za ruku, tako se pokorno spusti na stolac nad otvorenu francuzku slovniciu.

— Čitaj ovo ovdje! zapovjedi mu mala unučica.

A starac uze polako slovo po slovo čitati.

— Ala si ti »grostata« budala, ta to se ne čita tako, već že en livr... U kakvu si ti školu išao, da ne znaš ni čitati... Kaži mi onda, što ti znaš; znaš li bar pisati i računati?

— Znam — odgovori starac, a da još nije bio pravo pri sebi.

— Kaži ti meni: tvoja mama kupi deset jabuka, a sedam ih dobije od tetke; od tih jabuka pojedeš ti dvie, a tvoja mama jednu, a dvije dadete vašoj susjedici — koliko ti onda još ostane?

Tako zamršenih računa nije starac još dosad računao, što više nije on mogao ni red brojaka, kako mu ih je unučica kazivala, slieđiti i u savez dovesti.

— Ni toga ne znaš! Ama što ti onda znaš?

Uto se začuje odvjetnikov glas u drugoj sobi, a mala Vikica poleti na vrata i uze vikati na sav glas:

— Tata, tata! Naš »grostata« ne zna pod Bogom ništa: ni čitati ni računati, ama što se kaže: baš ništa...

No zato je ipak uzela »grostatu« za ruku i tješila ga, da će ona njega sve to naučiti, samo ako ostane još tri dana kod njih.

Odsječni savjetnik, podžupan i ostala gospođa odavala starcu ono poštovanje, koje ga je po starosti išlo; starac se doduše malo ohrabrio — nisu mu ni njegovi seljani izkazivali ovakve časti, no kraj svega silnog jestiva ipak je uzalud čekao na svoj ideal, na govedinu s umakom od hrena. Uzalud su mu nudili aspike i raznovrstna jela, njemu se samo želudac prevrtao gledajući, kako oni jedu još krvavo meso i nekakve guste umake.

Gosti su ostali do sedme, trošili sad kavu, sad vino, sad likere. a nato odoše podžupanu na večeru.

Kad su gosti otišli, on se dobio komada kruha, posolio ga, pojeo, te u osam sati legao spavati. Danaas je bio već slobodniji; legao je na vanjkuše, pokrio se svilenim pokrivačem te u dubini duše žalio svoje odijelo, što ga je jučer zgužvao: njegovo modro odijelo, što ga već dvadeset godina nosi o Uskrsu i Božiću i o drugim velikim svetkovinama. Te noći izspavao se dobro te ustao rano kao obično kod kuće. No i sin njegov bio je već na nogama, pio natašte nekakvu ljekovitu vođu za želudac te rano ustajao i već bio na šetnji.

Starac obišao vrt, razgledao ovo i ono, pa mu na posljedku postalo dosadno; došao je u goste sinu, a još ga pravo nije ni vidio, a nekmoli se s njime porazgovorio. Od same želje ode k njemu u pisarnu.

— No kako si spavao, je l' ti dosadno? Hajde sjedi tu, sad ću biti gotov, pa ćemo onda skupa malo izaći.

Starac sjedne, da pričeka sina. U pisarni bio perovođa i tri pisara. Stranka za strankom dolazila i odlazila; sa svakom je tre-

balo dogovoriti se, svaku saslušati, svaku uputiti. Samo još dok ovo pročitam, samo još dok ovo podpiše, samo dok još sastavi putni program za sljedeći tjedan... Taj program sastavio je perovođa. Preko sutra u ponedjeljak bila su dva ročišta, jedno u P., to će obaviti perovođa, a drugo u R., tamo će poći jutarnjim vlakom odvjetnik, obaviti ga do 11 sati, zatim poći kolima u selo S. na ovrhu i svršiti ga popodne; istoga dana noćnim vlakom k ročištu u B., u dvanaest sati noći proći će ovuda kroz P., te ga pisar ima dočekati na željeznici i donijeti mu najvažnije spise, koji stignu toga dana. Iz B. će trećega dana, u sriedu, opet ovuda, ali ne će moći sići, jer mora ravno u Zagreb s gradskim odaslanstvom, koje će mu se pridružiti i s kojim će ići izposlovati zajam za domobransku vojarnu, koju grad želi podignuti. Na povratku iz Zagreba navratit će se u N. na ročište, obaviti ga još do podne, te se oko tri sata povratiti kući, da uzmogne prisustvovati sjednici gradskog zastupstva. Sjutradan u subotu bit će županijska skupština, i taj će dan morati ostati kod kuće, jer želi staviti prijedlog radi kanalizacije. Kad je tako sve na dlaku bilo ustanovljeno, dođe poslužnik štedionice s pozivnicom, da će u petak imati štedionički upravni odbor glavnu sjednicu, na kojoj ima da bude i on kao štedionički odvjetnik; a tek što je taj poslužnik otišao, dođe drugi vjestnik: da će posveta zastave vatrogasnog društva — kojemu je on predsjednik — biti u četvrtak. Sada je opet valjalo onaj prvašnji program tako promieniti, da su se još i ove dvie točke mogle umetnuti. Napokon su nekako skovali, a kada je sve bilo gotovo, odbila je upravo jedna ura. Starac se umorio od samoga slušanja, a u glavi mu se pušilo, kao da je on sva ta ročišta, sve te sjednice, sav taj danji i noćni put na kolima i željeznici proturio.

Za cieloga objeda gledao otac sina sažalnim pogledom; ono što je do podne čuo u pisarnici, nije mu nikako išlo u glavu; pogledao ga je doduše sažalno, ali i u nekakvu čudu, u onom čudu, kojim se obično čudimo božanstvu.

Poslije ručka ostadoše otac i sin sami za stolom; odvjetnik kao da je upoznao otčevu zabunu.

— Kaži mi, molim te, zar će ono zbilja onako biti, kako ste se prije ručka dogovorili...? upita starac.

— A što ti to misliš?

— Zar ćeš se ti zbilja danas stvoriti na ovom, a sutra na onom kraju svijeta? Je li to tebi zbilja nužda ili ti to tako moraš?

— I jedno i drugo, moj stari. Znadeš li ti, koliko ja trebam na godinu? — Devet tisuća forinti!

— Za vas troje!...

— Za nas troje!... A znadeš li, koliko je to? Svaki sat, ili putovao ili sjedio ili spavao, moram zaslužiti jednu forintu. Jesi li vidio, koliko ih imam na hrani? Perovođu, pisare, vrtlara, kočijaša, kuharicu, dadilju, Francuzkinju, učitelja, glasovirača, — njih desetoro; sve to hoće prvoga da dobije svoju plaću.

— A ja... izlane u strahu starac.

— Za tebe najlakše... Pomisli, svakog mjeseca moram izplatiti oko tri stotine forinti, a ja puno puta nemam novčića u blagajni. Starcu se orosilo oko.

— Moram!

— Zar ti ne bi mogao to sve raztjerati: i vrtlara, i kočijaša, i tu Francuzkinju i učitelja — što će to tebi?

— Ne mogu... Ono, što je tebi Marijan Grgurov, koji te drvvari i dovaža kožu iz Osieka, tako su to desetoro meni...

— Toga ti ja ne shvaćam.

— Nisam ni ja negda shvaćao, ali sada shvaćam; to zahtjeva društvo, zahtjeva moj položaj, zahtjeva današnji vjek.

— Pa što će biti od onog tvog djeteta? Zar tebi nije žao tvoje diete onako ubijati? Ma ona, čini mi se, ni ne zna, da je diete. Bila sramota ili ne bila — ali ja starac niti se znam onako ponašati niti onako misliti kao ta sedmogodišnja djevojčica. Zar tebi nije žao nju onako od jutra do mraka patiti?

— To dandanas mora biti; jer valja i na to računati, ako joj ne budem mogao ništa ostaviti, ako se ne uda — onda će trebati, da zna sama sebi kruh zaslužiti.

— Zar ti već sada na to misliš? A što sam ja tebi ostavio?

— Ništa... pa zato, vidiš, moram ja...

Starac ostao zatečen; nije mislio, da će razgovor na to izvrnuti. On je dosad držao, da je učinio svoju dužnost; ta njegov sin je čitav čovjek, imućan odvjetnik, a sada čuje, da on sinu nije ništa ostavio, štoviše, da sin njega uzdržava. Ta dva — stari i novi nazor — posve ga unište, te nije mogao na čistac izaći, ima li pravo on ili njegov sin.

— Znam, tebi je to sve čudno, ti iz svog sela ne vidiš, kojim duhom diše današnji svijet, — pa budi sretan, da ne znaš. Koliko puta se meni zbljutavi i novac i jelo i život; koliko puta sam ja



zaželio doći k tebi, u onoj tiesnoj sobici spavati i osim ona četiri zida ništa na svijetu vidjeti. Ti i ne znaš, kolika je to slast brinuti se, što ćemo sutra pojesti; ja bih volio nego išta, da mogu opet s tobom onako sladko večerati iz jedne zdjele octom zakiseljena graha i nasoljenu lukovicu... Sada ja to ne mogu, ne mogu, kraj najbolje volje, jer niti mi je jezik, niti želudac, niti su mi živci za to sposobni. Ti si vidio, i ja se brinem za svagdašnji kruh, ali dok ti cielu zimu podieliš ono, što ti je u vrtu poraslo, što si sam odgojio, sam spremio, ono što si gledao, kako niče i dozrieva, — dotle ja grabim gdje što bilo i tuđu radost i tuđu muku. Gadno ti je to, strašno ti je to, — ali je sva sreća, da nemam mnogo vremena pomišljati na to. Kako vidiš, ja ne živim danas, nego sad nedjelju, sad mjesec, sad godinu dana unaprv; za mene nema ni ponedjeljka ni utorka, već je za mene onaj dan, kakav sam ja prije nedjelju, prije mjesec, prije godinu dana sam odredio... Ja moram od žene dobiti brzojav, da se sjetim, da sam oženjen; ja moram djetetu kupiti u Zagrebu kakvu igračku, da znam, da imam diete. Ti se žene napsuješ, djeteta natučeš, ali ih zato, kada te ljutost prođe, voliš još većma, — a ja ne smijem, jer bi to bilo proti pravilima finoga društva; ja uvijek moram biti dobre volje, moram uvijek pristati na sve, ne smijem nikoga uvriediti, a još manje znati, što je uvreda. Ja ne smijem biti ni kuhan ni pečen, ni hladan ni vruć, već onakav, kakav svijet hoće.

Starac, premda nije sve razumio, što mu je sin govorio, ipak ga je promatrao, sa sve većim sažaljenjem.

Uto dođe mala Vikica, donese otcu papuče i jutarnji ogrtač, a kada se odvjetnik preobukao, sjedne mu kći na krilo, uze ga čupati za brkove, šaklirati po vratu, povali ga na mekoslon, zatim ga onako ležeći povuče dolje na pod, objaše ga i na posljedku počnu se oboje po podu valjati i naganjati, da je po ormarima staklo zvekalo, a obješena lampa se ljuljala.

Starac se snebivao od čuda i potajice se prekrstio ne mogavši pojmiti, kako se može njegov sin, odvjetnik i toliki gospodin, valjati po podu! A kada je Vikica i njega povukla, da se i on malo naganja s njima, reče on napola uvrijeđen odvjetniku: »Nema ti bez šibe ništa, moj sinko!«

Ta igra između otca i djeteta trajala je dobru četvrt sata, te je odvjetnik napokon sav usopljen pao na mekoslon.

— Eto, to mi je sve veselje! reče on otcu brišući znoj i prašinu sa čela i obraza.

Već je bilo osam sati, ali supruge odvjetnikove još nije bilo doma; ona je bila na sjednici gospojinskog društva, na kojoj se razpravljalo o zabavi, koju je to društvo kanilo dati na sv. Anu.

I mala Vikica bila je gladna, a i starac, koji se naučio na svoj red, osjećao je, da bi trebalo večerati. No večere nije moglo prije biti, dok se gospođa ne vrati.

— Čekali vi, ne čekali, ja dulje ne mogu, reče starac, pa pregrizavši komadić kruha s maslacem ode u postelju. Driemajući u postelji, sad u snu sad na javi, nizala mu se misao po misao, čuvstvo po čuvstvo, koje je ovih dana doživio; pa nakon što su se izredali oni neugodni netom doživljeni doživljaji, dođe mu i onaj njegov sladki svagdašnji život u pamet...

On je sjedio na svom tronogom postolarskom stolčiću, pušio lulu i zabrinuto okretao poderanu čizmu u rukama; to je već drugi dan, kako je prevrće, a još ne može da se odluči, bi li je zakrpao ili naglavio. Uto izbila i deseta. Sad je po starom običaju trebalo malo ustati, prigledati časak po dvorištu i vrtu, zaviriti uzput na ulicu, pa napokon posavjetovati se sa svojom starom, što će biti za ručak.

— Danas baba, ne šali se s ručkom, s onom Vrbančevom čizmom napatio sam se kao živi vrag...

A baba njegova, jednako obučena i utrpana i ljeti i zimi, već mičala zafrig, da je mirisao po svoj kući, a starac koliko puta i sjeo na tronog, toliko puta i ustao. Pravog posla više nije bilo! Da mu vrieme prođe, pregledao po stoti put staru obuću, što mu je još o pokladama na krpanje donesena, prevrtao u rukama one dvie tri nove kožice i komad podplata, i najedanput se sjeti, da će za mjesec dana biti Ilinje. pa da bi trebalo ići u Osiek po kožu. Uze brže bolje kalendar sa zida, izprevrta nekoliko puta po njemu, dok je našao mjesec srpanj — i gle belaja, za mjesec dana je zbilja Ilinje. Dobro, da se sjetio... E, sada nije fajdel, već valja poručiti po Marijana Grgurova.

— Ehehe! Marijane — ti kao da si zaboravio.

— A što vi to mislite, majstore?

— Jesam li ja pogodio! Kud tebi pamet, Marijane, zar ti ne znaš, da je za mjesec dana Ilinje?

<sup>1)</sup> koristi

— Aha! Pravo vi i kažete, majstore... Vidi ti vruga, kako je to brzo prošlo... Ma čini mi se, kao da smo juče išli u Osiek.

— Nije drugačije već tako, kalendar ne laže, moj Marijane, već ti liepo uredi kola, pazi, da čivije budu kako treba, pa ćemo mi, ako Bog da, danas četiri nedjelje u Osiek.

Nakon toga prijavio se Marijan svakih osam dana kod majstora, te su jedan drugoga uvjeravali, da će ni dan prvo ni dan kasnije, već ravno na Ilinje u Osiek. Istom četvrte nedjelje dodade Marijan ponešto kao u zabuni: samo ja velim, majstore, ako bi kiše bilo —

— Ama to je stara regula, Marijane, tko će lud po kiši voziti se u Osiek...

Nato je došlo i Ilinje, i po želji starčevoj nije se baš ni naobladio, a kamoli da je padalo, te oni s Božjom pomoću pošli u Osiek i s kožom se sretno vratili natrag.

Sada je bilo večernjega razgovora! Najprvo, kako je u ovom selu, kako u onom, pa napokon kako je u Osieku.

Pred majstorovom kućom sastaje se navečer divan, Bog si ga znao odkada. Tu se u onom bezazlenom, naivnom načinu proročetao i svetak i petak, i vrabac i bravac, dok na posljedku ne bi majstor ustao sa tronoga i rekao:

— Nije fajde, ljudi — devet, u krevet!

— Pravo veliš, majstore, devet, u krevet!

I nato svi poustaju i razidu se svojim kućama, da se sutradan svi sastanu, da se po stoti put porazgovore o jednom te istom, i kako juče, tako danas, tako sutra, tako prekositra...

Poslije takva sna nije starac mogao dulje ostati kod sina; ono čuvstvo novosti i radoznalosti, koje ga je k sinu dovelo, izhlapilo brzo kao magla prema pomisli na svakidašnji domaći život. Čisto mu se nasmiešila duša, kad je odlučio, da će danas pošto poto otići odavle — ravno na svoj kućni prag. Ohraben tim sladkim čuvstvom reče sinu bez okolišanja, da danas odlazi.

— Ostario bih prvo reda, da još jedan dan tu ostanem. Taj život nije za nas stare ljude; mi smo navikli polako živjeti, a ne letimice kao ti. Kakav je to život, kad ti ne znaš ni što je dan, ni što je noć! Ne znam, kada sam zadnji put plakao, al eto sada bih morao proplakati motreći ovo dva tri dana taj jadni tvoj život... A ovamo ja mislio, ti si gospodin, ti si sretan! Oprosti mi, što sam te tjerao da učiš; možda sam ja više kriv nego ti. Da si ostao pod

svojim krovom, bolje bi ti bilo... I onda znaš, ne mislim ti nažao učiniti, nemoj mi više slati ono 30 forinti mjesečno: — kad sam već zgriješio proti tebi, sada ti valjda smijem priuštiti, da onaj jedan sat na dan, što radiš za mene, odpočivaš, — to ti je sve, što ti ja još mogu dati... I onda, znaš, ostani zbogom! Tko zna, hoćemo li se još vidjeti... Ako ja prije umrem, znam, ti ćeš doći, da me vidiš, — ali umreš li ti prije, oprosti, ja teško da ću moći do tebe — tko bi mene doveo kroz tu Sodomu i Gomoru!

I nato se otac i sin do sita izplakaše pavši jedan drugome oko vrata. A kada se izplakaše, odoše svečano i mučeći do kolodvora, odakle za čas dva željeznica odnese starca onome svetome rodnome pragu, koji nam je miliji, što je bliži čas, kad ćemo se zana-viek s njime razstati.

*Josip Kozarac*

## Uzpon i pad

### 1.

Nekoliko koračaja od ugla Frankopanske ulice prema zapadu ima u Ilici mala, siva, uzka kuća, valjda još iz prošlog vieka. U prizemlju je dućan s jednim prozorom i tiesnim vratima, a nad vratima visi crna ploča s nadpisom u bijelim slovima:

JANKO KRIVOŠIĆ

Trgovina mješovite robe

Eto već dvadesetak godina, što ta mala tvrdka postoji, a ovo već nešto znači u modernom Zagrebu, gdje domaće tvrdke padaju jedna za drugom kao crvljive šljive sa stabla! Što i Janko Krivošić nije pao, imao je da zahvali svojoj marljivosti i svojoj glavi, koja — kako sam običavaše kazivati — nosi tako radoznao nos, te ga mora zabosti u svaki zamotak šećera ili brašna, prije negoli ga kuharica iz dućana iznese. On je po vas dan bio u dućanu, sam posluživao, a gdje ne bi poslužio, tamo je nadgledao, i tako bijahu mušterije uvijek zadovoljne, te mu ostadoše vjerne.

On je i danas s jednim pomoćnikom i jednim šegrtom u tome nizkom i mračnom dućanu, no nešto je nestrpljiv i kao raztresen.



Gleda često na sat, podsmijehuje se i tare ruke. Najposlije, kad ne bješe već nijedne mušterije, izađe na ulicu i stane pred dućanom gore dolje hodati.

Bilo je blizu podne, pa je sila svieta grnulo ulicom naglim korakom: najviše ljudi od posla, što se žure, da nešto malo ručaju, pa opet na dnevnu muku! Mnogi pozdravljaju Krivošića, mnoge on pozdravljaše; svatko je imao prijaznu riječ ili dobar pogled za toga dobričinu, a on je svakomu jednakim uzvraćao. Napokon se zastavi pred dućanskim vratima i nasloni se na njih, velik i sam gotovo koliko vrata. Njegovo okruglo lice — s malim, živahnim, smeđim očima, prosiedom, nekad tamno plavom bradom (koju je kratko rezao) — gledaše zadovoljno i veselo u sviet, u taj liepi, topli jesenski dan. Dobro ga pogledavši moglo se opaziti, kako mu se prosiedi brk smijucka, i oči žmigaju. Da je bio diplomat kakav, koji svietom drma, njegovi bi se neprijatelji uplašili od toga zadovoljnog posmiha strepeći, da im je spleo kakvu lukavu zamku ili spremio udarac. No »gospon Janko« — kako ga mušterije najradije zvalu, sjećajući se valjda liepih vremena, kad je Janko bio stasit i pristao mlad trgovac, koji je samom svojom pojavom mamio sviet u dućan — Janko ne bijaše diplomat, a ipak je nešto imao u svojoj glavi, za što mu se činilo, da je neizmjereno važno i veliko, i od čega je kanda očekivao zamašnih posljedica.

Najzad pukne top, a Krivošić vikne svojim momcima, da idu jedan po jedan ručati, zatvori novce u ladicu, popipa se nešto po prsnom džepu i izađe na stražnja vrata, da će gore u prvi kat, gdje mu je stan.

## 2.

Radostno razpoloženje Janka Krivošića dolazilo je odatle, što je u džepu nosio štedioničku knjižicu na oveću uštedenu svotu misleći je pokloniti ženi za rođendan. Ali njegova žena, činovnička kći, nikad nije bila zadovoljna skromnim građanskim životom, već je uvijek težila za nekim gospodstvom i za kretanjem u višim društvu. Poklonjena svota još je više razigrala njezinu maštu, i to se odmah pokazalo u razgovoru s mužem poslije ručka.

Kad je služkinja pospremila stol, baci se Krivošić na kožni divan, što je uz peć stajao, pa reče:

— Mogu reći, da sam danas upravo zadovoljan... Naša su djeca obskrbljena... Osim ove kućice, koja dašto nije palača, ima-

mo prilično gotovine, pa se možemo nadati, da će naše kćeri s vremenom dobiti čestite muževe, zar ne?

— Misliš li, da će ih u ove ruševine knezovi doći tražiti?...

— Knezovi, knezovi! Tko pita za knezove?... Doći će poštteni čestiti građani kao ja i ti...

— Pa će se naša djeca onda s njima sav svoj život mučiti i kuburiti kao ja s tobom?... Liepe li mi budućnosti!

— A što ti dakle misliš?

— Ja?... Ja mislim dalje nego ti... Svaki čovjek mora valjda nastojati, da uvijek na bolje i na više ide... I ti si više postigao nego tvoj otac, pa treba da i tvoja djeca opet za korak dalje pođu...

— U ime Božje! odvrati Janko... Pa neka dođu knezovi po njih! Vriedne su ih, a?

— Kud ti misliš!... No ja jedno znam: moje kćeri ne dam za trgovca, da budu sav svoj viek robkinje i da se razbijaju poslom od zore do mraka kao ja... Ja ću samo privoljeti, da se udadu za činovnika, da budu gospođe.

Ona mu stade razvijati i opravdavati tu svoju misao, uzbuđeno, svojim naglim, izprekidanim načinom govora, zagrijana svojom osnovom, koju već tako dugo u sebi goji, a koja se, evo, za velik korak približila ostvarenju. Šta je danas trgovac? Živi od jutra do večera, nikad siguran, da mu sutra ne će osvanuti dan s pečatom na vratima! Ako i radi i muči se, opet sve zavisi od sreće!... Svaki dan može oboljeti, a bez njegova nadzora odmah će posao trgnuti natrag; svaki dan može umrijeti, pa ostaviti ženu udovicu, a djecu siročad bez mirovine i obskrbe. A činovnik, ako ima i manje, opet je, ako se dobro vlada, uvijek siguran za sve i za svoju obitelj. Pa onda i položaj u društvu!

— Moj otac nije imao tvojih hiljada, pa ipak bijaše veći gospodin — završi ona, po hiljaditi put sjećajući ga na svoju gospodsku lozu.

On nije mario pobijati je. Znao je, da u toj stvari nije pristupna nikakvim razboritim razlozima.

On dakle za volju mira zašuti, i dok se ona u drugoj sobi spremila, da po običaju mrvu prospava, zaveze se on u daleke misli. U zadovoljstvu zbog stečena uspjeha prolazio je u mislima sve one duge godine rada i naprezanja, od kojega je sad imao vidljiv uspjeh u šaci. Čudio se, kako je to vrijeme brzo prohujalo, a čini mu se, da je jučer bilo, kad je ono došao u Zagreb u opancima i crve-

noj ličkoj kapici. Vidio je sebe još i danas (i upravo u taj čas oživi ta uspomena u svoj svježini), gdje čisti dućan i tura burad po dvorištu svoga gospodara, nekog zemljaka. Onda se pomalo od sluge popeo do šegrta, pa do pomoćnika. I lik gospodarev lebdio mu je jasno pred očima: lik dobra boležljiva starca, koji se radovao, što se namjerio na poštena momka, na koga se mogao osloniti, i koji ga je najposlije toliko zavolio, da mu je prepustio trgovinu uz vrlo lake uvjete.

Je li Janko bio sretan? To ni sam nije znao niti se pitao. Živio je i radio, — to bijaše život, a gdje je njemu dokolica, da za drugo pita! U ovaj čas — a o času se uvijek i radi — bijaše zadovoljan: imao je dvie štedioničke knjižice, koje su značile mali imetak, i punu kuću djece, koja su zdrava i vesela, i koja će njegovo ime i muku nasliediti, kao što su od njega i krv i meso primila!

### 3.

Upornim nagovaranjem pošlo je Krivošićevoj ženi ipak za rukom da predobije muža za svoje osnove. Krivošićevi se presele u središte grada, u novi i ljepši stan i dućan, stanu se kretati u bogatijem društvu i raskošnije živjeti. Ali ne prođe nego godinu dana, i sve se svršši slomom.

Kao munja pronio se Zagrebom glas o padu velike tršćanske tvrđke, s kojom su mnoge zagrebačke kuće bile u poslovnoj vezi, a orzo se saznalo i to, da je Krivošić uzdrman i da svuda traži pokrića. Dok je on išao od prijatelja do prijatelja, saznalo se za čas u Zagrebu i izvan Zagreba za njegovu nepriliku. On se o tome uvjerio, čim je došao kući. Na stolu u poslovnici stajale već hrpa brzojava i pisama: sve računi i opomene na platež iz Trsta, Beča, Siska i Zagreba, a još uvijek dolazahu trgovački teklići i službenici noseći velika siva pisma. Krivošić se razljuti: »Ta još nisam propao, do vraga!« klikne, a onda se i gorko nasmijehne: »Takav je svijet! Još se lešina ni ohladila nije, da, još je života u njoj, miče se i brani, a već grabežljive zvijeri nasrću na nju«

On uze pregledavati račun za računom, opomenu za opomenom. Bilo je tu pred njim nekih, koje očekivao, ali i takvih, kojima se ne nadaše. Sve se požurilo, sve se poboјalo za svoj novac i tražilo odmah platež ili odgovor. No bijaše i takvih, o kojima ni ne slućaše, da postoje, osobito među računima kućnih dobavljaća. Tu

je mesar tražio oveću svotu, tamo opet pekar, a još više slastićar! Krojać njegov i sinov predlaćaše golem račun, a krojaćki atelier Mme' Drinić još veći. Napokon se i prijatelj trgovac pokućtvom požurio, te i on svoj račun poslao.

Krivošiću se maglilo pred očima od tih brojaka, i kosa mu se ježila. Što je to njegova žena radila iza njegovih leđa? Mjesec na mjesec davao joj je ogromne svote za kućne potrebe, svote, zbog kojih je blagajna ostajala prazna, i poslovna plaćanja zapinjala, pa uza sve to još ovoliki dugovi, koji povisivahu pasivu za gotovo pet hiljada forinti. U što je trošila tolike novce, u poslastice, oprave, gostbe, šešire i haljine? Stotine i stotine za takve stvari uz one hiljade, što ih je on sam izplatio! Pa kamo sve to, kako da on toga ništa nije vidio? Ah, šta je on znao, šta je ženski šešir, šta je ženska oprava! Šta je on znao, koja je razlika s obitelji od pet šest glava živjeti skromno u donjoj Ilici kao mali građanin, i živjeti usred grada, u vrtlogu društva i otmjenog svijeta kao veliki gospodin! I sve to bez njegova znanja, iza njegovih leđa, kradomice, da kradući njegov znoj i njegovu muku. Onda, lanjske godine, kad joj je ono novac zavrteo mozgom, i ona se zaželjela gospodstva, dugo joj se opirući pomislio je napokon: »Ta zašto i ne bismo užili dobra pod stare dane? Namučili smo se, stekli smo, zašto da i mi i djeca ne okusimo nešto bolje?« Ali on je sve to zamišljao u primjerenim granicama, spram svojih sila i s obzirom na budućnost, a gle, kamo je to dovelo! Njoj se htjelo gospodstva, sjaja, gostba, kočija, zlatnih dvorana sa svilenim tkaninama, srebrenog posuđa i draguljnih nakita! Kao da sve to može smoći trgovac, koji živi o dnevnom primitku, što često jedva dostiže dnevne izdatke, a više puta im se i ne priblićuje!

Gdje su mu bile oči? I one su bile obmanute sjajem, zavedene obsjenom ugleda, sazdana na umišljenom bogatstvu. Gdje su mu bile misli? U poslu, u vječnoj brizi, kako će više steći, da sebe zadovolji i da ima mira u kući od nikad mirne žene u gramzenju za bogatstvom, koje se preko noći stjeće, za častima i ugledom, samo visoko, samo što dalje od opanka častnog, u kome je bio ćedan, sretan i zadovoljan.

Takve i svakoјake druge misli trzale mu glavom, sad ga razpaljujući, sad obarajući ga, da mu se srdce stiskalo, i suze mu udarale na oči. Već su pomoćnici bili otišli, teški gvozdeni kapci spustili se na prozorima i vratima dućanskim, a plin gorio nad njego-



vom glavom, dok je nad knjigama, računima i spisima sjedio u poslovnici.

Računao je i smišljao u gluhu noć, uvijek nanovo, uvijek bez uspjeha. I kad je već vidio, da nema drugog izlaza nego samo jedan, pobaca knjige i račune u blagajnu, pa se shrvan i umoran izvali na mali divan i napola ležeći zaspe u cik zore.

Prenuvši se prije sedam stade odmah izvoditi svoju odluku, s kojom je jutros zaspao. Slugama ne dade da otvore dućan, njih i pomoćnike izplati podpuno i otpusti. Onda zaključi račune, izpiše na list papira izkaze pasive i aktive, te se uputi k sudu, da najavi stečaj.

## 4.

Poslije sloma i mnogih nesreća u obitelji Krivošiću ne preostade ništa drugo, nego da se vrati u onu staru kuću i da počne iznova.

Krivošić ipak nešto oživi. On stane izlaziti iz kuće i dolaziti s ljudima u doticaj. S tim mu se vrati pomalo njegova volja za rad, i kad je jedanput počeo raditi, ne prestade više. Najprije se pobrine za djecu predavši Đuricu u neki veliki bravarski posao, da uči zanat. Za Milu je tražio, no ne mogaše još da nađe prikladne kuće. Međutim su i njegove razprave s vjerovnicima obećavale liep uspjeh. Poznavali su ga kao radina čovjeka i poštena trgovca, znalo se, da će se on ovim svojim iskustvom okoristiti i opet se osoviti na svoje noge. Izgledalo je, da će nagodba uspjeti i vjerovnici pristati, da se digne stečaj. U tome očekivanju on odkaže iznajmljeni stan u staroj kući, pa se za četrnaest dana mogao opet tamo vratiti, a za mjesec dana bit će i dućan prazan. Trebalo je sada gledati, da mu iza izplate vjerovnika i prodaje nepotrebnih stvari — više od polovice bilo je nepotrebno — ostane bar koja stotina za prvi početak i do novog kredita. To je sve zadavalo mnogo brige i mnogo posla, a on ga obavljaše opet s mladenačkim poletom, još u žalosti i ljut, da porušeno mora nanovo graditi, ali u sebi zadovoljan, što radom ubija žalost i na časove se udaljuje od kućne nevolje. Hrabrost života bijaše se u njemu probudila s odlukom: raditi i radom se oprijeti sudbini.

(Iz romana »U malome svijetu«)

Vladimir Treščec-Borota

## Kod »sedmorice«

Već se i proćulo, da su došli — da su bili »usred sriede« Zagreba: kod bana, kod »Sedmorice« (stola sedmorice) i može biti još kod koga. Nek se samo danas svi skupe upravo ondje, gdje i prve nedjelje, kad su odlučili da pošalju njih petoricu! U nedjelju se dogovorili, u utorak već odputovalo njih pet i Petar Zukalo šesti, koji ih je vozio do Karlovca. U četvrtak su bili u Zagrebu u »dijeciji«, kao jučer ujutro vratili se, a za danas sazvali selo.

Nikomu ništa ne pripovijedaju, što su obavili. »Čut ćete«, vele, »kad se skupe svi. Nidžan će kazati sve, što je bilo i kako je bilo.« A čim se spomene Nidžan, odmah nitko više i ne pita, jer Nidžan je najpametniji, bio je u gradu i — kako sam veli — družio se s gospodom. On se baš pravo zove Nikola Jordanić, ali ga zovu Nidžan. Kako on veli, onako jest. Njega su izabrali, da vodi i da sve kaže, u Zagrebu kod bana ili već koga mu drago, kako nije pravo, koliko njihovo selo Razvale strada zbog šumskoga kvara ili »goranine«, kako se to u Lici veli. »Nije pravo, da čovjek ne smije ni onaj kukavni hrastić usjeći, a već iza njega lugar, pa psuje, piše i — što ti ja znam. Vražja sjekira čuje se u šumi, nek samo kvrcneš. Pa ako te i ne čuje, a on dođe pregledati po dvorištu i štokuda pa upisuje više, neg je i bilo. Badava se ti kod kotara pričaš<sup>1</sup>), oni vele: on, lugar je zaprisegnut, mi vjerujemo njemu... Zaprisegnut, zaprisegnut! Pa i ja ću zaprisegnuti, ako do toga dođe!... Nije pravo, nije nikako pravo!« — tako su govorili onu nedjelju, što je prošla, i uglavili, da idu Nidžan i ona četvorica u Zagreb. Trošak su im među se sabrali i smetnuli, a Petar Zukalo kao šesti rekao, da ne će za kola ništa uzeti, osim što će putem na njega trošiti.

Veselo se oni još oko ponoći po liepoj svietloj mjesecini krenuli iz Razvala, te putovali cieli dan u sriedu do Karlovca. Nisu se žurili, znali su, da će podveče stići, pa su zato svagdje putem stajali. da »počinu konji«, a oni da se malo »nakvase«, nek se zna, kad su putovali u Zagreb. Sasvim veseli prispjeli u Karlovac sve pjevajući. No kako su se i tu svratili, pa se malo pozabavili, zakasne na onaj vlak, što su namjerali s njim u Zagreb. »Ali nije ni to najveće zlo«, tješio ih Nidžan, »ima još cugova<sup>2</sup>) po noći, pa ćemo čekati u kavani«. Nidžan — otriezne od vina, opazi isti Nidžan na svoj veliki užas, da će novaca biti jedva svima za put u Zagreb i natrag, a gdje je još drugi trošak.

Svi su se najednom uozbiljili i zabrinuli, ali Nidžan se brzo dosjeti, da baš ne bi trebalo, da idu svi u Zagreb. Dosta je, da ide jedan ili dvojica s njim, a drugi nek čekaju. Kad je pak netko od njegova društva predlagao, nek ide Nidžan sam, koji je i onako najpametniji, onda se Nidžan nasmije i udari šakom po stolu: »Ljudi, znate li što? Ne će ići nitko. Ostat ćemo ovdje još jedan dan, kao da smo tobože bili u Zagrebu, a onda ćemo se vratiti.«

— A što ćemo reći njima?

— Ništa — da smo bili...

A ako nas zapitaju, što smo obavili?

— Ne bojte se vi ništa! Ja ću sve izpričovjediti, kao da smo i bili. Vi samo svakomu kažite: »Nidžan će govoriti u ime nas svijue... Ja već znam, što ću kazati.

Ovo konačno prihvate svi i stanu se dalje zabavljati.

Sutradan su prespavali, a druge noći krenuli natrag sve polagano svrativši se opet putem na istim mjestima, gdje i prije, i potrošivši sav putni novac. Svakome su već putem govorili, kako su bili u Zagrebu, i svaki je bilo šta mislio o tom, kako im je u Zagrebu bilo, samo je Nidžan šutio i spremao se, šta će reći u selu, kad se ljudi skupe. Načas bi im se činilo, da su zbilja bili u Zagrebu, naročito Zukalu, koji se onu noć u kavani tako opio, da je zaspao i valjda sanjao o Zagrebu, jer je na povratku neprestano tvrdio, da je zbilja bio tamo.

Dakako ni živa duša u selu nije o tom ništa znala, nego se sve spremalo, da ih u nedjelju čuje, što su im rekla gospoda u Zagrebu. Od one petorice svatko je šutio i na sva pitanja, prije nego su se svi skupili, jednako odgovarao: »Nidžan će kazati sve«. A Nidžan je stajao na strani, hodao i sukao brkove. Vidi se, da nešto smišlja. »Nije šala. Hoće da se sve dosjeti, što su mu gospoda rekla«, mislili su ljudi i okupljali se.

I bome ih se skupilo dosta — koliko i u prvu nedjelju, ako ne i više. Nidžan se bavi oko svojih pet suputnika i sve im nešto šapće. Tko je bio jako blizu, mogao je čuti, gdje Nidžan veli: »Vi samo meni sve potvrđujte, što god ja rečem!«

Kad su ih svi naokrug obkolili i kad se žamor stišao, onda se Nidžan uzpeo na jedan kamen i stao govoriti:

»Ljudi! Vi ste nas poslali i svojim troškom, kako spada, opremili u Zagreb, da se gospodi potužimo. Mi smo tamo bili i učinili,

što smo najbolje znali i mogli. (»Jesmo«, potvrđuju oni oko govornika). Sad ćemo vam kazati, kako je bilo, a vi sudite, jesmo li dobro sve obavili, i bi li tko drugi bolje od nas. Zatajiti vam ne ću ništa, nego sve redom izpričati, a vi slušajte.

Daklem, jesmo zdravo i veselo došli do Karlovca i onda dalje (— oni se oko govornika uzkomešali —), kako i sami znate cugom u Zagreb. Uprav su izjutra pievci pjevali, kad je naš cug unišao. Mi malo počinemo, uredimo se i onda oko osam, devet li sati odemo k prvom banu — Jelačiću. On je ovako, kako ja ovdje sjedim, i još više, načinit od samoga gvožđa na konju. Njemu smo se najprije poklonili, a onda smo pošli k drugomu banu. Taj je gore na briegu, kao da bi na ovom našem bilu, visoko... visoko. Te onda mi gore k njemu. Kućerina visoka, jedva joj vidiš krov, a pred njom dan i noć soldat s puškom straži. Mi gore, a onaj soldat stade: Olberdo\*), kamo ćete vi, ljudi? — Idemo se potužiti banu zbog goranine. — Pasirt!\*) — veli, a mi šmignemo kraj njega u kuću. (»Istina je«, potvrđuju Nidžanovi ljudi, a svi se drugi ubezeknuli).

»Te mi unutra, ali nikoga! Lievo i desno velike sobetine; samo zjaju, niko da bi bio unutra. »Velika gospoda visoko stoje«, kažem ja svojim ljudima, i mi onda škalinama\*) gore u prvi, kako oni kažu kat — ko da bi na sjenik. Tu opet velike sobetine kao i dolje — vrata od stakla, a sva otvorena, ali ni ovdje nigdje nikoga. E, red je ići još više! Te mi opet uza škaline u drugi kat. Ha, ovdje će netko biti! Čuje se nešto, a i miriši iz kuhinje. Lievo je kuhinja. već kao u gospodskoj kući, a desno puno soba. Tu je, ufano\*), desno ban, a u kuhinji će biti njegova gospa. Imali smo sa sobom dva tukca, što smo za se spremili, i ja onda namignem jednom od ovih, nek tukce\*) ostavi u kuhinji kod gospe, samo da nas lakše pusti do bana i da nas, ako treba, zagovori.

Vrata su od kuhinje bila kao malo i otvorena, te nas sva četvorica unutra — a upravo banica kod ognjišta i mieša »zafrig«.

— A eto, gospica draga i mila, molimo Boga pa njih, došli smo, da bi kako do gospodina... Eto ova dva tukčića nek stoje tu, dok mi dođemo. Pa baš, ako i ostanu, nije nam za njih, van samo da s gospodinom divanimo...

— Odmah, odmah! — okrenu se ona i skinu zaslon sa sebe, pa nas povede do jednih vrata. — Ovuda, veli, pa kroz dvojna vrata, onda još kroz jedna, ondje ćete ga naći, piše za stolom.



Mi onda sve, kako nam je rekla, — baš prava i vriedna ženski. nja! — i dospijemo pred jedna velika vrata. Kuc, kuc! — »Unutra!« — Sjedi ban za stolom i piše, upravo kako nam rekla njegova gospa. Skoči se on odmah od stola, pa pred nas:

— Dobar dan, dobri ljudi! Što bi vi rado?

— Preuzvišeni, mi smo došli, globe nas — i već ja njemu sve natanko kažem, što je i kako je. — Pomozite, ako Boga znate! Ako vi ne ćete, nitko drugi ne će. To je već preko zakona, što mi podnosimo. — Onda se ban ko zamisli malo, ode k stolu, pogleda neka-kove spise, pa će onda nama: Dobri ljudi, to, što ste vi meni rekli, ne spada na mene. Evo, vidite u tim spisima nema od toga ništa. To je stvar od suda i to spada na — »Sedmoricu«. Već vi hajte liepo do njih i pozdravite ih od moje strane!

»Istina je, sve je tako bilo«, potvrde suputnici Nidžanovi i pogledaju se među se čudeći se u svojoj duši, odakle to Nidžan sve tako fino vodi i izmišlja.

— A hoćete li vi onda »Sedmorici«? — javi se neko od slušatelja.

— Čekaj, sve ćemo redom! Daklem, mi se poklonimo, kako spada, odemo niz šk aline; one smo tukce ostavili u kuhinji, nek budu gospi, kad je ona prava i čestita, pa ćemo »Sedmorici«. Hodali smo po svem gradu, dok smo napitali, gdje oni mogu biti, i jedva ih našli negdje na kraju grada kao da bi čak tamo pod gorom kod Rakića kuća.

I to je kućerina velika, a stoji sama. Nit je pred njom soldat nit je vrag, neg samo onako stoji kao prokleta. Oko kuće naokolo odozdo gore velike šk aline naokrug kao oko turske džamije. Uru jednu verali smo se, dok smo došli do gore. Onda smo zapali u neka-kav mračan »ganjak«<sup>1)</sup>, te tapaj i tapaj, dok ne natapamo na neka-kva vrata, visoka i crna, a bit će hrastova. Kuc, kuc — ali da: nema glasa ni odkud. Mi opet: kuc, kuc, ali ne javlja se niko. Bi li išli — ne bi li... ma kad smo već došli, idemo i unutra. Otvorimo vrata i upanemo unutra: nas svih šest.

Ali, braćo moja, što smo tu vidjeli! To je teško pripovjediti. Velik — dugačak i širok — okrugao hrastov stol; ma velik, ne će lagati, kao ova tratina oko nas. A za njim, braćo moja, sjedi sve jedan razdaleko od drugoga, sedam starih i siedih staraca. Sve: jedan star, poguren i ćelav, a brade im dugačke i siede. da ih niko u našem selu takih nema. Stol »Sedmorice« — pa to ti je!

Ušli mi unutra, poklonili se, a oni ništa, van sjede: njih sedam ko sedam kamenova. Pred njima na stolu knjige kao brieg naslagane, a opet pred svakim jedna velika — veća od evanđelja — i oni ništa nego gledaju u tu knjigu, ni da bi okom trenuli. Mir ko u crkvi.

Mi se opet poklonimo i stanemo se nakašljavati — ali opet niko ništa! Nit nam vele »dobar dan« ni »dobri ljudi«, nego samo gledaju u knjigu. Uprav ja, da ću znuti, po što smo došli i što hoćemo, kad li onaj u vrh stola — najstariji i najpogureniji i što je pred njim najviše knjiga — podignu lagano glavu i namrči oči, kao da će nas proždrieti:

»Za goraninu ste došli, je li? A baš prave ljude su poslali. Hm! Je s' ti, veli onaj — i okrene se k meni — što si se po gradu skitao pa te zatvarali? A taj do tebe — je l' to onaj, što zbog paljevine odležao dvie godine kod sudbenoga stola, a onaj tamo, što krađe tukce..., a onaj što krivo prisiže...«

A kad mi vidjeli, da stari sve zna — a i kako ne bi znao, koliko je knjiga pred njim! — a mi jedva našli vrata i onaj ganjak, sve jedan preko drugoga! Još je stari vikao za nama: »A oni, što su ostali u selu, ono su još gori, sami verdekteri<sup>2)</sup> i lopovi...!«

»Sve, sve znadu«, završio je Nidžan uz potvrđivanje svojih suputnika, »sve, gdje je tko što ukrao ili zapalio. Sve se naše selo vodi u njihovim knjigama! — Šta smo mi onda mogli drugo, nego bježi niz one šk aline — sve po pet ujedanput preskakujući! — a onda leti ravno k cugu, da što prije odemo iz Zagreba i vraga. da nas još ne zatvore. Eto sad, ljudi, sudite, jesmo li dobro uradili i bi li tko drugi mjesto nas bolje.«

»Ne bi nitko«, mrmljali ljudi iz Razvala, te se stali razilaziti, jer su se bojali, da ne bi Nidžan još šta pripoviedao, što je onaj stari od »Sedmorice« za njima vikao — onaj stari s bradom u vrh stola, što iz svojih knjiga znade svačije grieha...

»Nismo ih trebali ni slati u Zagreb«, govorili su jedni. »kad gospoda sve znaju. Sad smo još gore napravili. Ali tako je: tko s psom leže, s buhama ustane.«

Milan Grizović

1) Opravdavaš; 2) vlakova; 3) od njemačke rečenice: Halt, wer da?, a znači: Stoj, tko si?; 4) slobodno; 5) stubama; 6) zaista, jamačno; 7) purane; 8) hodnik; 9) sumnjivci.

## Izseljenik



Kao toliki naši ljudi prije rata ostavio je i seljak Ilija Matin svoje selo i otišao u Ameriku, ali se poslije dvie godine opet vratio i ostao obrađivati svoju zemlju.

Liepo proljetno jutro. Vjetrić popuhuje, nosi mirise zemlje i zvukove šume i sela. Drhće uzduh, i poigrava svjetlo, kao da se nadglasavaju zovući na posao.

Ilija Matin iznese iz štaglja nov novcat plug, što ga je kupio prije nekoliko dana, i natovari ga na kola. Onda sjedne u kola Tera s košaricom na krilu. Spremila je u nju nešto mesa, sira, kruha: testiju<sup>1)</sup> s vodom. Napokon se popne i Ilija, prihvati uzde, skine kapu — pomози, Bože, — i pođu. Vrata je zatvorila za njima. Terica, koja će ostati kod kuće.

Ovo mu je prvo oranje nakon dvie godine. Zaboravio je svoje buntovničke misli, zaboravio kojekakove zgode i nezgode, što ih je doživio, odkako se vratio kući, i on sada kreće na posao kao i svaki njegov susjed i znanac. Kad je njih vidio, kako se spremaju, kako mirno prelaze s rieči o poslu i poslovima na samo djelo, onda je prestao umovati, i nije mogao nego da ode i on pogledati, kakav mu je plug. Pa kad je vidio, da je zarđao, da su oranice razpucale da je sve zapušteno, i da bi trebalo mnogo opravka, odvezao se u grad i kupio nov plug i novu branu.

Danas će orati.

Nije se osvrtao lievo ni desno, nije se nigdje ustavljao i nikamo se svraćao, nego ravno kroz selo u polje.

Kad su prispjeli na oranicu, i on konje upregnuo pod plug, uhvati Tera uzde, a Ilija Matin učini bičem križ pred konjima, nazove Boga i prihvati se ručice plužne.

— Ajdemode! — šapne polako kao i nekada, a konji poslušashe. Liepo je osjetio, kako ga vjetrić škaklje, kako se u nj ulieva svježina jutra, kako se stapa sa svim onim, što je oko njega, on Ilija Matin, na rođenoj grudi!...

Nož je zasjekao. Ilija pritisne, lemeš dočeka, i sa zemlje se digna početak prve brazde. Zemlja je bila malo vlažna. Bila je orna!

<sup>1)</sup> vrč

Ilija je gledao preda se u nož. Nož je rezao korjenčiće, brazda se lagano dizala, kao da će se popeti do Ilije, do njegove ruke, da mu izbiye iz ruku plug; ali Ilija pritisnuo ručice, zatjerao nož dublje u zemlju, da se u nju zagriže, i nije se dao oslabiti odporom, nije popuštao. Mirno je ravnao plugom i draga je srdca stupao uzkim puteljkom, što mu ga je ostavljala nova, mlada, istom podignuta brazda. Tek kadikad skrenuli bi konji malo odviše u stranu, i on bi onda navrnio plug na protivnu stranu, da izpravi ili zabaci brazdu, a plug bi ga onda zanio, i on bi morao skočiti u hodu na novu brazdu, da nađe više i jače uporište i veću snagu. Lice bi mu se tada malo trznulo, kao da je govorio: »Kuda ćeš, kuda me zanosiš?«...

Ali to nisu bila pitanja, i na ta pitanja nije bilo odgovora. To je bio niemi razgovor čovjeka i zemlje, koji može čuti i razumjeti samo onaj, tko je ljubi.

Plug se odmicao dalje, a Ilija se Matin sav predao svome poslu.

To je bio posao njegovih otaca i njegovih djedova, i kao što su ga obavljali oni tiho i predano utapajući u njemu sve svoje želje, misli i snove, tako je sada i on utonuo sav u ovo rezanje kruha svojega. To je bio onaj veliki i riedki čas, za kojim mu je duša žedala, dok je bio tamo daleko u tuđem kraju, dok je kopao budakom duboko u utrobi zemlje ili pržio lice i tielo pred golemim pećima...

Sada je visoko nad njima bilo vedro, modro nebo, u kojem se dizala i spuštala, kao da je tkogod povlači na nevidljivoj niti, sitna crna točka, i od nje se razliegao po svemu kraju zvonak glas. Ševa. Dizala se sve više i više, i njezina se pjesma sve slabije čula, kao da su je upili u sebe ili prigušili bieli, laki i pahuljasti oblaci, koji su odnekle doplovili. Sunce je pripicalo, a vjetrić je hladio i tiho govorio: Ovdje je tvoje mjesto, ovdje upri...

Kao kruh, kao kruh svakidanji, kada ga režeš velikim i ostrim nožem...

Tera je stupala pored pluga. Kadikad bi mahnula bičem i opomenula konje. Dok je brazda tekla, stupala je ona tiho i zamišljeno, gledajući čas konje, čas zemlju. I konji su spuštali glave.

Orali su tako, i nitko nije progovorio ni jedne rieči.

Ne valja govoriti.

Kad su već sustali, naredi Ilija, da stanu i da se odmore.



Sunce je bilo visoko, a sa tek uzorane zemlje dizale se pare. Drhtale su odvajajući se od zemlje i gubile se u sunčanom žaru poput tihog, nečujnog uzdaha, poput posljednjeg pozdrava.

I na Iliji je drhtala svaka mišica. Već dugo nije radio ovakav posao. Njegove su ruke vukle, kopale, dizale teške terete, ali ovakav odpor nisu već davno i davno svladavale. On je posve jasno osjećao, kako mu drhéu mišići, i nije mu bilo žao muke.

## 2.

Uza sve se to Ilija Matin nije mogao više smiriti na svojoj zemlji. Kako reče jedan njegov suputnik: »Dok si ondje, vuče te srce kući, a kad si kod kuće, onda vidiš, da ne možeš ostati.«

Minula je godina. Ilija Matin vratio se u novi kraj i poveo sa sobom djecu. Žena njegova Tera umrla je nekoliko mjeseci prije nego što će krenuti na put. Oboljela je opet, on ne zna od čega. Vodio ju je liječniku, ali nije pomoglo. Poslije njezine smrti njemu je bilo pogotovo jasno, da mu nema obstanka u starom kraju. Bez žene? Da uzme drugu? Ne. I zašto? Ondje on može biti bez žene. Zna, vidio je to i bio toliko bez nje. Djeca su odrasla, pa će moći biti i ona bez majke. Prodao je zemlju, kućicu i podkućnicu i razstao se laka srdca sa selom i svim poznatima, kao da i ne ide u nepovrat. Mislio je, da nikad više ne će ni pitati ni čuti štogod o svom kraju.

Ali se prevario.

Nije imao više ništa u starom kraju, a ipak je bio najsretniji, ako se sastao s kimgod, tko je poznavao njegov rodni kraj. Pitao je onda za svakoga u selu, za prodanu zemlju i kuću, kao da su to živi stvorovi, koji mogu osjetiti sreću i nesreću. Volio je on svoju djecu i bavio se njima, ali mu ona nisu mogla nadoknaditi sve. Djeca se doskora priviknula novom životu i novim prilikama, ali Ilija se sada manje u njemu snalazio nego prije. Dok je radio, još bi nekako zaboravio, ali u časovima, kada nije radio, onda je osjećao, kao da je još uvijek ostavio u starom kraju nešto, što se ne može poneti, a što je jače od svih njegovih misli, od svega, što vidi i znade. Nije se opijao, nije tražio zabave ni išta drugo, a razgovarao s onima, koji su se još namjeravali vratiti, upravo se bojao i izbjegavao ih.

Hoće li se kadgod smiriti? Možda bi ipak bilo bolje, da nije nikada krenuo od kuće... Ali što to sada koristi... Proći će i to i bit će sve dobro.

Došlo je novo proljeće i liepi dani, ali sunce je bilo sakriveno gustim maglama i dimom, i samo se slutilo, da negdje daleko sija i grije. Ilija se Matin upravo probudio na ležaju u kolibi, u kojoj su se smjestili on i djeca i tri stara stanara. Već nekoliko mjeseci radi u tom rovu, pa se namjestio ovdje u blizini »jame«.

Na istom ležaju, na kojem on sada leži, ležao je prije njega neki Talijan, što konači kod njih. Na drugom ležaju mienjaju se isto tako druga dva radnika, a djeca spavaju na podu. Zrak je u kolibi zagušljiv, prozorčić se ne otvara nego riedko, da ne navali u sobicu dim i čađa. U njoj je sve pusto, kao da su se istom doselili, i kao da će već sutra dalje. Pa ipak, tko zna, dokle će ostati ovdje. Možda godinu dana.

Ilija navuče čizme, a kako odijelo i nije skidao svaki dan sa sebe, nije ga trebao ni oblačiti. Još dok je bio samac u novom kraju, navikao je tako, pa tako čini i sada.

A šta mari?! Svejedno je.

Samo kadikad mu dođe, pa bi glavom udario o zid. Ali prođe to, u poslu se sve zaboravlja. Istina je, on sada više i ne misli na povrat, i često mu se čini, da je zapao među točkove, koji ne miruju danju ni noću, i nitko ne zna i nemože znati, dokle će se među njima vrtjeti. Možda godinu, možda mjesec, a možda samo koji dan.

Ilija se ogleda. Nema nikoga. Onaj je već otišao, djeca su također izašla po poslu, i Ilija Matin stegne remen i sjedne jesti. To mu je diete priredilo zajutrak. Dobra je njegova Terica... Kad je pojeo, uputi se poznatom stazom do velike daščare, u kojoj je smješten stroj za spuštanje u jamu. Ondje su već čekali drugi. Ima ih iz različitih strana. Crni, izmučeni, tromi kao i on. Nekoji se razgovaraju, ali najviše ih šuti, jer ili se ne umiju između sebe razgovarati. Ili nemaju što da reknju.

Čekaju tako, da dođe red na njih, da se potrpu u kola, koja će ih spustiti u zemlju.

Konačno je došao red i na Iliju Matina. Popeo se, stao kraj nekog bradatog, niskog Rumunja, s kojim zajedno radi, i koji ga je već tražio očima. Ilija mu kimnu glavom, i oni se više ne pogledaše.

Prispjeli su. Po strani još kopača i lopata, kako su je ostavili oni, koji su radili do njihova dolazka minuiu noć, i oni se prihvaćaju posla. Treba se požuriti, treba natovariti i izvesti mnogo male-nih kolica, jer inače će biti krivo jednom ili drugomu. Ilija kopa, a Rumunj tovari. Tako danas tako sutra, i tko zna dokle. Rumunj se žuri, trpa kao mahnit, goni natrpana kolica i vuče poput živine. Bio bi srdit, da ne nađe hrpu, s koje bi mogao trpati u kola, kad se vrati. Često mrmlja, Ilija ga ne razumije, ali mu ipak razabira, da se ljuti. Već je natrpao kolica i sada ih spušta do iztovarišta. Da odviše ne jure na nekim mjestima, zaustavlja ih nekim drvetom, a prije nego što će doći do kojega razkršća, javlja se dugim zategnutim povicima. Ilija gleda za njim, gleda dugo njegovu svjetiljku, kako se u tami njiše, spušta ili diže kao kriesnica, a onda je poslije zavoja nestaje. I onda je svuda tama. Ilijina svjetiljka obasjava tek malen krug oko njega. Iz drugog crnog hodnika čuju se udarci budakom, i kako se ruši i pada kamen. Ti su udarci kao razgovor, što se unosi u ovaj veliki grob.

(Iz pripoviedke »Na ivici«)

Andrija Milčinić

## Nioba

Nioba, kraljica tebanska, bijaše kćerka Tantalova. I nju je milovala sreća, te se ponosila koječim, što nije imala nijedna Pirina kćerka. Muž njezin Amfion dobi od muza prekrasnu lir; kad je u nju udarao, slagalo se kamenje samo i dizali se zidovi kraljevskoga grada Tebe. Otac joj Tantal bijaše prijatelj i miljenik bogova. Ona je bila kraljica lepoga kraljevstva, a uzto puna veličanstvene ljepote. Ali ničim se sretna kraljica nije ponosila onoliko, koliko sa svoje četrnaestero djece: sedam kćeri i sedam sinova bijaše joj najveći ponos; i mogla se dičiti, jer je jedno diete bilo ljepše, zdravije i jedrije od drugoga. Zato su je i zvali najsretnijom majkom, a to bi ostala, da je nije uništila obiest, koju rađa sreća.

Jednom je proročica Manta, kćerka vrača Tiresije, po nadahnuću božjem pozivala žene po ulicama tebanskim, da se okite lovorom i prinesu žrtve u čast Latoni i blizancima njezinima: Apolonu i Artemidi. Kad su se Tebanke kupile i zabavljene bile

službom božjom, dođe najednom Nioba s mnogobrojnom pratnjom u sjajnu, zlatom izvezenu odielu. Nioba plane, ali je i u ljutini bilo njezino lice krasno. Ponosita odmjeri biesnim okom žene i klikne:

— Zar ste sišle s uma, kad izkazujete poštu bogovima, o kojima vam se tek priča, a ne obožavate biće, koje u još većoj mjeri uživa milost nebesa, a među vama živi? Kad Latoni dižete žrtvenike, zašto se mojemu božanstvu ne pali tamjan? Ta meni je otac Tantal, jedini od smrtnika, koji je za jednim stolom sjedio s bezsmrtnim bogovima! Meni je majka Diona, sestra Plejada, što trepte na nebu; moj pradjed Atlant nosi na leđima svod nebeski, a moj djed je Zeus, kralj bogova; meni se pokoravaju narodi frigijski, mene i muža mojega slušaju i zidovi grada Kadmovea, koji su slijeпо sledili zvuk žica muža mojega; svaki kutić dvora mojega pun je bogatstva; a k tome imam još lice, dostojno božice, i djece toliko, koliko ni jedna mati; sedam je kćeri — sedam krasnih cvjetova, sedam sinova — sedam lepkih momaka, a to će reći: sedam zetova i isto toliko nevjesta. Recite, ne mogu li se ponositi! Samo se usudite cijeniti više neznanu kćer titansku Latonu, koja nije na cijeloj prostranoj zemlji našla mjesta, da Zeusu porodi djecu, dok se na nju nije smilovao otočić Del, koji je u ono vrijeme još površinom morskom amo tamo plivao! Ondje je rodila Apolona i Artemidu, jednu sedminu onoga, što ja imam. Tko može poreći, da sam sretna? Tko sumnja, da i ne ću ostati sretna? Imao bi udes dosta muke, kad bi mi htio nauditi. Sve kad bi mi uzeo ovo ili ono, makar i neko od djece, pitam, da li mogu spasti na broj blizanaca Latoninih? Zato se kanite tih žrtava, bacite lovor iz kose. Raziđite se kućama svojim i kanite se ludosti!

Prestrašene ženske skinu vience s glave, ostave žrtve nedovršene i raziđu se brzo moleći se u srcu, da im uvriedito božanstvo oprosti.

Bogumrzke rieči Niobine dopru do vrhunca delskog brda Cinta, gdje je Latona s blizancima izdaleka gledala, što se u Tebi zbiva.

— Jao, djeco, šta sam doživjela! Mene, majku vašu, koja se jedino Heri klanja, drzko grdi smrtno stvorenje. Pa i vas pogruđuje Nioba, ona vas manje cieni nego djecu svoju! — I htjede moliti sina, da je osveti, ali joj on presieče rieč:

— Ne tuži se, majko! Tim se samo odgađa kazna!

Uza nj pristane i sestra Artemida. Zaviju se u oblak i za čas se stvore pred gradom Kadmovim. Tu se na trkalištu vježbalo sedam



sinova Niobinih. Najstariji je. Izmen baš u lakom trku vježbao konja. Iznemada ga pogodi strjelica Apolonova baš sred srдца, te se sruši s konja. Brat je njegov Sipil dobro razabrao zveku tobolea Apolonova, pa kao što mornar za bure traži luku, htjede i on izbjeći sigurnoj ruci Apolonovoj. Uzalud. I njega zahvati smrtonosna striela i probije mu vrat. Dva su se druga brata njegova Tantal i Fedim, uhvatila i rvala. Jedna jedina strjelica osvetnikova obojicu je prostrelila i srušila u prah, te izpuzte dušu. Peti brat Alfenor, kad vidje, gdje su ona dvojica pala, pohrli k njima, da im zagrlji hladno truplo, ali i njega stigne ubojita strjelica Latonina sina, pogodi ga kao i najstarijega, u srдce junačko. Šestomu bratu Damasihtonu, nježnom mladiću s dugim uvojeima, zarije se strjelica u otvorena usta, te iz njih šiknu topao mlaz krvi. Kad je taj pomor braće svoje vidio sedmi i posljednji sin Niobin Ilionej, koji je bio još dječak, baci se na koljena i usrdno se stane moliti:

— O, vi svi bogovi zajedno, poštediti mene!

To je tako umiljato izrekao, da je ganuo samoga strašnoga strielca; on se smiluje djetetu, ali bijaše prekasno, jer je smrtonosna strjelica bila već odapeta i jadno diete ubila na mjestu.

Na glas o toj nesreći rine kralj Amfion ubojito gvožđe sebi u prsa. Plač i jauk razlegne se dvorom i dopre do ženskih odaja. Nioba nije u prvi mah vjerovala niti je mislila, da tako što mogu učiniti olimpski bogovi. Ali joj se doskora razbije svaka sumnja. Kolike li razlike između prijašnje Niobe, koja se malo prije ponosna koraka vratila kući, i one Niobe, koju je sada poništila tuga i žalost; onoj su i najiskreniji prijatelji zavidali, ovu je žalio sav svijet, pa i neprijatelji. Kao mahnita potrči napolje, baci se na hladna tjelesa, stane grliti i cjelivati sinove — sad ovoga sad onoga. Nato se uzpravi, digne ruke k nebu i klikne: — Uživaj, nemilosrdna Latono, u nevolji mojoj, smrt me ove sedmorice baca u grob! Veseli se, pobiedila si!

U taj tren dođoše i kćeri Niobine. U crnini, razpuštene kose stajahu oko mrtvih tjelesa svoje braće. Tračak zloradosti sine u oku Niobi, kad je ugledala krasne i stasite kćeri. Ona obnevidi i podrugljivo pogleda k nebu i klikne: — Pobjednice! Ne, još mi u ovoj nesreći ostaje više nego tebi u sreći tvojoj. I poslije smrti sinova tebe nadkriljujem.

Istom što je te rieči izustila, zazubi zrakom zuj, kao kad se napne tetiva na luku. Sve se prestraši, samo Nioba osta mirna;

nesreća je učini srčanijom. U taj se tren jedna od djevojaka uhvati za srдce i izvuče strjelicu, što joj se duboko u prsa zarila. Sruši se bez svijesti na mrtva brata, što je bio do nje, i pusti dušu. Druga potrča k nesretnoj djevojci, da je tješi, ali najednom sustane od rane, koja se nije vidjela. Treća padne, dok je bježala, a na nju se sruši četvrta, peta i šesta. Još osta samo najmlađa, koja se skloni majci pod okrilje.

— Samo tu jednu mi pusti! — zajauče majka, digavši oči k nebu. Najmlađu mi bar poštedi od tolikih!

Ali dok je ona još molila, klone i posljednje diete u majčinu krilu. I osta Nioba sama među truplima djece i muža. Ona se od žalosti okameni. Nikakav se povjetarac nije igrao kosom njezinom; sva joj se krv izgubi s obraza, oči joj se ne micahu na tužnu, ukočenu licu; u celom liku ne bijaše traga života. Žile stanu, bilo utihne, vrat se više ne makne, ruke su ukoče, noge ne koraknu; i sva se unutrašnjost pretvori u kamen. Ništa više nije odavalo života do suza njezinih, koje su joj neprestano ronile niz kameno lice. Uto zahvati kamen neka neobična jaka struja vjetra, digne ga, prenese preko mora u domovinu Niobinu, u Lidiju, i posadi ga na liticu u gori Sipilu. Tu jadna Nioba na vrhu mramorne stiene još i danas rosi suzama mramor.

*Iz Srkuljeve zbirke »Biserje grčkih priča«*

## Materina njega

Vezak vezla neva<sup>1)</sup> i zaova<sup>2)</sup>  
 Pod ružicom na zelenoj travi.  
 Zaovica veli nevjestici:  
 »Nevjestice, po Bogu sestrice,  
 Il' si rasla bora gledajući,  
 Il' jablana zelenijeh granu,  
 Ili vitu jelu plemenitu?«  
 Nevjestica njojzi progovara:  
 »Zaovice, jorgovan-grančice,  
 Niesam rasla bora gledajući,  
 Ni jablana zelenijeh grana,

Niti vite jele plemenite,  
 Već u majke njegu njegujući.  
 Mila me je njegovala majka:  
 Rano me je u postelju slala,  
 Rano me je na uranak zvala.  
 Ne zovi me grlom ni avazom,<sup>3)</sup>  
 Već me budi granom jorgovana:  
 Ustaj, srdce, granulo je sunce!»

*Narodna pjesma*

<sup>1)</sup> neva, nevjesta, mlada sinova ili bratova žena; <sup>2)</sup> zaova, muževa sestra;  
<sup>3)</sup> avaz, glas, povik.

## Bog zna, kako će kazniti čovjeka

Bio jedan veoma bogat gazda; imao je prostrano stanje i u njemu svega u izobilju. Jednom je imao goste i rekao im: »Da mi stanje izgori, znao bih tebi pomoći«. Što je rekao, to se i dogodilo. Dok se on tako s gostima zabavljao, izađe netko na dvorište i odmah se vrati pa poviče: »Gori — kod vas gori!« — »Kad gori, neka gori!« reče gazda. Nije gasio, a ni drugima nije dao gasiti; tako je sve izgorjelo do temelja. Gazda se nije mnogo žalostio; imao je novce sakrivene u vrbi nad vodom i bio je za njih siguran. Iznenada došla je poplava, podrovala vrbu i odniela je.

Tako je čovjek postao siromah i služio kao listonoša.

Dogodi se jednom, da ga je na putu zatekla noć, pa je morao moliti za konak kod bogatoga i dobrodušnoga gazde. Iza večere, prije spavanja, razgovarahu o svemu i svačemu. I putnik počne pripoviedati, kako je i on bio bogat; kako je pogorio i zapao u biedu. »Imao sam doduše«, reče, »još malo novaca i sakrio ih u vrbu; ali je došla poplava, podrovala vrbu i odniela moje novce. Tako sam ostao bez svega i pod starost ću valjda morati prosjačiti«. Čuvši to gazda pogleda na svoju ženu. Ta je vrba doplovila pod njihov sjenik, a kad su je sjekli, izpaše iz nje novci. Muž i žena izađoše u komoru i počеше se savjetovati, na koji bi način ovome čovjeku vratili novce, da ne sazna, kako je do njih došao. »Znaš, što ćemo

učiniti?« reče gazda. »Izrezat ćemo donju koru od kruha, izvadit ćemo sredinu, staviti unutra novce i korom ih nanovo pokriti, a kad od nas pođe, dat ćemo mu kruh na put«. Tako i učiniše. Ujutro, kad je odlazio, dadoše mu hleb kruha i rekče: »Uzmite, dobro će vam doći na putu!« Uzme, zahvali i pođe svojim putem. Na putu ga sretoše trgovci svinjama, kakvi su prije i k njemu dolazili; zapitaše ga, ima li što za prodaju. On im odgovori: »Imao sam, ali me stigla nesreća — pogorio sam i sada moram služiti«. Uto odjednom segne za torbom i reče: »Kupite od mene ovaj hleb, nisam gladan i teško mi je nositi ga; bolje će mi na putu doći kakav groš«.

Dogovoriše se trgovci, uzeše hleb, a on novce, i razidoše se. Iza toga dadoše ti trgovci u ono selo k onome istom gazdi, čiji je bio taj hleb, i zapitaše, ima li što za prodaju. »Ja nemam, ali Bog ima«, odgovori gazda; »sjednite malo i odpočinite!« I naloži ženi, da ih počasti, a oni mu rekoše, da ne treba. »Kupili smo na putu hleb kruha od nekakvoga čovjeka, koji raznosi pisma. Gazda i njegova žena odmah se dosjetiše jadu. Kad trgovci izvadiše hleb i položiše ga na stol, bio to uistinu onaj, koji su dali putniku. Gazda pogleda na ženu i reče gostima: »Hajdemo prije pogledati svinje, valjda ćete nešto kupiti«. — »Hajdemo«, rekoše te izađoše iz kuće. Gazda namigne ženi, a ova je već znala, što hoće. Pošto su izašli, donese drugi hleb i položi ga na stol, a onaj odnese. Vратиše se, dogovoriše za svinje i odoše.

Nakon nekoga vremena opet je taj čovjek nosio pismo i došao k onome gazdi na konak. Gazdi i gazdarici bilo je to drago; mislili su, da će mu sada nekako vratiti novce. Počastiše ga, dadoše mu konak, a kad je izašao van, zamotaše novce u rubac i metnuše mu ih u torbu; zatim mu dadoše zajutrak i oprostiše se s njim. Listonoša ode te idući stazom po voćnjaku pomisli: »Gle, kako su krasne ove jabuke! Ubrat ću ih nekoliko sebi za put«. Objesi torbu o drvo, da mu ne smeta, i posegne za jabukama. Ali upravo u taj čas dođe gazda. Videći ga ovaj čovjek brzo pobjegne, a torbu ostavi na drvetu. Gazda je opazio, malo se zamisli te reče: »Siromah, uplašio se, čak je i torbu zaboravio«.

Skine je govoreći: »Morat će ići preko brvi; požurit ću se kroz ovo grmlje, da me ne vidi, i položiti ću torbu na brv; tamo će je sigurno uzeti«. I učini tako. Obtrči okolo, položi torbu s novcima na



brv i sjedne iza nedalekoga grma pazeći, šta će ovaj učiniti. Za čas dođe putnik k brvi te sklopivši oči zamisli se i reče: »Dobro, da još vidim, te mogu služiti kao listonoša i sebi kruh zarađivati! Šta bih radio, da osliepim, kako bih prešao preko brvi? Pokušat ću, da li će mi to uspjeti!« Zažmiri te tuckajući štapom po brvi pođe dalje, prekorači torbu i ode. Gazda je to promatrao kao omamljen i reče glasno: »Razljutio je Gospodina Boga!«

*Karel Jaromir Erben*

## Požar u Martinu

*(Zapisci majke)*

Od toga za nas dosta sudbonosnoga 5. svibnja (1881.), kada je bio velik požar u Martinu, zahvativši i nas, t. j. kuću, u kojoj stanujemo i trgujemo, malo bilježim o svojoj djeci. Zaokupile su nas kojekakve brige, koje ometaju misao u ravnovjesju.

Kad je popodne planula vatra, igrala su se djeca u dvorištu na piesku, gdje je susjed H. postavljao novi ambar. Prvo mi je bilo, da naložim Zuzki i Marku, da u nastaloj vrevi najprije svoje stvari smjeste na sigurno mjesto, da im ne smeta briga za njih. Nato smo odpremili djecu s Markom otuda, na onu stranu mjesta, gdje nije prietila opasnost, naloživši joj, da savjestno čuva djecu. Tek iza toga dali smo se na obranbeni posao, otac u dućanu, a ja sam nevjerojatnom brzinom spremala rublje, perine i druge stvari u zamoto, a Zuka ih je nosila dolje u sigurni magazin sa željeznim rešetkama.

No za čas smo morali uteći iz kuće, jer je vatra bila već svuda oko nas. Na trgu lomot, vika, trka, trubljenje vatrogasnih truba — a to sve u najezdi plamenoga dima, prepunjena iskrama i upaljenim treščicama. Dim je žestoko gonio južnim smjerom. Kroz tu upaljenu, zagušljivu vrevu utekli smo Riadku i odahnuli smo tek, kad smo se izkopali iz vatrene struje. Vidjeli smo, kako dim redom zahvaća krovove kuća pokrivene šindrom, kako u kratak čas nasreću na njih stotine plamenova, a u drugi čas bukne svaki krov jednovitim plamenom, koji se s užasnom brzinom slio ujedno u visok pla-

men. Toranj katoličke crkve sliči divskoj upaljenoj sveći, kojoj plamen vjetra vije u jednom smjeru.

Glavna nam je briga bila, da nađemo djecu, no dugo nam to nije pošlo za rukom. Hodali smo između skupina ljudi, koji su se zaustavljali, jadikovali, mnogo pričali, tražili smo i pojedine dalje skupine, no sve uzalud — tek jedva nekako ih pronađe otac nedaleko od željezničke postaje u bačvara Z. Kad mi ih je doveo, privila sam ih k sebi toplije nego ikada inače, od radosti što su tu, što im se nije ništa dogodilo. Bili smo doduše u taj čas kao bez kuće, ali smo bili svi zajedno.

Otac je otišao izpitati, što se zbiva s našim stanom. Ali tamo dugo nije bilo pristupa ni samim vatrogascima, dok se vatra, poduprta žestokim vjetrom, nije izbjesnila. Tada smo izkusili, kako je to, kad čovjek sa svojima nema kamo skloniti glavu.

Po mraku sam se odvažila otići s djecom na drugi kraj mjesta, kojega se vatra nije dotakla, i to u naš uvijek gostoljubivi župnički stan, da molim noćište. Tamo su nas primili doslovno razširenih ruku, odmah su nam prepustili svoju najprijatniju sobu, spremno su nam nanosili gomilu bijelih mekanih perina i udesili za nas postelje. Smjesta sam se iza one groze i uzbuđenja našla sa svojom djecom — kao u priči — u ljubeznoj, brižnoj njezi kao u rođenih roditelja. Bog naplatio milim prijateljima njihovu dobrotu! Taj svijetli dojam na tmurnoj pozadini toga dana ne će mi tako lako izčeznuti iz duše.

No zato sam se sutradan ujutro tjeskobna srdca približila kući. Svuda neizbježni zadah garišta, u svakom dvorištu i pred svakom kućom crne se izgorjele grede, koje su mjestimice još tinjale; svagdje očađeni, prljavom vodom zaliveni zidovi — odvratna slika u bistrom jutarnjem svjetlu. A ljudi svi, koje sam susrela, tihi i mučaljivi...

Nama nije prodrila vatra u dućan i magazin, a ni u sobama nije progorjelo, no u njima je bilo dosta čađe i pepela, jer su prozori popucali od paleža susjednog krova od šindre, a bez sumnje bi bio oganj i unutra prodro, da je vjetar puhao s one strane. Provalio je jedino na kuhinjski prozor s protivne strane, odakle bi se odmah bila vatra razširila i u susjednu sobu, ali na sreću se tu našao brižljiv zaštitnik, koji je to zaustavio, zapaljeni prozor polio i od njega odmaknuo kuhinjsko pokućstvo. Budilo je to dojam pustoši — iznutra i izvana neka teška, tužna promjena...

A od toga dana pritisle su nas velike brige. I izravne smo i neizravne štete imali, mnogo nam je stvari i robe pogorjelo u pobočnim zgradama. U prve dane voda je curila i u sobe kao rječicom i oštetila nam pokućstvo, kad su došle kiše, a nije još bilo krova. No najveća nam je briga to, što je iza vatre prešla kuća, u kojoj stanujemo, u druge ruke, i mi se s trgovinom moramo do jeseni iz nje seliti. Zato smo kupili i mi u blizini gradilište; već se laćamo posla i osjećamo sve neizbježne brige i mrzosti, koje su s tim spojene.

No baš djeca su ono, što nas u to teško vrijeme tješi, a i razveseli. Nedavno sam podvečer sjedila, zlovoljna od kojekakvih neprijatnosti, sama u sobi, i nisam mogla raztjerati loše raspoloženje, ni kad je moj Ivica vrativši se sa svoje šetnje docupkao do mene. Bez sumnje mi je htio veselo progovoriti, priobćiti mi kakvu svoju zgodu, kako to uvijek biva, ali ovaj put, tek što je pogledao na me, već je svojim osjetljivim srdašcem oćutio, da mi je nešto; osupnut je zastao tiho preda mnom i s izrazom duboke sućuti upirući u mene svoje oči, koje su se punile suzama, upitao me približavajući mi se licem:

»Mamice moja, zašto si tako žalostna?«

»~~Eto~~, više nisam žalostna, kad si ti uza me!« odgovorila sam iz istinske pobude, jer je na to njegovo pitanje moja zla volja odjednom sasvim nekamo propala. Uzela sam ga u krilo, iztetošila do mile volje — i sve su mrzosti bile zaboravljene.

No on se nastojao što prije koliko-toliko osloboditi u mom naručaju i raztvorio je hitro lievu ručicu, u kojoj se pokazalo nekoliko napola zrelih šljiva. To je on meni donio pogađam pa ih je i nekoliko sati držao u šaci, da ih mogne meni dati. Gledao je na njih, kao da važe, da li bi me njima ponudio. To mi je bilo čudno, jer nas inače odmah nudi onim, što donese.

»Hoćeš i meni dati koju od njih?« javim se dakle sama.

»Ali kad su kisele — kisele su«, umovao je, no već ih je i prevrtao na svom malenom dlanu, izabrao je, koja mu se činila najzrelija, i davao mi je:

»Ovu, mama moja, ne onu kiselu!«

»Tu ti popapaj, ja ću sebi uzeti drugu«, opirala sam se posežući na njegov dlan za zelenijom. No on to nije nikako dopuštao, nego mi je nudio izabranu:

»Ovu, mamice, ovu — dobla je, s vincem« t. j. sočna je), otvarao mi je tek moj premili uslužni sinčić, dok god je nisam uzela. Sad mu je već bilo na mjestu njegovo darežljivo srdašće.

(Iz knjige »Moja djeca«)

Elena Marothy-Šoltesová

## Božić staroga pastira

Selo je živjelo opet kao i prije. Brige su postajale sve veće i veće, jer se približavao Božić, a tada ljudi dvostruko osjećaju siromaštvo i nestašicu.

Tik pred blagdan i vrijeme se pogoršalo. Nad kućama su se gomilali tamni, teški oblaci, i sumorna polutama je pritiskivala selo. Nikako se nije htjelo razvedriti. Umorne, teške snježne pahuljice lepršale su cijeli dan, a poslije podne u četiri sata već se moralo paliti svjetlo. Navečer su male sjajne točkice brzo prestale svjetliti u selu, a iza tamnih prozora nije bilo čuti ni daha, ni šušnja.

— Ove godine ćemo imati vrlo tužan Božić! — govorili su ljudi.

Nisu imali razloga da se bilo čemu vesele, ali ipak Isusovo rođenje se moralo dostojno proslaviti.

U petak se i stari pastir uputio u selo. Napustio je svoju snježnu planinu i pokucao na vratima župnikova stana. Na ramenu je nosio liep bor, pun sniega.

— Odkud vi tako kasno? — iznenadio se župnik.

— Morao sam sići zbog blagdana! — odvrati stari Alojzije tresući snieg sa sebe. — Želio bih na Badnjak zapaliti barem jednu malu svieću! ... Zato sam mislio, ako već prolazim ovuda, pokucat ću i kod velečasnoga, a da baš ne dođem praznih ruku, odsjekao sam ovaj mali bor, da i vi imate božićno drveće! ...

Svećenik je bio ganut i tužan u isti mah.

— Zahvaljujem vam, ali ja sam sâm i već odavna svetkujem Božić bez bora.

— Ništa zato! — smiešio se stari. — Samo vi ukrasite drveće i zapalite svieće, inače ne ćete znati, da je Badnjak.

— Imate pravo, Alojzije! — odvrati svećenik i pomisli, koliko prirodne i urođene nježnosti ima u tom poludivljem pastiru.



Ove jednostavne i tople riječi su mu godile. Brđanin je izpunio kuću blaženim mirom svoje čiste, jednostavne duše i mirisom svojega sočnoga govora. Širio je oko sebe toplinu, snagu i povjerenje. Svećenik se veselio, da je došao, i zadržao ga preko noći. Ponudio mu je da jede, a poslije večere su se malo porazgovorili.

Sutradan stari pastir napravi stalak za bor, naciepa drva za blagdane i počisti dvorište od sniega.

Sumrak se već spuštao, kada se počeo spremati na put.

— Eto, ja ću polako kući!

Svećenik ga je zadržavao.

— Poslušajte me, Alojzije! Nemojte ići nikuda. Budite moj gost preko Božića!

— To je nemoguće! — prestrašeno će stari. — Božić je samo onda Božić, ako ga kod kuće slavimo. Na taj dan se i divlje zvijeri zavlaze u svoja skrovišta... Kakav bi to bio Badnjak, ako ne bih bio kod kuće? Nemojte, velečastni, ni govoriti o tome.

— A što ćete raditi sami kod kuće na Badnjak? — pitao je svećenik radoznalo.

— Zapalit ću ovu sviećicu, koju sam kupio u zadrugi, molit ću se pred njom, a malo ću i pjevati... Moja dva psa će gledati... Vatra će veselo pucketati, i mi ćemo čekati Isusa... Ne mogu Ga dočekati u hladnoj izbi, zaključanih vrata!... To i velečastni mora uvidjeti!... Ove godine će možda i drvosječe doći k meni, jer smo se dogovorili, da ćemo prikazati Isusovo rođenje onako, kako je to u knjigama opisano.

Svećenik se začudio.

— Kako ćete vi to prikazati?

Stari se malo stidio i nećkao, ali konačno se odvažio i rekao:

— Ima u mojoj blizini jedna velika spilja, u kojoj smo napravili male jaslice. Sva je spilja posuta slamom. Kraj jaslica ćemo metnuti dva voća, utjerat ćemo nekoliko ovaca, da bude upravo onako, kako je napisano u knjigama... A i ostale uloge smo već podijelili... Eto, tako će biti... Zato vas molim, da me ne zaustavljate, jer ja moram biti tamo...

Svećenik se tronuto zamislio.

— E, kad je tako, onda samo idite, dragi Alojzije!

Brđanin se sav sretan mašio svoje torbe i veselo uputio u planinu. Bio je sav usopljen od žurbe, jer nikako nije htio zakasniti na božićne igre...

Svećenik je dugo gledao za njim. Zavidao je tom priprostom čovjeku i utonuo u duboku sjetu — — —

Jozsef Nyirö

## Božanska igra

*Dantea je na putu kroz Raj vodila Beatrice. Pri kraju ona zaprema svoje mjesto u rajskom vrtu, a pjesniku pristupa starac sv. Bernardo, koji mu svaća pogled prema Kraljici Neba.*

### Raj XXXI

A Starac će »Da stigneš k cilju svome, rad čega njena rječ i nalog sveti Ljubavi posla k tebi ovamo me, vrt ovaj svojim očima preleti; od toga dobit vid ćeš pouzdani, po Božjoj zruci da se možeš peti. Kraljica rajeka, koje žar me hrani, milošću nas će sveudilj da poji, jer ja Bernard njen sam preodani«. Ko čovjek, možda iz Hrvatske, koji Veroniku nam vidjet došao je, pa pred tom slavom starodavnom stoji zabezeknut, a misli mu se roje: »Gospodine moj, Isukrste Bože, takvo je dakle bilo lice Tvoje?« Tako ja stah kraj onog, što ga prože Ljubav, te dolje još, dok molio se, prvine mira nebeskoga pože. »Sine milosti«, započe on, »to se blaženo žiće upoznati ne da, ako ti oči samo po dnu kose, već motri kola sva do zadnjeg reda, dok oko priesto s Kraljicom ti spazi, što svak je ovdje i sluša i gleda«.

(Preveo Milan Pavelić)

Dante Alighieri



## Turnir u Ashbyu

Pošto je bilo određeno, da gospođa Rowena bude kraljica vitez-ke igre, i pošto su je smjestili na njeno častno mjesto, zaori klicanje svjetine, koje umalo što nije zaglušilo glasnu zveku trubalja. Sjajne zrake svjetloga sunca ogledahu se u blistavom oružju vitezova, koji se skupiše na suprotnim krajevima pregrade, da se ozbiljno posavjetuju, kako će najbolje urediti bojni red i održati mejdan.

Nato glasnici dadoše znak, da se svjetina smiri, dok bi se pročitali zakoni turnira. Zakoni su bili tako sastavljeni, da se donokle smanje pogibli igre, a ta je opreznost bila to potrebija, što je bilo određeno, da se mejdan bije ostrim mačevima i šiljastim kopljima.

Borcima je bilo zabranjeno bosti mačem, a samo je udaranje bilo dopušteno. Buzdohanom ili nadžakom mogli su se vitezovi po volji služiti, no bodež bijaše zabranjeno oružje. Koji je vitez spao s konja, smio je ponoviti mejdan stoječke s kojimgod vitezom od protivne stranke, koji bi također ostao bez konja; u tom je slučaju konjanicima bilo zabranjeno navaliti na nj. Ako je koji vitez od svoga protivnika bio dognan na kraj pregrade, tako da se tielom ili oružjem taknuo plotu, mora se priznati pobijeđenim, a opremu i konja njegova predavali su protivniku, da radi s njima, što ga volja. Takvu vitezovu nije bilo dopušteno biti i dalje dionikom junačkoga mejdana. Ako je koji borac pao, te nije bio kadar sam stati na noge, smio je štitonoša ili paž njegov ući u pregradu i odvući gospodara svoga iz gužve, ali i u tom slučaju smatrao se vitez pobijeđenim, a oružje i konja dosuđivali su pobjednicima. Borba je trebala prestati, čim kraljević Ivan baci svoj kraljevski štap; to se obično radilo, da se sprieči uzaludno prolijevanje krvi, kad bi strašna igra predugo trajala. Svakom vitezov, koji bi prekršio zakone turnira ili drugčije kako povriedio načela častnoga viteštva, uzeli bi oružje, štit bi njegov okrenuli, a njega samoga posadili jahačke na plot pregrade, da za kazan svoga neviteškog vladanja bude izvrnut obćenom ruglu. Pošto oglasiše te odredbe, glasnici završiše svoj govor i opomenuše svakoga čestitog viteza, da izvrši dužnost i steče milost kraljice »ljepote i ljubavi«. Nakon toga vratiše se oni na svoja mjesta.

Vitezovi ušavši na oba kraja pregrade u dugoj povorci poradaše se u dva reda, točno jedni prema drugima; vođa svake stranke

stade u sredinu prednjega reda, ali istom onda, kad je brižno pregledao redove svoje stranke i svakoga postavio na svoje mjesto.

Bio je krasan, no ujedno strašan prizor za svakoga gledaoca, kad bi pogledao te hrabre borce na vatrenim konjima i u bogatoj opremi, gdje stoje spremni za groznu borbu; jašući na bojnim sedlima poput željeznih stupova izčekivali su znak za borbu jednako željno kao i njihovi plemeniti konji, koji su ržući i udarajući kopitima o zemlju pokazivali nestrpljivost.

Ali još su vitezovi mirno držali uvis svoja duga koplja; sjajni šiljci blistahu se u svjetlu sunca, a zastavice, kojima su koplja bila nakićena, lepršahu nad perjanicom šljemova. Tako ostadoše, dok nisu redatelji točno i pomnjivo pregledali njihove redove, da ne bi koja stranka imala više ili manje od određenoga broja boraca. Broj bijaše sasvim jednak. Redatelji izadoše iz pregrade, a Vilim Wyvil dade gromovnim glasom znak: Napried! Na tu riječ zatrubiše trublje — borci naglo spustiše koplja i prirediše ih za navalu — ostruge se zabodoše u bedra konja, i prednji redovi obiju stranaka srnuše jedan protiv drugoga s tolikom silom, da se triesak njihova sukoba čuo milju daleko. Stražnji redovi primicahu se laganijim korakom, jedni da pomognu pobijeđenima, a drugi, da se posluže uspjehom pobjednika.

Posljedice sukoba nisu se odmah mogle vidjeti, jer prašina, uzdignuta nogama od toliko konja, zamračivao zrak; nekoliko vremena prođe, dok su zabrinuti gledaoci mogli razabrati sudbinu pojedinih boraca. Kad se prašina slegla, opaziše, da je polovica vitezova sa svake strane spala s konja: jedni vještinom protivnikova koplja, drugi većom težinom i jakošću neprijatelja, koja u isti čas obori i konja i konjanika. Neki od njih već bijahu stali na noge i zametnuli borbu s onima od protivnika, koji su također ostali bez konja, a više njih s obadvie strane, koji su bili teško ranjeni, te nisu mogli nastaviti mejdana, ustavljahu krv tkanicama i nastojahu, da se uklone iz meteža. Konjanici, kojima su gotovo sva koplja bila polomljena od žestine nasrtaja, stadoše sad izbliza boriti se mačevima kličući svoje lozinke i udarajući po protivnicima, kao da čast i život zavisi o uspjehu borbe.

Naskoro se još povećao metež dolazkom stražnjih redova obadviiju stranaka, koji su dotada stajali u pričuvi, a sad su priskočili u pomoć drugovima. Pratioci božjaka Brian de Bois-Guilberta, koji vođaše jednu stranku, klicahu: »Beau-seant! Beau-seant! — Za hram! Za hram!«; protivnici pak njihovi, kojima stajaše na čelu nepoznati



vitez, odvrćahu im: »*Desdichado! Desdichado!*« — uzimajući za lozinku znak na štitu svoga vođe.

Pošto se vitezovi tako zakvačiše, borilo se s obje strane s najvećom žestinom, ali s nejednakom srećom. Gužva boraca primicala se sad k južnom, sad k sjevernom kraju pregrade, već kako je koja stranka bila jača. Prasak udaraca i vika boraca miešala se u grozan sklad s jekom trubalja, koja zaglušivaše stenjanje onih, što su pali i valjali se bez pomoći pod nogama konja. Sjajna odora vitezova, koja je naskoro bila zaprljana prašinom i krvlju, savijaše se pod udarcima mača i nadžaka. Ponosne perjanice, pokidane sa šljemova, lepetahu zrakom poput pramena sniega. Štogaod je iz početka bilo lepo i prijatno u toj junačkoj igri, izčeznulo je netragom, a što je sad oko gledalo, pobuđivalo je samo grozu ili sažaljivanje.

Ali sila navike tolika je, da su ne samo prosti gledaoci, koje je naravno privlačio pogled tako grozan, već što više i odlične gospođe, koje se gurahu na galerijama, gledale borbu; dašto s nekom jezom, no ipak nisu osjećale želje, da odvrte pogled od strašne slike. Arno tamo, istina, pobledilo bi koje lepo lišće, a mogao se čuti i po koji slabi krik, kad bi zaručnik ili brat ili muž bio zbačen s konja, ali obćenito su gospođe sokolile borce čas pljeskajući čas riečima: »Hrabri junače! Odvažni borče!« — čim bi spazile osobito krepak i vješt udarac.

Kad su već žene toliko voljele tu krvavu igru, ne ćemo se čuditi uzbuđenju mužkih gledalaca. Svaka nenadana zgoda izazivala bi glasnu viku; svi su gledaoci uprili oči u pregradu i toliko se uživjeli u borbu, kao da i sami osjećaju udarce, što tamo dolje sjecaju zrak. A za svake stranke čuo se glas glasnikâ, gdje viču: »Napried, hrabri vitezovi! Čovjek umire, ali slava živi! Napried — bolja je smrt od poraza! Napried, hrabri junaci — krasne oči motre vaša djela!«

Pored sve revnosti, kojom su gledaoci pratili različne zgode borbe, ipak je svak najviše nastojao, da uvreba vođe obadviju stranaka, koji se bacahu u najgušću navalu boraca hrabreći drugove riečju i primjerom. Obadvojica pokazivahu veliko junačtvo; ni Bois-Guilbert ni Desdichado ne nađoše u protivničkim redovima viteza, koji bi im bio ravan. Više su puta u razdraženosti pokušali, da se sukobe, jer su dobro znali, da će pad jednoga od vođa odlučiti pobjedom, ali metež i vrevu bijahu toliki, da je izprva sav trud njihov, da se nađu, ostao uzaludan; redovno ih razstavljаше žestina njihovih

pratilaca, od kojih svaki bijaše željan, da steče čast ogledajući snagu svoju u borbi s vođom protivne stranke.

Najzad je razbojište postajalo sve praznije. Mnogi su, priznavši se pobijeđenima, morali uzmaći do nakraj pregrade ili su drugčije bili nesposobni nastaviti borbu. Sada se sukobiše božjak i Desdichado. Smjesta nasrnuše jedan na drugoga u ljutoj jarosti silnoga neprijateljstva, koju još povećavaše živa želja za časti i pobjedom. Tolika je bila njihova vještina u napadanju i odbijanju, da su gledaoci nehotice i jednodušno udarili u glasno klicanje — a to je bio dokaz njihova uzhićenja i udivljenja.

U taj čas počela stranka »nepoznatoga viteza« uzmicati. Nešto gorostasna ruka viteza Front-de-Boeufa, nešto golema snaga viteza Athelstana od Coningsburgha stade svom silom goniti i tjerati protivnike. Pošto se riešiše najbližih neprijatelja, kao da je obadvojici u isti mah sinula misao, da će najviše i najznatnije koristiti svojoj stranci, ako priskoče u pomoć božjaku u borbi s njegovim takmacem. Okrenuvši stoga u isti čas konje, normanski vitez (Front-de-Boeuf) potjera svoga konja prema Desdichadu, a isto učini saksonski boljar (Athelstan). Da ga nije u dobri čas opomenula jednodušna vika gledalaca — koji su, naravno, pokazivali veliku naklonost prema hrabromu junaku — ne bi on tome nejednakom i nenadanom napadaju nikako mogao odoljeti.

»Čuvaj se, čuvaj se, Desdichado!« zaori krik tako glasan, da je vitez smjesta opazio pogibao; udarivši dakle svom silom božjaka, u isti čas okrenu konja, da se ukloni nasrtaju Athelstana i Front-de-Boeufa. Pošto im se ovako izmače cilj, obadva viteza sunuše u prostor između božjaka i njegova protivnika, a konji im se zaletješe s tolikom silom jedan prema drugomu, da su ih jahači jedva zadržali. Ali naskoro sabravši se okrenuše konje i sva trojica složno poletješe, da izvrše zajedničku svoju nakanu i nepoznatoga viteza zbace s konja.

Ništa ga ne bi bilo spasilo, da nije bilo neobične jakosti i okretnosti u plemenitoga konja, što ga je dobio u turniru prošloga dana. To je bilo za nj to važnije, što je Bois-Guilbertov konj bio ranjen. a konji Front-de-Boeufa i Athelstana bili su umorni nešto od težine gorostasnih jahača, odjevenih u podpuno željeznu odoru, nešto od tegoba i napora prijašnje borbe. Izvanredna jahačka vještina nepoznatoga viteza i okretnost plemenitoga konja, što ga je jahao, učinise, te je kroz nekoliko časaka bio vrstan snačnem odbijati protiv-

nike svoje. Kretao se amo tamo kao sokol u brzom letu zavaravajući neprijatelje, koliko je mogao, i navaljujući sad na jednoga, sad na drugoga. Zamahivao je krepko mačem plašeći svoje gonitelje, a uklanjao se vješto udarcima, koji su bili njemu namijenjeni.

Ali pored svega pljeskanja uzhićenih gledalaca, koje se gromorno razlieralo pregradom, svak je jasno vidio, da će najzad biti svladan, a plemići oko kraljevića Ivana jednoglasno ga zamoliše, da baci svoj štap i spasi hrabroga viteza od sramotna poraza u nejednakoj borbi.

»Tako mi svietla nebeskoga, ne ću!« odgovori kraljević Ivan, »taj ugursuz, koji taji ime i ne mari doći na našu gostbu, već je dobio jednu nagradu, pa sad može lako ustupiti mjesto drugima.« No dok je još bio u rieči, iznenadna zgoda sasvim promieni sliku razbojišta.

U redovima nepoznatoga viteza bijaše neki borac, odjeven u crnu vitežku odoru. Jahao je na crnu konju, koji je bio golem, visok i, kako se činilo, jak i krepak kao i konjanik njegov. Taj vitez, koji na svom štitu nije imao nikakva znaka, dosada se veoma malo upletao u samu borbu i odbijao je naočigled sasvim lako borce, koji su na nj natrčavali, no niti je na koga navaljivao niti se koristio svojom vještinom. Činilo se, ukratko, da je dosad bio više gledalac nego dionik u vitežkoj igri, pa zato su ga gledaoci među sobom prozvali »crnom bezposlicom«.

Ujedanput kao da se vitez otresao ravnodušnosti; spazivši naime, da je vođa njegove stranke u tolikom škripecu, podbode konja svoga, koji je bio još sasvim krepak, i odleti poput munje drugu u pomoć viknuvši glasom kao od trublje: »Desdichado, ide pomoć!« Bio je krajnji čas: dok je nepoznati vitez navaljivao na božjaka, primače mu se Front-de-Boeuf s podignutim mačem, no prije nego što bi zamahnuo, udari ga crni vitez u glavu tolikom silom, da se mač okliznuo sa sjajnoga šljema i s jednakom gotovo snagom lupnuo o gvozdeni načelak konja, a Front-de-Boeuf i konj mu bez svijesti padoše na zemlju. Zatim okrenu crni vitez konja protiv Athelstana. Kako mu se mač polomio u sukobu s Front-de-Boeufom, izbi iz ruku debeloga Saksonca nadžak, kojim je onaj prietio, pa zamahnuvši njime kao vještak, koji umije dobro služiti se oružjem, udari ga tako krepko, da se Athelstan kao mrtav srušio na tle. Stekavši tu dvostruku pobjedu, kojoj se to više klicalo, što je bila sasvim izne-

nadna — crni se vitez iznova preda običnoj ravnodušnosti i bezbrižnosti vrativši se mirno na sjeverni kraj pregrade i ostavi vođu svoga, da sam, kako najbolje zna, uredi stvar s Bois-Guilbertom, a to sad nije bilo više teško. Božjakov konj, koji je izgubio mnogo krvi, nije mogao ni časak odoljeti junačkom nasrtaju nepoznatoga viteza. Brian de Bois-Guilbert odkotrlja se na zemlju, a kako se zapleo u stremen, nije mogao više stati na noge. Protivnik njegov skoči s konja, zamahnu kobnim mačem nad njegovom glavom i pozva ga, da se preda — ali u taj čas kraljević Ivan, kojega je pogibelj božjakova mnogo više dirnula nego teška borba njegova takmaca, oslobodi Bois-Guilberta ljute sramote, da se prizna svladanim; bacivši svoj kraljevski štap prekine borbu i dokrajči igru...

Tako svrši slavna borba u Ashby-de-la Zouche. Bio je to jedan od najsajnijih turnira onoga vieka. Premda su samo četiri viteza ostala mrtva — među njima jedan, koji se zagušio od vrućine pod svojom odorom — ipak ih je bilo više od trideset teško ranjenih, od kojih četiri ili pet nikad nisu ozdravili. Neki su ostali za cijeli život nemoćni, a oni, koji su najbolje prošli, zadržali su uspomenu toga dana do groba; zato se i spominje ta vitežka igra u starim knjigama kao »plemeniti i veseli turnir u Ashbyu«.

Walter Scott

## Sveća noć

Bio jednom jedan čovjek, koji je pošao u mrklu noć, da posudi vatre. Išao je od kuće do kuće i kucao na vratima. »Ej, dragi ljudi pomozite mi!« govorio je. »Žena mi je upravo rodila djetesce, i moram zapaliti vatru, da nju i mališa ogrijem«.

Ali je bila gluha noć. Svi su ljudi spavali, i nitko mu nije odgovarao.

Čovjek je išao te išao. Napokon spazi u velikoj daljini svjetlost. Pođe u tom pravcu i nađe oganj, gdje na polju gori. Oko vatre je ležala gomila bijelih ovaca i spavala, a stari pastir čuvao je stado.





Kad je čovjek, koji je išao posuditi vatre, došao do ovaca, vidi tri velika psa, gdje kod nogu pastirovih počivaju i spavaju. Spazivši psi čovjeka, koji je išao prema vatri, sva tri se probude i otvore rulje, kao da hoće zalajati, ali se nije čulo glasa. Čovjek je vidio, kako su im se zubi pri svjetlosti vatre zablještili i kako su svi nasmrtnuli na nj. On je osjećao, kako je jedan zinuo, da ga zgrabi za noge, a drugi za ruku, dok ga je treći spopao za grkljan. Ali gubice i zubi, kojima su psi htjeli ugriziti, nisu ih slušali, i tako se čovjeku ne dogodi ni najmanje zlo.

Nato se čovjek htio zaputiti dalje, da nađe, što mu treba. Ali ovce su tako nagusto ležale jedna do druge, leđa uz leđa, da nije mogao napried. Nato se čovjek popne na leđa životinja i preko njih pođe prema vatri. I nijedna ovca nije se probudila ni maknula.

Kad je čovjek došao do vatre, digne pastir glavu. Bio je to već čovjek star i mrzovoljast, osoran i nemilostiv prema svakome. Vidjevši stranca, gdje ide prema njemu, zgrabi svoju šiljastu batinu, koju bi držao u ruci, kad je svoje stado čuvao, i baci je na njega. Batina sa zvizgom poleti prema čovjeku, ali prije nego što ga je pogodila, skrene na stranu i šikne pokraj njega daleko u polje.

Nato čovjek dođe k pastiru i reče mu: »Dobri prijatelju, pomози mi i posudi mi malo vatre. Žena mi je upravo rodila djeteta, a ja moram vatru naložiti, da ogrijem nju i mališa«. Pastir bi najradije rekao, da ne da, ali kad je na to pomislio, da psi čovjeku nisu mogli ništa našao učiniti, da ovce nisu pred njim pobjegle, i da ga njegova batina nije htjela udariti, malo se prestraši te se ne usudi strancu odbiti molbu.

»Uzmi, koliko trebaš«, reče čovjeku.

Ali vatra je bila gotovo sva izgorjela. Nije više preostalo ni čjepanice ni ugarka, nego samo velika hrpa žeravice, a stranca nije imao ni lopate ni posude, u kojoj bi pomio užareni ugljen.

Vidjevši to pastir reče mu još jednom: »Uzmi, koliko trebaš!« I veselio se, da čovjek ne će moći vatre odneti. Ali čovjek se sagne, uzme golim rukama ugljen iz pepela i metne ga u svoju kabanicu. Niti je ugljen opalio njegovu ruku, kad ga se dotakao, niti je opalio njegovu kabanicu, nego ga je čovjek nosio, kao da su to orasi ili jabuke.

Kad je pastir, koji je bio zao i mrzovoljast čovjek, sve to vidio, sam se u sebi počne čuditi: »Ta kakva je to noć, u kojoj psi ne

grizu, ovce se ne plaše, koplje ne gađa i vatra ne pali?« Zovne natrag stranca, te ga zapita: »Ta kakva je to noć? I kako to, da je sve prema tebi tako milostivo?«

Nato će čovjek: »Ne mogu ti reći, ako ti sam ne vidiš«. I htio je poći dalje svojim putem, da naloži vatru pa da može ogrijati ženu i diete.

Ali pastir odluči, da ne pusti čovjeka s očiju, dok ne sazna, što to sve znači. On ustane i pođe za njim, dok nije došao do njegove kuće.

Sad pastir vidi, da taj čovjek nije imao ni kolibe, da u njoj stanuje, nego je stanovao zajedno sa ženom i djetetom u jednoj gorskoj špilji, koja se sastojala od samih golih kamenih stiena.

No pastir je mislio, da bi se diete u hladnoj špilji moglo smrznuti, pa premda nije baš bio srđca milostiva, ipak ga se to dojmilo. te odluči pomoći djetetu. Skine svoju torbu s leđa, izvuče iz nje meko, bijelo ovčje runo pa ga dađe strancu, da položi na nj diete.

Ali u tom času, kada je pokazao, da i on može biti milosrdan otvore mu se oči i vidi, što prije nije vidio, i čuje, što prije nije mogao čuti.

On vidje, da je okolo naokolo njega stajalo kolo malih anđelaka sa srebrnim krilima. Svaki je od njih imao gusle u rukama, i svi su glasno pjevali, da se ove noći rodio Spasitelj, koji će svijet spasiti od njegovih grieha.

Sad on razumje, zašto su ove noći sve stvari bile tako dobre volje, da nisu nikome ništa htjele našao učiniti.

A nisu bili anđeli samo oko pastira, nego ih je on svagdje vidio. Oni su sjedili u špilji, i oni su sjedili na brdu, oni su letjeli pod nebom. U velikim jatima išli su oni preko puta, stajali i pogledavali diete.

Radost, i veselje, i igranje vladalo je svuda, i to je sve vidio pastir u tamnoj noći, u kojoj prije nije mogao ništa opaziti. I on se veselio, da su mu se oči otvorile, pao je na koljena i hvalio Boga.

Selma Lagerlöf

## Molitva

Otcu pustinjaci i nevine žene  
da se dignu srcem u strane tajnene,  
da za buru borba zemaljskih ga kriepe,  
sastavili mnoge molitve su liepe;  
al ni jedna mene ne dira toliko  
kao ona, štono svećenik ju viko  
ponavlja u posta velikoga dane;  
češće od svih ona mojom usnom gane  
i klonulom da mi trajno polet živi:  
»Od nerada, što ga malodušje skrivi,  
i od vladoljublja, zmije sakrivene,  
od besjeda šupljih štiti, Bože, mene;  
a griehote moje odkrij oku momu,  
da se ne usudim suditi bratu svomu;  
daj ljubavi meni, daj mi poniznosti,  
daj mi duh čistoće i uztrpljivosti.«

A. S. Puškin

## Najbolji sastavak

Bio je to prvi školski dan iza velikih ljetnih praznika. Mladi je učitelj Jost šetao razredom promatrajući svoje đake kao seljak, koji gleda, kakav je posao opravilo ljetno sunce, odkako je zadnji put pohodio svoju njivu.

Nato sjedne k stolu i zamisli se malo . . . Najedared izvadi iz džepa od prsluka nožić, digne ga u vis i držeći ga reče: »Čujte, dečki, tko napiše štogod o prošlim praznicima, može se natjecati za ovaj nož. Tko načini najbolji sastavak, dobit će nož. A da ne bude prigovora, sudit ćete vi sami!«

Govoreći to držao je tu sjajnu stvarcu u zraku i okretao ju je zamamljivo amo-tamo, da je blistava oštrica sievala pred njihovim očima. Nastade komešanje.

\*

Tjedan dana kasnije. Josip Wettengel se uzvrpoljio, izdigao se i ustao, u ruci mu je bilježnica, a u njoj sastavak. On iziđe iz klupe

i stane do kraja stola kraj učitelja, koji je pratio očima ono, što je Wettengel čitao naglas. A sastavak je glasio ovako:

»Konj je koristna domaća životinja. On vuče kola i plug. Na njemu se može i jahati. Konj ima četiri noge i rep. Konj je vrlo koristan. On ždere sieno i djetelinu . . .«

Tu netko prekine čitača: »Gospodine Joste, i Jakov Knauf je napisao nešto o konju, ali on to ne će . . .«

No učitelj reče: »Dakako da će i Jakov doći na red, ali najprije da čujemo sve do kraja.«

Jakov Knauf, povučen u dno klupe, nije već ništa čuo, što se dalje čitalo: kako se konji diele na bielce, riđane i vrance, da konj ima podkove, a divlji ih nemaju, pa je i magarac zapravo konj, ali ne pravi. Sve to nije čuo Jakov, jer je mislio samo na kuću, gdje je bio o praznicima, i na slugu Kreuzingera, s kojim se sprijateljio, te su se i tikali, i mislio je na dva konja, kojima je on . . . Da, i čuo je Kreuzinger-Ludla, gdje sad glasno govori . . . : »Jakove, što si ti tu pisao o konjima — ili bolje o konju, kao da je jedan jedini na čitavom Božjem svijetu. U toj tvojoj pisariji nema ni krvi ni mesa, sve ti je to prazna slama, nikad voda tim koritom proteći ne će, žedna će je zemlja odmah upiti. Mali, ja sam Kreuzinger i znam, što je brazdaš i što je povodnik, pa kad već pišeš o konju, neka to nije onaj trojanski konj, koji ima svakoga vruga u trbuhu, a neka nije ni drveno kljuse, na kom uče jahati, i ne slušaj ti učitelja s naočarima, koji tek iz knjige pozna kljusad, jer taj ne grize. Slušaj, Jakove, kako ja to zamišljam . . .«

Sad je Jakov Knauf ipak morao pogledati učitelja, premda ga je već odavna poznao, i sad je opet znao sasvim sigurno, da on ne nosi naočari, dakle se ne boji ni konja; i tjeskoba, što ga je još sapinjala, sad mu popusti.

I tako je čuo i zadnju rečenicu, koju je Wettengel čitao: »Neki ljudi jedu konjsko meso, pa i odatle se vidi, da je konj čovjeku veoma koristan.«

Nastade načas tišina. Učitelj Jost bockajući nožićem po stolu reče: »A sada neka dođe Jakov i neka čita!« I Jakov Knauf dotetura napolje i čitaše:

»Kako sam se upoznao sa starim Fricom. Kad sam bio kod strica u Stockhofu, stajao sam na vratima od staje i nisam se usudio unutra, jer su tamo bila dva konja. A bilo je i vrlo tamno u staji. No sluga reče: »Samo ti uđi!« Nato sam ušao. Nato sluga reče: »To



ti je stari Fric, a ovo je Zieten. Ho, Fri, ho Zieten, gledajte, to je Jakov iz grada, gdje električka vozi.« Nato Fric pusti najedanput od sebe glas, kao da trubi, a ja sam se prestrašio i rekao sam: »Zašto on tako riče?« »Riče!« reče sluga i nasmije se; »ne riču konji. Svačka životinja ima svoj glas: guska gače, a konjče rže . . .«

Sad poklopi učitelj Jost papir rukom. Njegove su oči preko razreda lutale nekud u daljinu. »Rže«, reče on za se i kimne: »Dakako: rže, tako sam i ja kao diete slušao: I mome je to uhu draže negoli: riče . . .«.

Rekao je to i za se i učenicima, koji su ga napeto pogledali. Nato doda: »A sad nastavi, Jakove!«

». . . Sad Fric okrene glavu prema meni i pogleda me. Oči njegove pametne su bile, i njima me pogledao. I nato on položi glavu na Zietenov vrat, kao da mu želi nešto šapnuti na uho, i nato sluga odmah meni reče: »Vidiš li ti, on šapće Zietenu na uho, da si ti Jakov iz grada, gdje električka vozi . . .«.

Glas Jakova Knaufa podrhtavao je izprva nesigurno. Ali kad je primetio, da svi vrlo pomnjivo slušaju, a i učitelj da je vrlo prijazan, postajao mu je glas sve jači.

»Još si ti i više toga napisao«, reče gospodin Jost listajući po bilježnici, »gle, čitava je bilježnica puna; pa sve o starom Fricu i njegovu vjernom Zietenu.« I glas mu zazvoni tako toplo . . .

I učitelj čitaše u po glasa nadpise: »Kako sam na starom Fricu jahao na pojilo . . . Sa starim Fricom u kovačnici . . . Stari Fric vuče još za dvojicu . . . Ja smijem hraniti staroga Frica . . . Kako je stari Fric pametan . . .«

Nastade duga tišina. Gospodin se Jost zagleda i opet preko razreda.

»Nema li nikoga više da se natječe za nož?« upita on. Nitko se ne javi.

Tad nastavi: »Bio nekoć jedan razred pun dječaka. Trebali su napisati o dugim, dugim praznicima mali jedan sastavčić, i tko bi ga najbolje izradio, dobio bi za nagradu nožić. Ali za dugih, dugih praznika presušilo se đacima crnilo, te već nisu mogli pisati, ili su zatvorenih očiju trčali kroz duge, duge praznike, kao da spavaju; sedam tjedana prespavali, sedam tjedana. Možda je svaki od njih već i imao nožić, samo ga Josip Wettengel i Jakov Knauf nisu imali,

i zato su samo oni nešto napisali. Nato je razred presudio, koga će od njih dvojice zapasti nožić. Što mislite, tko ga je dobio?«

»Jakov, Jakov!« viknuše gotovo svi.

Tako je Jakov Knauf dobio nožić, a mi mislimo, da ga je i zaslužio.

*Hermann Lorch*

## Juriš na katedralu

Na nesreću slučaj je poslužio hrabrom gluhaku.

Kada je sišao na ravan krov između dva tornja, misli su mu bujale u glavi. Trčao je nekoliko časaka duž galerije amo tamo, kao lud, gledajući odozgo zbijeno mnoštvo skitnica, spremno da se baci na crkvu, pa se moli vragu ili Bogu, da spasi Egipćanku. Palo mu je na um, da se popne na zvonik i da zazvoni na uzbunu; ali prije nego što bi mogao staviti zvono u gibanje, prije nego što bi zvono »Marija« moglo izbaciti jedan jedini zvuk zapomaganja, ne bi li crkvena vrata mogla i deset puta biti probijena? Bio je upravo trenutak, kada su se tvrdoglavec dolje približavali vratima sa svojim bravarskim alatom. Što dakle da učini?

Najednom se sjeti, da su zidari cio dan radili na popravku zida, kostura i krovšta južnoga tornja. To mu je sinulo poput munje. Zid je bio od kamena, krovšte od olova, kostur od drveta. Ovaj kostur je neobično gust, tako da su ga zvali šumom.

Quasimodo potrči u taj toranj. Donje prostorije bile su doista pune građe. Bilo je tu kruta kamenja za gradnju, snopova olovni listova, svježnjeva letava, debelih balvana već načetih od pile i gomila žbuke. Ukratko, sve što je potrebno za gradnju.

Vrieme je odmicalo. Dolje su stavljene u pore željezne poluge i čekići. Snagom, koju je osjećaj opasnosti podeseterostručio, on podigne jednu gredu, najtežu i najdulju, izpruži je kroz prozorčić, zatim je ponovno uhvati izvana pa je stade puštati preko ruba ograde, što okružuje ravni krov, i napokon izпусти u bezdan. U tom pađe s visine od sto i šestdeset stopa golema greda, ostrugnu zid, razbije kipove, okrenu se više puta oko svoje osi poput krila vjetrenjače, koje bi samo letjelo prostorom. Napokon stignu do zemlje, strašan krik se diže, a crna greda odskakujući na taracu sličila je zmiји, što poskakuje.

Quasimodo opazi, kako su se skitnice razbježale zbog pada balvana poput pepela, kada diete u nj puše. On izkoristi njihovu stravu, pa dok su oni upirali poglede na kijaču, što je pala s neba, te su izbijali oči kamenim kipovima svetaca na crkvenim vratima, odapinjući na njih strjelice i sačmu, Quasimodo je šutke gomilao žbuku, kamenje, grubo i klesano, pa čak i torbe sa zidarskim alatom, na obrubu ograde, odakle je već bila poletjela greda.

Čim su oni počeli udarati o velika vrata, stade padati tuča kamenja, tako da im se pričinilo, da se crkva sama ruši na njihove glave.

Tko bi u taj čas mogao vidjeti Quasimoda, uplašio bi se. Nezavisno od hrpe strjeljiva, koje je poslagao na ogradi, on je naslagao kup kamenja na samom ravnom krovu. Čim je kamenje na vanjskom obrubu potrošeno, on bi prihvatio novo s hrpe. Prigibao se, uzpravljaio, ponovno se sagibao i uzpravljaio, nevjerojatnom živahnošću. Njegova debela nakazna glava naginjala bi se preko ograde, a zatim bi pao golem kamen, pa drugi. Od vremena do vremena pratio je pogledom pad kojeg liepog kamena, pa kad bi kamen dobro ubijao, on bi rekao: Hm!

No skitnice nisu malaksale. Već preko dvadeset puta potresla su se debela vrata pod neprestanim udarcima hrastove grede, koje je pojačavala snaga stotinu ruku. Uokvirene plohe na vratima su pucale, rezbarije se razbijale u komadiće, vratnice su kod svakog udarca poskakivale na svojim glavicama, daske su se poremetile, drvo se lomilo u prah, satrto između željeznih rebara. Srećom za Quasimoda bilo je u vratima više željeza nego drva.

On je ipak osjećao, da se velika vrata tresu. Premda nije čuo, ipak je svaki udarac odjekivao u šupljini i utrobi crkve. Vidio je odozgo skitnice, pune slavodobića i biesa, kako pokazuju pestnicu mračnom pročelju, te je zbog Egipćanke i zbog sebe, zavidio na krijima sovama, što su jatimice odlietale iznad njegove glave.

Njegova kiša kamenja nije dostajala, da odbije napadače.

U tom času tjeskobe opazi nešto izpod ograde, s koje je udarao u prosjake: dva duga kamena žlieba, koji su se izlievali neposredno iznad velikih vrata. Nutarnji otvor tih žljebova dopirao je do pločnika samoga krova. Jedna misao pade mu na um. Potrči u svoju zvonarsku komoru po svežanj suhih grana, stavi na svežanj mnogo letava s mnogo olovnih smotaka, dakle strjeljivo, kojim se još nije služio, pa pošto je dobro namjestio tu lomaču pred otvorom obaju žljebova, zapali je vatrom svoje svjetiljke.

Kako je kamenje bilo prestalo padati, skitnice su prestale gledati u zrak. Lopovi, koji su drhtali poput pasa, što navaljuju na vepa u njegovu brlogu, bučno su se gurali oko velikih vrata, sasvim iznakaženih od udaraca grede, ali još uvijek čvrstih. Sa strepnjom su očekivali veliki udarac, koji će probiti vrata. Svatko je nastojao biti što bliže, da bi mogao prvi pojuriti, kad se ona otvore, u bogatu katedralu i golemu riznicu, gdje se sakupilo blago triju stoljeća. Sjećali su se, urlajući od veselja i gladi, liepih srebrnih križeva, krasnih plašteva od svile, liepih crvenih nadgrobnihi ploča, razkoši, kojim je bio opremljen kor, blistavih svećanosti i Božića u sjaju sviećnjaka, Uzkrsa obasjanihi suncem, svih tih sjajnih svetkovina, kod kojih su plaštevii, sviećnjaci, kaleži, svetohraništa i moćnici šarali žrtvenike slikom zlata i dragoga kamenja. Bez sumnje su u tom liepom času ovi bosjaci, slabunjavci i vražji sluge mislili mnogo manje na oslobođenje Egipćanke nego na pljačku Naše Gospe. Vjerovali bismo čak, da je mnogima među njima Esmeralda bila samo izlika, ako kradljivcima uobće trebaju izlike.

Odjednom, upravo u času, kada su se okupili oko grede za zadnji napor, te je svatko zadržao dah i napeo mišiće, da bi dao čitavu svoju snagu za odlučni udarac, zavijanje, još strašnije od onoga, što je nastalo i izdahnuo pod srušenim balvanom, odjeknulo je među njima. Koji nisu vikali i koji su još bili na životu, pogledaše. Dva mlazâ rastopljena olova padala su s visine zvonika među zbijeno mnoštvo. To ljudsko more srušilo se pod vrelom kovinom, koja je na objema točkama, kuda je padala, načinila u gomili dvie crne i zadimljene rupe, kao što bi vrela voda načinila u sniegu. Vidjelo se, kako na pola sagorjeli ljudi umiru urlajući od bola. Kapi ove strašne kiše razpršale su se oko glavnih mlazova na napadača i prodirale u lubanje poput plamenih svrdlova. Ta grozna vatra obasipala je ove biednike tućom zrnja.

Vika je bila strahovita. Oni se razbježaaše na sve strane, odbacivši gredu na lešine, najsmioniji kao što i najplašljiviji, i doskora je trg pred crkvom po drugi put bio prazan.

Svi pogledi uzdignuli su se prema vrhu crkve. Ono, što su vidjeli bilo je neobično. Na vrhu najviše galerije, iznad središnjeg okruglog prozora u obliku ruže, dizao se velik plamen između oba zvonika, u vrtlogu iskara silan, neobuzdan i biesan plamen, kojega bi komade vjetar kadkada odnio u dim. Izpod tog plamena, izpod tamne ograde



s ukrasom oblika djeteline, što je bio užaren, dva žlieba, što su izgledala kao ralje neke nemani, rigala su bez prestanka tu užarenu kišu, koja je ostavljala srebrni trag nad tamom donjeg pročelja. Kako su se približavala oba mlaza tekućeg olova, proširivali su se u obliku snopa, poput vode, što izbija iz tisuću rupa kante za zaljevanje. Iznad plamena golemi tornjevi, od kojih su se vidjele dvije oštre i odsječene strane, jedna sasvim crna, a druga sasvim crvena, činili su se još veći zbog čitave neizmjernosti sjene, koju su bacali na nebo. Njihovi bezbrojni kipovi vragova i zmajeva poprimali su tmuran izgled. Nemirna jasnoća plamena stvarala je utisak, kao da se oni kreću. Bilo je tu guja, koje kao da su se smijale, zmajeva, koji kao da su štekali, i guštera, koji su puhali u vatru, nemani, koje su kihale u dimu. A među svim ovim nakazama, koje su ovaj plamen i buku probudile iz kamenog sna, bila je jedna, koja je koracala, koju su od vremena do vremena vidjeli, gdje prolazi preko užarenog čela lomače poput šišmiša pred sviećom.

Zacielo će taj neobični svjetionik probuditi u daljini drvvara na brežuljku Bicetre<sup>2)</sup>, koji će se uplašiti, kad opazi, kako na njegovim vriesovima tetura gorostasna sjena tornjeva Naše Gospe.

Victor Hugo<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Mlada Egipćanka Esmeralda, osuđena na smrt, oslobođena je u času, kad su je vodili na vješala. Krvnicima ju je oteo i zatvorio u crkvu Notre-Dame zvonar Quasimodo (čitaj Kasimodo). No sud odredi, da se ona ima izručiti, pa mnoštvo skitnica provali na crkveni trg, da otme Esmeraldu. — <sup>2)</sup> Čitaj Bisetr, mjesto, danas predgrađe južno od Pariza. — <sup>3)</sup> Čitaj Igo, jedan je od najvećih francuzkih pjesnika XIX. vieka (1802.—1885.). Ovaj odlomak uzet je iz znamenitog poviestnog romana »Notre-Dame de Paris« (čitaj Notr Dam d' Pari) — »Naša Gospa od Pariza«, koji je preveden i na hrvatski, pod naslovom »Zvonar Majke Božje Pariške« (Zagreb, 1903.).

## Harpagon nagovara kćerku

*Harpagon:* Eto, kakvi su mekušci ti gospodičići! Slabiji su od pilića! To sam ti, kćeri moja, odlučio: što se tiče tvoga brata, njemu sam odredio neku bogatu udovicu, o kojoj su mi jutros pričali, a tebe ću dati g. Anselmu.

*Eliza:* Gospodinu Anselmu?

*Harpagon:* Dā, on je zreo, razborit i mudar čovjek, nije prešao petdesetu, a da o njegovu bogatstvu i ne govorim.

*Eliza* (klanjajući se): S vašim dopuštenjem, otče, ja se ne bih udavala.

*Harpagon* (takoder se klanja): A ja bih, s vašim dopuštenjem, moja mala kćerčice, moja prijateljice, htio, da se vi udate.

*Eliza:* Oprostite, otče!

*Harpagon:* Oprostite, kćerko!

*Eliza:* Ja sam najpokornija službenica g. Anselmu, ali, s vašim dopuštenjem, ja ga ne bih uzela.

*Harpagon:* Ja sam vaš najpokorniji sluga; ali, s vašim dopuštenjem, vi ćete se udati još večeras.

*Eliza:* Još večeras?

*Harpagon:* Još večeras.

*Eliza:* To ne će biti, otče!

*Harpagon:* To će biti, kćerko!

*Eliza:* Ne!

*Harpagon:* Da!

*Eliza:* Ne, kažem vam.

*Harpagon:* Da, kažem vam.

*Eliza:* Na tu me stvar vi ne ćete moći natjerati.

*Harpagon:* Na tu ću te stvar ja natjerati.

*Eliza:* Ja ću se radije ubiti nego da pođem za takvoga muža.

*Harpagon:* Ne ćeš se ti ubiti, nego ćeš liepo poći za njega. Kakva je to smjelost! Tko je ikada vidio, da kći razgovara tako sa svojim otcem?

*Eliza:* Tko je ikada vidio, da otac udaje svoju kćer na taj način?

*Harpagon:* To je takva partija, da joj nema prigovora, a kladim se, da će cijeli svijet odobriti moj izbor.

*Eliza:* A ja se kladim, da nitko pri zdravoj pameti ne će odobriti.

*Harpagon* (ugledavši izdaleka Valeriju): Evo Valerija; hoćeš li, da nam on bude sudac u ovoj stvari?

*Eliza:* Pristajem.

*Harpagon:* Hoćeš li se pokoriti njegovoj presudi?

*Eliza:* Da, ja ću raditi, kako on odluči.

*Harpagon:* Tako treba.

*Harpagon:* Dođi, Valerije, ovamo! Izabrali smo te, da nam kažeš, tko ima pravo, moja kći ili ja.

*Valerije:* Vi imate pravo, gospodine, bez svake sumnje.

*Harpagon:* Znaš li ti, o čemu smo govorili?

*Valerije:* Ne, ali vi ne možete imati krivo, vi ste utjelovljena pravda.

*Harpagon:* Ja hoću da joj dadem večeras muža i bogata, a ova na pržica mi u lice kaže, da ne će za nj poći. Što ti na to kažeš?

Valerije: Što ja velim?

Harpagon: Da.

Valerije: Ovaj, da...

Harpagon: Što?

Valerije: Ja kažem, da se na kraju krajeva s vama slažem, i vi ne možete imati krivo, ali ima li i ona posve krivo, i...

Harpagon: Što? Gospodin Anselmo je odlična prilika; on je plemenitaš, i to doista plemenit, ugodan, imućan, mudar, a od prve mu žene nije ostalo nijedno diete. Zar ona može što bolje očekivati?

Valerije: To je istina. Ali i ona bi vama mogla reći, da je to nekako previše brzo, pa da bi trebalo malko počekati, da vidi, hoće li se njene naklonosti priljubiti...

Harpagon: Ovo je prilika, gdje treba stvar odmah prihvatiti. Jer, ovdje ja imam prednost, kakvu neću tako skoro imati: on će je uzeti bez miraza.

Valerije: Bez miraza?

Harpagon: Da.

Valerije: E, kad je tako, ja nemam više što kazati. To je očevidan razlog, i treba ga primiti.

Harpagon: Tu ću ja uštedjeti liepu svoticu.

Valerije: Bez sumnje, to ne podnosi prigovora. Doduše vaša bi vam kći mogla reći, da je ženitba mnogo važnija stvar nego što se obično drži, da se tu radi o sreći ili nesreći kroz cio život; i da se ne smije stupiti u odnose, koji traju cio život, bez velike opreznosti.

Harpagon: Bez miraza!

Valerije: Tako je, to je kod svega tako važno, razumije se. Ima ljudi, koji bi mogli reći, da bi trebalo imati obzira i prema djevojčinoj naklonosti i da bi ta velika razlika u godinama, osjećaju i u naravi mogla imati kobnih posljedica u braku.

Harpagon: Bez miraza!!

Valerije: Razumije se, tu nema prigovora. Tko do belaja može teme što prigovoriti? Ono je doduše istina, da ima dosta očeva, koji više paze na osjećaje svojih kćeri nego na miraz, koji bi imali dati, koji ih ne žele žrtvovati probitcima, nego prije svega nastoje, da ih dobro udome, da one mogu sačuvati svoj mir, svoju čast, svoju radost, koji...

Harpagon: Bez miraza!!

Valerije: To je istina, to zatvara svačija usta! Bez miraza! Tko može naći sredstvo, da tome odoli...?

Harpagon (gleda prema vrtu. Sam za se): Jao, čini mi se, da neki pas laje. Ne ide li to netko prema mojim novcima? (Valeriju:) Odmah ću se vratiti, nemoj se micati.

(Iz »Škrtca«)

Molière

## Kralj Lear i njegove tri kćeri

U zemlji ovoj Lear je vladao u miru, bio silan kralj, i svega imô draga srdcu, što radost mu je moglo dić. Kraj svega, što mu narav dade, još krasne kćeri imo tri; liepe bjehu kraljevičke, da nije ljepših nigdje već.

A jednoć kralju prohtjelo se upitat svoje kćeri tri, ej koja li će milom otcu dokazat veću ljubav moć. »Starini meni vi ste — reče — veselje, al sad želim čut za ljubav, vjeru, koja l' hoće u tomu prva od vas bit.«

Govorit počne najstarija: »Oj, otče dragi, pamti to, pred licem tvojim teb' za ljubav nek prolije se moja krv; za tebe nek se presieče sad krvavo mi srdce tu, da i najmanji trpiš jad.«

»Za tebe i ja — druga reče — oj otče dragi, zadnje zlo od sviju zala, što ih ima, pretrpjet hoću vazda rad, i služit ću danju, noću, gospodstvu tvomu marna ja, da pokoj vazda, sladka radost neprilika te čuva svih.«

»Veselim ja se činom takvim — odgovori im stari kralj —

al kakva li je, ti najmlađa oj kćerce, ljubav tvoja, kaž'!« Kordelija mu mlada reče: »Što ljubavi ti dugujem, koliko diete ja te ljubim, dokazat više ne znam ja.«

»Zar samo to ćeš ti dokazat, što duguješ mi? — reče kralj — »U teb' je mala, vidim, ljubav, u koje veće nije nač. Od dvora svoga ja te tjeram, diete moje nisi ti, nijedan dio kraljevstva mi od mene ne ćeš dobit lje.

Sestara tvojih veća j' ljubav, no tražit pravom mogu ja, te kraljevstva mi zemlje budi baš jednak dio svakoj njih, i dvori sjajni i sva dobra; a tvoje će me sestre stog kod sebe držat, ljubiti me, dok ne dođe mi smrtni dan.«

Što udvorice rekle sestre, zaslužiše si time čast. A bježat treća morala je, al njena ljubav veća bi. Kordeliji je stradat bilo, siroti bježat kojekud bez smilovanja ostavljenoj, i proći mnogi britski grad.

Ali napokon si bolju sreću u zemlji nađe francuzkoj, sirota sinja premda bješe,



al prekrasnom je držao svak.  
Za kreposti joj sam kralj čuo,  
te gospu krasnu vidjev tu,  
za kraljicu je, ženu uzme,  
i povladi mu čitav dvor.

Kod kćeri svojih njezin otac  
tad boravio kralj je Lear,  
al obećanu ljubav one  
zaboraviše brzo svu,  
i starija mu kćerka Ragan,  
na dvoru dokle njenom bi,  
imetak uzme ponajljepši  
i pratilaca velik broj.

Jer dvaest ljudi dvorilo je  
klečećke Leara dotad sve,  
al ona deset tek mu pusti,  
a poslije pusti jedva tri,  
i jedan da je odveć misleć,  
sve uzme od njeg napokon  
u nadi, da kralj ne će više  
u dvoru njenom ostat htjet.

»Zar takvu plaću — reče starac  
imaćem, pošto dadoh sve,  
a sada zar mi prošit valja,  
što dadoh prije djeci sam?  
Gonoreli se, drugoj kćeri,  
uputit ja ću; ta će, znam,  
spram mene bolja, blaža biti,  
olakšat će mi ona jad.«

Poteće brzo k njenom dvoru,  
al ona tugu oca čuv  
odgovri mu, da joj žao,  
što u njeg nema blaga već;  
al bogcu pomoć ne može se,  
već ako hoće, može bit

u kuhinji joj; tu će imat,  
što kuharicam ostane.

Kad čuje rječ, gorko plaćuć  
odgovori joj ovo on:  
»Ej zašto lud sam, zašto pustih,  
da primjer budem ljudma svim?  
Povratit ću se natrag — reče —  
gdje Ragan vlada, u njen dvor,  
uradit ona to mi ne će,  
već bolja će mi, mislim bit.«

Kad k njojzi dođe, onda dađe  
izbaciti ga, veleć još,  
kad dobro mu je kod nje bilo,  
da ostat nije htio on. —  
Gonorelli si kćeri natrag  
pohiti tada jađan kralj,  
u kuhinji joj željan jesti,  
što njeni momci bace već.

Al što mu prije obećano,  
zadobit nije mogo sad,  
jer, jednoč odbit, nije više  
do vrata kćeri smio doć.  
Med dvjema kćerma pomoć tražć  
prebijao se, jeo rad  
od prosjačkih zalogaja,  
a nedavno je bio kralj.

Tad na pamet mu dođe ono,  
što ponajmlađa reče kći,  
da ono samo činit hoće,  
što djetinja je dužnost njoj.  
Al bojao se k njoj pristupit,  
ta protjerô je nekoč nju. —  
Poludi mahnit, jer u duši  
već boljele ga rane zle.

Ko mlieko bielu kosu stane  
i uvojke si trgat on ,  
i poštovana častna lica  
tad okalja si krvlju sva.  
Brežuljkom, šumam, izvor-vodam  
izjavljo tugu svaki čas;  
brežuljci, šume, nieme stvari  
— pričinjalo se — plaću s njim.

U nevoljama takvim težkim  
do zemlje dođe francuzke  
u nadi, da će milovati  
Kordelija ga bolje kći.  
Ah, dobre l' gospe! Kada ona  
za patnje otca svoga ću,  
po dužnosti mu okrepljenja  
i dobra pošlje brzo sveg.

I nalog dađe, neka plemstvo  
u povorku se skupi tad,  
da doprate joj liepo otca  
u dvore kralja; — a njen muž ,  
Aganip vrlo plemeniti,  
junačtvo ljubeć, dobar glas,  
zapovjedi si vitezima  
u oružju se naći svim.

U Englezku se brzo spremi,  
da Learu vrati kraljevstvo,  
s Kordelijom si dragom svojom  
da kćerma dvjema uzme tron.  
U boju vjerna, plemenita  
Kordelija si nađe smrt,  
al krunu opet u starosti  
dobričina si steće kralj.

Al kada čuje starac, da je  
Kordelija mu mrtva kći  
(za otca dragog, ljubeći ga,  
učinila je bojak taj),  
tad na grud pane joj ko mrtav  
i ne digne se više s nje,  
pa život na toj dobroj kćeri  
na prsima joj izdahne.

Kad događaje te gospoda,  
kad plemići ih vide svi,  
jednoglasice dvie sestre  
osudili su na smrt tad  
i dali krune njine jednom,  
koj' bješe prvi onim rod. —  
Sad vidjeli ste, kako gine  
oholost, grieh, neposluh.

William Shakespeare

ŽANJU SRPI, MAŠU KOSE



## Ljetno podne

U travi se žute cvjetovi,  
i zuje zlačane pčele,  
za sjenatim onim stablima  
krupni se oblaci biele.  
I nebo se plavi visoko,  
kud nečujno laste plove,  
pod briegom iz crvenih krovova  
podnevno zvono zove.  
A dalje iza tih krovova  
zlatno se polje stere,  
valovito, mirno i spokojno,  
i s humu se k humu vere.

Vladimir Vidrič

## Pregled dnevnog rada i počinka u Poljicima

Bog je stvorija čovika na ovon svitu da radi; brez truda ne vrije ruda, ili se od truda zgrčtit ili od glada umrit, nije druge. Za ništa ne ćemo gospođinu Bogu više odgovarat, šta za vrieme izgubljeno, stoga ne valja se lisičit (otezat, oklievat) jutrom na radu<sup>1)</sup>; netom cikne dan, na noge. Kaže se: Ko rano rani, dva posla opravi, a ko kasno ustaje, obojak mu nestaje. Kad su rabotni (u Docu kažu r a d e t n i ili r a d e ć i) a lipi dani, to će reć, brez kiše, pravi težak ne čeka, da ga sunce zateče u postelji, u prozorje ili svanuće on se već opremlja za u polje, sunce ga nađe u krču. Kad je pod zimu, okrenu ledovi, ružna vrimena, ne priši, čeka do dobro objutri, da se stepli<sup>2)</sup> dan. Čeljad timari blago; stopanjice i najmenice, koje valja da u red stave kuću, njiman<sup>3)</sup> je liti, zimi uvijek rano dizanje a kasno liganje. Je li u kući mlađa nevista, nju je red, da se digne prva, poč na vodu, užgat vatru, sredit kuću. Di

nije neviste, divojka, kada stigla na svoje godine od mladosti i valjanosti, prva se diže i oprema kućne poslove; uza nju sprema i najmenica (služkinja), koja je kuća drži, a di nije toga, svi posli jutarnji panu na pleća stopanvice ili gazdarice. Ženske se prve dižu, poza njiman mužkići, mlađi pri stariji, a dica i sasvim stara čeljad najzadnja. Kad je svetac ili ružan dan pod kišu, mončad se pusti, da obaspe jutro sve do ručno doba, za divojke to bi bila sramota, one se uvijek dižu rano. Kad se probudi čeljade, protegne se životom, izlomi latke, protare krmelje na očima, stavlja na ze zlamen sv. križa, to će reć, prikrsti se, pomoli se Bogu i oblači se.

Kad se težaci navečer vraćaju iz polja, idu na vodu i umiju ruke od zemlje, gnoja, a niki i obraz od pota (znoja). Mlađarija, šta došla iz soldatije, umije sada ruke i vrat sapunom, koji daje mirlis. Po nekim selin i divojke umivaju se u sapunu, da in bude bilija koža.

Svak se oblači i obuče kraj svoje postelje. Zimi, kad je više puta mokra obuća, ostavi se obnoć sušit pokraj ognja, pa ujutro niki se obuvaju kraj komina<sup>5)</sup>. Kad se počne obuvat i odivat, ne čini drugog posla, doklen ne svrši i sasvin se opremi, osin što moli Boga. Obučen i opremljen uzimlje svoj alat i ide u polje. Obišno<sup>6)</sup> ide se na radu našćesrdce<sup>7)</sup>, samo zimi popije se kapac<sup>8)</sup> rakije i izidu dvi tri suhe smokve. U gornjin Poljicin, di nije rakije, mlađarija izpeče po ječam kukuruz, ide na radu i zoblje. Dica se daje ujutro komad kruva. Po nikim boljim kućan u primorju naučili su se sada pit kavu ujutro, onaku šćetu (prostu), ulije se kapac rakije, da ojača, a niki piju kavu s mlikom; di nije mlika, ulije se žumance od jaja u cukar, s otin se primiša i pije kava s mlikon. Kad se počelo radit, ne pristaje se, to će reć, ne opoćine se, tamo dok ne poskoči sunce, dok ne dođe ručno doba. Dok se ruča, počije se, sidne se na obalu, na gomilu, ili ako je liti, u 'lad pod cablo<sup>9)</sup>, opružu se noge, i svi se skupu oko terpeze (zastor, na kon se prostre), da blaguju. Ko je od lule i duvana, kad se dobro napije, napuni lulu i zapali. O ručku se počine za debelu uru, pa onda 'ajd za radom sve do podneva. Slava glasu Božjemu, podne zvoni, gospodar se prekrsti (učini zlamen križa), Bog se moli, pa se posida za obid ili užinu. Jiće je za obid malo obilatije, pa je i počinak obilatiji. Zimi se ne počije vele, jer je kratak dan, ali liti, ko bi odolija na onoj sparini, svak podvije ruke pod glavu i poslin obida traži 'ladovinu, da obaspe jednu dvi ure, kad se počme spuščat sunce zapadu. U ko-

paćini vinograda najveće je jiće, jer najveća rađa, okolo četiri ure po podne marendu<sup>10)</sup> je, težak gucne zalogaj, to'ko (toliko) da se slađe napije, nema počitka nego odma' motiku u ruke do prid sami suton, kad se digne s rađe i polazi kući na večeru. Mrak se počeja 'vatat, zvoni Zdravo Marija, čeljad se okuplja u kuću, bilo liti ili zimi, pomoli se Bogu i sida za stol da večera. Po večeri ne ide se odma' na spalo<sup>11)</sup>, nego ako je baš satrveno od truda. Mlađarija liti izade prid kuću, na ulicu, a zimi okupi se oko komina, pa se vodu razgovori, šemluci do kasne ure noći. Koji su bili u svitu, na kraljevoj službi, pripovidaју, kako je tamo; ko se razumi u slova i služi mu dobro grlo, uzme pismaricu i zapiva na vas glas koju junašku. Još se čuje i po koja gusla 'di gudi, ali nije nać u svakon konšiluku čovika pratika<sup>12)</sup> za guslanje i pivanje.

Najveća je rađa u polju na pramaliće. Sadu se loze na mlade krčevine, škrope se loze raztopinom modroga kamena, taklja se<sup>13)</sup>, razkopaje vinograd, siju se razsadi za kupus, zelje i duvan, sadu se krunpiri, sije se ječam, kukuruz, podoraje se proso, sije se salata i cviće, sadi se kapula<sup>14)</sup>, nosi se gnoj za duvan i kupus. Kad okrene led u proliće, bude neprilike s ovčan, nema jin se šta davat, kroz dugu zimu sve se izpraznilo, a vanka<sup>15)</sup> u polju slaba pomoć, trave još nije. Čoban uvijek u mokru, umete na sebi odiću i obuću, muke dosta podnese. Na lito sadi se duvan i kupus, okapaju se i ogrću krunpiri i kukuruz, sije se proso, prisađuje se zelje, škropi se duvan, čistu se zaperci na lozi, šulja se zemlja u vinogradu, ženje se i kosi trava, žito sređuje, beru se i sušu višnje, a tako i smokve. Ako je žetva kišovita, ima dosta muke sa snopin. jer izkisnu, pa žito izklja. U sijaćini prosa dodije volarin obad gonjajući vole, a u vršitbi muve i obadi smućuju vole. U litu se kopaju vrti za razsad, za mladi sad, neka busi prigoru, trōja<sup>16)</sup> i sva travurina prožge, kopaju se pasike<sup>17)</sup> za oranicu, strigu se ovce. Na jesen nosi se intrada<sup>18)</sup> u kuću, bere se grožđe, nosi se duvan, sabire, suši i pać<sup>19)</sup>, siće sušan, sije se šenica ozimica, nosi se gnoj, beru se masline. Kad je jesen kiševita, duvan poplinski, a kukuruz ne more se osušit, pa 'dikod i propane, mala pomoć od njega. Ni zimi se ne dangubi; pravom težaku, kaže se. nikad ne manjka posla. Kad prispije zeman<sup>20)</sup>, rižu se loze, a je li lipa suva zima, krću se ledine, obkrćuje oko zemalja, vadi se kamenje, reble (panj), ziđu se ograde, siku drva, pali se kla-



čina<sup>21</sup>), popravljaju se i radu puti. Pane li velik led, pa se ne more vanka, red je pri'vatit se kućnog posla, o oruđu, blagu, izdilaju se stoci, popravljaju opanke, minaju i dilaju stine.

*Franjo Ivanišević*

<sup>1</sup>) posao, rad; <sup>2</sup>) ugrije; <sup>3</sup>) njima; <sup>4</sup>) bjelja; <sup>5</sup>) ognjište; <sup>6</sup>) obično; <sup>7</sup>) na-  
tašte; <sup>8</sup>) kapljica; <sup>9</sup>) stablo; <sup>10</sup>) užina; <sup>11</sup>) spavanje; <sup>12</sup>) vješta; <sup>13</sup>) kolči se;  
<sup>14</sup>) crveni luk; <sup>15</sup>) vani; <sup>16</sup>) troskot (polygonum aviculare); <sup>17</sup>) pasika, pasičina,  
jedna vrsta trave; <sup>18</sup>) prired; <sup>19</sup>) izravna se; <sup>20</sup>) vrijeme; <sup>21</sup>) krečana, vapnenica.

## Moj otac

Moj otac je seljak i ne zna, kako se živi u gradu, gdje je i noću svjetlo kao na selu po danu... On obično utone sav u svoje misli pri radu i često ublažuje slinom žuljeve vruće na dlanu.

Sve je njegovo dobro zemlja i nekoliko krava, što kadkad u sumrak zamuću, kao da nešto žele, tada on pođe k njima i prije no legne da spava, pogladi svaku kravu i zatim svako tele.

I noću ustane često, da zaviri u staje, pa ako slučajno nađe, gdje telad muzu krave, on na povratku u kuću svima pripovijeda, šta je i kako sutra treba da telad drugamo stave. Svakog blagdana ustane rano i u crkvu ide. Na putu mu se učini, da blagdan čuti i polje. Propovijedi našeg župnika obično mu se svide i drži, da se nešto i ne može reći bolje.

Tako moj otac živi, a s njim i drugi seljaci. Oni znadu, da uz zemlju nije živjeti lako... Oni žive u znoju, u brizi, sa žuljem na šaci, a zatim i umiru tako.

*Stjepan Hrastovec*

## Vilija Božja

U selu Brestu držao se Badnjak dva dana prije Božića, a «Vilija Božja», kako narod naziva, drži se dan prije Božića. Na Badnji dan seljaci nisu postili, tek bi navečer spremali takvo jelo, koje se jelo vilicama (pirunima). Po seoskom shvaćanju rieč Badnji dan dolazi od glagola »nabađati«, jer su navečer Bandjeg dana nabađali vilicama.

Taj običaj postojao je pred nekih 50 godina. Danas se naziv Badnji dan vrlo malo spominje; mjesto njega služi »Vilija Božja«.

Na Viliju Božju ne pali se vatra do poslije podne. Narod posti. Oko devet sati ujutro jedu kruha i popiju čašicu rakije. Ako netko dođe u goste, počaste ga rakijom. Toga dana seljaci ne rade težak posao. Domaćica sprema kuću, da joj na Božić bude čista. Domaćin ciepa drva, čisti staju i hrani stoku. Djevojke spremaju odjela i jedna drugu pita, što će na polnočku obući. Mužki se briju i šišaju. Poslije podne domaćica zapali vatru i pristavi jelo za večeru. Kada se smrkne, svatko dođe svojoj kući večerati. Prije nego počnu jesti, domaćin iziđe iz kuće te opali nekoliko hitaca iz puške ili pištolja za znak, da se u njegovoj kući pristupilo k večeri.

Stoka je dobro nahranjena, a staje, kada »Zdravomarija« zavoni, ključem se dobro zatvore. Zatvaraju se staje zato, da ne bi tko od susjeda ukrao siena izpred stoke i odnio svojoj stoki. Govore: u kojoj je staji ili dvoru (kako kažu seljaci) ukradeno siena navečer Vilije Božje, da se stoka suši ili mršavi, a ona stoka, koja jede ukradeno sieno, da deblja. Prije nego će domaćin zatvoriti staju, načini za svaku glavu, što je u staji ima, mali svežnjić od siena i slame, te svežnjiće donese u kuću i metne ih pod stol, prije nego će početi večerati.

Kućna se čeljad prije večere pomoli Bogu za žive i mrtve i da ih Bog očuva od zla vremena i svake nesreće. Poslije molitve metnu u jedan hljeb dvie svieće; zapale ih, te jedna gori za žive, a druga za mrtve. Čeljad stane jesti. Vatra bukti, a za vatrom gori veliki panj, koji domaćin metne na ognjište, čim se vatra zapalila. Taj panj zovu »čok«. Vatra na Viliju Božju bez čoka nema vriednosti. Domaćin od svakoga jela, koje je na stolu, metne po jednu žlicu na čok govoreći: »Da Bog da dobru litinu u žitu, krumpiru i u svakom drugom plodu«. Za vrijeme jela ukućani paze, da se rukama stola ne dotiču, jer bi preko ljeta po tielu imali čirove.

Prvo jelo, koje okuse, jest maneštra (neka vrsta jela od kukuruza i pasulja); drugo jelo je bakalar s »poseticama«, koje se prave od tiesta, a imaju oblik malenih četvorina; treće je jelo kelj. Ta se jela osobito jedu na Viliju Božju. Pije se vino, ali vrlo malo. Poslije večere mlađa čeljad sjednu oko svieća, koje gore u hljebu, a stariji oko vatre. Mlađi paze na svieće, kada će izgorjeti, i kamo će dim krenuti. /ko prije izgori svieća od mrtvih, kažu, da treba više moliti za mrtve nego za žive, i obratno. Kada se svieća ugasi, i na koju stranu krene dim, na onoj strani ili u onome kraju, govore, bit će bolja ljetina.

Iza toga nastane igra lješnjacima i orasima. Ta se igra zove »po koliko«. Netko od ukućana stisne u šaku, da nitko ne vidi, dva, tri lješnjaka (»liškanja«) i kaže drugome: »Po koliko?« pokazujući mu zatvorenu pest. Taj pogađa i kaže, da su u ruci pari. Ako su doista u ruci pari, pogađač, koji je rekao, da su u ruci pari, izgubi onoliko lješnjaka, koliko ih je bilo u ruci. Tako se ova igra nastavlja čitavu večer. Osim toga igraju i igru »podkinkin«. Igrač stisne lješnjak u šaci pod koji prst i kaže svome drugu, s kojim igra: »podkinkin«, a ovaj mu odgovori: »pod ovim« ... pokazujući na prst, pod kojim misli, da je lješnjak. Igrač dobije lješnjak, ako pogodi, pod kojim je prstom. Ne pogodi li, mora svome drugu dati svoj lješnjak.

Ovako se ukućani igraju do 11 sati, a zatim se igra prekine, i ukućani se stanu spremati k polnoćci. Poslije polnoćnice seljaci se razidu svojim kućama. Domaćin, prije nego će leći, ide u staju pogledati, što mu stoka radi.

*Jakov Mikac*

## Težaci

Uvik tako isto,  
na bardu i na poju,  
sunce, zemja, judi  
činidu Božju voju.

Sviјedu se težaci  
i teško kopaju;  
zemlja pod njima stenje,  
motike lasketaju.

Kroz sve dane tako  
kopaju u redu  
i uvečer trudni  
po putima gredu.

Sutra jedni dojdū  
tužni prez jednega,  
koji je za uvik  
u Sonici lega.

Drugi drugog dana  
potidu se, sviју;  
težaćiću noven  
za sobon se smiju.

I tako uvik isto  
sviјedu se, kopaju;  
i jedni umiru,  
drugi se rajaju.

Samo poja sama  
ostaju od sveca,

kad gredu do crikve,  
di zvon slavi ol breca.

I molidu se Bogu  
za sve martve duše,  
i molidu za se:  
da ne bude suše.

Bog zna, odkad tako,  
po bardu i poju,  
sunce, zemja, judi  
činidu Božju voju.

*Pere Ljubić*

## Zima u slavonskim selima

Prolaze posljednji dani jeseni. Prošao je već i dan svetoga Luke i svetoga Martina, kad se okrstilo mlado vino. Evo pred vratima već i svete Kate, svete Barbare i svete Lucije. Dolazi zima.

Iza prvih debelih mrazova počele su lepršati prve krupne snježne pahuljice, koje se odmah otapaju, čim padnu na drvo ili zemlju — znak, da je u njima još topline i života.

No domala će nestati i toga života. Ohladit će se posvema i zemlja i drveće, snieg će početi jače padati. Od stotinu onih razno-likih pahuljica naslagat će se po drveću i krovovima biela i jednolična haljina. Male ptičice, koje su ostale još u našim krajevima, da tu kao sirotice prezime, stisle se u čoporima između granja; ne daju od sebe ni jednoga glasa, zgurile se i našepirile svoja perajca — ta zima im je, a gladne su...

Kroz snježne magle vide se stupovi dima, što se dižu iznad seljačkih kuća i kućeraka. A po cesti na neutrtom saoniku skližu se već prve saonice. Čuje se rzanje upregnutih konja, s kojih nada-leko ozvanjaju cincari... Na selu sve kao da je zamrlo. Tek na-riedko čuje se otvaranje kućnih vrata. Stisli se starci i starice kraj toplih peći, a djeca se po sobi igraju. Njima kao da nije zima. Po-

*Prof. dr. M. Ujević: Sjetva*

bjeći će stoga prvom zgodom na snieg, da se ondje grudama poigravaju ili povezu na starim saonicama, što im je još prošle godine načinio babo od komada debelih dasaka.

I ako bi se činilo, da je u tim kratkim zimskim danima a drugim noćima posvema zamro život na selu, ima ipak taj zimski život svoje čari, ima svoju poeziju. Već ranim jutrom polazi seljački sviet na zornice, na izpovied i svetu pričest, da čistom dušom dočeka veliki blagdan Božića — dan Kristova rođenja u betlehemskoj štalici. Za taj dan spremić će nešto više i najveća sirotinja na selu, da dočeka Božić s punim stolom i s veseljem. Tada će zapjevati i onaj starac i ono diete staru hrvatsku božićnu pjesmu:

Narodi nam se kralj nebeski  
Od Marije, čiste Djevice...

I veselit će se starac, veselit će se kao i ona nevina djeca, koja su prostrla svoje ležaje na slamici na podu. Nema više nikakve sjeće. I ciela seljačka obitelj složno nastavlja tu tako jednostavnu, a ipak veličanstvenu pjesmu Svetoj Noći:

Na tom mladom ljetu veselimo se...

O ponoći polaze duge povorke s bakljama i fenjerima u ruci tamo već razsvietljenim prozorima crkve na briegu ili usred sela. Glasovi zvona sada kao da jače i svečanije zvone nego obično. A to sveto veselje kao da ne može ukrotiti oduševljenje mladeži.

No proći će domala ti veseli i sveti božićni dani. S tugom će se dieliti od njih i mlado i staro, jer su svi na te dane oćutjeli neko posebno duševno zadovoljstvo. Nije bilo na te dane ni svađa, ni psovaka, ni kletava, ni međusobne mržnje. Cielo selo bilo je u te dane jedna sretna i zadovoljna sveta obitelj. Svi su tada shvatili pjesmu onih anđela, koji su pjevali nad betlehemskom štalicom:

Slava Bogu na visini,  
a mir ljudma na zemlji,  
koji su dobre volje!...

Neka se zato gradovi diče urednim cestama i palačama i bogatim stolovima, nema u gradskim dušama toga svetog veselja, što ga ima selo u svojoj jednostavnosti, a ipak tolikoj svetosti — nadnaravnosti. Nikad ljudska duša nije tako blizu Boga, kao što je to o Božiću na selu.

Milan Ivšić

## Dugo u noć, u zimsku bijelu noć

Dugo u noć, u zimsku gluhu noć  
Moja mati bijelo platno tka.  
Njen pognut lik i prosjede njene kose  
Odavna je već zališe suzama.

Trak lampe s prozora pružen je čitavim dvorištem  
Po sniegu, što vani pada  
U tišini bez kraja, u tišini bez kraja:  
Anđeli s neba, nježnim rukama,  
Spuštaju smrzzle zvjezdice na zemlju  
Pazeć da ne bi zlato moje probudili.

Dugo u noć, u zimsku pustu noć  
Moja mati bijelo platno tka.

O mati žalostna! Kaži, šta to sja  
U tvojim očima.

Dugo u noć, u zimsku bijelu noć?

Dragutin Tadijanović

## Bogorodičine trešnje

Dragoševa se majka opasno razboljela. Svi su u kući vrlo zabrinuti, i dobra kuma, i vjerna služavka Kristina, pa i sestrice Anica i brat Čiro. Dragoš smišlja, što bi on učinio, da mama ozdravi. Kristina je rekla, da treba žrtvovati nešto najmilije. Kuma je dala zapaliti svieću na oltaru Majke Božje. A on? Među svojim igračkama nije našao ništa zgodno. Vojnici su mu svi pomalo ranjeni, a ni konji nisu cijeli... Našao je ipak jedan četvrtak. Tim će novčićem kupiti, što mu se čini najzgodnije. Ali ništa nije dosta liepo, dosta skupocjeno... Gle prvih trešanja! Njih će kupiti, jer su mu one najdraže i najslade. Makar je mogao kupiti tek dvie malene kitice, a dobio od babe Klare još jednu, sve ih je skupa odnio Gospi za mamino zdravlje.

Anica je također mislila na žrtvu, ali niena je bila druge vrste. Ona će se svladati u svojim pogriješcima... A kada je ipak osvanuo dan sreće i veselja, kada je majka prvi put sjela sa svojim k zajedničkom objedu, onda je Dragoš bio svjestan, da su ipak i samo njegove trešnje doniele zdravlje ljubljenoj majčici. Velika je pak darovana košara sladkih trešanja gospodina župnika zasladila svima ručak, a malom je dobrom sinčiću bila nagrada i uzvrat za njegovih šestnaest trešanja žrtvovanih na bijelom žrtveniku.



Bila je nedjelja. Dragošu nije teško rano ustajati i s tatom ići u crkvu. U crkvi nije bilo mnogo svieta. Nekoliko baba i staraca klečalo je u klupama. Pred svetim se Florianom ustavila Kristina. Gospodin mežnar zapaljivao je svieće. Dragoš stane pred bielim oltarom, izvadi trešnje iz džepa i lepo ih poreda na oltaru, one dvie veće kitice jednu kraj druge, a onu manju treću u sredinu. Onda siđe i klekne na stepenicu, zagleda se u svoje trešnje i stane se moliti:

— Dragi Bogo i Majka Božja, dajte da ozdravi moja mama.

I tako je moleći se Bogu gledao u trešnje, kako se lepo crvene na bielom oltaru, pa pogleda i na sliku Majke Božje, da li ona vidi, šta joj je on tu donio. Učinilo mu se, kao da su trešnje rasle i množile se i crvenjele se kao ružice. I bilo mu je drago. Sada više nije ni mislio, da bi ih jeo, samo je želio, da im se dragi Bogo raduje, jer su tako liepe.

Uto zvekne zvonice, i odmah zatim zabruje orgulje. Dragoš se trgne. To svira njegov tata, i Dragoš treba da mu pomogne pjevati. Liepo klecne dva puta pred oltarom, prekrsti se i ode na kor. Tu odmah stane k osloncu, pritisne nos uz ogradu kroz šupljinu između izrezanoga vinova lišća i grozdova pa pogleda dolje, da vidi, jesu li uistinu njegove trešnje na mjestu. Jesu, hvala Bogu, i Dragoš veselo zapjeva s tatom:

»Svet, svet, svet!«

Poslije kod pjevanja dođe mu odjednom na pamet misao, i on se od te misli čisto zapanji. Šta će biti s onim trešnjama? Tko će ih poslije pojesti? Dragi Bogo? Ali on je duh, i svi nebesnici su duhovi, a dusi niti jedu niti piju, jer im i ne treba.

Zabrane se Dragoš za svoju žrtvu. Na povratku kući stane pitati tatu:

— Tata?

Tata je zamišljen, ne odgovara, Dragoš zaintači.

— No, šta ćeš?

— Tata, je li, tata, šta biva od onih stvari, što ljudi žrtvuju, dragome Bogu, kad ga oni mole, da im štogod učini ili dade ili...

— Kako ti to misliš?

— No znaš, tata, kad nešto žrtvuju, da im bolestnik ozdravi ili nešto slično, i daju svieće ili drugo što.

— Svieće se pale u crkvi, — odgovori tata.

— Da, to znam, ali druge stvari? — oklievaše Dragoš, — na primjer — trešnje?

— Trešnje? A tko daruje trešnje? — nasmije se tata. — Ne i za njih našla bi se mušterija. Jamačno pozobala bi ih djeca crkvenjakova.

— A joj, moje trešnje! — izlane se Dragoš i stane kao ukopan.

— Tvoje trešnje? O kakvim se to trešnjama tebi sanja? — pita otac začuđeno.

Dragoš ne odgovori, nego čim dođe kući s tatom, smjesta se okrene i vrati u crkvu, da vidi, jesu li trešnje još na mjestu. I gle, bile su još onako, kako ih je Dragoš poredao.

Sad se on smireno vrati kući. Tata se valjda prevario, da će ih crkvenjakova djeca pojesti. Ta pozna ih on, to je bio Sepl i Hanzl. Pa zar oni da jedu njegove, t. j. Bogorodičine trešnje, što ih je on žrtvovao?

Tri dana, odkada je onomadne Dragoš odnio trešnje u crkvu, izdržao je, da osim Anice i Kristine nikome nije ni rieči rekao. Samo je u crkvu trčao svaki dan. Odmah drugoga dana trešnje nisu više bile na oltaru.

— Jao, gdje su? — pitao se Dragoš vrlo uznemiren.

Treći dan uvrebao je crkvenjaka.

— Jelte, gospodine mežnjaru, jeste l' vi uzeli moje trešnje tamo s bielog oltara? — pitao je sav zaduhan.

— Kakve trešnje? — stari će crkvenjak otresito. A zar se kakve trešnje ostavljaju u crkvi? Crkva valjda nije nikakva tržnica.

— Pa, ja sam ih samo metnuo — odgovori Dragoš krotko — za mamino zdravlje. A znate li možda, tko ih je uzeo?

Crkvenjak se ljutito pograbi za svoj veliki nos, strašno se nakostruši i zarogobori:

— Ajd otale, briga mene za tvoje trešnje.

I htjede otići. Aha, ali Dragoša nije se tako lako otresti.

— Mora vas biti briga — rekne odlučno — jer je to bila žrtva Majci Božjoj i dragome Bogu, da ozdravi mama. Zna li?

— No pa dobro, ako je žrtva, žrtva je primljena. Jesi l' me razumio?

Dragoš zine. Eh kad je tako... onda je razumio.

— Onda je dobro, — rekne na glas i uputi se kući, pa odmah Kristini, da se pohvali, kako mu je žrtva primljena.

Jagoda Truhelka

## Šum pšenice

Iz luga vjetar dune u doba gluho  
i zelenu plahu niz obronke zatalasa.  
Lelujanje se začuje tako suho.  
To šumi dolinama klas do klasa.  
Vriedni domaćin kroz otvoren prozor sluša  
šumor klasja i smije se u duši.  
I sve mu se čini, kao da već čuje,  
kako se zrelo zrnje u hambare ruši.  
Miris pšenice duša mi snažno diše.  
I šum slušam stojeći za ogradom od trnja.  
O hvala ti, Bože, što se u klasju ovom njiše  
i moja skromna šaćica zrnja.

Nikola Šop

## Anica šije

Izpod izturenih kapaka strujao je ljetni dašak u hladovinu kuće i mazio se oko lica majke i kćeri, koje su bile zabavljene ručnim radom. Pred kućom galamili dječaci podajući se neograničeno slobodnom prazničkome veselju. Popodnevnu tšinu u sobi prekidalo pokadšto zujanje zalutale pčele i šuštanje platna pod maminim rukama.

Mama kroji. Ona kroji i broji, mjeri i mozga, kako bi pokrojila što više košulja, pa da još ostane platna za drugo potrebno ruho. Kad zareže u pređu, zveckaju škare, kad zadere, fijuče kao striela iz luka. Onda opet časom utihne, čuje se samo vika djece na ulici. Napolju nesmiljeno sja sunce. Ali i u sobi pomalo grije.

— Ah! — zazuji iznenada kroz sobu.

— No šta je? — pita mama prenuvši se iz svojih računa i mjera i izronivši iz gomile bijela platna, što se oko nje nadulo kao pjena.

— Ah mama, tako je vruće! — zabaci Anica kosu sa oznojena čela.

— Eh, šta ćeš, zato je i ljeto — rekne mama.

— Prsti mi se tako znoje.

— A ti ih otari.

— Ali mi igla ne će da bode. Platno je tako tvrdo i gladko. Sve se igla po njemu skliže. I prste sam već sve izbola.

— Pazi, pa ih ne ćeš izbosti, — svjetovala mama raztreseno, jer je upravo imala riješiti teško jedno pitanje.

Anica nanovo potegne, bode, bocka u oporu pređu, bocka i uzdiše. Zamalo eto je opet:

— Mama, vidi, ne valja mi igla. Ne će nikako da šije.

— A, šta ne će. Samo ti šij! — sokolila majka kćer, koja je pod njezinim nadzorom šivala svoju prvu košulju, pravu pravcatu košulju, koja će se i oblačiti i nositi. — Pazi samo, da ti šav bude ravan i zabodljaji liepo jednaki.

— Ah, Bogo moj! još i ravno i jednako da bude? — cviljela Anica. — Ta to je upravo nemoguće na toj vrućini. Ni samo platno ne da, da ga bockam. Sve mi se pod prstima izmiče i i i...

— I šta još? pita mama neditrnutu kćerkinim mukama. Mama ima punu glavu briga i krojeva, kako će što bolje i svestranije izkoristiti skupocjenu pređu.

I zapravo se zbog Anice i poduzeo čitav ovaj posao. Sjedi vam Anica tako neki dan s lutkom u naramku tamo pred vratima spremišta ništa zla ne sluteći i gleda, kako se dječaci oko bedema viju po onoj ledinici i igraju se hajduka. I što se borba žešće razvijala, u Anice više raslo srce i dođe joj pusta želja, da i ona zađe u vatru, da se tuče s neprijateljem i da juriša na kule i gradove. Ali znajući, da je vrlo opasno po trećega, ako se umieša, gdje se dvoje bije, zadovoljila se samo time, da je glasnim uzvikivanjem poticala i bodrila sad jednu stranku sad drugu na sve žešće napadaje. Kad aluto zaori s prozora mamin glas:

— Anice, amo te malo u kuću!

Poslušno se Anica makla sa stepenica i poletjela u kuću misleći, kakvo joj to veselje spremila mama, kad joj je glas bio tako neobično živ i jasan. Kad ona u sobu, a to mama sjedjela za šivaljkom, onom novom čudnovatom spravom, na kojoj se tako silno brzo šivalo, da je čisto kao kakova čarolija. Mami je na krilu top platna, pa će — ne znam, što joj je odjednom došlo — Anici svečano:

— Anice, diete moje, ne pristoji se tebi više igrati se s dječacima...

— Pa ja sam samo gledala, kako se oni igraju, — uleti Anica majci u rječ.



— I to više ne treba, jer je to danguba, — prihvati mama. — Ti si već gotovo odrasla i vrijeme je...

— O ja ću skoro nositi dugačke haljine, je li mamice? — ponovo se zaleti Anica i neuljudno prekine majci govor. Ah Bogo, pomisli na svu prešu, zar ona ne misli počesto na dugačke suknje, taj znak ženske odraslosti? I kad nitko ne vidi, ona nateže suknju, kako bi bila dulja, pa se obazire natrag i mjeri, dokle već dosiže, ne kuckaju li skuti već po petama.

— Doći će i tome vrijeme — rekne mama. — Ali najprije treba naučiti mnoge stvari i ozbiljno se prihvatiti posla. Ja sam eto kupila tog platna, da ga pokrojimo na košulje tebi i braći tvojoj. I ti ćeš se na tome platnu učiti šivati.

Anica je na tu novost zinula. Ali nije joj bilo krivo.

— Pa ja već znam šivati. Šta tu treba da se uči mnogo.

Poslušno sjede na stolicu. Mama joj tutne u ruku dva povelika komada platna, pokaže joj, kako se nižu zabodljaji i rekne svečano:

— Dakle, u ime Božje, počni!

Anica se udobno namjestila, čvrsto pograbila šuštavo platno i stala udievati konac u iglicu.

— Ih, Bogo moj, šivanja! I to mi je baš nešto! — rekne lakoumno. — Šta sam ja već sašila košulja i ruha za svoje lutke. Petnaestero ih ima, i svake veličine. Dosta je tu posla, dok se to sve zaodjene i obuče.

I onda nastavi umovati:

— Šivanje je mnogo veselije i zabavnije nego pletenje čarapa. Je li, mamice?

Mama samo šuteći kimne glavom.

— Mamice, ti upravo tako krojiš, kao da si učila geometriju. — primietiti Anica iznenada. — I ja moram kod gospođice neprestano crtati, kako se od četverokuta prave trokuti i od trokuta četverokuti, a da bude sve od jednako velikoga komada.

Jedno vrijeme vladala je tišina. Čulo se samo zveckanje škara, šuštanje platna i bockanje Aničine iglice.

— Nego ovo je ipak nekako drugačije — pomisli Anica odjednom na glas i izpruži ruku sa švelom, da bolje vidi, šta je već i koliko je sašila.

— Vidi, mama, koliko sam napravila!

— Ne valjaju ti zabodljaji, — opomene mama. — Ovih nekoliko nejednaki su. Otpori ih, pa nanovo šij.

Anica poslušno para. Ha, to baš nije zabavno. Prekine se konac. Valja iznova udievati u iglu. Šije se iznova. Što dulje šije, to je manje veselje. Svaki čas gleda, koliko još ima do kraja. Bogo moj, ta upravo kao da se još nije ni počelo.

Anica bocka dalje. Hu, što je danas vruće. Već se na čelu i sljepočicama sabiru kapljice znoja.

— Sad bi već moglo biti »Amen« — cviljela je Aničina duša, kako ono reče Dragoš, dok je još bio malen i molio uveče Otčenaš.

Pa i platno kao da se počelo ozbiljno buniti. Ni njemu se kanda više ne da, da ga bockaju. Ni igla ne će više da probija platno. A prst, već sav izranjen ne može turati iglu. Kuša odprijeti o stol. I kvrc, igla se, dakako, prelomi.

Mama opomene Anicu, što nije pazila na iglu. Igle su skupe, i kad se lome, kriva je samo nepažnja šivačice. Podade Anici drugu, novu novcatu. Anica joj se poveselila, što je tako sjajna i uška joj pozlaćena, pa neko vrijeme šuteći nizala zabodljaj na zabodljaj. Dok opet jednom ne zacvili:

— Ah, što je vruće, sva sam već kao okupana u znoju. I ovaj šav nikada ne će doći kraju. A što me leđa bole ovako bez prekida sjedeći na jednom mjestu...

Mama šuti, ništa ne odgovara.

— Mama gle, jesam li već puno napravila?

Mama pogleda. Trese glavom gledajući čudnovato posijane zabodljaje kćerine.

— Začudo mi je, kako ti gladko i brzo ide od ruke, kad šiješ za lutke, a kad trebaš šiti ozbiljnu i koristnu stvar, onda se prsti znoje, igla se skliže i puca, a zabodljaji, da Bog sačuva, kao vojska na bojnome polju nakon izgubljene bitke.

— Eh, znaš, mamice, Anica će povjerljivo prikučivši se stolicom k majci, to ti je tako. Za lutke šivati, to je prvo igra i šala, jer je sve sitno i malo, i onda drugo, tu odmah vidiš, šta će biti. Ne traje dugo, i gotova je košulja ili suknjica ili haljinica. A na ovom ozbiljnom i koristnom šivanju od same veličine ništa se ne vidi, šta će to biti, već samo milju dugački šav i po njemu sitni zabodljaji kao zrnca prašine, i čisto ih ne vidiš, što se tako sporo nižu, i šav ostaje bez kraja i konca. To zbilja nije nimalo veseli posao. Što misliš, koliko puta još moram zabosti, dok prevalim ove dvije milje. I Bog zna, hoću li ikada i doživjeti kraj?



Mama se blago nasmije. Kroz prozor ulaze široki i oštri valovi dječje vike. Junaci se uhvatili u šake, biju se, oko njih se zamaglilo od prašine, vitlaju se perjanice, ruke, sablje, smota se u klupko tjelesa i opet se razmota, pa se bojovnici razbjegnu na sve strane.

— Ah, mamice — uzdahne Anica iz dna duše ne znam već po koji put. — Zar tebi, mamice, nije žao tvoje jedinice, što se toliko muči šivanjem na tom vrućem danu, pa još i o praznicima, koji su za to, da se praznuju; a dotle se dječaci slobodno smiju igrati ili skitati Bog te pitaj kuda sve po gradu. I nikome ne pada na um, da i njima ponudi, neka i oni sašiju košulju ili tako. To je ipak nepravda! Zašto je to tako?

Ova nova misao tako uzbudi Anicu, da je žestoko zabola iglom. Igla cikne od muke, platno zacvili kao da je na samrti. Onda odgovori mama:

— Zato, što su oni dječaci, a ti si djevojčica.

— Ali ja u tome ne vidim nikakve pravde, meni je to vrlo krivo — nastavi Anica. — Zato, što sam ja žensko, ja nesamo da učim škole i knjige baš kao i oni, i još gdje i bolje, nego osim toga još radi po kući, pomaži ovo i ono, i sad još i šij, i tko zna, u što ćete me još zapreći.

— Eh, šta ćeš — majka će s uzdahom — takva je naša sudbina. U svako doba djevojka se morala prije svega razumjeti u sve vrste kućnoga posla, a k tome spada i šivanje i krojenje. Kakva bi to i bila kućanica, koja ne zna sašiti košulju i drugo rublje?

— Ali zar nije dosta, da učim knjigu kao Ćiro? — uporno će Anica.

— Nije. Knjiga i škola došle su k svemu ostalome, jer to traži novo doba.

— Ah, teško ti nama djevojkama, kad se u ovo novo doba sve zlo na nas obara.

— Da Bog da, ne snašlo te nikada gore zlo — odgovori mama namještajući se, da šije na šivaljci.

— Zar ima još i gorega? — rekne Anica i zavitla joj ruka dugom žicom konca po zraku. Čim se potroši jedna žica, odlane Anici i onda udi je nov konac, polako i natenane, zavitla po zraku i zavrće uzao. Tako je ipak malo rasonode i vrijeme prođe.

— Samo nemoj, da ti bude uzao velik kao topovsko tane — opomene mama, u koje je bio čudan običaj, da je vidjela na dvije strane: i svoj posao i kćerin.

— Ne ću, mamice. Načinit ću, da bude malen majušan kao makovo zrnce. Vidi kolišan je, i ne vidi se.

— Neka, neka — mama se zaposleno i baci pogled na kćerinu šivanje. — No gle, ovi su ti zabodljaji već ljepši i jednaki, a ni šav ne krivuda više tako kao u početku.

To je Anici drago čuti. Čisto joj od materine hvale okrilatili prsti. Zašutjela, hoće da bude još ljepše, i onda će možda i kraj prije dohvatiti.

Opet jedno vrijeme šute i šiju.

Napolju iznova dječaci zagalamili. Galama se približavala kući. štaviše, ulazi u dvorište. Najednoć bane na vrata Ćiro, i sav zadihan uleti u sobu.

— No, što je bilo? — zapita mama — kako to ulaziš u kuću kao divljak?

— Igramo se — odgovori i stane po sobi obilaziti i fićukati.

— Nemoj fićukati — opomene ga sestra oštro. — Ne znaš li da pred gospođama mužkarci ne smiju fućkati?

— Aula, da ti sebi čak ne utvaraš, da si i ti kakva gospoja! zahihoće Ćiro. — Mama, jesi li' takva šta čula, Anica hoće da je gospoja! Da se nasmijem.

— Ako i nisam ja, ali je mama, da znaš, — stane se Anici pomalo dizati sestrinski bies. Oči joj se zakriese, lice porumeni, gotova je, da se baci u borbu. — I ti mi se ne trebaš rugati, razumiješ li?

— Iš, gospoja, gospoja! — sprdao se Ćiro tarući prste Anici pred licem.

— Mama, Ćiro mi se ruga — zavrise Anica sad već u očitaj razdraženosti.

— Aha, i još moraš šiti, a mi se liepo igramo. Neka, neka.

— Mama! — zakrieši Anica biesno i pograbi škarice, pa da će ih baciti na brata.

— Anice! — vikne mama i uhvati prestrašeno Anicu za ruku. — Jesi li pri pameti?

Ćiro sretno umakne na vrata, a Anica u isti čas zaciči:

— Jao, ubola sam se.

— Eto, to ti je kazna, što si digla ruku na brata, — prikor je mama.

— Samo vidi, kako krv curi, — jauče Anica.

— Amo prst, da ga zavijem, pa ne će curiti.

Mama vješto zavije prst u bijelo platno.

— Ali ja sad ne mogu više šivati — upozori Anica mamu.

— Zašto ne bi mogla? Ovaj ti prst ne treba za šivanje. Eto vidiš, ja šijem, makar sam se posjekla na palcu, i to još na desnoj ruci. Ne valja se zbog svake malenkosti odmah prenemagati.

*Jagoda Truhelka*

## U rudniku

Tamo daleko za nevjernim morem  
mrke su staze u mrtve dubine,  
ugljen tu niče i — milijarde,  
tisuću ljudi bez spomena gine.

Možda je drvo sred rovova trulo,  
ili su otrovni plinovi krivi,  
opet su zasuti robovi bieli,  
negdje duboko i mrtvi i živi.

Ništa. Na burzi su pali papiri,  
zapušten rudnik i lomna je građa,  
propali ljudi, al sami tuđinci:  
tovar sa izseljeničkih lađa.

Ipak su išli spasavati — rudnik,  
lešine tražit, da ne truju zraka,  
našli su mrtve u najdonjem rovu,  
jednog bez putnice, bez svakog znaka.

Nitko mu ne zna ni ime ni zemlju:  
tko onaj nakažen obraz da pozna,  
usne su stisnute, nemaju rieči,  
smrt ih oniemila, gladna i grozna.

Ruke su zgrčene, jedna o mašklin,  
druga grčevito srдца se hvata,

vrećicu drži, i u njoj je možda  
prištednje težke i krvava zlata?

Našli su samo sirotinjske zemlje  
(njegove bješe domovine gruda!)

Doš'o je konzul Jenki i reko:

»Bit će to Hrvat, takvi su svuda!«

*Dragutin Domjanić*

## Prvi put u kuhinji

Nikada ne ću zaboraviti toga jutra, kad me je majka povela u kuhinju i rekla: »Hajde, kćerko, da izpuniš, što si obećala«. Pri tom mi je predala ključeve od smočnice i ormara, iz kojega je izvadila čistu pregaču, zatim me pogladila po licu i nekako osobito pogledala. Činilo mi se, da me žali i opet kao da se raduje.



Kad je izašla i za sobom zatvorila vrata, bilo mi je kao ubogom Robinzonu, kad ga je more izbacilo na kopno, i on se našao sam samcat na pustom otoku. A bilo je dobro, što sam se sjetila Robinzona. Ta on je sjajno svladao sve nevolje te goloruk načinio, što mu je trebalo, da ugodno i udobno živi; pa kako da ja ne priredim jednostavnu govedu juhu s rezancima, govedinu s umakom od hrena i gnječenim krumpirom i palačinke. Da, to je lakše i zabavnije, nego što je bilo jučer, kad sam morala odgovarati, što se ono dogodilo nekih 200 god. pr. Krista. Samo da počnem, no gdje je svemu početak?

Nakon duga razmišljanja odlučim da najprije skočim u prizemlje, gdje je mesnica, u kojoj naša majka nabavlja meso. Putem u mesnicu dosjetim se, da nemam ni pojma, koliko mesa treba uzeti, ali sam se tješila, da će mi u tome pomoći prijazna mesarica, koja tako sigurno razsieca velike komade različitog mesa. No eto mi prve ne-

volje! Razboljela se, upravo se danas morala razboljeti! Mjesto nje sieće i važe nekakav golem mrkonja, kojega se bojim i zapitati, koliko mi treba za sedmero ljudi, pa dok on dvori one, koji su prije mene došli, rješavam u glavi tu tešku zadaću. Koliko, koliko bi to moglo biti? Pola kg na glavu, bit će  $3\frac{1}{2}$  kg svega? Čini mi se, da je previše, bit će valjda  $\frac{1}{3}$  kg svakome dosta, pa kad je red na meni, odvažno zatražim 2.30 kg govedine. »Kakve?« pita mesar, a ja ne znam. »Pržolice, butine«, nabraja on, a meni je pravo čudo, što meso jednoga vola ima toliko imena, i upravo odahnem, kad on dosta nestrpljivo upita, hoću li peći ili kuhati. »Dakako kuhati!« odgovorim, i sjetivši se, da sam čula, kako je juha dobra od kostiju, naložim mu, da mi dade mnogo kosti. Mrkonja me vrlo zadovoljno pogleda i pokupi sve kosti sa svoga panja te ih pobaca na vagu. Bilo ih je dva puta više nego mesa.

Iza te prve dvoumice o količini mesa došlo je stotinu drugih. U koji lonac da pristavim, koliko da soli dam, koliko hrena, krumpira, koliko masti, brašna, jaja, a uza sve to kao da mi je štednjak naviestio najveće i vječno neprijateljstvo. Najprije u njemu ne će nikako gorjeti, onda opet previše, a za koji se čas vatra posvema ugasi. Koliko sam puta pošla k vratima, da u majke ili bake zamolim pomoć, i opet sam odustala od stida. A one baš ni blizu. Da je tu makar naša Kata, no ona je dolje u praonici, i kao da se zauviek onamo odselila. Samo je jedanput na čas došla po nekakve krpe i odmah otišla, a da me nije pravo ni pogledala. Jedanput se i bakica pojavila na vratima — činila se sva zaprepáštena — i brzo je zatvorila vrata. Sigurno ju je smetala mnoŹina suđa po stolu i po svim stolcima. Ali nekamo sam ga morala metnuti, da čeka, dok bude oprano.

Najbolje mi je išlo kod juhe, ma da je i tu bilo mnogo neprilika, dok sam našla pravi lonac. Prvi je naime i drugi bio premalen za sve, za one košturine i zelenje, koje sam pometala u nj, da ne bude juhi prigovora. Ali rezanci, rezanci! Nikako s tiestom na kraj, a baš sam onako radila, kako sam vidjela majku, kad sam je u kuhinji kadkad pohodila. Sasula sam brašno na dasku, u sredini ga razgrnula, nalila vode, pomiešala i — bilo je, kao da je za ljepivo. Brzo sam dodala brašna, malo, nije koristilo, dala sam više, a ono postalo kamen. Najednoć se sjetim, da su majčini rezanci Źuti, pa šta bi tu moglo još trebati? Aha, jaja! Jedno mi se čini premalo, uzmem dva pa onda iznova, i opet izašlo ljepivo, zatim kamen i tako redom,

dok mi se nije činilo, da mogu pristupiti valjanju. BoŹe, što sam se uznojila kod toga posla, dok nije izašlo nešto, što je donekle naličilo majčinim rezancima, koji su tako fini i svi jednaki, a moji su bili neki debeli, neki tanki, neki široki, a drugi još širi.

A palaćinke! Kad se sjetim onih gimnastićkih vjeŹba, kojima sam htjela onako kao majka zabaciti tavu uvis, da tiesto odskoči, u zraku se okrene i opet razširi na tavi! Skočilo je i moje, možda se i okrenulo, ali se kao meni uprkos složilo mjesto lievo u tavu — na štednjak. Pa što je zacićalo, što se zadimilo! Da se ne zagušim, morala sam otvoriti prozor i vrata, a tada je nastao pravi orkan. Samo što me nije odnio! Konaćno je nekako teŹkom mukom izašlo sedam palaćinaka, koje su se mogle dati na stol. Toliko ih braco obićno sam pojede, ali ja sam već bila izgubila svako povjerenje u objed i slutila sam, da će mojim gostima i tih sedam biti previše.

Ne, nikad ne ću zaboraviti toga dana! Podne je bilo već davno odzvonilo; čula sam otca i braću, kad su dolazili, čula sam, kako nestrpljivo šeću hodnikom, a ništa nije gotovo. A kad je sve bilo gotovo, onda je tek bilo najgore; kako su mi prije toga suze same navirale na oći, sad mi je bilo, da glasno zajecam!

Ukratko: od juhe je ostala samo neka kaša od rezanaca, jer je u loncu bilo kosti i zelenja, a premalo vode. A i ta kaša bila sama sol. Govedina je, koliko je govedine bilo, ostala tvrda. Za umak se nije moglo reći, je li sol ili ocat. Krumpir je plivao u masti, a ono sedam palaćinaka bilo je kao sedam podmorskih kabela.

A ona teŹka šutnja za objedom! Svi su upirali oći u tanjur ili su odlaućući Źlicu gledali preda se, dok nisam ja postavivši na stol palaćinke klonula na stolac te pokrivši lice rukama zaplakala. Nisam se više mogla svladati, ali nisu mogli ni oni, samo što oni nisu suzdržavali suze, nego glasan, neobuzdan, upravo veseo smieh. I svi su pritrćali k meni, gladili me i milovali, dok se nisam malo smirila. Tada je majka doniela na stol neka hladna jela, koja je jućer priredila znaućući, kako će moj objed svršiti.

Kad smo iza objeda pošli k drugom stolu, uz koji su roditelji i baka pili crnu kavu, posadi me otac kraj sebe. Ja sam bila ganuta, što se on i nitko od mojih ne ljuti na me, pa sam i opet zaplakala, ali otac me mило pogladi i reće:

— Ne zaboravi današnji dan, diete moje, neka ti danas i sve buduće dane govori, da za svaku duŹnost i za svaki posao, koji moraš raditi, treba nauke, jer nitko ne dolazi na taj sviet kao gotov



majstor svoje struke. Svaki je majstor najprije bio šegrt, svatko je morao prije proći svoju školu i s većom je ili manjom mukom svršiti, dok je mogao stati na vlastite noge i svoj posao samostalno i dobro raditi. Tako je moralo biti nekada, tako mora biti i sada, pače sada još više, jer su današnje životne prilike teže, tako teške, da se samo pravi majstori u svojoj struci mogu održati. Ti si dosad sve vrijeme i svu pažnju obraćala školskim predmetima i zato liepo napreduješ, znaš mnoštinu toga, o čemu, kako si nedavno čula, nisu djevojke prije 150 godina ni sanjale. Nije bilo dobro i nije moglo tako ostati, da jedna polovica čovječanstva svaki dan napreduje, a druga da ostaje u tmini i neznanju, ali ne bi bilo dobro ni to, da od tebe bude majstorica u životu izvan kuće, a u kući, u tvom domu, da ostaneš šegrtica, to više, jer je zvanje žene domaćice teže od drugih zvanja.

— Teže? — zapitam iznenađena.

— Teže! — ponovi majka smiešeći se onim blagim, strpljivim smieškom, kojim ona prilazi ranim jutrom i u kasnu noć k našoj postelji, kojim nas miri i blaži, kad joj pričamo naše nevolje.

— Teže! — nastavi otac, jer od tebe, od tvoje volje i uztrajnosti, od tvoga znanja i vještine zavisjet će, rasti ili padati sreća tvojega doma i svih tvojih tako, kako ona raste pod brižnim rukama tvoje majke. Još više, ne budeš li šegrtica, nego majstorica u tvom domu, ti ćeš potaknuti u mnoge šegrtice želju, da bude majstorica, pa da kao i ti pridonese glavni dio k općem napredku i blagostanju čitavog naroda.

Moram reći, da ni bakica ni ja nismo razumjele, kako da mi, pa da smo još kakve majstorice u svom domu, pridonese glavni dio napredku i blagostanju čitavog naroda. Samo majka, čini mi se, da je znala, što otac misli.

No otac je već ustao, jer je došlo vrijeme, da ide za svojim poslom. Oprostivši se od nas reče, da će mi sutra protumačiti, što nisam danas razumjela.

(Iz knjige: »Kućanstvo za školu i dom«)

Milka Pogačić

## Smrt moje bake

Već se krila u dvorištu bude  
i na vrh lipe sja vlažno list.  
Negdje škrinuše mala vrata.  
I vazduh je tako modar i čist.

Već je iz štale Biserka sama  
izišla i čeka zabrinuta  
na korake dobre muzilje svoje  
i bujnost rosnu poljskog puta.

I kvočka je izišla s pilićima.  
Ali u dvorištu nema zrnja.  
I pas, ko zaboravljen gost,  
pod prozorom kuhinje čeka na kost.

I kočijaš je već usto stari.  
Tražeći uzde on još driema.  
Čuje se, kako konje timari  
i gundā što još doručka nema.

Najzad je pievac pod prozor prišo  
i kukuriknuo iz snažnih grudi.  
Tripot krikno. Tripot zaviknuo.  
Ali se baka moja ne budi.

Nikola Šop

**DA BI VAZDA SRETNA BILA**

## Braća zidaju grad

Grad gradila tri brata rođena:   »Ajd ustani, liepog Ive ljubo,  
Što bi braća obdan sagradila,   Ajd ustani, za grad ručak nosi!«  
To bi vila obnoć porušila.   Al povika liepog Ive ljuba:  
Al povika iza grada vila:   »Stan' pričekaj, stara mila majko.  
»Ne grad' grada tri brata rođena,   Dok nadojim čedo prenejako!«  
Vi ne ćete sagraditi grada,   Pa ti ode Ivanova ljuba.  
Doklem koji ne ugradi ljubu.«   Kada su je braća ugledala,  
Ljuto su se braća zaklinjala,   Đuro kaže: to je moja ljuba!  
Da nijedan ljubi kazat ne će.   Stipo kaže: to je moja ljuba!  
Đuro svojoj kazivao ljubi,   Ivo šuti, ništa ne govori.  
Stipo svojoj kazivao ljubi —   Kad je došla Ivanova ljuba,  
Ivo svojoj nije kazivao.   Hvataše ju, u grad ju metaše,  
Kad ujutro bieli dan svanuo   Zidaše je do bielih ruku.  
I žareno sunce ogranulo,   Al govori Ivanova ljuba:  
Budi majka liepog Đure ljubu:   »Djeverovi, braća nerođena,  
»Ajd ustani, liepog Đure ljubo,   Ostavite moje biele ruke,  
Ajd ustani, za grad ručak nosi!«   Kad mi dođe moja sirotica,  
Al govori liepog Đure ljuba:   Da je mogu pomilovat njima!  
»Svekrvice, nerođena majko,   Kad su došli do medenih usta,  
Nerođena kao i rođena,   Zaklinja ih Ivanova ljuba:  
Ja ne mogu ručak odnieti,   »Djeverovi, braćo nerođena,  
Ljuto me je zabolila glava.«   Ostav'te mi moja medna usta,  
Budi majka liepog Stipe ljubu:   Kad mi dođe moja sirotica,  
»Ajd ustani, liepog Stipe ljubo,   Da ju mogu poljubiti njima.«  
Ajd ustani, za grad ručak nosi!«   Kad su došli do crnih očiju,  
Al govori liepog Stipe ljuba:   Govori im Ivanova ljuba:  
»Svekrvice, nerođena majko,   »Djeverovi, braćo nerođena,  
Nerođena kao i rođena,   Ostavte mi moje crne oči,  
Mene boli i srdce i glava,   Kad mi moja sirotica dođe,  
Pa ne mogu da ustanem mlada.«   Da je mogu pogledati njima.«  
Budi majka liepog Ive ljubu:

*Narodna pjesma*



## Mladost — radost

Za Hrelju se priča da je u kolievci gnjavio zmijske, a za mene se znade da sam u djetinjstvu zmijske nogama gazio. Tome imade živih svjedoka!

Nekog se dana pročulo, da u kaljužinama pod mostom imade malenih žabica, koje imadu glavu kao žaba, a rep kao riba. Hajde, da vidimo!

Dignusmo se, a sve po izbor junaci, od pet do šest godina. Jedan ponio sa sobom i staru »cidilku«, na koju se mlieko ciedi, pa ćemo na žabice kao afrički lovci na krokodile.

I tako sve do studenca. Odtuda po sitnome piesku pokraj mora prema mostu. Kad tamo, po onom se vlažnom piesku vijuga tankovita, srebrolika zmijska.

»Zmija! Zmija!« uzvikali se bosi moji drugovi bježeći. A ja se zaletim, pa zmijski petom od cipele — zgnječim glavu.

To se za časak odigralo.

Na brzu ruku uhvatimo nekoliko onih repatih žabica te kući. Kogagod sastanemo, taj mora čuti za našu zmijsku. Kad sam je ubio, bila je tanka i lakat dugačka, a možla i manja. Dok smo došli kući, porasla je za dobra dva koraka, a za malo još za dva, jer ubijene zmijske silno rastu!

Do večeri znala su sva novljanska djeca, da je Vladić ubio zmijsku veću od konopa, a deblju od čovječje noge.

Jedan jedini moj prijatelj tvrdio je, da to nije bila ni zmijska, ni zmija, već malena zmijska. I da je još mamu sisala . . .

O zavisti, nikad te ne bilo!

Nekog dana zabasam u »tuđe« selo, t. j. pet šest časaka od naše kuće, i vidim neku crno obučenu, crnim rubcem pokrivenu ženu. Ogleda se, kao da nekoga čeka.

Kad me opazi, zovne me k sebi i povede me u sobu.

Posred svetle sobe stoji stol, a na njemu sprema za pisanje.

»Sjedi, Vladi, pa ćeš mi napisati jedno pismo« reče mi žena.

Dosjetim se, što je. Na stolu leže školske knjige malene njezine kćerke, koja je nedavno umrla; to će javiti mužu.

Tako je i bilo.

Uboga žena (s preslicom za pojasom) ide po sobi i kazuje mi u pero:

»Dragi moj Andre!

Tužna i žalostna srdca javijam Ti, da je gospodin Bog premilu našu Katicu pozvao s ovoga svijeta . . .«

Pa se šeće po sobi i tihim, od suza prigušenim glasom, zbori.

Glas njezin bio je tako mekan, rieči njezine tako liepe, birane i mile, da sam se razplakao.

Kad napisah, potrepta me žena po ramenu i reče: »Svi kažu, da si velik tepac i nevaljanac, a ja vidim, da nisi.«

To mi je vrlo laskalo!

*Fran Mažuranić*

## Radna služba

Treba da se izkopaju u nekim razmacima četverouglaste rupe, duboke za jednu lopatu. To će biti gnjezda za male sadnice drveća. Stari šumar izlazi i pokazuje nam, kako se to radi.

Najprije se lopatom izreže tratina u obliku četverokuta, zatim se skine. Za korienje se drži crnica, mastni humus. Ovaj je sloj debeo samo nekoliko prsta, a pod njim počinje svjetlo-žuta, mršava pjeskulja.

Čitav je obronak kamenit i pun korienja prastarog, davno posječenog drveća. Čim je skinut gornji sloj, ponajviše se ne može više ništa raditi lopatom. Sada mora trnokop prodirati u oporo tlo. Kamenje i korienje sraslo je čvrsto zajedno, kao da čini jednu tvar. Dug je i mukotrpan posao probiti rupu u taj gustiš. Trnokop udari svaki čas uz jak triesak o kamen; često se mora lopatom sjeći korienje, koje je žilavo poput podplata. Kadkada nam se držalica pod rukama prelomi, pa i najjače oružje znade zatajiti.

Divlji, neobuzdani brieg žestoko se opire našem podhvalu, da ga ukrotimo. Kada čovjek na njem čuči i prodire u nj svojim izmorenim rukama hoteći mu nametnuti red, on je neukroćeno, ponosno zvijere, divlji konj, koji se propinje protiv stega i uzda.

Mali šumski đavao sjedi svagdje u kamenju i korienju i buni ga protiv našega rada . . .

Konačno je jama u zemlji pročišćena, mi se smijemo i prolazimo na drugu jamu. Izsječeni komad tratine bacamo naglavce u jamu s travom prema dolje: trava će biti poput spužve, koja drži u sobi i

zraka i vlage, pa će mlado stablo imati od toga koristi: ono će pustiti svoje žile u onu crnicu iznad povaljene trave, te žile će doskora uroniti u pripravljen ležaj i sisati vodu i zrak. Kad mlado stablo čvrsto priraste, ukopana će tratina polagano iztrunuti i napraviti plodan hranjivi sloj. Onda već sadnica može uspijevati.

Sada smo pobiedili, sadimo šumu.

Oprezno stavljamo biljke u brižno pripravljeno tlo. Mlada nježnozelena stabalca leže mlohavo u našim rukama. Mrzla vlaga grize naše ruke, ali mi to jedva osjećamo.

Sadimo biljku za biljkom, i najednom smo već gotovi. Zasadili smo mladu šumu. Bio je to težak, mučan posao.

Ali sada će nastati mlada šuma: zelena, ukorienjena vojska. Rast će na pustom proplanku daleke gore, bit će od godine do godine viša. Mi ćemo već davno biti razsuti po svem svijetu — i, Bog bi znao, jednom ćemo ležati svi pod zemljom, i ni živa duša ne će više za nas znati . . .

Ali šuma, naše djelo, ostat će — ona će rasti i rasti i jedanput će stajati poput hrama s tisuću stupova, i kad bude kroz nju hujala bura, ona će brujati poput golemih orgulja.

\*

Kad smo čuli, da će sljedeće nedjelje početi s gradnjom ceste — ceste za odvoz drva preko južnog obronka šume dolje prema gradu, — obuzelo nas je veliko uzbuđenje. Obistinit će se dakle: gradit ćemo cestu diljem zemlje.

O Bože, pomisao je velika: cestu, na kojoj će se voziti kola, — na kojoj će teći život! Sadili smo šume, — sada ćemo graditi cestu.

»Bit će sasvim drugačije, nego što vi mislite« reče on. »Mnogo manje romantično, nego što možda mislite. Mučno i teško i jednolično. Trebat će zemlju kopati, kolica gurati, mnogo, mnogo kolica punih zemlje, — a onda vući kamenje — i tucati kamenje — i učvrstit podlogu prućem — vas će boljeti leđa, da ćete psovati — ruke će vam biti ogrebene i žuljevite — bit će vam puno teže nego kod poslova oko kulture. Osim toga dolazi ljeto — teška sparina — i osam sati na dan — osam dugih, teških sati svaki dan — bez obzira na vrućinu i umor i žeđu.«

To nam veli poslovođa.

O — ta znamo to.

Romantično ne će biti, ne, valjda ćemo često psovati i proklinjati bjesomućni posao, točno će tako biti, to nam je jasno.

Ali: gradit ćemo cestu.

O, razumijete li to? To je tajanstveni, veliki, vrela život, koji će rasti iz tisuću žuljavih ruku. Iz našega udarca motike skače život.

Gradimo cestu, i iza svakog udarca motike skače život . . .

Kad smo prvi put ovuda stupali (nije tome ni tako davno), bio je ovdje zarastao poljski put između polja i livada. Zatim je uronio u šumu i prešao gore u široki kolni put, koji se protezao u pola visine duž briega.

Onda smo zabijali postrance kolčiće na livadama, mnogo smo drveća posjekli u šumi: očistili smo širok prolaz do ceste.

Za par dana bila je pruga među livadama olupljena — to se stvorilo kao preko noći. To će biti naša cesta! Ona je istom u početnom stanju, ali se već može razvijati.

Tada su se počela kotrljati kolica, tračnice su se pružale sve dalje i dalje, nasipi zemlje gomilali su se sa strane. Zatim smo naišli na prve pećine; trebalo ih je razbijati — stajali smo bez daha iza zaklona i brojili gromke eksplozije.

O, sve je raslo, raslo je svakog sata. Sa svakim radnim danom rasla je naša cesta! Naše djelo!

Nije nam ni palo na pamet, da o tome razmišljamo, tako nas je cesta zaokupila. Mi smo sve to stalno doživljavali, naveče smo bili umorni poput vreće te nismo mogli niti smo htjeli da se otresemo toga zanosnog omamljenog stanja.

Prošla su dva tjedna. Došlo je i ljeto, i vrućina, kadkada već nesnosna. Onda pohlepno slušamo, kako odbija sat na zvoniku. Ali svakog jutra, dok je još svjež zrak i dok naše čizme tresu rosu s trave, naše ruke opet dobiju snage i sve počinje iznova.

Nema pravoga umora.

Cesta je zatražila svoju prvu žrtvu.

Jednom drugu pao je oštar kamen na ruku i prosjekao mu kucavicu. Nastala je široka, otvorena rana, krv je šiknula u mlazovima. Drug je pritisnuo palcem na žilu. Krv je već zamrljala radničke hlače — kapnula je na tamno tlo — preko iztucanog kamenja išao je svietlocrveni trag.



Drug se smješкао. Digao je u vis ruku, koju je zdravstvenik propisno povezao — i tako je napustio posao.

Rad je tekao dalje. Za par dana zacielila je rana.

Krv, koja je kapala na tlo, usisala je zemlja; krvlju poštroplje-  
no kamenje upotriebili smo već davno kao rubno kamenje. Tvoja  
krv, druže, uzidana je u našu cestu: djelo će biti dobro...

Gradimo cestu. Nejasno se sjećam biele pruge kroz polje, uza  
strminu i kroz igličavu šumu. Sada će skoro biti gotova! Gotovo  
sam se preplašio. Ona će skoro biti tu; po njoj će se voziti kola,  
ljudi će po njoj hodati, konji će se dahćući penjati gore. Ali onda  
cesta ne će više pripadati nama.

Mi ćemo se svi razići na sve strane; cesta više ne će biti naša,  
njome će zavladati život. Čovjeka snalazi neka bol. Zar ne bi moglo  
biti uvijek tako? razmišljam u sumraku. O, da na njoj možemo gra-  
diti čitav svoj život! I dok onako pun čežnje razmišljam, sinula mi  
je najednom spoznaja: naša cesta ne će biti nikada gotova!

Moramo na njoj raditi uvijek dalje, čitav svoj život — na cesti,  
druže, od srдца k srđcu!

*Stefan Sturm*

## Savjeti Kirnu

Tebi ću odana srđca ja svjetovat ono, što i sam,  
Kirno, ko diete još, od drugih dobrih ćuh.

Razuman budi i djelima ružnim i krivičnim nemoj  
zgrtati nagradu, čast, zgrtati bogatstvo, sjaj!

\*

Radije pobozan živi pod krovom siromašnim, biednim,  
nego da bogatstvom sjaš, stekavši krivično što!

Uobće sva se vrlina na pravdi pravoj temelji;  
dobar je, Kirno, svak, ako je pravedan on.

\*

Nad pravdu nema ljepote, ni dobra od zdravlja većeg;  
postići, što želja je kog, nad slasti to ti je slast.

\*

Nikad za sitnicu druga izgubiti miloga nemoj,  
slušajući, Kirno moj, klevetu, zloradu rieć!

Na druga kad bi se tko razgnjevio rad svakog grieha,  
jedan drugome tad nikada prijatelj, drug  
bio baš ne bi; ta griesi smrtniku i sami od sebe  
dolaze, Kirno moj, rado ih oprašta Bog.

\*

Ni u čem nemoj prevršiti! Sredina je najbolja u svem.  
Tako krepost ćeš steć — težko doseći je nju.

\*

Djeci nikakva blaga, moj Kirno, ostavit ne ćeš  
boljega, nego je stid — dobru je pratilac on.

\*

Dva tri puta se svjetuj o onom, što na um ti dođe!  
Ako je nagao tko, na štetu čovjek je taj.

\*

Mного se prijatelja, drugova uz čašu jati,  
ali u ozbiljan čas manje već nađe se njih.

\*

U zlu se ne poništa nit se ponesi u dobru!  
Plemeniti će duh jednako snositi sve.

\*

Nit će se čovjek ikada roditi nit rodi se on još,  
tko će ugoditi svim i onda pod zemlju leć.

Niti je onaj, smrtnicim' što vlada i bozima vječnim —  
sam Zeus, Kronov nam sin, kadar ugoditi svim.

\*

Ako tko otca i mater, kad ostare, prezire, grdi,  
malo ti, Kirno moj, pošće zasluđuje taj.

\*

Razbor, Kirno, ko najljepši dar podjeljuje bozi  
ljudima; on ti je jak svaćemu uhvatiti kraj.

*Teognid*



## Teško drugu bez druga

Liepo pjeva slavu  
u zelenoj šumici,  
u zelenoj šumici,  
na tananoj grančici.

Otud idu tri lovca,  
da strijeljaju slavu;  
on se njima molio:  
»Nemojte me strijeljati;  
nemojte me strijeljati,  
ja ću vama pjevati  
u zelenoj baščici,  
na rumenoj ružici.«

Uhvatiše tri lovca  
i odnieše slavu;  
metnuše ga u dvore,  
da im drage veseli.

Ne će slavu da pjeva,  
nego hoće da jadi;  
Odnieše ga tri lovca  
i pustiše u luge.

Stade slavu pjevati:  
»Teško drugu bez druga,  
teško drugu bez druga  
i slavuju bez luga!«

*Narodna pjesma*

## Srčanost

Sokratu je bilo sedamdeset godina, kad su ga u Ateni osudili, da pije otrov, jer se njegov visoki nauk nije slagao s predrasudama grčkoga naroda. Obiediše ga, da kvari atensku mladež dižući je proti bogovima države. A on je imao toliku duševnu snagu i moć, da je nesamo prkosio nasilju sudaca nego i nasilju pučana, koji ga nisu razumjeli. Umro je govoreći o neumrlosti duše. Zadnje rieči, koje izusti sudcima, bijahu: »Vrieme je, da se već razstanemo; ja, da umrem, a vi, da živite; no komu je bolje, nitko ne zna osim Boga«. Koliko je velikih muževa i mudraca bilo prognano radi vjere!

Gotovo do jedan stupanj znanosti, koji nas vodi k poznavanju nebesa, zemlje i nas istih, bi udaren odlučnošću, gorljivošću, požrtvovnošću i srčanošću velikana, koji su u prošlosti živjeli, a ipak kukavni njihovi suvremenici nisu mogli zapriečiti, da im danas prosvietljeni svijet plete vience slave.

Pusta ona nesnošljivost, kojoj su kao žrtva padali svi dični umnici i znanstvenici, nije ipak nama bez pouke. Da, uči nas, da budemo snošljivi prema onima, koji ne misle kao i mi, ako samo savjestno vrše svoj posao, ako pošteno misle i očituju svoje uvje-

renje slobodno i iskreno. Reče Platon, da je ovaj svijet knjiga, koju je Bog ljudima napisao, a čovjek ne može čitati i učiti tu knjigu i pravom se njezinu smislu dovinuti, a da to u dobro uređenoj pameti ne urodi dubokom pomisli o božanskoj moći, bistrim poznanjem Božje mudrosti i većom harnošću prema Božjoj dobroti.

Ako je takva bila hrabrost mučenika znanosti, to zaista ne bijaše manje slavna hrabrost mučenika vjere. Čovjek i žena, koji trpe, da savjest svoju ne izdadu, koji trpe dugo na osami, a nikoga nema, da ih utješi, hrabriji su i srčaniji od vojska u boju, gdje i najbojaznijega ohrabri zanos i sila družine.

Tko bi izkazao broj svih onih neumrlih imena, štono su za načela pred najvećim mučilima, pogiblima i mukama pravo djelovali i junacima se pokazali na duhovnom poprištu svijeta ne žacajući se svoj život pregorjeti radije negoli se iznevjeriti onomu, što im je savjest priznavala kao istinu!

Ovakvi muževi vazda su pokazali, što je značaj u svem svojem sjaju, te nam svakdano iznose po koji plemeniti prizor, da mu se u poviesti divimo. Dične i plemenite žene iztakoše se ovdje isto tako kao i mužkarci pokazujući se ovdje kao prave pravcate junakinje. Takva je na pr. bila Ana Askew. Kad su je mučili tako, da su joj kosti izlomili, ona niti pisnu niti zubim škripnu, nego je ponosito krvnike gledala, tvrda u svojoj vjeri. A takve bijahu i Latimerova i Ridleyeva, koje mjesto da svoj hudi udes plaču i da se u prsa biju, podoše u smrt kao na pir hrabreći jedna drugu i govoreći: »Milošću Bčjom mi ćemo danas uzpiriti vatru u Englezkoj, koju nikada ne će ugasiti!« Takva bijaše i Marija Dyer, koju puritanci objesiše, jer je propoviedala puku; ona je neustrašivim korakom došla do vješala i ravnodušno se predala u ruke krvniku te je mirno i veselo izdahnula.

Ne pokaza se manje hrabrim dobri Thomas More, koji se bez otezanja popeo na vješala i umro vedra čela pošavši radije u smrt nego da izda svoju savjest. Kad je prije smrti More odlučio, da ne će odstupiti od svojih načela, osjetio je u duši, kao da je najveću pobjedu odnio, i reče svome zetu Roperu: »Sinko moj, zahvaljujem našem Gospodinu, da je pobjeda moja!« Vojvoda od Norfolka stavljajući mu pred oči pogibao, kojoj se izvrgavaše, veleći mu: »More, teško je glavarima prkositi; njihov gnjev gotova smrt!« »Treba li se bojati samo toga, milorde?« odgovori More. »U tom slučaju između vas i mene nema druge razlike, nego da meni valja umirati danas,

a vama sutra.« Dok je mnogim velikim muževima barem to Bog dao, da su ih u mukama i opasnostima tješile njihove žene, More nije imao ni te radosti. Njegova ga drugarica nigda nije ni pomislila tješiti, dok je bio u zatvoru. Ona nije mogla dokučiti, da je on imao razloga radije tamnovati nego izpunjujući kraljevu volju uživati slobodu u svojoj liepoj kući u Chelsea-u kod svojih knjiga, perivoja, slika, žene i svoga poroda. Žena mu jednog dana reče: »Ja se čudim, da se ti, koga su uvijek držali za mudra čovjeka, hoćeš sada pokazati prvom budalom, pa da gnjiješ u ovoj tiesnoj i gnusnoj tamnici s miševima i krticama, kad bi mogao slobodno izići, samo da učiniš što i ostali velikaši.« Ali je More mislio drugačije o svojoj dužnosti. Nije njemu bilo samo do osobne udobnosti, pa je žena zaman mudrovala. On je uljudno udalji govoreći joj vedra i vesela čela: »Nisam li ja ovdje blizu neba, kao da sam i kod svoje kuće?« A ona uvredljivo odgovori: »Ludosti! Ludosti!« Naprotiv Moreova kći Margareta Roper hrabrila je otca, da uztraže u svojim načelima, i nije nikada klonula, da ga ne bi sokolila i tješila za njegova dugoga tamnovanja. Nemajući pera ni crnila More pisaše kćeri ugljenom te joj u jednom od tih listova govoraše: »Kad bih ti ja pismeno htio izkazati svu onu dragost, koju osjećam čitajući tvoje listove prepune žarke kćerinske ljubavi, ne bi mi dotekla puna košara ugljena.« More bijaše mučenik pravorieka, ne htjede se krivo zakleti i poginu radi svoje iskrenosti. Njegovu odrubljenu glavu po divljačkom običaju onoga vremena izložеше na londonskom mostu, a Margareta Roper junački je zahtievala, da bi tu glavu skinuli i njoj predali.

Čovjek pošten i hrabar ne skanjuje se u izboru smrti ili sramote. Govori se o kraljevskom knezu Straffordu, da se na Tower Hill, gdje su ga čekala vješala, uzpeo korakom i načinom kakva generala na čelu vojske, siguran za pobjedu, a ne poput čovjeka na smrt osuđen. I republikanac Ivan Eliot ode na vješala neustrašiv govoreći: »Tisuću puta umrijeti, a duše ne oskvrnuti, jer njezinu čistoću većma cijenim nego sav sviet!« Najveća mu je skrb bila ta, što je za sobom ostavljao ženu. Kad ju je opazio, kako za njim gleda s jednog visokog prozora, uzpne se na kolima i mašući šeširom zavika: »Na nebo, ljubavi moja, na nebo, a tebe mi valja ovdje u oluji ostaviti.« Putem ga je jedan iz skupa zazvao imenom govoreći mu: »Nikad nisi sjedio na slavnijoj stolici od ove«. Nato on odgovori: »Istina, istina!« I to mu je bilo vrlo drago.

Premda je dobar uspjeh nagrada, za koju se svaki čovjek muči, ipak koliko se i koliko puta nevoljnik kini, a da se ni izdaleka ne

nada svojoj koristi. Takvo junačstvo ne ćemo mjeriti po uspjehu nego po odporu, na koji su borci udarali, pa po hrabrosti, kakvom su do zadnje kapi krvi uztrajali.

Rodoljub, koji srne u borbu za dom, gdje mu je pobjeda nemoguća, mučenik, koji ide na smrt kroz pobjedonosnu viku svojih neprijatelja, obretnik, koji kao Kolumbo sačuva lavsko srce u ljutim godinama svoga stradanja i težkih muka: to su uzori čudoredne uzvišenosti, koja dira najtanjije žice ljudskoga srca više od bilo koje podpune i sjajne pobjede.

Nego većinom hrabrost, kakve se u svietu hoće, nije razvikano junačstvo. Može se čovjek hrabrim pokazati u običnom svagdanjem životu isto onako kao na bojnom polju. Hoće se na pr. obične odlučnosti i hrabrosti, da se kao poštenjaci održimo i da napasti svladamo, da istinu izpovjedimo, da zapravo budemo ono, što jesmo, a ne da se krabuljimo, da pošteno o svojim žuljevima živimo, a ne sramotno, na štetu drugoga.

Velik dio nesreća i mana, što su sviet poplavile, dolazi od slabosti i neodlučnosti ili, da bolje reknemo, od toga, što nema prave hrabrosti. Ljudi mogu i te kako poznavati, što je pravedno, a nemati srca, da to čine; mogu poznavati svoje dužnosti, a nikad zbiljski ne odlučiti da ih vrše. Čovjek, koji je nestalan i neuzgojen, sužan je svake napasti; on se ne zna opirati; možeš ga navesti, kud hoćeš, pa ako je u zlu društvu, eto ti ga odmah spremna na svako zlo.

S. Smiles

## Manje rieči — više čina

»Puna srдца, pune čaše!«  
Sve se toči rujno vino,  
a hrapava grla poju:  
»Liepa naša domovino!«

Čaše u kut! Novi plamen  
nek nam mlada srдца žari!  
Bud'mo divi i Hrvati,  
ko što bjehu naši stari!

Prazne čaše — srдца puna,  
manje rieči — više čina,  
tad će biti opet sretna  
Liepa naša domovina!

Rikard Katalinić Jeretov

## Izbor zvanja

*Poglavica ribara Andrija Dorčić i žena mu Lucija imaju jedinca sina Tita, koji je već kao dječak neobično vješt očevu zanatu. Uza sve to Andrija ima samo jednu želju: da mu sin svrši škole i da bude gospodin.*

### 1.

Početkom rujna, jedne nedjelje poslije podne, bili su kod Andri-jine kuće u posjetima kumovi, gospođa i gospodin Dabić. Nesnošljivi žega nije doduše već bilo, ali dugački još dani bili su topli i suhi, o suncu vidljivo je dozrievao grozd. I te nedjelje okupali su se supruzi Dabić nedaleko od Andrijine kuće u zaklonjenoj dražici, a poslije kupanja ponudila je Lucija kumu bielom kavom, a kuma sirovom butinom i čašom domaćega vina. Sjedjeli su oko stola na žalu. Topao zrak nije se gibao, daleka pučina sjajno se prostirala svojom veličanstvenom tišinom, tek na samom žalu nježno je i jedva osjetljivo zapljuskivalo more na plitčini po gladkom kamenju. Nad zidom, što je zaklanjao luku, izprepleli su se visoko u zraku križevi i konopi jarbola na brodovima usidrenim u luci. Na pučini bio je velik jedrenjak s razapetim jedrima; činilo se, kao da se stalno smirio na jednoj točki u kanalu.

— Baš je ugodno — nekoliko je puta opetovao Dabić, a gospođa mu svaki put prihvaćala podavajući se slasti mirovanja u ugodnom osjećanju umornosti iza morskoga kupanja.

Još je sunce bilo visoko iznad otoka, kad je gospođa Lukrecija zatvorila svoj suncobran i voljko udahнула zraka, što je zastrujio od pučine pun morskoga mirisa. A u taj čas pojavila se iza nedalekoga rta barka ribarica s Titom. Barka je plovila uz obalu stalnim pravcem kao sviesna životinja, pokoravajući se odano vlasti maloga čovjeka, što je sjekao vođu dvjema vitkim veslima. Uzduž barke bile su položene ostve, a njihov okrajak, što je visio iznad barke, odražavao se u vodi vijugajući se pred barkom kao zmija.

— Eto nam Tita — rekla je gospođa Lukrecija, naviknuta gotovo svaki put, kad bi se ovdje u posjetima našla, da se Tito u ovo doba po prilici vraća s ribarije.

Međutim je Tito opazio svoje kumove, i sjetivši se otčevih i majčinih opomena, da se pred njih ne pristoji izići bos, poluodjeven

i sav zaudarajući po ribi, zamaknuo je s barkom za najbliži rt, da se u dražici okupa i odjene.

Tito se naučije ribarije, — primietio je Dabić — a kako se on to samo izvještio! Vidi se, da ga otčev zanat zanima.

— Još ovo malo, dok počne škola, — rekao je na to Andrija — a onda treba postaviti na ribariju križ. U latinskim će školama biti malo drugačije, nego što je bilo u malima.

— I vi ste s njim naumili stalno u gimnaziju? — upita Dabić.

— Kume, a da kamo ću s njime?

— Hm... — Dabić je udario prstima po stolu; na njegovu zamišljenomu licu čitao je Andrija neku neprijatnu misao, s kojom nije htio jasno na vidjelo.

— Vi, kume, kao da to ne odobravate? — upitao je Dabića.

— Andrija, da vam otvoreno i bez zamjere kao vaš stari prijatelj i kum rečem: ne...

— A ja ne pojmim: zašto ne? — gorkim, gotovo uvrijeđenim glasom pitao je Andrija.

Zato, kume, što mu eto možete namrieti sigurno mjesto u životu... Recite iskreno: što vama fali?

— U kući, Bogu hvala, ništa... Ali moj posao i vaš posao... ili posao svećenika ili činovnika... Razlika je to!... A da zašto ste vi, kume, dali svoja dva sina u škole?

— Nisam zato, da budu činovnici. Bit će obadvojica ono, što sam i ja — trgovci, ali morali su u više škole, jer su danas druga vremena za trgovački posao, nego što su bila onda, kad sam ja počeo trgovati. Ja sam došao kao šegrt u trgovinu, čim sam svršio pučku školu. Poslije sam imao učitelja, koji me je učio njemački i talijanski i dao mi upute u vođenje trgovačkih knjiga. A da naučim trgovačko dopisivanje, morao sam svojom rukom prepisati cijeli godišnjak gospodareva dopisivanja u njemačkom i talijanskom jeziku. Drugo se onda od trgovca nije zahtievalo, a tko je i toliko znao, bio je, na glasu kao vrlo izučen trgovac.

— Dobro je to, kume, — trpko se smiešio Andrija. — Ali zar su škole samo za gospodsku djecu, a moj sin da ostane ribar, kao što mu je bio otac, djed, pradjed, i što ja znam dokle to ide!

— Ovo ću vam reći, Andrija. Da sam ja poglavica ribara, pa da imam ovako jedinoga sina, koji se od temelja razumije u moj posao i bavi se njime od ljubavi, ja bih ga, pošto svrši školu, uzeo



k sebi u posao. A onda, Andrija, ja bih se zanimao i razpitivao, gdje ljudi i drugačije znadu loviti ribu, a ne samo kao što je mi ovdje lovimo. U tom se i sastoji napredak ljudstva. Bog je čovjeku dao razum, da traži, sudi i obraća prirodne sile i pojave prema olakšici svoga života. Životinja provodi svoj život jednako, kao što ga je provodila pred tisuću godina, ali ljudi ne ribare ni sto godina jednako...

Sunce je zalazilo za otok rumeno kao krv, razlivši odsjev preko svega kanala kao žarku crvenu riek. Veliki jedrenjak ulazio je u luku s englezkom zastavom na glavnom jarbolu. Po jarbolima, križevima i konopima penjali su se mornari i savijali jedra uz škripu i cvil kolotura. Svečana tišina prostirala se nadaleko; na moru i na kopnu brzo su se izmjenjivale bogate boje miešajući se s punim sjenama predvečeri. Osjetljivo hladna struja prožimala je zrak — svečano se pripravlja dolazak jesenske večeri na moru. Kad su se napokon na cesti oprostili s kumovima, rekao je Andrija Luciji smrknuvši naglo lice:

— I taj se Dabić drži u pogledu Titova školovanja, kao da mu je zavidan... Neka govore, što hoće... a nisu to pravi prijatelji, koji bi me htjeli uputiti, da je bolje biti ribar nego činovnik ili pop...

## 2.

Na Miholje osvanule su u luci dvije barke, razom krcate lokarada — a kao čudo pronosilo se gradom pripovijedanje, da je tolika lovina glavna zasluga nekakoga Tita.

Dan uoči Miholja imalo je posebno gradsko izaslanstvo da uredi neka pitanja sa susjednom obćinom u pogledu međe. Među gradskim izaslanicima našao se i Andrija Dorčić. Izaslanstvo je mislilo, da će brzo biti gotovo, ali konačno uredovanje u krmpotskoj obćini zateglo se do kasne večeri. Da se gospoda građani ne moraju strmom cestom po tamnoj noći vraćati kući, odluče čekati mjesec, koji je izlazio iza ponoći. Dotle su se smjestili kao gosti kod krmpotskog župnika, samo se vratio kući jedan obćinski stražar, a po njem je poručio Andrija ribarima, da mjesto njega preuzme mjesto na svjećarici Kajetan Cazlin.

Oko devete ure otisnula se svjećarica na more.

Na žalu su neki ribari poliegali, a neki posjedali. Prate driemno očima svjećaricu, što svojim rumenim svjetlom odmiče u neprozirnu noć nad pučinom.

Krvavo svjetlo ribarice stajalo je nepomično na jednom mjestu. Ljudi u barci, obasjani s jedne strane žarkim rumenilom, neko su se vrieme nemirno komešali.

— Koji im je đavo? — upita neki ribar ljutito. — Ne bih rekao, da su našli ribu... nešto im se drugo dogodilo...

U ribarici bila su uz svjećara — glavno lice — još trojica ljudi: dva veslača i lučar, koji je po zapovjedi svjećara ložio na vatru luč, kao što su i obadva veslača radila veslima samo po njegovoj zapovijedi. Uspjeh lova zavisi od vještine svjećara, zato je to mesto zapremao redovito sam Andrija. — Pored one četvorice stisnuo se u barci uz svjećara i Tito i zurio također nepomično u more, po kojem se daleko razlio širok i rumen odsjev vatre.

A Cazlin je protiv običaja i pravila bio nemiran na svom mjestu. Niz lice i vrat obilno mu se cedio znoj; kadikad bi stisnuo usta i zastenjao, da utomi neku bol.

— Vas kao da nešto boli, Kajetane? — upita ga lučar.

— Oh! — odvrati Kajetan stisnuvši oči, ali je opet zurio u more.

— Što vas muči? — radoznalo nastavi lučar.

— U drobu... matrun, da Bog oslobodi... Evo, sav sam u znoju, a ledeni srsi prolaze mi životom. I stresao se kao od studeni.

— Nešto ste takovo pojeli, što li? — mislio je jedan od veslača.

— Kozlovinu, odnio je vrag! Nikada je ne podnosim.

Ušutjeli su. Kajetan je još neko vrieme zurio u more, a onda je rekao teško se dižući sa svoga mjesta:

— Ne mogu više... Dolaze mi pred oči crni oblaci, ne vidim... Eto vam, pa radite, što znate, a ja više ne mogu...

Povlačio se sa svoga mjesta jaučući u dušak: — A jo-o-o-o-o.

Dok je tako stenjao savivši se na dnu barke do nogu veslača pitala su se oba veslača i lučar: što se ima raditi?

— Ja ću biti na svieći! — rekao je na to odlučno Tito, i već je bio sagnut nad more gornjim tielom, ondje gdje je malo prije isto tako sagnut zurio u more Cazlin.

— Nejak si ti za to — odbije ga jedan od veslača. Nejak si, nebore, gdje bi ti to!...

— A što sam ja ovo prvi put na svjećarici? — prigovori Tito. — Samo da nađemo ribu... Samo vi mene slušajte, a nemojte da budemo u barci dvojica ili trojica gospodari.

Njegove su riječi bile uvjerljive, a i njegovo lice ojačano izrazitim crtama iskustva, što se često vidi kod djece, koja se rano, a s razumijevanjem, počnu baviti kakvim praktičnim radom.

Cazlin je na dnu barke stenjao i zazivao u pomoć Isusa i Mariju, ali ga Tito nije čuo. Zurio je u more široko otvorenim očima, u koje je ušla sva njegova duša. I lučar i veslači pitali su se pogledima:

— Šta da se radi?

Barka se sporo micala. Tito, sav u jarkom svjetlu, ukočio se sagnut nad more kao kip.

— Riba... reče najednom tihim, ali sigurnim glasom.

Bjelkasto i sivo mnoštvo riba pokazalo se duboko pod barkom kao sika i tromo se dizalo prema površini.

— Napried... natrag... ne pljuskaj veslom... — odrešito je, ali s sprimjesom strasti zapoviedio Tito. Ozbiljnost i uzbuđenje davalo je njegovom djetinjem licu čisto muževan izražaj, premda mu se nenadano izpunila smjela želja, da se jednom nađe ovako samostalan bez ičijeg nadzora, na mjestu svjećara.

Bjelkasto mnoštvo sve se više dizalo k površini, a o rumenom svjetlu već su se razabirale pojedine ribe svojim skladnim tielom.

— Kajetane, našli smo ribu... reče jedan od veslača bolestnomu ribaru; možda biste vi htjeli da pogledate?

Mjesto odgovora zastenje Kajetan na dnu barke:

— O Isuse... o djevice Marijo...

— Samo da mu sad ne popusti muka — pomisli Tito.

— Dobro vodi ribu — prizna jedan veslač, a smiešak velikog zadovoljstva provali na Titovo lice:

— Riba zapovieda meni, a ja po njoj vama... eto, zato je dobro vodim — razjasni Tito.

Napokon je sretno doveo ribu k obali, gdje su je ribari zatvorili mrežom.

S udivljenjem spominjali su ribari Tita:

— Ja se, duše mi, ne bih odvažio — reče jedan, a drugi mu, jedan od veslača, uleti u riječ:

— Kako samo zna zapoviedati... Odnio me vrug, ako nisam bio, stojeći na veslu, u većem strahu nego kad mi zapovieda u barci otac.

— Vražka je to glavica — pohvalno su govorili i drugi krcajući u barke obilan lov.

Sutradan oko jedanaeste ure pošli su Andrija i Tito, obadva svečano odjeveni, da upišu Tita u gimnaziju.

(Iz romana »Tito Dorčić«)

Vjenceslav Novak

## Polonijev savjet sinu Laertu

Laerte, još si ovdje! Bogme na brod!  
Na rame jedra zasio ti vjetar,  
a tebe traže, blagoslov ti evo!  
Ti mali ovaj nauk dobro pamti:  
Na jeziku nek misli tvoje nisu,  
ni koja mislo nezgodna na djelu.  
Bud' uvijek prijaznik, a prostak nigda.  
Svog prijatelja, kušana u nuždi,  
poveži za srce od nada lancim;  
od zabave svom dlanu ne daj žulja  
sa drugom, što se golić tek izlego.  
Zametnut kavgu čuvaj se, al iz nje  
izađi, da se dušman čuva tebe.  
Prikloni uho svakom, svoj glas nikom;  
čuj svačij' sud, al svoj pridržaj za se.  
Odielo imaj skupo, prema kesi,  
ni šareno ni pirlitano — sjajno,  
jer čovjeka po ruhu često poznaj,  
a rodnom, zvanjem u Francuzkoj prvi  
baš u tom birani su, gospodski su.  
Uzaimati nit' posudit nemoj,  
jer s posuđenim često druga gubiš,  
a zajam ugle tvoje kuće ruši.  
A iznad svega: ostaj sebi vjeran —  
odatle sledi, ko dan iza noći,  
da laža ne ćeš biti ni spram kome.  
Hajd! Blagoslov moj nek to uskori ti!

(Iz »Hamleta«)

William Shakespeare

## Jaka volja

*Ljudima nedostaje volja, a ne snaga.*

*Victor Hugo*

»Ne mogu! To je sasvim nemoguće«, reče neki poručnik Aleksandru Velikome, kada ga je neprijatelj potisnuo iz tvrđave.

»Odlazi« zagrmi slavni Makedonac »ništa nije nemoguće onome, koji ima volju da pobiedi« i stavivši se na čelo vojske protjera neprijatelja iz tvrđave.

Napoleon je pohodio u Egiptu bolnice okuženih. Time je htio pokazati, da čvrsta volja može nadvladati i strahotu kuge.

Volja poput Napoleonove ne samo da je liek za tielo već je i poticaj za nadčovječna djela. Ona je mnoge podigla sa smrtnih postelje i učinila ih sposobnima, da izvrše čudesna djela.

Walter Scott bio je u svojoj petdeset i petoj godini dužan dva i po milijuna. I ako je bio već u godinama, odlučio izplatiti svoj dug do posljednje banice, i održa svoju riječ. Čvrsta odluka dade njegovu duhu i tielu sposobnost i jakost za rad. Svaka žilica, svaki živac u njemu govorio je: »Dug se mora izplatiti.« Svaka kap krvi obodrena voljom povećala je snagu njegova mozga i vodila mu pero. Dug je bio izplaćen. »Trpim strašno« zabilježio je Walter Scott u svome dnevniku »i često želim leći i zaspati vječnim snom, ali ću svoju odluku izvesti do kraja«. Njegova snažna volja djelovala je još i onda, kad je njegov duh postao sasvim nesposoban za rad.

»Čovjeku, koji hoće, ništa nije nemoguće« kaže Mirabeau. »Ako je što potrebno, neka se izvede. To je zakon za svaki uspjeh.«

Bulwer piše: »U vjeri bi bila velika moć i onda, kada bi se ona ticala samo zemaljskih stvari. Ako je netko čvrsto uvjeren, da će nešto izvršiti, zacielo će to izvršiti, pa makar mu se zasada činilo nemogućim. Što možemo čovjeku, koji ima neoborivu odluku? Takav ne će priznati, da je pobijeđen, makar mu i obje noge bile odsječene. On se bori i bez njih. Njega ne plaše poteškoće i odpor, a progon služi mu na korist, jer ga goni na još veći napor. Naučite li čovjeka abecedu, i dadete li mu željeznu volju, tada ne možete proračunati, dokle će napredovati. Zatvorite Galileja radi njegovih matematičnih otkrića, on će u svojoj ćeliji praviti pokuse slamom. Uzmi Euleru očniji vid, on će razmišljanjem dublje razviti svoju darovitost za rješavanje matematičkih problema.

Sviet se uvijek povodi za čovjekom, koji ima čvrstu volju. Kao što ne možemo zabraniti suncu, da svietli, tako ne možemo ni velike ljude spriječiti u njihovu radu.

Quentin Matsys htio je napustiti namjeru, da postane slikar. Tada mu rekoše, da će, ako naslika vrlo liepu sliku, dobiti za ženu kćerku svoga majstora, koju je žarko ljubio. Obodren uzdanjem u tako izvanrednu nagradu dade se na posao s takvom voljom, da je nitko više nije mogao svladati, te naslika remek djelo »Tvrđice«. Volja poput njegove postizava nemoguće.

Balzacov otac nastojao je odvratiti svoga sina od književnosti. »Ne znaš li« reče mu »da svaki pisac postaje kralj ili prosjak«. Nakon te izjave prepuste ga roditelji njegovoj sudbini. U tavanskoj sobici borio se deset godina sa siromaštvom i oskudicom. Napokon je izvojtio pobjedu i postao na svoj način kralj.

Kakvu je snažnu volju imao Darwin! Gotovo nikada zdrav, trpio je užasne tjelesne bolove, poznate samo njegovoj ženi, pa je ipak bio neizcrpljive strpljivosti. »Četrdeset godina« kaže njegov sin »ni jednoga dana nije bio sasvim zdrav« no kroz ovih četrdeset godina nastojao je biti razpoložen kod posla, kojega bi se žicali i najzdraviji ljudi. Bio je tako uztrajan u radu, te se gotovo izpričavao zbog svoje strpljivosti: »Nikako ne mogu biti samo napola kod posla« — upravo kao da je to slabost. Najmilija mu primjetba bijaše: »Od čvrste odluke zavisi sve!« Kao dokaz njegove veličajne uztrpljivosti uztrajnosti i točnosti navodi se, da mu je za skupljanje gradiva za jedno njegovo djelo trebalo dvadeset godina, a na drugome je radio punih trideset godina.

*Orison Swet Marden*

## Mati

Preko devet gora, dolina i brda,  
usred sela biedna  
koliba je stara, a u izbi ima  
stan sirota jedna.

Nije dugo išla stazom žića, ipak  
biele nosi prame...  
Sveti, mili Bože, što joj mladost ote?  
— Vječna miso na me.



Svi se snovi njeni, sve se želje njene  
oko mene kreću.  
Nema sudbe svoje, sa mnom dieli moju  
nesreću i sreću.

Ja sam duša njena. Pa da sve me progna,  
znam, da ona ne bi;  
da me sviet ko izmet baci, ona plačue  
svila bi me k sebi.

I da nebo na me razsrđeno pusti  
grom i munju biesnu,  
ustala bi ona i pod munju, slabu  
podmetnula desnu.

Ah, ja nisam sam i lako život snosim,  
dokle sa mnom pati  
preko devet gora sirotica jedna:  
draga moja mati.

*Izidor Poljak*

## Štedi vrijeme

Sinko moj!

Malo ljudi umije štedjeti svoj novac, no još ih manje štedi vrijeme — pa ipak je vrijeme skupocjenije od novca. Ja iskreno želim, da Ti štediš i vrijeme i novac, jer sad si u dobi, da počneš ozbiljno razmišljati o tim stvarima, koje su toliko važne. Mladi ljudi ne smiju misliti, da imaju vremena na pretek — da ga smiju potratiti, koliko ih volja, pa će im još dosta ostati; veliki je imetak često zaveo ljude na ludo razsipanje. Teške li zablude, koju je svak okajao, ali, na žalost, svak prekasno okajao! Stari Mr. Lowndes, poznati tajnik državne riznice za vladanja kralja Vilima, kraljice Ane i kralja Jurja I., običavaše kazivati: »Pazi na novčić! Funte će same na se paziti«. Tomu načelu, koje je on ne samo propoviedao već i sam revno izvršivao, imaju njegovi unuci zahvaliti zlatni imetak, što im ga je djed ostavi.

Što vrijedi za novac, to jednako vrijedi i za vrijeme. Ozbiljno te opominjem, da paziš na one časove i četvrti sata u toku dana, za koje ljudi misle, da su prekratki, a da bi im se svratila kakva pažnja; pa ipak, kad bi ih sračunao na koncu godine, dosegli bi vrlo znatan dio vremena. Recimo, da si se dogovorio, da o podne budeš na nekom mjestu; izišao si u jedanaest sati, da učiniš prvo dva tri pohoda; onih znanaca nema kod kuće — sad, mjesto da bezposleno, a možda i sam dangubiš do dvanaest, vrati se kući, napiši do podne koje pismo ili dohvati koju dobru knjigu. Ja ne mislim, da uzmeš Descartesa, Mallebranchea, Lockeja ili Newtona, pa da površno u njima premećeš stranice, već izberi knjigu, koja će ti pružati razumnu zabavu — recimo Horacija, Boileaua, Wallera, La Bruyéra — i pročitaj koji odlomak iz nje! Ovako ćeš uštedjeti mnogo vremena, a ta će ti ušteda dobro doći. Mnogo ljudi trati odveć vremena čitanjem, jer čitaju knjige nevriedne i lake ruke, kao što su oni glupi romani iz prošla dva stoljeća, u kojima su bez ukusa prikazani karakteri, kojih nikad nije bilo, a kičeno su ocrtana čuvstva, kojih nitko nikad nije osjećao. Hvataj se najviše priznatih knjiga u svakom jeziku: slavni pjesnika, povjestničara, govornika ili filozofa! Tako će Ti (da kažem na trgovačku) ovo vrijeme nositi petdeset po sto, dok drugima ne nosi više od tri do četiri po sto, a možda i ne nosi ništa.

Mnogo ljudi gubi previše lienošću; protežu se i zievaju u udobnim naslonjačima, kazuju sami sebi, da sada nemaju kad štogod započeti, pa da to najposlije mogu činiti i u drugo koje vrijeme. Jao onomu, u kojega je takvo svojstvo — ono je najveća zapreka u radu i stjecanju znanja! Dok si mlad, nemaš ni prava ni potrebe da budeš lien — ja imam, ako me je volja, jer ja sam doslužio svoje godine. Ti si istom stupio u sviet i treba da budeš radin i marljiv i neumoran. Ako smjeraš kad sam zapoviedati, valja da zaslužiš tu čast svojom marljivošću. Ne odgađaj nikad do sutra, što se može učiniti danas!

Brzina je duša rada, a ništa ne će toliko uskoriti brzinu, koliko valjan raspored. Napravi sebi raspored za svaki posao i drži ga se postojano, koliko to nenadane zgrade dopuštaju. Odredi stalan dan i sat u tjednu za svoje račune i nastoj, da budu u redu, kako treba: tako će ti oni sami malo vremena otimati, pa ipak ćeš vazda biti na čistu s novčanim poslovima. Kakvih god imao pisama i listova složi ih prema njihovoj sadržini i naznači nadpisima, da se svaki čas

bilo kojim od njih možeš poslužiti. Napravi raspored i za čitanje svoje, jer njemu trebaš pokloniti određeni dio svojih dopodneva. Nastoj čitati smišljeno i sabrano, a ne onako prekidano i površno, kako mnogi ljudi čitaju odlomke najrazličnijih pisaca o najrazličnijim predmetima. Zabilježi ukratko sve, što si čitao, da Ti bude za jačanje pamćenja, ali nemoj drugima dosađivati navođenjem. Ne čitaj nikad poviesti bez zemljovida i kronologijske tablice kraj sebe, da u nju zaviruješ, jer bez toga nije poviest drugo do li zbrkana gomila događaja. Još Ti jednu stvar preporučujem, koja je i meni bila od velike koristi, a to je, da se rano dižeš i svako jutro u isti sat, bilo ma kako kasno, što si uvečer legao. Ova će Ti navika privriediti bar sat dva prije običnih poslova dopodnevni za čitanje ili razmišljanje, i sačuvat će Ti zdravlje, jer ćeš najzad biti prinuđen, da rano liegaš.

Reći ćeš možda, kako bi mnogi mladići rekli, da je sav taj red i raspored vrlo tegoban i jedino podoban za mlohavije ljude, jer se plemeniti duh i mladenačka vatra osjećaju njime nemilo sapeti, no ja to odbijam i naprotiv tvrdim, da će Ti valjani raspored namicati i više vremena i više volje za zabave, a on nesamo što nije tegotan, već kad ga se budeš držao mjesec dana, bit će Ti naprotiv tegotno, da ga ostaviš. Posao i oštri glad daje volje za zabave, kao što je tjelesna vježba daje za jelo; posao se nikad ne daje čestito izvršiti bez stalna rasporeda, ali on podbada duh na zabave — kazalište, društvo, ples i mnogo će više naslađivati čovjeka, koji je u poslu proveo prijašnji dio dana, nego čovjeka, koji ga je potratio dangubeći. Bezbriznost lakomislena čovjeka pokazuje se u svem njegovu vladanju: on je u zabavama svojim dosadan, a nijedan mu posao ne polazi za rukom.

Dao Bog, da bi se Ti pokoravao mojim savjetima s onom radošću, s kojom Ti ih ja dajem! Ne boj ih se — ja Ti ne dajem savjeta, koji bi se kosili s Tvojom nasladom. U svemu, što govorim, vodi me samo briga za Te; vjeruj mojemu iskustvu, kad znaš, da smiješ vjerovati mojoj ljubavi.

Zdravo!

*Lord Chesterfield*

## Novac i iskustvo

Prije tri godine sretne u Ilici nekoga mladog čovjeka, još napo dječaka, na kome se vidjelo, da još ne zna, što je život. Bio je rodom iz nekoga manjega grada, ali je već nekoliko mjeseci živio u Zagrebu razmišljajući, gdje bi se smjestio i gdje bi pokušao svoju sreću. Pitao je i mene za savjet, premda je mogao vidjeti, da je izkusniji, da ni ja još nisam riešio tu zadaću, koja je sad njega čekala. Bio je to mladić iz prilično imućne porodice, kome je majka dala dosta sredstava za prvi početak. Kada sam ga drugi put sreo, njegovo je lice sjalo od zadovoljstva, jer se — kako mi odmah reče — sastao s nekim svojim daljim rođakom, koji je već dugo živio u gradu, poznao dobro prilike i imao veliko iskustvo u poslovima svake ruke. Prema mladićevu pripovijedanju nakaniše njih dvojica udružiti se, da osnuju trgovačko zastupstvo i da prodaju pamuk, tkanine, vunu — i što ja znam, što još! Moj mladi znanac imadaše novaca, a njegov rođak iskustva. Posao je, dakle, morao napredovati. Za nekoliko godina mogli bi zaraditi više nego što se i nadaju!

Poslije dvie godine sretne opet toga mladog čovjeka, gotovo na istom mjestu, gdje i prvi put; ali mi se učini, da je vrlo tužan. »No, kako napreduje posao?« upitam ga ja. — »Tako, tako« odgovori mi on oklievajući. — »Kako to?« rekoh »vaš rođak svojim iskustvom, a vi novcem — ta posao je morao ići!« — »Upravo smo se juče razišli« odgovori mi mladić uzdišući »sad ima on novac, a ja iskustvo.«

*Max Eyth*

## Vršenje dužnosti

*Ako vršiš vjerno svoju dužnost,  
sve će ti biti blagoslovljeno.*

Tko je dobro shvatio svoju dužnost, taj će je odmah izvršiti. Jedino, što imamo sasvim u svojoj vlasti, to su naša djela. Put dužnosti nije uvijek lagan, jer ima na njemu mnogo težkoća, koje treba svladati.

Često smo puta oštroumni, da uvidimo, što treba raditi, ali se ne možemo čvrsto odlučiti da to izvršimo. Za neodlučnoga ima

tisuću smetnja na putu. On razmišlja i snatri, ali ne radi ništa. Nemoj se mnogo obazirati, već pristupaj odmah k djelu! To je lozinka dobra radnika.

Onaj čovjek ne može ništa uraditi, koji najprije pita: »Što će drugi kazati?« Ako pitaš: »Je li to moja dužnost?« onda se ne treba brinuti za predbacivanja drugih, nego možeš pače prkositi njihovu izsmjevanju.

Ne živi čovjek samo za sebe. On živi i za dobro ostalih. Svatko ima da vrši neke dužnosti, najbogatiji — kao i najsiromašniji. Jednima život pruža samo zadovoljstvo, drugima patnju, ali n a j b o l j i ljudi ne smatraju zadovoljstvo, pa ni samu slavu ciljem života. Da bismo mogli na ovom svijetu neprestano vršiti svoju dužnost, potrebno je, da razvijamo i njegujemo sve sposobnosti, koje nam je Bog dao. A on nam je dao sve. Njegova viša volja treba da je vodič naše volje.

Vojnička nam poslušnost daje dosta primjera, kako se dužnost vjerno vrši. Sjetimo se neznabožačke straže u Pompejima, koja je umrla na svom mjestu, dok je Vezuv zasipao grad svojom lavom. To je pravi vojnik! Dok su drugi bježali, on je stajao na svojem mjestu. To mu je bila dužnost. Bilo mu je naređeno, da čuva mjesto, i on je ostao, dok ga nije udavila sumporna para lave. Njegovo se tielo razpalo u prah, ali je njegovo djelo ostalo vječno. I Tvoj sitni rad, učeniče, može uspjeti samo onda, ako shvatiš, što je tvoja dužnost, i ako se prožmeš osjećajem, da je ona tvoja dnevna školska i domaća zadaća, koju učitelj nikada posebno ne zadaje.

(Po Smilesu)

## Pjesnik i mudrac

Živio je pjesnik i gladan i žedan u svojoj osami. Pjevao je i otkrivao svijetu sve svoje boli, svoje tajne i svoje nade, ali svijet je prolazio kraj njega i njegovih pjesama s istom nebrigom. I začu neshvaćeni pjesnik, da negdje u gori živi još u većoj osami starac mudrac, pa odluči poći do njega te mu se potužiti na ljudsku nebrigu i zatražiti u njega savjet za svoj rad. Išao je, išao trnovitim putem

i našao mudraca na vrhuncu timora<sup>1)</sup> pod vedrim nebom, usred skromne potleušice.

— Otče, reče pjesnik starcu mudracu. — Ja ne znam, što da još kažem tome hladnome svijetu u pjesmama svojim. Ja ne znam, kako da mu progovorim. Odkrio sam mu, otče, sve svoje boli, sve svoje tajne čežnje i nade, a svijet kô da je srдца kamena. Vjeruj mi, otče, ja sam mu pokazao svoje bolno srce na dlanu.

Mudri starac pogleda sućutno mladoga pjesnika pa mu reče mirno:

— Ti si svijetu odkrio svoje srce; pokaži, moj pjesniče, ljudima n j i h o v o s r d c e.

Rikard Katalinić Jeretov

<sup>1)</sup> timor: pećina, stiena.

## Molitva

O Bože, koji dade nam u baštinu  
najslađu zemlju i more najgorčije,  
daj nam i milost, da sved mogli budemo  
tu mastnu grudu orati,  
taj mermer kamen lomiti,  
tim sinjim morem ploviti!

Duboko neka režu naši plugovi,  
visoko nek se dignu naši batovi;  
al naša vesla, i sidra, i jarboli,  
nek pljuskaju sve valove,  
nek stružu svim dubinama,  
nek strše nad svim vodama.

O Bože, daj nam ljutih suza potoke,  
da more naše postane još gorčije  
za tuđa usta... Pa ćemo Te slaviti  
u danak sreće šuštanjem  
pješčanih žala, pustinjaških  
oluja divljim pjesama!

Vladimir Nazor



## Rad se radom izplaćuje

*Ruka ruku mije, u obraz obadvie.*

*Narodna poslovice*

Danas ima na svijetu obilje mnogih dobara, kojih nije bilo u prvo doba roda ljudskoga, premda je zemlja bila ista kao i danas. Ovo obilje nije drugo nego ljudskom radnjom nakupljeno blago, a od njega opet dobiva svaki svoj dio po mjeri i vrijednosti svoga rada. Sviet se već ne brine samo za danas i sutra, nego se obazire i na buduće vrijeme; pak mu još nije dosta skrbiti za se i sadašnji rod, nego se brine i za dalje rodove iza sebe. Gradovi i ceste, kuće i zgrade, vinogradi i krčevine, zaklade i uredbe svake vrsti poslužiti će ljudima iza nas, koji će opet svojim trudom i radnjom priraditi nešto i ostaviti drugima iza sebe. Tako se naraštaj naraštaju pridovezuje, tako čovjek čovjeku, a spaja ih sve u jedno nužda i potreba životna, koja se radom namiruje. Makar kako čije potrebe bile malene, drugim se putem namiriti ne mogu nego plodom ili vlastitog ili tuđeg rada. Imućan čovjek, koji ništa ne radi, nego samo troši, što su drugi stekli, dokle sve ne iztroši: i on zamjenjuje rad radom, naravno ne svoj rad, nego tuđi rad i tuđu muku. Onaj je imetak, koji on tako lako troši, nekoga stao posla i brige, možda i velike i krvave; a ima na žalost i slučajeva u svijetu, gdje su se roditelji i rođaci teško mučili i trudili i mnogo stradali, dok su spravili imetak, koji djeca njihova ili rodbina za kratko vrijeme potratitiše. Nego budući da je to grijehota proti prirodnom zakonu, po kojemu nam svima valja raditi, ona se osvećuje sama sobom; jer kad su ovi raztekli svoj imetak, ne preosta im drugo, nego stradati ili pristati uz kakav pošten rad.

Ako čovjek nije tako sretan, da su mu stariji ostavili imetka u baštinu ili da mu ga je tko darovao, nitko mu ne da ni oblačila ni hrane ni stana, ako štogod ne radi; a od zraka se ne da živjeti. Naprotiv, ako se prihvati kakva rada, imat će svega prema vrijednosti svojega posla. Onda radi za njega i švelja i krojač i postolar i ratar i mlinar i pekar i što je god obrtnika, koji rade na onom, što njemu treba. Oni svoje djelo s njegovim zamjenjuju, i to ovako: on je zaslužio nešto na dan ili na tjedan, te prema vrijednosti svoje zasluge kupuje odjeću, hranu i drugo koješta. A oni opet novcem, koji dobivaju od njega za opravu i hranu, kupuju, što njima treba,

a čega nemaju. Seljak donosi u grad svoga žita, vina i povrća, što ga je obradio i pobrao u svom polju, vrtu i vinogradu; prodaje ga i kupuje, čega u njega nema; ali da nije težio svoje zemlje, zemlja ne bi rodila ničega korisna za ljude, i on bi mogao puhati u prazne dlanove, ali mu ljudi ne bi ništa dali, jer ni on nije ništa dao. Obrtnik radi na svojem obrtu i radi po više stvari, koje njemu samu malo trebaju; jer postolaru ne trebaju šestere postole, što ih može za tjedan učiniti, a to bi bilo, računajući 52 tjedna za godinu dana, tri stotine i dvanaestere postole, dok ih on sam kroz godište jedva četvere podere. Ali za one tri stotine i osmere, koje mu preostaju, dobije novaca, da uzmogne zadovoljiti drugim svojim potrebama. Pače neki ljudi ne trebaju uobće za sebe onoga, na čem rade, na priliku zlatar i draguljar, koji grade narukvice i naušnice i druge nakite od zlata i draga kamenja; oni ih za sebe ne trebaju, no tim poslom postignu, da uzmognu dobiti, što su drugi pripremili i priredili, a što njima treba.

Tako svaki čovjek mora ili od svoje radnje ili imetka nešto dati, što nije drugo nego prišteđena i nakupljena radnja, da dobije tuđe djelo. A tko sebi prisvaja tuđi rad ili imetak, a ne odvrća ga vrijednošću svojega rada, nego ili sustegne radniku od pogođene plaće ili prevari na trgu ili ne plati duga ili otme što je tuđe; takav ne prisvaja sebi samo stvar, već upravo trud ili skrb i brigu, koju je ta stvar koga mu drago stala; zato se veli, da je nepravedno blago tuđa muka, a takav čovjek da o tuđim žuljevima živi; i budući da nitko nije dužan za tuđega čovjeka rabotati i skrbiti, to nepravednik vrieda nekim načinom tuđu slobodu.

Premda se rad uzvraća radom ili imetkom iste cijene, ipak se svaki rad ne izplaćuje jednako. Nadničar, koji nosi vapno, kamenje ili opeke za građevinu, ne stječe, koliko zidar, a ovaj opet ne zarađuje onoliko, koliko majstor graditelj. Tako obrtnik svojom radnjom ne zasluhuje, koliko gdje koji trgovac. Trgovački pomoćnik nije ni izdaleka plaćen kao liečnik ili odvjetnik, sve da i duže radi na svojem poslu i s većim naporom od ove dvojice. A to zato, jer se cijena i vrijednost radnja ne prosuđuje samo ni po vremenu ni po trudu, osim u poslu jedne iste vrste; no kod različnih radnja različna je i cijena. Ta se cijena uglavljuje po većoj vrstnoći; a vrstan je rad mnogo rjeđi od priprosta; ali treba da je i ljudima stalo do takva rada, i to biva po prilici kao i u stvarima: što su stvari rjeđe, a više se za njih pita, to su dragocjenije. Uzmi kilogram zlata i kilo-

gram željeza, koliko im je golema razlika u cieni! Dok kilogram željeza možeš dobiti razmjerno za malen novac, dotle je kilogramu zlata ciena tolika, da se čovjek snebiva, kada to izračuna. Težaka i obrtnika mnogo je više negoli graditelja, majstora i tvorničara. U jednom istom poslu napredniji je rad, gdje je više umieća. Veći nauk, vještina i umieće daje radu veću vrijednost i cieniu, i zato se takav rad bolje izplaćuje. Ali veću vrijednost daje i imetak, jer on, kako je već rečeno, nije ništa drugo nego nakupljen rad, a veći rad mnogo je izdašniji nego manji; kao što na prostranu polju od više rali i više priraste nego na pol rali zemlje.

Kada čovjek kupuje kaput, on plaća ujedno do deset, petnaest i više ljudi, koji su oko njega posla imali, dok je, recimo, postao od ovčje vune ono, što je sada; ali oni ljudi ne bi bili mogli čekati kupca, dok on uztrema kaput, nego je jedan drugomu doplaćivao trud: trgovac, koji je vunu nakupovao, platio je trud onomu, koji je vunu na svojim ovcama strigao; koji ju je opet u trgovca kupio, da je očisti, platio je trgovcu i vunu i posao; drugi opet platio ovomu, što je predujmio jednomu, trećemu, pak pri prodaji i svoj trud uračunao; i tako biva sve dotle, dok kaput nije gotov.

Tako posljednji, koji dobavlja kakvu stvar, plaća sve one ljude, koji su na njoj bilo što radili ili s njom posla imali trošeći novac ili vrieme; a plaća ih svojim radom po vrijednosti toga rada.

Odtuda biva, da onaj, koji više priradi ili privriedi svojim poslom, dobiva i više od drugih u zamjenu.

*Ivan Fiámin*

## Mladost zanesenost

O vi mlade godnice, vi ste rumene ružice. Za vašega cvieta mladenac je zdrav i čitav; krvca mu vrije, žila mu bije; lice mu se žari kao živi plamenak; a srdce, mlado srdce, koje trnom života još ogrebeno nije, ono sve kuca i trepti i raju života se nada. Iz vesela mu oka čista duša prozire: duša, kojom vihor našega nemira još razmitao nije, koju mrazovi nemila iskustva još osušili, te kojoj čisto još ogledalo strasti i slabosti ljudske još okaljale ni potamnile nisu. A što da rečem o duhu mladoga junaka? Ako mu je ovaj zeleni svijet tako sladak; ako se tako rado popinje na brda i vrhove, da ga

se nagleda, kako je liep, kako je prostran; ako se ničije oko tako ne opoji svetom u dolu i klasom na polju; ako ničijemu uhu potoci tako milo ne žubore, ni slavuji tako divno ne poju; ako on žedan najslade pije vodu studeniku, a gladan najdublje zagrije u jabuku rumeniku; ako gorska travica i pitoma ružica nikomu tako ne miriše; ako tihi vjetar i gusta dubrava nikomu tako ne godi, nit ičije srdce tako ne ljubi, kako srdce viteza mladog: u kom je sve mlado i jarko, kako je i sam; ako je dakle sva njegova narav i puna i jedra, i silna i krepka (pravi sin zemlje!) — to s druge opet strane duh njegov — kako samo iskra dobra nauka u mozgu zatinja, i onaj se oganj na srdcu zapali, koji se ni ugasiti ni zapretati ne da — to onda taj duh, u takvom tielu, na zemlji mira neima. Krilom mahne, u visine jezdi, teške oblake probija i daleko na zvijezde zaleti, te se mladi junak zemlje i ne sjeća. Kako je mlad, za trud i ne zna, nu krila sve dalje još stere i bolji mah uzme, ne bi li vidio, gdje je ta munja, koje se diete plašilo, gdje li se ti gromovi legu. Ali, o ti, srdce ljudsko! čim više znaš, tim više bi htjelo znati. Brza nam junak konja sagledao, — vihor-konja! — na njega se hiti, te poždeni, te poren i po svjetovima, po svemiru: da ugleda, što se gledati ne da; da dozna, što se doznati ne da; da ono činiti drzne, što nitko činiti nije smio. Kao Bog (ta njegova je roda!), ni za vjekove ne bi htio da zna, ni za prostore. Omilio mu visoki svijet, napio se rajske luči te prezire našu zemaljsku nizinu, našu grjehotu. Ali kad na putu sreo zmije aždaje, crvene jezike i duge rogove i druge sotone, to će on crne nepodobe i njihove vojvode, koje mu zemlju trovaše (tad se je sjeti) i dosad je truju, na mejdan vikati, na junački mejdan, te žarko sunce za djevera klicati. Sad se on bori kao sveti Mihovil za istinu svetu, gadom pogaženu; pak kad strašila premogao gornja, tada na zemlju se spusti, na zemlju, domovinu, da i strašila premogne donja; sad se spominje rebra Adamova, svog unučta od matere Eve, teške muke njezinih sinova, i braće svoje. Svetim ognjem plane te se bori za pravicu ljudsku, dok vragove ne obori i sjemena im ne zatire.

Sretan i presretan, ako mu, dok se takó zanio, sunce krila ne raztopi: te on slano more kao Ikar davni ne okrvavi.

*Fran Kurelac*

## Hrvatskom sinu

Nit ko carstvo nebeskoga sina,  
nit ko strica sjevernoga kraj,  
široka ni' tvoja domovina,  
naš hrvatski mili zavičaj;  
al sred bure svieta i sred truda  
sveta neka ti je ova gruda,  
Ljubi mi je, mili sine moj.  
Od djedova ti je ostavljena,  
svetom kryi stoput pokrštena,  
na njoj, sine, čvrsto, krepko stoj.

Ta na njoj je narod taj naš niko,  
dičan narod, pa još živ i zdrav,  
za slobodu ginut odviek viko,  
za slobodu biesan kao lav!  
I ti, sinko, iz toga si krila,  
roda sreća nek t' je uvijek mila:  
Ljubi rod svoj, dragi sine moj.  
Bili vedri ili burni časi,  
ti ponosno rodu svom se glasi  
i do groba uza nj vjerno stoj.

B'jaše časa dosta, ah, predosta,  
što nas bubanj zvao pod tuđi stieg,  
a Hrvatčad ona »divlja, prosta«  
satjerala vruga vjek u biegi;  
plaća tvoja, kom te sviet nadari?  
Robstva b'jasmo, vele, janjičari!  
Zato dobro pamti, sine moj,  
već je hora, da radimo danas;  
ne radimo tuđem, veće za nas:  
Rad za narod nek je život tvoj.

Da, u kolo amo, svi Hrvati,  
svaki sada po razumu svom  
objeručke nek se posla lati,  
da gradimo netom liep si dom.

Čina treba, čina, ljudi, čuste!  
Nije nam do vike prazne, puste,  
zato dobro pamti, sine moj:  
I ti nosi kamen toj palači,  
i ti podaj zrno toj pogači,  
nije ploda, gdje ne teče znoj.

Tvrđa nam je na razmaku veka  
dom hrvatski, — ti joj graničar,  
odsvud, odsvud prieti zloba prieká,  
da razori taj božanski dar;  
al ti drži uvijek pušku punu,  
pomno, sinko, stoj mi na kordunu,  
pa naperi oštro pogled svoj:  
Na pomolu, gdje nam prieti kuga,  
il se šteni ili se vijuga,  
ti zagrmi gromom, sine: Stoj!

Stojder, vraže, ni koraka više,  
ni koraka, il u jedan hip  
zrno moje biljeg ti napiše,  
i satrt će mahom vražji kip. —  
Oj neka to misli, radi, snuje,  
plete, mrsi, glođe, grize, ruje,  
razbit će si gnjusno rilo krt  
o diamantnom roda našeg slogu  
gdje pisano stoji, a po Bogu:  
Tu sloboda samo ili smrt.

Da, sloboda, ona divna sila,  
po koj tužna zemlja biva raj  
O slobodo, steri zlatna krila  
nad hrvatski liepi zavičaj.  
U slobodi nek se rod naš grli,  
majka, ljuba, djeca, junak vrli,  
po slobodi tek si, sine, svoj.  
Pa nek tuđ ti laska, laže, miti  
ti ne slušaj, sloboda te štiti:  
Nju obrani krvcom, sine moj.



A da sudba branit je ne dade,  
da nam zadnji odzvonio čas,  
u verigah ne nalazi nade,  
robstvo nek t' ne bude rđav spas:  
Na toj grudi, gdje te majka rodi,  
nek i zvijezda života zahodi,  
i slobodan legni u svoj grob;  
da ti škripi ljutit vrag nad rakom:  
»Slobodan tu Hrvat pao junakom,  
bio zadnji, al ne bio rob.« »

August Senoa

## Čar domovine

Naše je putovanje od New Vorka (čit. Njujorka) do Hamburga trajalo preko dvie sedmice. Kad smo napokon ugledali kopno, pro-niklo nas čuvstvo nade, da ćemo, ako Bog da, do nekoliko dana zagrliti naše mile.

Čim nas izkrcaše, ne gubeći vremena odjurismo put Beča. Iste večeri vlak nas je nosio put Trsta. Moj stric, kad smo prispjeli u Trst, bio je sav uzbuđen. Sve ga je opilo: more, sunce, lađe i naši ljudi. Kupili smo i neke skromne darove za naše i čekali na odlazak lađe u Dalmaciju. Petoga dana bili smo u Gružu, odakle smo preko Dubrovnika kolima udarili ravno put Cavtata.

Tko projuri ovom cestom, ne će je lako zaboraviti. Čitava kra-jina miriše kao kita cvieća. Tu i tamo razsijane kuće, po kojima se penje loza i prozore im kiti. Raztrkane ovce brste po koji stručak trave, a rudasti jaganjci od radosti, da su živi, skaču za majkama. Samo krave spokojno leže žvačući travu i gledajući na prolaznike velikim mirnim očima.

Najednom svu tu tišinu prekine šum nagloga potocića, što se žurno vere kroz kamenje, kao da se boji, da ne će na vrieme stići. I mlin se negdje javio, pa i ženski glasovi, što se iz daleka dozivlju. Ne vidiš ih od pustih maslina, jabuka i krušaka, što su od obilnoga voća sagnule grane. Tamo na međama su ljese, a na njima se suše smokve. Sa svih strana uzvrpoljili se radini ljudi, što uprieše, da u moju lica otmu plodove hraniteljici zemlji. Prođu li kola ili osamljeni putnik, odupru se za čas o motiku te izpod nadignute ruke dugo

gledaju za njim. Od žarkoga sunca pod očnicama skrile im se oči, ali se lice smije i mjesto riečima, podsmiehom nas pozdravljaju. Naši su to ljudi, i osjećaš, da se raduju tvome dolazku.

Kad smo se mašili Obad-sela, već smo iz visoka ugledali Cavtat, koji se kao bieli labud kupa u modrom moru. Skočismo iz kola i klečeći poljubismo rođenu grud. Rieč do-movina stisla nam je suzom grlo! Našli se neki siromasi, uzeli nam prtljagu i nosili je pred nama. A mi korakom za njima, i za četvrt sata bili smo u Tihi.

Svaka međa, svaki kamečak bili su mi stari prijatelji. Susreću nas poznati, koji se žure na objed. Sunce dvostruko uprlo, a ptičice se od radosti razglagoljale. Kao da na spozdravljaju . . . »Ciu . . . ciu . . . Dobro nam došli, dobro nam došli.«

A tko se to prema meni uputio? A tko drugi nego rođeni čaće (otac). Čas je stao, da me omjeri i da me se nagleda, kao da ne vjeruje svojim očima, i onda se požuri, da me zagri i do sita izljubi. Stricu se nije nadao. Išli smo skupa. Meni navrle rieči, kao da se u brzini natječu, koja će koju prestići. Ali najednom, i ne oprostivši se s ujcem, zatrkah se uz ulicu i zaletjeh se ravno u zagrljaj mami, koja me čekala na vratima dvora.

Ovo je bio najveseliji dan moga života. Od toga časa osjetih, da je doba lutanja i biede prošlo, i da sam našao put, što mi ga je Bog od poroda zabilježio, u mjetnosti.

(Iz knjige »Moj život«)

Vlaho Bukovac



## Govor na gori

İ òn pèdigāvši òči svòje na ũćenike gòvorāšē: Blāgo vāma siròma-sima, jēr je vāše krāljevstvo Bòžjē. Blāgo vāma, kòji ste sād glādni, jēr ċete se nāsītiti. Blāgo vāma, kòji sād plāčētē, jēr ċete se smijati. Blāgo vāma, kād zamrẃzē lĵūdi nā vās i kād vas izobċē i pògrđē i zābācē ĩme vāše kào zĵò zāradi sĳna ċovċejċēga! Vesēlite se ũ onaj dān i klĳkūjte, jēr, glē, vċlika je vāša plāċa nā nebu. jēr su tākò učinili pròrocima òtci nĳhovĳ. Āli tċžko vāma bògatima, jēr ste prĳmili svòju ũtjehu. Tċžko

văma, kõji ste sàda sìti, jěr cete gládovati. Těžko vămă, kõji se sãd smíjete, jěr cete tugovati i plákati. Těžko vămă, kãd vam stãnũ svi ljũdi lãskati, jěr su tãko činili njlhovi òtci lãžnim pròrocima. Ali kãžem vămă, kõji slũšate: Ljubite svòje nẽprijetelje, dõbro činite ònĩma, kõji vãs mrže! Blagòslivljajte ònẽ, kõji vãs kúnũ, i mòlite se zà onẽ, kõji vãs klèvećũ! I kõji te ùdari po òbrazu, okréni mu i drugi, i kõji ti òtmẽ kãbanicu, ne uzkrãti mu ni kòšulje. Svãkomu, kõji istẽ u tebe, pòdãj; i òd onoga, kõji òtmẽ tvòje, ne trãži nãtrãg. I kãko hòćete, da činẽ ljũdi vămă, onãko činite i vi njĩma. I ako ljubite ònẽ, kõji vãs ljúbẽ, kãkvu zaslũžujete mĩlòst? Jěr i grjẽšnici ljúbẽ ònẽ, kõji njĩh ljúbẽ. I ako činite dõbro ònĩma, kõji vam dõbro činẽ, kãkvu zaslũžujete mĩlòst? Jěr tã činẽ i grjẽšnici. I ako dãjete ònĩma, òd kojĩh se nãdãte, dà cete dõbiti nãtrãg, kãkvu zaslũžujete mĩlòst? Jěr i grjẽšnici dãjũ zãjam grjẽšnicima, dà i òni jẽdnãko nãtrãg dõbijũ. Nẽgo ljubite nẽprijetelje svòje, dõbro činite i dãjte zãjam ne nãdãjũci se òdãtle njẽmu, i bĩt će vam plãca vëlĩka, i bĩt cete sìnovi Svẽvišnjẽga, jěr je òn blãg nẽzahvãlnima i zĩĩma. Bũdite dãkle mĩlòsrdni, kão što je i Otac vãs mĩlòsrdan. Ne súdite, i nẽ će vam se súditi; ne osũdũjte i nẽ cete bĩti òsũdeni; òprãštajte, i bĩt će vam òprošteno. Dãjte, i dãt će vam se: mjẽru dõbru, nabijẽnu, stre-sẽnu, prẽobilatu dãt će u nãrućje vãše; jěr kãkvom mjẽrom mjẽrite, onãkvom će se vămă òdmjeriti. A kãza im i prĩču: Mõže li slĩepac vòditi slĩepca? Nẽ će li òbadva pãsti ù jamu? Nĩje ùčenik nad ùčiteljem, a svãki će bĩti sãvřšen, ako bũdẽ, kão što je bĩlo ùčitelj njẽgov. A zãšto vĩdiš trũn ù oku brãta svõga, a grẽde ù oku svõme ne òpãžãš? Ili kãko mõžeš rĩči brãtu svõmu: Brãte, dãj da izvãdĩm trũn ĺz oka tvõga, kãd sãm nẽ vĩdiš grẽde ù oku svõme? Licẽmjere, izvãdi nãjprije grẽdu ĺz oka svõga, pã ćeš ònda vĩdjeti da izvãdiš trũn ĺz oka brãta svõga. Nẽmã dřveta dõbra, da ròdi zão ròd, ni dřveta zĩã, da ròdi dõbar ròd. Svãkõ se dřvo pò svõm ròdu pòznãjẽ, jěr se smõkve ne bẽrũ s trĩnja, nĩti se grõžde bẽrẽ s kũpine. Dõbar čòvjek ĺz dõbra blãga sřdca svõga ĺznosĩ dõbro, a zão čòvjek ĺz zĩã blãga ĺznosĩ zĩlõ; jěr ĺz punine sřdca ĺsta gòvorẽ. A štõ me zòvẽte: Gospòdine, Gospòdine, a ne činite, štõ gòvorĩm? Svãkĩ, kõji dõlazi k mẽnĩ i slũšã mòje rĩči i ĺzvřšujẽ ih, kãzat ću vam, kãkav je. Òn je kão čòvjek, kõji grãdi kũću, pa kòpã u dubĩnu i ùdari tẽmelj na stiẽni. A kãd dõdẽ pòplava, nãvãli bujica nã onũ kũću, i nẽ mõže je pokrẽnuti, jěr bĩjãše dõbro sãgrãdena. A kõji slũšã i ne ĺzvřšujẽ, òn je kão čòvjek, kõji sãzĩdã svõju kũću na zẽmlji bez tẽmelja, i nãvãli nã njũ bujica, i òdmah pãdẽ, i vëlĩka bĩ rũševina kũće ònẽ.

(Iz Lukina Evãdelja, gl. 6.)

## Budi svoj

Oj, budi svoj! Ta stvoren jesi čitav,  
u grudi nosiš, brate, srdce cielo;  
ne kloni dušom, i da niesi mlitav,  
put vedra neba diži svoje čelo!  
Pa došli danci nevolje i muke,  
pa teko s čela krvav tebi znoj,  
ti skupi pamet, upri zdrave ruke,  
i budi svoj!

Oj, budi svoj! Znaj, tvoja glava mlada  
nebolike ti zlatne sanke budi,  
ko sivi soko uzvini se nada;  
al sviet je sviet i ljudi tek su ljudi.  
Da, zbilja goni s uzglavlja te meka,  
u sebični te zovuć svieta boj;  
ma što te, brate, u životu čeka:  
ti budi svoj!

Oj, budi svoj! Taj sviet ti nije pakõ,  
ni raj ti nije; rodi trnom, cvietom.  
Ni desno, lievo da se nijesi makõ,  
već ravno pođi, dok te nosi svietom!  
Koracaj bez obzira krepko, živo,  
sudbina dok ne rekne tebi: Stoj!  
I pravim drži pravo, krivim krivo,  
i budi svoj!

Oj, budi svoj! Ta Božji ti je zamet,  
a Bog sve mrzi, što je laž i varka;  
i neka ti je vazda vedra pamet,  
i srdce vrelo, duša čista, žarka.  
Nek ravno um i srdce tvoje važu,  
tek tako bit ćeš čovjek, brate moj,  
da zli i dobri ljudi smjerno kažu:  
Da, on je svoj!

Oj budi svoj! Al brat si budi braći.  
 I radi za sviet, al ne slušaj pljeska.  
 I ljubi sviet, al ne nadaj se plaći,  
 jer hvala ljudska voda je vrh pjeska;  
 u tvojoj svijesti hvala ti je trudu,  
 s poštena tekcar lica teče pošten znoj.  
 I nisi, brate, živio zaludu,  
 kad jesi svoj.

Oj, budi svoj, i čovjek ljudskog zvanja,  
 pa diži čelo kao sunce čisto;  
 jer kukavica tek se rđi klanja.  
 Tvoj jezik, srdce nek su vazda isto.  
 Za sjajnim zlatom ko za Bogom gleda  
 tek mićenika robskih podli roj;  
 ti gledaj, da li duša zlata vriedi,  
 pa budi svoj!

Da, budi svoj! Pa dođe l' poći hora,  
 gdje tisuć zvijezda zlaćenih se vije,  
 kad čovjek račun završiti mora,  
 i ti ga svršuj, nek ti žao nije;  
 jer tvoje srdce šapnuti će tijo:  
 Oj mirno, brajne, sad si račun zbroj!  
 Poštenjak, čovjek na zemlji si bio:  
 Ta bio svoj!

*August Šenoa*

## Bilježke o piscima

**ALI**, glasoviti turski povjestničar. Rodom je iz Galipolja. Živio je od 1542. do 1599. Napisao je preko 30 djela, većinom poviestnoga sadržaja. Služio je kao tajnik kod Sokolovića: Kara Alibega, kliškog sandžaka, Ferhad-paše, bosanskog namjestnika, i vezira Kara Mustafa-paše. Duže je boravio kod Balibega Malkoča, požeškoga sandžaka. Veći dio svoga života proveo je među bosanskim muslimanima, družio se s njima i prvi ih u turskoj poviesti nazvao Hrvatima.

**BABIĆ KRUNOSLAV**. Rođen je 12. IV. 1875. u Senju. Profesor zoologije na sveučilištu u Zagrebu i ravnatelj zoološkog muzeja. Napisao je mnogo djela o životinjama Jadranskoga mora i nekoliko školskih prirodopisnih knjiga. Najpoznatije mu je djelo »Život Jadranskog mora«.

**BRLIĆ-MAZURANIĆ IVANA** (1874.—1938.). Najpoznatija hrvatska dječja književnica. Njezine su priče pravo umjetničko prikazivanje bez nametnutih pouka, svježe i pune humora. (»Priče iz davnine«, »Čudnovate zgođe šegrta Hlapića«, »Knjiga mladini«, »Basne i bajke«.)

**BUDAK MILE**, Doglavnik i hrvatski književnik. Rodio se u Sv. Roku u Lici 30. VIII. 1889. U svojim pripovijestima i romanima prikazuje Liku i Zagreb. Najpoznatije mu je djelo veliki roman »Ognjište«. Taj je roman postigao najveći uspjeh, što ga je ikad postigao koji roman kod Hrvata. Izdao je i knjige »Pod gorom«, »Na Veliki petak«, »Ratno roblje«, »Vučja smrt«, »Opanci dida Vidurine«, »Razcvjetana trešnja«, »San o sreći«, »Na vulkanima« i »Direktor Križanić«.

**BUKOVAC VLAHO**. Rodio se u Cavtatu kod Dubrovnika 1855. Svoju težku mladost opisao je u djelu »Moj život.« Bio je jedan od najznamenitijih hrvatskih slikara, radio je ponajviše u tuđini pa je bio i profesor umjetničke škole u Pragu, gdje je umro 1922. Najpoznatije su mu slike »Gundulićev san« i »Hrvatski preporod« (na zastoru zagrebačkog kazališta).

**CAR EMIN VIKTOR**. Rodio se u Kraju u Istri 1870. Bio je učitelj i prosvjetni radnik. Izdavao je dječji list »Mladi Istranin«, poslije »Mladi Hrvat«. U svome književnom radu prikazuje ponajviše narodni život u Istri. Poznatiji su mu romani »Pusto ognjište«, »Usahlo vrelo«, »Iza plime« i drama »Zimsko sunce«.

**DANTE ALIGHIERI**, jedan od najvećih pjesnika svih vremena. Rođen je u Firenci 1265. Prognan iz rodnoga grada zbog političkih razloga umro je u Ravenni 1321. Glavno mu je djelo »Božanska komedija« (Divina commedia), u kojemu opisuje svoj maštovni put kroz pakao, čistilište i raj. Smatraju ga otcem talijanske književnosti i talijanskog književnog jezika.



**DOMJANIĆ DRAGUTIN** (1875.—1933.). Pjesme su mu osjećajne, iskrene i nježne, naročito one, koje su izpjevane kajkavskim narječjem. U dombljubnim pjesmama odsjeva tuga za prošlim, ljepšim danima i žalost za domovinom. Izdao je zbirke »Kipci i popevke«, »V suncu i senci«, »Po dragom kraju«.

**ĐALSKI BABIĆ LJUBA** (1854.—1935.). Ljubav prema starinskom životu pod starim plemićkim krovovima u dragom i pitomom zagorskom kraju rodila je djela »Pod starim krovovima«, »Iz varmeđinskih dana«, »Diljem doma«, »Na rođenoj grudi«, »Osvit« i dr. Osjećaj rodoljuba prožima te pripoviesti i romane. Ali ima i takvih, gdje Đalski potanko prikazuje duševni život: »Janko Borislavić«, »Radmilović«, »Đurđica Agićeva« i podosta manjih.

**FIAMIN IVAN**. Rođen u Škobićima kod Volovskoga u Istri g. 1833., a umro g. 1890. na Rieci kao prepošt kaptola. Pisao je i prerađivao poučne i odgojne knjige za mladež. Glavno mu je djelo »Radnja, čovjeku dužnost i blagodat«.

**GALOVIĆ FRAN**. Rođen 1887. u Peterancu, pao na ratištu 1914. Pjevao je lirske pjesme štokavskim i kajkavskim (podravskim) narječjem. U njima iznosi dotjeranim jezikom osjećaje i slutnju svoje rane smrti. U ciklusu »Z mojih bregov« zahvatio je seljački život. Pisao je pripoviesti: »Začarano ogledalo«, »Izpovied« i drame: »Tamara«, »Grieh«, »Mors regni«, »Pred smrt«, »Mati«, »Valović«, »Marija Mandaljena«.

**GERVAIS DRAGO** (čitaj: Žerve), suvremeni hrvatski pjesnik (rođen 1904.). On uglavnom pjeva na čakavskom narječju. Pjesme su mu pune topline i ljubavi za naš primorski svijet.

**HORVAT IGNAC**, svećenik i književnik iz Gradišća (Njemačka). Rodio se g. 1895. Napisao mnogo priča i pripoviesti, od kojih su neke tiskane u knjigama »Veliki i mali« i »Gradišćanke«.

**HORVAT IVO**, profesor (rođen 1903.). U mladim godinama pisao je pjesme (»Rieči srca«, »Zvuci osame«). Sada uređuje »Znanje i radost«, enciklopedijski zbornik za mladež.

**HORVAT JOSIP**, rođen 1896., hrvatski novinar i pisac. Neobično plodan u svome radu. Horvat je dosada objavio golem broj razprava, članaka, životopisa i opisa hrvatskih krajeva. Izdao je, između ostaloga, i knjigu »Ljepa naša domovina«, »Četrdesetosma«, knjigu o Starčeviću, o Supilu, o hrvatskoj kulturi.

**HUGO VICTOR**, jedan od najvećih francuzkih pjesnika 19. st. Živi od 1802. do 1885. Piše pjesme, romane i drame. Najpoznatija mu je drama »Hernani«, a od romana su osobito na glasu »Notre Dame de Paris« i »Les Misérables« (Biedniet). Odlikuje se jakom maštom i slikovitim i snažnim jezikom.

**IVANIŠEVIĆ FRANE**, Rođen 1863. u Podstrani kraj Splita. Bavio se mnogo prosvjetnim i socijalnim radom. U Zborniku za nar. život i običaje opisao je splitska Poljica.

**IVŠIĆ MILAN**, gospodarski pisac. Bavi se društvenim, gospodarskim i pravnim naukama. Prvi je u Hrvatskoj organizirao sa seljacima Pasionske igre (Prikaz života i smrti Isusa Krista) poput onih u Oberammergauu u Njemačkoj.

**JURKIĆ ŠTEFA**, piše pripoviesti, legende i romane. Osobito je vješta u crtanju ženske duše. Glavna su joj djela: »Legenda u bojama«, »Čipke« i »Pet-naest tornjeva«.

**KATALINIĆ JERETOV RIKARD**. Rođen 1869. u Istri. Izabrane njegove pjesme »S moje lire« izdala Mat. Hrv. 1904. Iztaknuo se crticama »Inje«. Kao dječji pjesnik surađivao je u »Smilju« i napisao knjigu »Priče za djecu«.

**KLAJČ VJEKOSLAV**, jedan od najplodnijih hrvatskih povjestničara. Najveće mu je djelo »Poviest Hrvata«, koje na žalost nije dovršeno. Bavio se drugim granama znanosti i umjetnosti. Rodio se 1849., a umro je 1928.

**KÖRNER THEODOR**. Rođen 1791., pao na bojnopolju 1813. u ratu za slobodu Njemačke. Ostavio je zbirku pjesama »Lira i mač« (1814.). Po njegovoj drami »Zrinski« (1812.) sastavio je Badalić libreto za Zajčevu operu »Nikola Šubić Zrinski«.

**KOZARAC JOSIP** (1858.—1906.) opisuje Slavoniju. Žigoše mane slavonskih seljaka, ponajviše žena, koje su često krive, da selo propada, a zemlja dolazi u ruke stranaca. On uči, da se treba povratiti k selu i zemlji. Glavni su mu romani: »Mrtvi kapitali« i »Među svjetlom i tminom«.

**KRANJČEVIĆ SILVIJE STRAHIMIR** (1865.—1908.), hrvatski pjesnik. Kranjčević je jedan od najvećih hrvatskih pjesnika, a pjeva hrvatskoj domovini ili u svojim pjesmama prikazuje društvene patnje. Pri kraju svoga života zapao je u duboku tugu i očaj. Cjelokupna njegova djela izašla su u novije vrijeme u četiri knjige u Zagrebu.

**KURELAC FRAN**, jezikoslovac, sabirač narodnoga blaga i prevodilac. Rođen 1811. u Brvnu u Hrvatskoj, a umro u Zagrebu 1874. Od mnogih njegovih djela izdijelimo: »Recimo koju«, »Runje i pahuljice« i »Jačke ili narodne pjesme ugarskih Hrvata« (1871.).

**LAGERLÖF SELMA**, švedska pjesnikinja. Rođena 1858. Stekla svjetsku slavu romanom »Gösta Berling« (1891.). Građu za svoja djela crpe iz domaće poviesti. Poznata su joj djela »Legenda o Kristu« i »Jeruzalem«; u »Čudesnom putovanju Nilsa Holgerssona s divljim patkama« pruža djeci i puku vjernu sliku svoga naroda i zemlje.

**LENDIĆ IVO**, novinar i pjesnik. Rođen 4. VI. 1908. u Janjini. U svojim pjesmama toplo prikazuje seljački život dalmatinske Hrvatske, zatim svoje doživljaje i bolove praćene s velikim pouzdanjem u Boga. Izdao je knjige »Pjesme« i »Angelusi«.

**LESKOVAR JANKO**, rođen 1861. u Valentinovu, u Hrvatskom Zagorju, pisao je pripoviesti i romane, u kojima je prikazivao suvremeni život, osobito ljude slabe volje ili onakve ljude, kojima uvijek nešto stoji na putu, da budu pod-puno sretni.

**LIVADIĆ BRANIMIR**, pripovjedač i kritičar. Dugo godina uređivao je knji-ževni časopis »Savremenik« i »Kolo« Matice Hrvatske.

**LOVRETIĆ JOSIP**, svećenik. Rođen 1865. u Otoku u Slavoniji. Piše pri-poviedke i crtice iz slavonskoga života: »Marica« (1887.), »Dvie sestre« (1889.), »Uoči biskupova dana« i dr. Najvažniji su mu radovi o narodnom životu i običajima: »Narodna nošnja u Privlaku i Otoku«, »Otok, narodni život i obi-čaji«, »Pozlatinski vezovi u mojim sobama«.

**MARDEN ORISON SWET**, američki književnik iz 19. st. Napisao je mnogo knjiga o radu i uspjesima u životu. Više njegovih djela prevela je Jelka Plivelić na hrvatski jezik (»Samopouzdanje vodi k pobjedi«, »Volja i uspjeh«, »Upotriebe darovitost svoju« i t. d.).

**MARKOVIĆ ZDENKA**. Rođena 1884. u Požegi. Izdala pripoviedke i crtice »Led« (1920.), »Kuća u sniegu« (1922.) i »Prozori moga djetinjstva«. Prevođi djela iz poljske književnosti.

**MAZURANIĆ FRAN** (1859.—1928.), pisac umjetničkih, duhovitih i toplih, često rodoljubnih crtica. Napisao je zbirke: »Lišće« i »Od zore do mraka«.

**MIHANOVIĆ ANTUN**. Rođen u Zagrebu 1796., umro u Klanjcu 1861. Pjesnik je hrvatske narodne i drža-ne himne »Liepa naša domovina«, koja je tiskana u časopisu »Danici« g. 1835., a spjevao ju je pjesnik nadahnut ljepotom prirode u Zelenjaku, uvali, kojom protječe Sutla izpod Cesar-grada kraj Klanjca. Himnu je uglasio Josip Runjanin (1821.—1878.), a konačnu instrumentaciju udesio Jakov Gotovac 1941.

**MILČINOVIĆ ANDRIJA** (1877.—1937.), književnik, rodom iz Siska. Napisao je veći broj propoviesti i crtica (»Zapisci«, »Pod branom«, »Mladi ljudi«).

**MOLIERE JEAN BAPTISTE POQUELIN** (1622.—1673.), francuzki pisac ko-medija, glumac. Živio za Louisa (Ljudevita) XIV.; oštri kritičar društvenih po-roka s neobičnom sposobnošću izrazitog crtanja značajeva. Najznatnija su mu djela: »Kačiperke«, »Učene žene«, »Tartuffe«, »Misanthrope«, »Škrtač«, »Umiš-ljeni bolesnik« i »Građanin plemić«.

**NEHAJEV-CIHLAR MILUTIN**. Rodio se u Senju 1880., umro 1931. u Zag-rebu. Kao književnik pisao je drame, romane, kritike, poviestno-političke raz-prave i sl. Najznatniji su mu romani »Bieg« i »Vuci«.

**NIKOLIĆ RIKARD**, rođen 1879., pripovjedač i pjesnik.

**NOVAK VJENCESLAV**. Rodio se 1. I. 1859. u Senju, a umro 20. IX. 1905. u Zagrebu. Bio je učitelj pa zatim profesor glasbe na učiteljskoj školi u Za-grebu. Napisao je mnogo pripoviedaka i romana, od kojih su poznatiji: »Pod Nehajem«, »Podgorske pripoviesti«, »Dva svijeta«, »Tito Dorčić«. U svojim dje-lima opisuje život Hrvatskoga Primorja, osobito Senja, prikazuje društvene pri-like u selu i gradu, a obrađuje i sadržaj iz umjetničkog svijeta.

**OGRIZOVIĆ MILAN**, rodio se u Senju 1877., umro 1923. u Zagrebu, profesor i književnik. Pisao je pjesme, pripoviesti, drame i kritike. Od njegovih djela naj-poznatija je drama »Hasanaginica« spjevana prema istoimenoj narodnoj pjesmi.

**PAVLINOVIĆ MIHOVIO**, svećenik i političar, neustrašivi narodni vođa i govornik. Rodio se u Podgori kod Makarske 1831., gdje je i umro 1887. Pjevao je pjesme, sabirao narodne rieči, pjesme i sl. Od izdanih knjiga spomena su vrijedne »Pjesme i besjede«, »Različiti spisi«, »Hrvatski razgovori«, »Ognjiš-tar« i dr.

**POLIĆ NIKOLA**, pjesnik. Rođen 1890. u Sušaku. U pjesmama, koje su mu objavljene u zbirci »Jučerašnji grad« (1936.), odlikuje se opisima vlastitih du-ševnih stanja u dotjeranom obliku.

**POLJAK IZIDOR**. Rodio se u Bednji u Hrvatskom Zagorju 7. V. 1883., umro u Brčkom 21. VIII. 1924. Bio je vjeroučitelj i župnik u Bosni. Izdao je zbirke: »Pjesme« i »Sa-Bielog brda«.

**PRERADOVIĆ PAULA**, unuka Petra Preradovića, austrijska pjesnikinja. Rođena 1887. Opisuje u njemačkim pjesmama čar Jadranskog mora i poviestnu veličinu Dubrovnika. Napisala je i životopisni roman svoga djeda »Pero i Pava«.

**PRERADOVIĆ PETAR** (1818.—1877.), pjesnik u vrijeme preporoda. Poz-nate su njegove domoljubne pjesme: Zora puca, Putnik, Rodu o jeziku, Jezik roda moga, Naša zemlja, Na Grobniku i t. d. Duboke su mu misaone pjesme: Bogu, Smrt, Starac klesar i dr. Napisao je i dramu »Kraljević Marko«, u kojoj veliča ratarsko zanimanje, koje hrani svijet i promiče nar. prosvjetu. U epu »Prvi ljudi« prikazuje život i patnje čovječjega roda.

**PUŠKIN ALEKSANDAR** (1799.—1837.), prvi ruski umjetnik pjesnik, koji je postao uzorom u umjetničkom stvaranju kasnijim velikim ruskim piscima. Od njegovih pjesničkih djela najvažnija je drama »Boris Godunov« i roman u stihovima »Evgenij Onjegin«, u kojem je prikazan divni lik Tatjanin.

**SABIĆ MARIN**. Rođen 10. III. 1860. u Starigradu na Hvaru, a umro 12. VI. 1923. u Visu. Pisao je kritike i pjesme; izdao je zbirku »Trenutci«. Najljepše su mu pjesme vjerskog sadržaja.

**SCOTT WALTER** (1771.—1832.), englezki književnik. Obraduje u brojnim romanima poviest škotske u 17. i 18. st. (»Waverlay« 1814., »Ivanhoe« 1820.). Oštro ocrtanim značajevima i vjerno oslikanim prilikama stvorio je povjestnički (historijski) roman 19. st.

**SHAKESPEARE WILLIAM** (Šekspir) (1564.—1616.), najveći englezki dra-matik. Za razliku od tadašnje francuzke drame zabacuje jedinstvo mjesta i vre-mena. Drame su mu građene na priči (»Romeo i Julija«, »Otelo«, »Mletački trgo-vac«), na kronikama (»Hamlet«, »Kralj Lear«, »Macbeth«), na poviesti (drame o englezkim kraljevima, nadalje: »Koriolan«, »Julije Cezar«, »Antonije i Kleo-patra«) ili na šalama i pošalicama (»Kako vam drago«, »Ukroćena goropadnica«, »Vesele žene Windsorske«, »Mnogo vike ni za što«, »San ljetne noći«).



**SMILES SAMUEL.** Rođen 1812. u Haddingtonu u Škotskoj, a umro 1904. u Londonu. Njegova pučkim načinom pisana poučna djela o moralu prevedena su gotovo na sve evropske jezike: »Samopomoć«, »Značaj«, »Život i rad«. Opisao je i živote nekih izumitelja (Stevensona, Bultina, Natta i dr.).

**ŠENOA AUGUST** (1838.—1881.), prvi hrvatski pravi romanopisac, pjesnik stare hrvatske slave, grada Zagreba. Rodoljubne su mu pjesme: Budi svoj, Na Ozlju gradu, Smrt Petra Svačića, Fratarska oporuka i t. d. Romani: »Zlatarovo zlato«, »Seljačka buna«, »Diogenes« i »Kletva« živo prikazuju prošlost hrvatskog naroda. Osim romana pisao je pripoviesti i novele: »Čuvaj se senjske ruke«, »Mladi gospodin«, »Prijan Lovro«, »Vladimir«, »Prosjak Luka«, »Branka« i druge. Djela su mu prožeta domoljubljem.

**ŠIMUNOVIĆ DINKO.** Rođen 1873. u Kninu, a umro u Zagrebu 1933. Napisao je pripoviedke: »Mrkodol«, »Alkar«, »Duga«, »Muljika«, »Sa Krke i Cetine«, »Sirota«, »Derdan«, romane: »Tuđinac« i »Porodica Vinčić«. Poznata mu je knjiga uspomena »Mladi dani«. Poslije smrti objavljene su njegove »Posmrtnne novele«. Šimunović je pjesnik dalmatinske Zagore. Jezik mu je bujan i svjež.

**ŠOLTESOVA-MAROTHY ELENA** (rođena 1855. u Krupinu, umrla 1923. u Turčianskom Sv. Martinu u Slovačkoj), slovačka književnica. Njeno je najpoznatije djelo »Moje deti« (Moja djeca). To je djelo prevedeno i na hrvatski (izdanje Matice Hrvatske). Kad je navršila sedamdeset godina života, izdala je knjigu uspomena »Sedamdesiat rokov života«.

**ŠOP NIKOLA,** pjesnik. Rođen u Jajcu 1904. Zbirke lirike: »Isus i moja sjena«, »Pjesme siromašnog sina«, »Od ranih do kasnih pietlova«. Piše pjesme u prozi o svom rodnom kraljevskom Jajcu. Prevodi s latinskog.

**TADIJANOVIĆ DRAGUTIN** (rođen 1905. u Rastušju u Slavoniji), jedan od najnadarenijih suvremenih pjesnika. Izdao je više zbirki pjesama, a g. 1942 izašla je zbirka njegovih probranih pjesama »Tuga zemlje«.

**TREŠČEC-BOROTA VLADIMIR.** Rođen 1870. u Topuskom. Bio je drž. činovnik u Bosni, zatim intendant zagrebačkog kazališta. Napisao je mnogo pripoviedaka i roman »U malome svijetu«.

**TRNSKI IVAN** (1819.—1910.), upravni činovnik. Bavio se književnošću od rane mladosti do duboke starosti, pa mu je rad obilan i raznovrstan. Od pripoviedaka najpoznatija mu je »Učitelj Dobrašine«.

**TRUHELKA JAGODA,** hrvatska književnica. Izdala je više knjiga za mladež, od kojih su poznate: »Naša djeca«, »U carstvu duša«, »Zlatni danci«, »Pipo i Pipa« i dr.

**VIDRIĆ VLADIMIR** (1875.—1909.), rođen Zagrebčanin, pjesnik liepoga umjetničkog oblika.

**VODOPIĆ MATO,** rođen 1816. u Dubrovniku, gdje je i umro 1893. Bio je svećenik i biskup dubrovački. On je pripovjedač dubrovačke okolice, a najljepše su mu pripoviesti »Tužna Jeles« i »Marija Konavoka«.

## Pogovor

Državni tajnik u ministarstvu nastave g. prof. Marko Veršić povjerio je u mjesecu lipnju 1941. g. Društvu hrvatskih srednjoškolskih profesora, da izradi prijedlog za sastavljanje hrvatskih čitanaka u srednjim školama. Društvo je sazvalo profesore stručnjake na dvie sjednice i predalo ministarstvu nastave stručan prijedlog, na osnovu kojega je državni tajnik g. prof. Marko Veršić predao sastavljanje hrvatskih čitanaka I.—IV. i VII.—VIII. gg. profesorima Vjekoslavu Štefaniću, Pavlu Tijanu i meni. Kako sam već prije pripravljaao gradu za čitanke, to smo za osnov čitanke za I.—II. i III.—IV. razred uzeli plodove moga dosadašnjega rada, a kod sređivanja gradiva pomagali su mi g. Tijan u nešto većoj, a g. Štefanić u manjoj mjeri. Osim gg. Tijana i Štefanića pomogli su svojim prijedlozima za štiva još ova gospoda: sveučilištni profesori dr. A. Barac i dr. V. Petz, te ravnatelji i nastavnici srednjih škola: Z. Doroghy, dr. J. Dujmušić, P. Grgec, dr. M. Ille, gđa Kovačević, dr. M. Kralj, A. Nametak, M. Neorčić, O. Ostermann, S. Pavičić, S. Pelc, I. Rendeo, Šepić, L. Tompa, S. Trontl, dr. V. Vogrin, J. Vrana i dr.

Prvotno je zamišljena čitanaka za sva četiri niža razreda kao jedna cjelina, ali se poslije radi prevelikog obsega moralo od toga odustati i knjiga podieliti u dva svezka, jedan za I.—II. r., a drugi za III.—IV. r.

U ovoj je čitanci ujedno dan prvi pokušaj, da se neka štiva i pjesme ilustriraju izvornim crtežima. Crteže su izradili gg.: prof. A. Kuman, J. V. Meissner, K. Mijić, Zdenka Sertić i Jeronim Miše.

Iskreno sam zahvalan ocjenjivačima ove knjige gg. dru Blažu Jurišiću i Stjepanu Pavičiću, koji su me upozorili na neke propuste. Njihove sam opazke mogao s uspjehom gotovo u celosti prihvatiti.

\* \*

Drugo izdanje čitanke »Sjetva« izlazi posebno za III. r. pod naslovom »Knjiga radosti«, a posebno za IV. r. pod naslovom »Sjetva«. U ovom drugom izdanju ima novih štiva i raspored je nešto drugčiji.

Dr. M. UJEVIĆ



## USTAŠKA NAČELA

1. Hrvatski narod jest samosvojna narodna (etnička) jedinica, on je narod sam po sebi, te u narodnosnom smislu nije istovjetan s ni jednim drugim narodom, niti je dio ili pleme bilo kojega drugog naroda.

2. Hrvatski narod ima svoje izvorno poviestno ime Hrvat, pod kojim se je pojavio u davno poviestno doba, pod kojim je prije 1400 godina došao u današnju svou postojbinu, te pod kojim živi sve do danas. Toga imena ne može i ne smije zamieniti nikakvo drugo ime.

3. Svoju današnju postojbinu učinio je hrvatski narod već u pradaвна vremena svojom domovinom, u njoj se trajno nastanio, s njome sraštao i dao joj izvorno i naravno ime Hrvatska. To ime ne može se i ne smije se zamieniti ni s jednim drugim imenom.

4. Zemlja, koju je u pradavno doba hrvatski narod zaposjeo, te koja je postala njegovom domovinom, prostire se na više pokrajina, koje su posebna pokrajinska imena imale dielom još prije dolazka Hrvata, a druga su pokrajinska imena nastala poslije, no sve te pokrajine sačinjavaju jednu jedinstvenu domovinu Hrvatsku, te nitko nema prava da bilo koju od tih pokrajina svojata za sebe.

5. Hrvatski je narod u svoju domovinu Hrvatsku došao kao podpuno slobodan narod, i to u vrijeme seobe naroda vlastitom pobudom, te je tu zemlju osvojio i svojom za uvijek učinio.

6. Hrvatski je narod u svoju domovinu Hrvatsku došao podpuno izgrađen (organiziran) ne samo obiteljski, nego i vojnički, te je odmah po dolazku osnovao svoju vlastitu državu sa svim obilježjima državnosti.

7. Svoju vlastitu državu Hrvatsku, osnovanu već onda, kada su mnogi drugi narodi živjeli još podpuno nesređeni (neorganizirani), hrvatski je narod održao kroz sve vjekove pa do konca svjetskoga rata, a nije se nje ni prava na nju nikada, pa ni koncem svjetskog rata, bilo kojim činom ili bilo kojom zakonitom odlukom odrekao ili to svoje pravo na koga drugoga prenio. Tek mu je koncem svjetskog rata tuđinska sila spriečila, da dalje vrši svoja vrhovnička (suverena) prava u vlastitoj svojoj državi Hrvatskoj.

8. Hrvatski narod ima pravo na svoju vrhovničku (suverenu) vlast u svojoj vlastitoj državi Hrvatskoj na cielom svome narodnom i poviestnom području oživotvoriti, t. j. svoju podpuno samostalnu i nezavisnu hrvatsku državu opet uzpostaviti. Tu uzpostavu imade pravo izvršiti svim sredstvima, pa i silom oružja.

Hrvatski narod ne vežu nikakve međunarodne niti državopravne obveze iz sadašnjosti niti iz prošlosti, koje nisu u podpunoj suglasnosti

s ovim načelima. niti će se na takve obveze u svojoj Nezavisnoj Državi Hrvatskoj obazirati.

9. Hrvatski narod ima pravo na sreću i blagostanje kao cjelina, a isto takvo pravo ima i svaki pojedini Hrvat kao član te cjeline. Ta sreća i blagostanje mogu se oživotvoriti i ostvariti za narod kao cjelinu i za pojedince kao članove cjeline jedino u posve samostalnoj i nezavisnoj državi Hrvatskoj, koja ne smije i ne može biti sastavnim dielom ni u kakvom obliku ni jedne druge države ili ine državne tvorevine.

10. Hrvatski narod ima svoje vrhovničko pravo (suverenitet), po kojemu on jedini ima vladati u svojoj državi i upravljati svim svojim državnim i narodnim poslovima.

11. U hrvatskim narodnim i državnim poslovima u samostalnoj i nezavisnoj državi Hrvatskoj ne smije odlučivati nitko, tko nije po koljenima i po krvi član hrvatskoga naroda, te isto tako ne smije o sudbini hrvatskoga naroda i hrvatske države odlučivati ni jedan strani narod ni država.

12. Seljačtvo nije samo temelj i izvor svakoga života, nego ono i samo po sebi sačinjava hrvatski narod, te je kao takvo nosilac i vršilac svake državne vlasti u hrvatskoj državi.

I kraj toga svi staleži hrvatskoga naroda sačinjavaju jednu narodnu cjelinu, budući da i ostali staleži u hrvatskom narodu, kojih su članovi pripadnici hrvatske krvi, imaju ne samo svoj korien i podrijetlo, nego i trajnu obiteljsku vezu sa selom.

Tko u Hrvatskoj ne potječe iz seljačke obitelji, taj u 90 slučajeva od stotine nije hrvatskoga podrijetla ni krvi, već je doseljeni stranac.

13. Sva tvarna (materialna) i duhovna dobra u hrvatskoj državi vlasništvo su naroda, te je on jedini vlastan njima razpolagati i njima se koristiti.

Prirodna bogatstva hrvatske domovine, napose njezine šume i rude, ne mogu biti predmetom privatne trgovine.

Zemlja može biti vlasništvo samo onoga, koji je obrađuje sam sa svojom obitelji, t. j. seljaka.

14. Temelj svake vrijednosti jest samo rad, a temelj svakog prava jest dužnost. Stoga u hrvatskoj državi rad označuje stupanj vrijednosti svakoga pojedinca i ima predstavljati temelj cjelokupnoga narodnog blagostanja.

Nitko ne može imati nikakvih posebnih prava, nego samo dužnosti prema narodu i državi, koje jedino daju svakome pravo na siguran život.

15. Vršanje svih javnih dužnosti (funkcija) vezano je odgovornošću. Svatko, tko u ime naroda ili države vrši javne poslove bilo kakve vrste, odgovara svojim dobrom i svojim životom za sva djela i propuste.

No dužnost i odgovornost prema cjelini imaju biti temeljem svake djelatnosti u posebničkom (privatnome) životu svakog pojedinca, člana hrvatskoga naroda.

16. Težište čudoredne (moralne) snage hrvatskoga naroda leži u urednom i vjerskom obiteljskom životu, njegove gospodarske snage u seljačkom gospodarstvu, zadružnom životu i prirodnom bogatstvu hrvatske zemlje, obrambene snage u sredbotvornim (organizatornim) i prokušanim vojnim vrlinama.

Prosvjetni i kulturni napredak hrvatskoga naroda temelji se na prirodnoj narodnoj darovitosti i prokušanoj sposobnosti na polju nauke, znanosti i prosvjete.

Veleobrt, obrt, kućno rukotvorstvo i trgovina imaju biti ruka pomoćnica u cjelokupnom seljačkom i obćem narodnom gospodarstvu. Te grane života imaju biti polje častnoga rada i vrelo dostojnoga života radnika, a ne sredstvo gomilanja narodne imovine u rukama glavničara (kapitalista).

17. Skladno gajenje, promicanje i usavršavanje svih narodnih vrlina i grana narodnog života zadaća je svih pregnuća javnoga rada i državne vlasti kao takve, jer one daju podpuno jamstvo obstanka, vjekovnog bivstvovanja i blagostanja sadanjih i budućih pokoljenja cjelokupnog hrvatskog naroda i obstojnosti i sigurnosti Nezavisne Države Hrvatske.

Na ovim načelima temelji Hrvatski ustaški pokret svoj rad i borbu, te kroči otvoreno i odvažno napried k cilju, t. j. k potpunom oslobođenju hrvatskoga naroda i uzpostavi samostalne i nezavisne države Hrvatske.

## SADRŽAJ

Strana

### 1. LIEPA NAŠA DOMOVINO

Hrvatska domovina ( <i>Antun Mihanović</i> )	- - - - -	5
Noćne tajne morskih dubina ( <i>Josip Horvat</i> )	- - - - -	6
Djelovanje mora ( <i>Krunoslav Babić</i> )	- - - - -	10
Povratak broda s morskoga puta ( <i>Mate Vodopić</i> )	- - - - -	12
Jemanje ( <i>Ivo Lendić</i> )	- - - - -	15
Stradun ( <i>Paula Preradović</i> )	- - - - -	16
Badnjak u Konavlima ( <i>Mate Vodopić</i> )	- - - - -	18
Suša ( <i>Rikard Nikolić</i> )	- - - - -	20
Božićni blagdani ( <i>Ivan Ujević</i> )	- - - - -	25
Tiho škropi ( <i>Marin Sabić</i> )	- - - - -	28
Sinjski alkari ( <i>Dinko Šimunović</i> )	- - - - -	28
U splitskom kraju ( <i>Pero Lučić</i> )	- - - - -	37
Petar Krešimir Veliki ( <i>Vladimir Nazor</i> )	- - - - -	41
Don Frane Bulić ( <i>Ivo Horvat</i> )	- - - - -	42
Čovjek i more ( <i>Branimir Livadić</i> )	- - - - -	43
Kraljevski Knin ( <i>Viktor Živić</i> )	- - - - -	45
Pod palubom ( <i>Vladimir Nazor</i> )	- - - - -	48
Budakova želja ( <i>Viktor Car-Emin</i> )	- - - - -	50
Mlada košuljicu prala ( <i>narodna pjesma</i> )	- - - - -	54
U prosjačkoj kući ( <i>Vjenceslav Novak</i> )	- - - - -	55
Pusta barda ( <i>Pere Ljubić</i> )	- - - - -	59
Uskoci ( <i>Vjenceslav Novak</i> )	- - - - -	60
Plani okom ( <i>Silvije Strahimir Kranjčević</i> )	- - - - -	62
Galiotova pesan ( <i>Vladimir Nazor</i> )	- - - - -	63
Senj ( <i>Milutin Nehajev</i> )	- - - - -	63
U rano ljeto ( <i>Nikola Polić</i> )	- - - - -	67
Bašćanska ploča ( <i>Vjekoslav Štefanić</i> )	- - - - -	67
Ovee ( <i>Nikola Šop</i> )	- - - - -	71
Naš Gospodin nad Likom ( <i>Mile Budak</i> )	- - - - -	71
Jutro ( <i>Luka Perković</i> )	- - - - -	76
Čiji je Velebit ( <i>Mile Budak</i> )	- - - - -	77



Lastavice ( <i>Fran Galović</i> )	- - - - -	84
U zagorskim vinogradima ( <i>Janko Leskovar</i> )	- - - - -	85
Seosko jutro ( <i>Ljubo Wiesner</i> )	- - - - -	86
U svetištu vinagorskom ( <i>Zdenka Marković</i> )	- - - - -	86
Crn-bel ( <i>Fran Galović</i> )	- - - - -	90
Na ponoćki ( <i>Ksaver Šandor Ćalski</i> )	- - - - -	90
Kulin ban ( <i>Ivan Trnski</i> )	- - - - -	92
Prošecija ( <i>Dragutin Domjanić</i> )	- - - - -	94
Badnjak hrvatske majke ( <i>Ignac Horvat</i> )	- - - - -	95
Šuma spava ( <i>Vladimir Nator</i> )	- - - - -	96
Pregled dnevnoga rada i poćinka u Otoku ( <i>J. Lovretić</i> )	- - - - -	97
Mrtvi zavićaj ( <i>Dragutin Domjanić</i> )	- - - - -	98
Ćerzelezovo bolovanje ( <i>narodna pjesma</i> )	- - - - -	98
Naša zemlja ( <i>Petar Preradović</i> )	- - - - -	99

## 2. O JUNAĆKA ZEMLJO MILA

Pozdrav domovini ( <i>Petar Preradović</i> )	- - - - -	103
Znaćenje i vriednost poviesti ( <i>Fran Kurelac</i> )	- - - - -	104
Hrvatska straža u Španjolskoj ( <i>Vjekoslav Klaić</i> )	- - - - -	106
Ban Mladen ( <i>Vjekoslav Klaić</i> )	- - - - -	108
Poljica i poljićka junakinja Mile Gojsalića ( <i>Frano Ivanišević</i> )	- - - - -	110
Rod Zrinskih i Frankopana u hrvatskoj poviesti (***)	- - - - -	112
O Hrvatima ( <i>Ali</i> )	- - - - -	115
Neznana junakinja ( <i>Vjekoslav Klaić</i> )	- - - - -	116
Govor Nikole Zrinskoga ( <i>Theodor Körner</i> )	- - - - -	119
Katarina Zrinska ( <i>Olga Osterman</i> )	- - - - -	120
Hrvatskoj majci ( <i>Silvije Strahimir Kranjčević</i> )	- - - - -	122
Vuk Frankopan, vitez i govornik ( <i>Viktor Živić</i> )	- - - - -	124
Zavjet ( <i>Silvije Strahimir Kranjčević</i> )	- - - - -	125
Evlija Ćelebija kod Zrinskog ( <i>Evlija Ćelebija</i> )	- - - - -	126
Vjekovnom mućeniku ( <i>Silvije Strahimir Kranjčević</i> )	- - - - -	129

## 3. PJESME GLASNO BRIEG ODBIJA

Carević i njegova žena ( <i>narodna pripoviedka</i> )	- - - - -	133
Pravda i krivda ( <i>narodna pripoviedka</i> )	- - - - -	138
Gavrani javljaju smrt Petra Danićića ( <i>narodna pjesma</i> )	- - - - -	140
Majka Margarita ( <i>narodna pjesma</i> )	- - - - -	141

Šuma Striborova ( <i>Ivana Brlić-Mažuranić</i> )	- - - - -	144
Ciklame ( <i>Dragutin Domjanić</i> )	- - - - -	150
Gruda sniega ( <i>Štefa Jurkić</i> )	- - - - -	151
Golgota ( <i>Silvije Strahimir Kranjčević</i> )	- - - - -	158
Tri dana kod sina ( <i>Josip Kozarac</i> )	- - - - -	159
Uzpon i pad ( <i>Vladimir Treščec-Borota</i> )	- - - - -	169
Kod »Sedmorice« ( <i>Milan Ogrizović</i> )	- - - - -	175
Izseljenik ( <i>Andrija Milćinović</i> )	- - - - -	180
Nioba (iz <i>Srkuljeve zbirke</i> )	- - - - -	184
Materina njega ( <i>narodna pjesma</i> )	- - - - -	187
Bog zna, kako će kazniti ćovjeka ( <i>K. J. Erben</i> )	- - - - -	188
Požar u Martinu ( <i>Elena Marothy-Šoltesová</i> )	- - - - -	190
Božić staroga pastira ( <i>Jozsef Nyirő</i> )	- - - - -	193
Božanska igra ( <i>Dante Alighieri</i> )	- - - - -	195
Turnir u Ashbyu ( <i>Walter Scott</i> )	- - - - -	196
Sveta noć ( <i>Selma Lagerlöf</i> )	- - - - -	201
Molitva ( <i>A. S. Puškin</i> )	- - - - -	204
Najbolji sastavak ( <i>Hermann Lorch</i> )	- - - - -	204
Juriš na katedralu ( <i>Victor Hugo</i> )	- - - - -	207
Harpagon nagovara kćerku ( <i>Molière</i> )	- - - - -	210
Kralj Lear i njegove tri kćeri ( <i>W. Shakespeare</i> )	- - - - -	213

## 4. ŽANJU SRPI, MAŠU KOSE..

Ljetno podne ( <i>Vladimir Vidrić</i> )	- - - - -	219
Pregled dnevnoga rada i poćinka u Poljicima ( <i>Frano Ivanišević</i> )	- - - - -	219
Moj otac ( <i>Stjepan Hrastovec</i> )	- - - - -	222
Vilija Božja ( <i>Jakov Mikac</i> )	- - - - -	223
Težaci ( <i>Pere Ljubić</i> )	- - - - -	224
Zima u slavonskim selima ( <i>Milan Ivšić</i> )	- - - - -	225
Dugo u noć, u zimsku bijelu noć ( <i>Dragutin Tadijanović</i> )	- - - - -	227
Bogorodićine trešnje ( <i>Jagoda Truhelka</i> )	- - - - -	227
Šum pšenice ( <i>Nikola Šop</i> )	- - - - -	230
Anica šije ( <i>Jagoda Truhelka</i> )	- - - - -	230
U rudniku ( <i>Dragutin Domjanić</i> )	- - - - -	236
Prvi put u kuhinji ( <i>Milka Pogačić</i> )	- - - - -	237
Smrt moje bake ( <i>Nikola Šop</i> )	- - - - -	241

## 5. DA BI VAZDA SRETNA BILA...

Braća zidaju grad ( <i>narodna pjesma</i> ) - - - - -	245
Mladost — radost ( <i>Fran Mažuranić</i> ) - - - - -	246
Radna služba ( <i>Stefan Sturm</i> ) - - - - -	247
Savjeti Kirnu ( <i>Teognid</i> ) - - - - -	250
Teško drugu bez druga ( <i>narodna pjesma</i> ) - - - - -	252
Srčanost ( <i>S. Smiles</i> ) - - - - -	252
Manje rieči, više čina ( <i>Rikard Katalinić Jeretov</i> ) - - - - -	255
Izbor zvanja ( <i>Vjenceslav Novak</i> ) - - - - -	256
Polonijev savjet sinu Laertu ( <i>William Shakespeare</i> ) - - - - -	261
Jaka volja ( <i>Orison Sweet Marden</i> ) - - - - -	262
Mati ( <i>Izidor Poljak</i> ) - - - - -	263
Štedi vrijeme ( <i>Lord Chesterfield</i> ) - - - - -	264
Novac i iskustvo ( <i>Max Eyth</i> ) - - - - -	267
Vršenje dužnosti ( <i>Po Smilesu</i> ) - - - - -	267
Pjesnik i mudrac ( <i>Rikard Katalinić Jeretov</i> ) - - - - -	268
Molitva ( <i>Vladimir Nazor</i> ) - - - - -	269
Rad se radom izplaćuje ( <i>Ivan Fiamin</i> ) - - - - -	270
Mladost zanesenost ( <i>Fran Kurelac</i> ) - - - - -	272
Hrvatskomu sinu ( <i>August Šenoa</i> ) - - - - -	274
Čar domovine ( <i>Vlaho Bukovac</i> ) - - - - -	276
Govor na gori ( <i>Lukino Evandjelje</i> ) - - - - -	277
Budi svoj ( <i>August Šenoa</i> ) - - - - -	279
Bilješke o piscima - - - - -	281
Pogovor - - - - -	287
Ustaška načela - - - - -	289
Sadržaj - - - - -	293
Pregled pisaca - - - - -	297

## Pregled pisaca

	Strana
<i>Ali</i>	
O Hrvatima - - - - -	115
<i>Alighieri Dante</i>	
Božanska igra - - - - -	195
<i>Babić Krunoslav</i>	
Djelovanje mora - - - - -	10
<i>Brlić-Mažuranić Ivana</i>	
Šuma Striborova - - - - -	144
<i>Budak Mile</i>	
Čiji je Velebit - - - - -	77
Naš Gospodin nad Likom - - - - -	71
<i>Bukovac Vlaho</i>	
Čar domovine - - - - -	276
<i>Car-Emin Viktor</i>	
Budakova želja - - - - -	50
<i>Chesterfield Lord</i>	
Štedi vrijeme - - - - -	264
<i>Čelebija Evlija</i>	
Evlija Čelebija kod Zrinskoga - - - - -	126
<i>Domjanić Dragutin</i>	
Ciklame - - - - -	150
Mrtvi zavičaj - - - - -	98
Prošecija - - - - -	94
U rudniku - - - - -	236
<i>Đalski Ksaver Šandor</i>	
Na ponoćki - - - - -	90
<i>Erben K. J.</i>	
Bog zna, kako će kazniti čovjeka - - - - -	188
<i>Eyth Max</i>	
Novac i iskustvo - - - - -	267

<i>Fiamin Ivan</i>	
Rad se radom izplaćuje - - - - -	270
<i>Galović Fran</i>	
Crn-bel - - - - -	80
Lastavice - - - - -	84
<i>Horvat Ignac</i>	
Badnjak hrvatske majke - - - - -	95
<i>Horvat Ivo</i>	
Don Frane Bulić - - - - -	42
<i>Horvat Josip</i>	
Noćne tajne morskih dubina - - - - -	6
<i>Hrastovec Stjepan</i>	
Moj otac - - - - -	222
<i>Hugo Victor</i>	
Juriš na katedralu - - - - -	207
<i>Ivanišević Frano</i>	
Poljica i poljička junakinja Mile Gojsalića - - - - -	110
Pregled dnevnoga rada i počinka u Poljicima - - - - -	219
<i>Ivšić Milan</i>	
Zima u slavonskim selima - - - - -	225
<i>Jurkić Štefa</i>	
Gruda sniega - - - - -	151
<i>Katalinić Jeretov Rikard</i>	
Manje rieči — više čina - - - - -	255
Pjesnik i mudrac - - - - -	268
<i>Klaić Vjekoslav</i>	
Hrvatska straža u Španjolskoj - - - - -	106
Neznana junakinja - - - - -	116
<i>Körner Theodor</i>	
Govor Nikole Zrinskoga - - - - -	119
<i>Kozarac Josip</i>	
Tri dana kod sina - - - - -	159
<i>Kranjčević Silvije Strahimir</i>	
Golgota - - - - -	158

<i>Hrvatskoj majci</i> - - - - -	122
Plani okom - - - - -	62
Vjekovnom mučeniku - - - - -	129
Zavjet - - - - -	125
<i>Kurelac Fran</i>	
Mladost zanesenost - - - - -	272
Značenje i vrijednost poviesti - - - - -	104
<i>Lagerlöf Selma</i>	
Sveta noć - - - - -	201
<i>Lendić Ivo</i>	
Jemanje - - - - -	15
<i>Leskovar Janko</i>	
U zagorskim vinogradima - - - - -	85
<i>Livadić Branimir</i>	
Čovjek i more - - - - -	43
<i>Lorch Hermann</i>	
Najbolji sastavak - - - - -	204
<i>Lovretić Josip</i>	
Pregled dnevnoga rada i počinka u Otoku - - - - -	97
<i>Lučić Pero</i>	
U splitskom kraju - - - - -	37
<i>Lukino Evandelje</i>	
Govor na gori - - - - -	277
<i>Ljubić Pere</i>	
Pusta barda - - - - -	59
Težaci - - - - -	224
<i>Marden Orison Swet</i>	
Jaka volja - - - - -	262
<i>Marković Zdenka</i>	
U svetištu vinagorskom - - - - -	86
<i>Mažuranić Fran</i>	
Mladost — radost - - - - -	246
<i>Mihanović Antun</i>	
Hrvatska domovina - - - - -	5
<i>Mikac Jakov</i>	
Vilija Božja - - - - -	223



<i>Milčinović Andrija</i>	
Izseljenik - - - - -	130
<i>Molière Jean Baptiste</i>	
Harpagon nagovara kćerku - - - - -	210
<i>Narodna pjesma</i>	
Braća zidaju grad - - - - -	245
Đerzelezovo bolovanje - - - - -	98
Gavrani javljaju smrt Petra Daničića - - - - -	140
Majka Margarita - - - - -	141
Materina njega - - - - -	187
Mlada košuljicu prala - - - - -	54
Teško drugu bez druga - - - - -	252
<i>Narodna pripoviedka</i>	
Carević i njegova žena - - - - -	133
Pravda i krivda - - - - -	138
<i>Nazor Vladimir</i>	
Galiotova pesan - - - - -	63
Molitva - - - - -	269
Petar Krešimir Veliki - - - - -	41
Pod palubom - - - - -	48
Šuma spava - - - - -	96
<i>Nehajev-Cihlar Milutin</i>	
Senj - - - - -	63
<i>Nikolić Rikard</i>	
Suša - - - - -	20
<i>Novak Vjenceslav</i>	
Izbor zvanja - - - - -	256
U prosjačkoj kući - - - - -	55
Uskoci - - - - -	60
<i>Nyirö Jozsef</i>	
Božić staroga pastira - - - - -	193
<i>Ogrizović Milan</i>	
Kod »Sedmorice« - - - - -	175
<i>Osterman Olga</i>	
Katarina Zrinska - - - - -	120

<i>Perković Luka</i>	
Jutro - - - - -	76
<i>Pogačić Milka</i>	
Prvi put u kuhinji - - - - -	237
<i>Polić Nikola</i>	
U rano ljeto - - - - -	67
<i>Poljak Izidor</i>	
Mati - - - - -	263
<i>Preradović Paula</i>	
Stradun - - - - -	16
<i>Preradović Petar</i>	
Naša zemlja - - - - -	99
Pozdrav domovini - - - - -	103
<i>Puškin Sergejevič Aleksandar</i>	
Molitva - - - - -	204
<i>Sabić Marin</i>	
Tiho škropi - - - - -	23
<i>Scott Walter</i>	
Turnir u Ashbyu - - - - -	196
<i>Shakespeare Wiliam</i>	
Kralj Lear i njegove tri kćeri - - - - -	213
Polonijev savjet sinu Laertu - - - - -	261
<i>Smiles Samuel</i>	
Srčanost - - - - -	252
Vršenje dužnosti - - - - -	267
<i>Srkuljeva zbirka</i>	
Nioba - - - - -	184
<i>Sturm Stefan</i>	
Radna služba - - - - -	247
<i>Šenoa August</i>	
Budi svoj - - - - -	279
Hrvatskom sinu - - - - -	274
<i>Šimunović Dinko</i>	
Sinjski alkari - - - - -	23

*Šoltesová-Marathy Elena*

Požar u Martinu - - - - - 190

*Šop Nikola*

Ovce - - - - - 71

Smrt moje bake - - - - - 241

Šum pšenice - - - - - 230

*Štefanić Vjekoslav*

Baščanska ploča - - - - - 67

*Tadijanović Dragutin*

Dugo u noć, u zimsku bijelu noć - - - - - 227

*Teognid*

Savjeti Kirnu - - - - - 250

*Treščec-Borota Vladimir*

Uzpon i pad - - - - - 169

*Trnski Ivan*

Kulin ban - - - - - 92

*Truhelka Jagoda*

Anica šije - - - - - 230

Bogorodičine trešnje - - - - - 227

*Ujević Ivan*

Božićni blagdani - - - - - 25

*Vidrić Vladimir*

Ljetno podne - - - - - 219

*Vodopić Mate*

Badnjak u Konavlima - - - - - 18

Povratak broda s morskog puta - - - - - 12

*Wiesner Ljubo*

Seosko jutro - - - - - 86

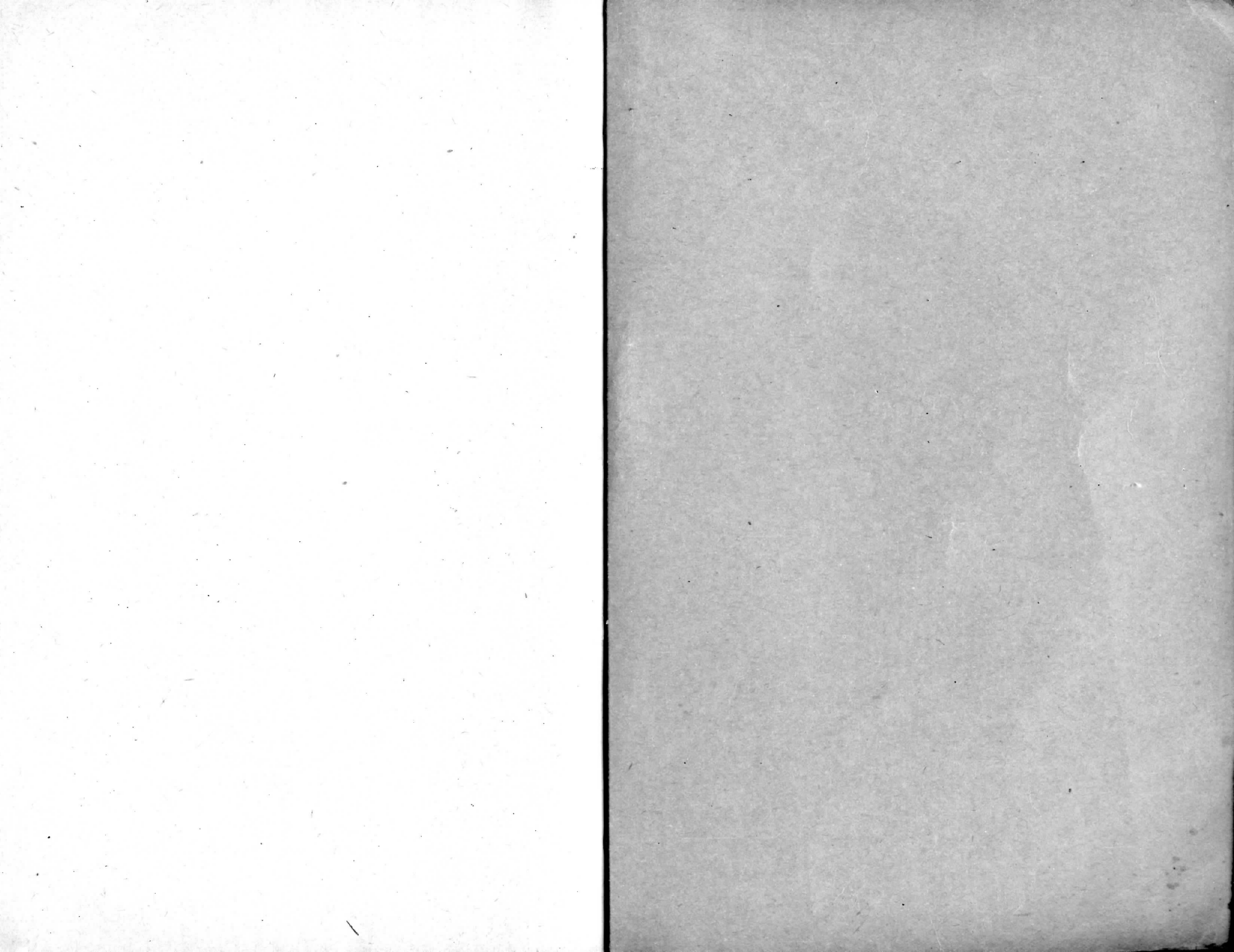
*Živić Viktor*

Kraljevski Knin - - - - - 45

Vuk Frankopan, vitez i govornik - - - - - 124

\*\*\*

Rod Zrinskih i Frankopana u hrvatskoj poviesti - - - - - 112





**CIENA Kn 150.—**